

第 14 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一九年四月三日，星期三



Número 14

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 3 de Abril de 2019

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

- 第46/2019號行政長官批示，委任第16/2006號行政法規第十條第一款（六）、（七）及（八）項所指的退休基金會諮詢會成員。..... 5319
- 第47/2019號行政長官批示，委任兩名檢察官委員會委員。..... 5319

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 46/2019, que renova a nomeação dos membros do Conselho Consultivo do Fundo de Pensões previstos nas alíneas 6), 7) e 8) do n.º 1 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006. 5319
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 47/2019, que nomeia dois membros do Conselho dos Magistrados do Ministério Público. 5319

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第16/2019號行政長官公告，命令公佈經《1972年議定書》修正的《1961年麻醉品單一公約》更新至二零一八年五月十六日的附表，以及聯合國麻醉品委員會於二零一八年三月十四日對上指經修正的公約附表一和附表四新增麻醉品的第61/1號、第61/2號、第61/3號、第61/4號、第61/5號和第61/6號決定。.....	5320	Aviso do Chefe do Executivo n.º 16/2019, que manda publicar os quadros da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes tal como emendada pelo Protocolo de 1972, actualizados à data de 16 de Maio de 2018, bem como as Decisões 61/1, 61/2, 61/3, 61/4, 61/5 e 61/6 da Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes, datadas de 14 de Março de 2018, relativas ao aditamento de estupefacientes aos quadros I e IV da referida Convenção tal como emendada.	5320
第17/2019號行政長官公告，命令公佈《一九七一年精神藥物公約》更新至二零一八年十一月十一日的附表，以及聯合國麻醉品委員會於二零一八年三月十四日對上指公約附表二新增精神藥物的第61/7號、第61/8號、第61/9號、第61/10號、第61/11號和第61/12號決定。.....	5337	Aviso do Chefe do Executivo n.º 17/2019, que manda publicar os quadros da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas, de 1971, actualizados à data de 11 de Novembro de 2018, bem como as Decisões 61/7, 61/8, 61/9, 61/10, 61/11 e 61/12 da Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes, datadas de 14 de Março de 2018, relativas ao aditamento de substâncias ao quadro II da referida Convenção.	5337
行政法務司司長辦公室：		Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:	
第3/2019號行政法務司司長批示，將若干權限轉授予印務局代局長。.....	5355	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 3/2019, que subdelega competências no administrador, substituto, da Imprensa Oficial.	5355
保安司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Segurança:	
第33/2019號保安司司長批示，以定期委任方式委任治安警察局副局長。.....	5357	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2019, que nomeia, em comissão de serviço, o segundo-comandante do CPSP.	5357
批示摘錄數份。.....	5358	Extractos de despachos.	5358
社會文化司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:	
第32/2019號社會文化司司長批示，續任第3/2011號行政法規《殘疾分類分級的評估、登記及發證制度》規定的重審小組正選成員。.....	5359	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 32/2019, que renova a nomeação do membro efectivo do grupo de nova apreciação, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 3/2011 (Regime de avaliação do tipo e grau da deficiência, seu registo e emissão de cartão).	5359
第33/2019號社會文化司司長批示，委任澳門天主教美滿家庭協進會代表為社會工作委員會候補委員，以替代原候補委員。.....	5360	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 33/2019, que designa o representante do Movimento Católico Apoio à Família-Macau como vogal suplente do Conselho de Acção Social, em substituição do outro vogal suplente do mesmo Conselho.	5360
第34/2019號社會文化司司長批示，委任文化產業委員會成員。.....	5360	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 34/2019, que nomeia os membros do Conselho para as Indústrias Culturais.	5360
第37/2019號社會文化司司長批示，聲明位於路氹填海區，鄰近體育館大馬路的五星豪華級酒店「永利皇宮」被確定列為旅遊用途。.....	5361	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 37/2019, que declara de utilidade turística, a título definitivo, ao Hotel «Palácio Wynn», classificado de cinco estrelas qualificado de luxo, localizado no COTAI, junto à Avenida da Nave Desportiva.	5361
第38/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學健康科學學院、科技學院多個實驗室及科學暨工程科普推廣中心供應及安裝單細胞分離儀、科研及教育設備——採購項目清單（一）合同的簽署人。.....	5361	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 38/2019, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação do <i>single-cell isolator</i> e dos equipamentos de investigação científica e de educação para a Faculdade de Ciências da Saúde e para vários laboratórios e o Centro de Promoção da Ciência e Engenharia da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau — Lista de Aquisição I.	5361

第39/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學健康科學學院、科技學院多個實驗室及科學暨工程科普推廣中心供應及安裝單細胞分離儀、科研及教育設備——採購項目清單（二）合同的簽署人。.....	5362	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 39/2019, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação do <i>single-cell isolator</i> e dos equipamentos de investigação científica e de educação para a Faculdade de Ciências da Saúde e para vários laboratórios e o Centro de Promoção da Ciência e Engenharia da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau – Lista de Aquisição II.	5362
第40/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學健康科學學院、科技學院多個實驗室及科學暨工程科普推廣中心供應及安裝單細胞分離儀、科研及教育設備——採購項目清單（三）合同的簽署人。.....	5362	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 40/2019, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação do <i>single-cell isolator</i> e dos equipamentos de investigação científica e de educação para a Faculdade de Ciências da Saúde e para vários laboratórios e o Centro de Promoção da Ciência e Engenharia da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau – Lista de Aquisição III.	5362
運輸工務司司長辦公室：			
批示摘錄一份。.....	5363		
廉政公署：			
聲明書一份。.....	5364		
審計署：			
批示摘錄數份。.....	5368		
警察總局：			
批示摘錄一份。.....	5368		
聲明書一份。.....	5368		
終審法院院長辦公室：			
批示摘錄數份。.....	5369		
行政公職局：			
批示摘錄數份。.....	5370		
聲明書數份。.....	5371		
更正批示摘錄一份。.....	5372		
法務局：			
批示摘錄數份。.....	5372		
身份證明局：			
批示摘錄數份。.....	5373		
印務局：			
批示摘錄一份。.....	5374		
法務公庫：			
聲明書一份。.....	5375		
退休基金會：			
批示摘錄數份。.....	5377		
財政局：			
批示摘錄數份。.....	5381		
聲明書數份。.....	5383		
		Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:	
		Extracto de despacho.	5363
		Comissariado contra a Corrupção:	
		Declaração.	5364
		Comissariado da Auditoria:	
		Extractos de despachos.	5368
		Serviços de Polícia Unitários:	
		Extracto de despacho.	5368
		Declaração.	5368
		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
		Extractos de despachos.	5369
		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
		Extractos de despachos.	5370
		Declarações.	5371
		Rectificação de extracto de despacho.	5372
		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
		Extractos de despachos.	5372
		Direcção dos Serviços de Identificação:	
		Extractos de despachos.	5373
		Imprensa Oficial:	
		Extracto de despacho.	5374
		Cofre dos Assuntos de Justiça:	
		Declaração.	5375
		Fundo de Pensões:	
		Extractos de despachos.	5377
		Direcção dos Serviços de Finanças:	
		Extractos de despachos.	5381
		Declarações.	5383

統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄一份。.....	5394	Extracto de despacho.	5394
聲明書一份。.....	5394	Declaração.	5394
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	5394	Extractos de despachos.	5394
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄數份。.....	5396	Extractos de despachos.	5396
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	5397	Extractos de despachos.	5397
懲教管理局：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
批示摘錄數份。.....	5399	Extractos de despachos.	5399
金融情報辦公室：		Gabinete de Informação Financeira:	
批示摘錄一份。.....	5400	Extracto de despacho.	5400
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	5400	Extractos de despachos.	5400
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄一份。.....	5406	Extracto de despacho.	5406
聲明書一份。.....	5406	Declaração.	5406
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	5407	Extractos de despachos.	5407
聲明書數份。.....	5409	Declarações.	5409
澳門理工學院：		Instituto Politécnico de Macau:	
批示摘錄一份。.....	5409	Extracto de despacho.	5409
旅遊學院：		Instituto de Formação Turística:	
批示摘錄數份。.....	5410	Extractos de despachos.	5410
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social:	
批示摘錄數份。.....	5410	Extractos de despachos.	5410
體育基金：		Fundo do Desporto:	
聲明書一份。.....	5413	Declaração.	5413
旅遊基金：		Fundo de Turismo:	
更正聲明書一份。.....	5415	Rectificação de declaração.	5415
文化產業基金：		Fundo das Indústrias Culturais:	
批示摘錄一份。.....	5415	Extracto de despacho.	5415
文化產業委員會秘書處：		Secretariado do Conselho para as Indústrias Culturais:	
聲明書一份。.....	5416	Declaração.	5416

土地工務運輸局：	
批示摘錄數份。.....	5416
地圖繪製暨地籍局：	
批示摘錄數份。.....	5418
海事及水務局：	
批示摘錄數份。.....	5419
郵電局：	
批示摘錄數份。.....	5420
房屋局：	
批示摘錄數份。.....	5423
聲明書數份。.....	5423

政府機關通告及公告

海關佈告：	
公告一則，關於為取得「水上電單車專用橡皮艇及水上電單車連專用橡皮艇之拖架」進行公開招標。.....	5425
市政署佈告：	
公告一則，關於就“出租經營位於阿婆井前地售賣亭”進行公開諮詢。.....	5425
告示一則，關於市政建設廳工場及庫存處一名已故技術工人的遺屬申領死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。.....	5426
法律及司法培訓中心佈告：	
獲錄取修讀第四屆“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”學員的最後評核名單。.....	5427
退休基金會佈告：	
通告一則，關於澳門特別行政區公務人員公積金制度二零一八年度財務報表。.....	5429
博彩監察協調局佈告：	
獲許可的博彩機製造商名單。.....	5440
澳門金融管理局佈告：	
重新刊登二零一九年一月三十一日澳門財政儲備的資產負債分析表。.....	5443
澳門保安部隊事務局佈告：	
公告一則，關於為取得「救援裝備」進行公開招標。.....	5445
公告一則，關於為取得「膳食供應服務」進行公開招標。.....	5446

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
Extractos de despachos.	5416
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
Extractos de despachos.	5418
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
Extractos de despachos.	5419
Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:	
Extractos de despachos.	5420
Instituto de Habitação:	
Extractos de despachos.	5423
Declarações.	5423

Avisos e anúncios oficiais

Serviços de Alfândega:	
Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Botes de borracha para mota de água e reboques para mota de água e bote de borracha».	5425
Instituto para os Assuntos Municipais:	
Anúncio referente à consulta pública para o «Arrendamento, com vista à sua exploração, do quiosque sito no Largo do Lilau».	5425
Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por um falecido operário qualificado da Divisão de Oficinas e Armazéns do Departamento de Edificações Municipais.	5426
Centro de Formação Jurídica e Judiciária:	
Lista de classificação final dos formandos do 4.º curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público.	5427
Fundo de Pensões:	
Aviso referente às demonstrações financeiras anuais do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM relativas ao exercício de 2018.	5429
Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
Lista dos fabricantes de máquinas de jogo autorizados. .	5440
Autoridade Monetária de Macau:	
Republicação da sinopse dos valores activos e passivos da reserva financeira da RAEM referente a 31 de Janeiro de 2019.	5443
Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Equipamentos de socorro».	5445
Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Serviço de fornecimento de refeições».	5446

公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（廚師範疇）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	5447	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de auxiliar, área de cozinheiro.	5447
司法警察局佈告：		Polícia Judiciária:	
公告一則，關於張貼為填補首席刑事偵查員兩缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	5447	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de investigador criminal principal.	5447
公告一則，關於張貼為填補二等刑事偵查員四十缺對外開考的知識考試（筆試）合格並獲准進入體格檢查（醫生檢查第一部分）之准考人名單。.....	5448	Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos (prova escrita) e admitidos no exame médico (inspeção médica 1. ^a parte) do concurso externo, para o preenchimento de quarenta vagas de investigador criminal de 2. ^a classe.	5448
懲教管理局佈告：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
公告一則，關於張貼為填補一級教師職程中學教育一級教師（學科領域：資訊，教學語文：中文）一缺及一級教師職程中學教育一級教師（學科領域：歷史，教學語文：中文）一缺對外開考的知識考試（筆試）成績名單。.....	5448	Anúncio sobre a afixação das listas classificativas das provas de conhecimentos (prova escrita) dos concursos externos, para o preenchimento de uma vaga da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, área disciplinar: informática, em língua veicular chinesa, e uma da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, área disciplinar: história, em língua veicular chinesa.	5448
消防局佈告：		Corpo de Bombeiros:	
基礎職程之晉升副消防區長課程之最後評核名單。.....	5449	Lista de classificação final do concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe, da carreira de base. ...	5449
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
為填補一級護士四十八缺對外開考的投考人最後成績名單。.....	5451	Lista de classificação final dos candidatos ao concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de quarenta e oito vagas de enfermeiro de grau 1.	5451
公告一則，關於張貼為填補公共關係範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	5455	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2. ^a classe, área de relações públicas.	5455
公告一則，關於張貼為錄取八名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（營養職務範疇）所必需的實習，以填補二等高級衛生技術員（營養職務範疇）八缺對外開考的投考人臨時名單。.....	5456	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de oito estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2. ^a classe, área funcional dietética, para o preenchimento de oito vagas de técnico superior de saúde de 2. ^a classe, área funcional dietética.	5456
將若干權限授予各副體系的部門負責人。.....	5456	Delegação de competências nos responsáveis dos diversos subsistemas.	5456
通告一則，關於《專科護理領域的同等學歷》考試臨時名單已上載該局網頁。.....	5459	Aviso sobre a disponibilidade da lista provisória da prova de equiparação de habilitações na área de especialização em enfermagem pela <i>internet</i> no <i>website</i> destes Serviços.	5459
通告一則，關於為填補技術工人（電子及電訊工程範疇）五缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。.....	5459	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de operário qualificado, área de engenharia electrónica e telecomunicações.	5459

教育暨青年局佈告：

公告一則，關於張貼為填補不同學科領域中學教育一級教師職程多缺及不同範疇幼兒教育及小學教育一級教師多缺以考核方式開考的投考人臨時名單。..... 5465

文化局佈告：

公告一則，關於張貼為招聘中學教育一級教師（學科領域：體育）一缺對外開考的投考人確定名單。..... 5465

公告一則，關於為澳門文化中心綜合體於2019年7月至2021年6月期間提供清潔服務的公開招標。..... 5466

旅遊局佈告：

公告一則，關於張貼為填補旅遊管理範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 5468

將若干權限授予四名主管。..... 5469

社會工作局佈告：

公告一則，關於張貼為填補機電工程範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 5471

體育局佈告：

為填補（衛生護理服務範疇）一級護士兩缺對外開考的准考人最後成績名單。..... 5471

公告一則，關於「第66屆及第67屆澳門格蘭披治大賽車的臨時車房（集車區）及地下停車場之保安服務」公開招標中文版本的招標案卷總目錄附件II——招標方案第4.1條及第5.1條的更正。..... 5476

公告一則，關於「第2號工程——為第66屆澳門格蘭披治大賽車安裝貴賓、贊助商及評述員的設施」的公開招標。..... 5476

公告一則，關於「第5b號工程——為第66屆澳門格蘭披治大賽車安裝葡京彎看台、頂蓋及攝影平台」的公開招標。..... 5478

通告一則，關於為填補土木工程範疇二等高級技術員三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 5480

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos admitidos ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento de várias vagas da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, de diversas áreas disciplinares, e várias vagas da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, de diversas áreas. 5465

Instituto Cultural:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de docente do ensino secundário de nível 1, área disciplinar: educação física. 5465

Anúncio referente ao concurso público para adjudicação da «Prestação de serviços de limpeza para o Complexo do Centro Cultural de Macau, de Julho de 2019 a Junho de 2021». 5466

Direcção dos Serviços de Turismo:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de turismo. 5468

Delegação de competências nas quatro chefias. 5469

Instituto de Acção Social:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica. 5471

Instituto do Desporto:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de duas vagas de enfermeiro de grau 1, área de prestação de cuidados de saúde. 5471

Anúncio sobre a rectificação da versão chinesa dos artigos 4.1 e 5.1 do Anexo II — Programa do Concurso do Índice Geral do Processo de Concurso relativo ao concurso público para os «Serviços de segurança e de vigilância das garagens provisórias (*paddock*) e do auto-silo para as Edições 66.ª e 67.ª do Grande Prémio de Macau». 5476

Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada da Obra n.º 2 — Instalações para *VIPs*, patrocinadores e comentadores para a 66.ª Edição do Grande Prémio de Macau». 5476

Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada da Obra n.º 5b — Instalação de bancadas, coberturas e plataforma de filmagem junto à curva do Hotel Lisboa para a 66.ª Edição do Grande Prémio de Macau». 5478

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil. 5480

通告一則，關於為填補中文寫作傳意範疇二等高 級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能 力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）的 舉行日期、時間和地點。.....	5481	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comu- nicção escrita em língua chinesa.	5481
高等教育局佈告：		Direcção dos Serviços do Ensino Superior:	
公告一則，關於張貼為填補二等技術輔導員 （一般行政技術輔助範疇）五缺的統一管理制 度的專業或職務能力評估對外開考的投考人臨 時名單。.....	5481	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos can- didatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral.	5481
通告一則，關於為填補二等翻譯員（中葡）一 缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外 開考。.....	5482	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe (línguas chinesa e portuguesa).	5482
澳門大學佈告：		Universidade de Macau:	
公告一則，關於“澳門大學——E34一樓社會科 學學院藝術設計中心建造工程”的公開招標。	5488	Anúncio referente ao concurso público para as «Obras de construção do Centro de Arte e Design da Facul- dade de Ciências Sociais, localizado no 1.º andar do Edifício E34 da Universidade de Macau».	5488
將若干職權授予及轉授予教育學院代副院長（研 究）。.....	5490	Delegação e subdelegação de competências na subdi- rectora (investigação), substituta, da Faculdade de Ciências da Educação.	5490
旅遊學院佈告：		Instituto de Formação Turística:	
將若干權限授予及轉授予多名主管及職務主管。	5491	Delegação e subdelegação de competências em várias chefias e chefias funcionais.	5491
海事及水務局佈告：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
公告一則，關於外港客運碼頭燃油系統翻新工程 的公開招標。.....	5492	Anúncio referente ao concurso público da Obra de renovação do sistema de combustíveis no Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior.	5492
郵電局佈告：		Direcção dos Serviços de Correios e Telecomuni- cações:	
通告一則，關於為填補公共關係範疇二等高級技 術員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評 估開考知識考試（筆試）的舉行日期、時間和 地點。.....	5495	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de rela- ções públicas.	5495
房屋局佈告：		Instituto de Habitação:	
通告一則，關於為填補法律範疇二等高級技術員 四缺的統一管理制度之專業能力評估程序甄選 面試的舉行日期、時間和地點。.....	5496	Aviso sobre a data, hora e local da realização da entre- vista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimen- to de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica.	5496
建設發展辦公室佈告：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruc- turas:	
通告一則，關於「九澳水庫擴容建造工程」公開 招標的解答及補充說明。.....	5496	Aviso referente à prestação de esclarecimentos e acla- ração complementar relativos ao concurso público para «Empreitada de ampliação da barragem de Ká Hó».	5496

環境保護局佈告：

將若干權限授予兩名副局長及多名主管。 5497

交通事務局佈告：

公告一則，關於供應及安裝交通控制中心大型顯示牆的公開招標。 5501

公證署公告及其他公告

澳門大灣區青年發展協會——章程。 5504

澳門關懷慈善會——章程。 5504

焯翔體育會——章程。 5506

射手座桌球會——章程。 5507

ONE CUE桌球會——章程。 5508

澳門京劇藝術推廣協會——章程。 5508

聖體御侍會——章程。 5509

澳門攝影學會——修改章程。 5510

澳門望廈青年義務工作者協會——修改章程。 5511

澳門混凝土檢測維修及防水工程協會——修改章程。 5511

澳門運動伸展協會——修改章程。 5511

中國澳門摔跤協會——修改章程。 5511

澳門法律工作者聯合會——修改章程。 5512

澳門社會保障學會——修改章程。 5512

藝駿青年發展協會——修改章程。 5513

Cheong Loc Clube Musical——修改章程。 5513

澳門護老者協會——修改章程。 5513

澳門電訊有限公司——二零一八年度營業帳目報告。 5514

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Subdelegação de competências nos dois subdirectores e em várias chefias. 5497

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento e instalação de uma parede de vídeo grande no Centro de Controlo de Tráfego. 5501

Anúncios notariais e outros

Macau Youth Greater Bay Area Development Association. — Estatutos. 5504

Macau Care Charity Association. — Estatutos. 5504

焯翔體育會。 — Estatutos. 5506

射手座桌球會。 — Estatutos. 5507

One Cue Snooker Club. — Estatutos. 5508

Macao Beijing Opera Art Promotion Association. — Estatutos. 5508

聖體御侍會。 — Estatutos. 5509

Associação Fotográfica de Macau. — Alteração dos estatutos. 5510

Associação dos Jovens Voluntários do Mong-Ha de Macau. — Alteração dos estatutos. 5511

Associação de Ensaio, Manutenção de Betão e das Obras de Impermeabilização de Macau. — Alteração dos estatutos. 5511

Associação de Estiramento do Desporto de Macau. — Alteração dos estatutos. 5511

Associação de Luta Livre de Macau, China. — Alteração dos estatutos. 5511

Associação de Agentes da Área Jurídica de Macau. — Alteração dos estatutos. 5512

Associação de Segurança Social de Macau. — Alteração dos estatutos. 5512

Associação de Desenvolvimento da Juventude de Ngai Chon. — Alteração dos estatutos. 5513

Cheong Loc Clube Musical. — Alteração dos estatutos. 5513

Associação de Cuidados dos Idosos de Macau. — Alteração dos estatutos. 5513

Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L. — Relatório das contas do exercício de 2018. 5514

附註：印發二零一九年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組副刊、二零一九年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊，內容如下：

二零一九年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 13/2019, II Série, de 27 de Março, e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 13/2019, II Série, de 27 de Março, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 13/2019, II Série, suplemento, de 27 de Março:

目 錄

澳門特別行政區

政府機關通告及公告

廉政公署佈告：

2018年澳門廉政公署工作報告。..... 5224

二零一九年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Avisos e anúncios oficiais

Comissariado contra a Corrupção:

Relatório de Actividades do Comissariado contra a Corrupção de Macau, relativo ao ano de 2018. 5224

No Boletim Oficial da RAEM n.º 13/2019, II Série, 2.º suplemento, de 27 de Março:

目 錄

澳門特別行政區

政府機關通告及公告

澳門金融管理局佈告：

通告一則，關於澳門特別行政區財政儲備2018年度報告書及帳目。..... 5277

土地工務運輸局佈告：

公告一則，關於“經濟局國際銀行大廈二樓裝修工程”的公開招標。..... 5304

公告一則，關於消滅「氹仔BT29b地段之離島警務廳大樓建造工程」之公開招標。..... 5306

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Avisos e anúncios oficiais

Autoridade Monetária de Macau:

Aviso sobre o relatório anual das demonstrações financeiras da reserva financeira da RAEM referente ao exercício de 2018. 5277

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Anúncio referente ao concurso público para «Obra de remodelação das instalações da DSE situadas no 2.º andar do Edifício Banco Luso Internacional». 5304

Anúncio sobre a extinção do concurso público para a «Empreitada de construção do Edifício do Departamento Policial situado no lote BT29b, Taipa». 5306

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 46/2019 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 46/2019**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第十條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 (Organização e funcionamento do Fundo de Pensões), o Chefe do Executivo manda:

一、續任以下人士為第16/2006號行政法規第十條第一款（六）、（七）及（八）項所指的退休基金會諮詢會成員，為期兩年：

1. É renovada a nomeação, pelo período de dois anos, dos seguintes, membros do Conselho Consultivo do Fundo de Pensões previstos nas alíneas 6), 7) e 8) do n.º 1 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006:

（一）行政法務司司長代表：廖志漢；

1) Lio Chi Hon, representante da Secretária para a Administração e Justiça;

（二）經濟財政司司長代表：余雨生；

2) U U Sang, representante do Secretário para a Economia e Finanças;

（三）澳門金融管理局行政管理委員會成員：黃立峰；

3) Vong Lap Fong, administrador da Autoridade Monetária de Macau;

（四）在經濟財政或保險領域具經驗且被公認為傑出的人士：

4) Personalidades de reconhecido mérito, com experiência no sector económico-financeiro ou segurador:

（1）楊志光；

（1）Ieong Chi Kuong;

（2）陳劍平；

（2）Chan Kim Peng;

（3）羅錦其。

（3）Law Kam Ki.

二、上款（四）項所指人士有權就參加會議按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百零一十五條第五款的規定收取出席費。

2. As personalidades referidas na alínea 4) do número anterior têm direito a senhas de presença pelas reuniões efectuadas, nos termos do n.º 5 do artigo 215.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

三、本批示自二零一九年四月五日起產生效力。

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 5 de Abril de 2019.

二零一九年三月二十一日

21 de Março de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 47/2019 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 47/2019**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第10/1999號法律《司法官通則》第一百零六條（二）項及第一百零九條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do artigo 106.º e do n.º 1 do artigo 109.º da Lei n.º 10/1999 (Estatuto dos Magistrados), o Chefe do Executivo manda:

一、根據推薦法官的獨立委員會的推薦，委任黃如楷、崔世昌為檢察官委員會委員。

1. São nomeados membros do Conselho dos Magistrados do Ministério Público, Eddie Yue Kai Wong e Chui Sai Cheong, sob proposta da Comissão Independente responsável pela indicação dos candidatos ao cargo de juiz.

二、本批示自公佈之日起生效。

二零一九年三月二十九日

行政長官 崔世安

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

29 de Março de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 16/2019 號行政長官公告

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈關於經一九七二年三月二十五日在日內瓦訂定的《1972年議定書》修正的一九六一年三月三十一日訂於紐約的《1961年麻醉品單一公約》更新至二零一八年五月十六日的受國際管制麻醉品清單的中文及英文原文，以及聯合國麻醉品委員會於二零一八年三月十四日對上指經修正的公約附表一和附表四新增麻醉品的第61/1號、第61/2號、第61/3號、第61/4號、第61/5號和第61/6號決定的英文原文及相應的葡文譯本。

二零一九年三月二十六日發佈。

行政長官 崔世安

Aviso do Chefe do Executivo n.º 16/2019

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), os quadros da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, concluída em Nova Iorque em 31 de Março de 1961, tal como emendada pelo Protocolo de 1972, concluído em Genebra em 25 de Março de 1972, relativos às listas de estupefacientes sujeitos a controlo internacional, actualizados à data de 16 de Maio de 2018, nas suas versões originais em línguas chinesa e inglesa, bem como as Decisões 61/1, 61/2, 61/3, 61/4, 61/5 e 61/6 da competente Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes, datadas de 14 de Março de 2018, relativas ao aditamento de estupefacientes aos quadros I e IV da referida Convenção tal como emendada, na sua versão original em língua inglesa, acompanhada da respectiva tradução em língua portuguesa.

Promulgado em 26 de Março de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

《經1972年議定書修正的1961年麻醉品單一公約》附表，
截至2018年5月16日

表一 所列藥物清單

醋托啡	3- <i>O</i> -Acetyl-tetrahydro-7 α -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14- <i>endo</i> -ethenooorpavine
乙酰阿法甲基芬太尼	<i>N</i> -[1-(α -Methylphenethyl)-4-piperidyl]acetanilide
乙酰芬太尼	<i>N</i> -Phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)-4-piperidyl]acetamide
醋美沙朵	3-Acetoxy-6-dimethylamino-4,4-diphenylheptane
丙烯酰芬太尼 (丙烯芬太尼)	<i>N</i> -Phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]prop-2-enamide
AH-7921	3,4-Dichloro- <i>N</i> -{[1-(dimethylamino)cyclohexylmethyl]benzamide}
阿芬太尼	<i>N</i> -[1-[2-(4-Ethyl-4,5-dihydro-5-oxo-1 <i>H</i> -tetrazol-1-yl)ethyl]-4-(methoxymethyl)-4-piperidyl]- <i>N</i> -phenylpropanamide
烯丙羅定	3-Allyl-1-methyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
阿醋美沙朵	α -3-Acetoxy-6-dimethylamino-4,4-diphenylheptane
阿法美羅定	α -3-Ethyl-1-methyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
阿法美沙朵	α -6-Dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol
阿法甲基芬太尼	<i>N</i> -[1-(α -Methylphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
阿法甲基硫代芬太尼	<i>N</i> -[1-[1-Methyl-2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
阿法羅定	α -1,3-Dimethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
阿尼利定	1- <i>p</i> -Aminophenethyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
芬替啶	1-(2-Benzoyloxyethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
芬嗎啡	3-Benzylmorphine
倍醋美沙朵	β -3-Acetoxy-6-dimethylamino-4,4-diphenylheptane
倍他羥基芬太尼	<i>N</i> -[1-(β -Hydroxyphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
倍他羥基-3-甲基芬太尼	<i>N</i> -[1-(β -Hydroxyphenethyl)-3-methyl-4-piperidyl]propionanilide
倍他美羅定	β -3-Ethyl-1-methyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
倍他美沙朵	β -6-Dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol
倍他羅定	β -1,3-Dimethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
貝齊米特	1-(3-Cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-(2-oxo-3-propionyl-1-benzimidazolyl)piperidine
丁酰芬太尼	<i>N</i> -Phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)-4-piperidyl]butanamide
大麻和大麻樹脂與大麻浸膏和酊	Methyl 1-(2-phenylethyl)-4-[phenyl(propionyl)amino]piperidine-4-carboxylate
卡芬太尼	2-(<i>p</i> -Chlorobenzyl)-1-diethylaminoethyl-5-nitrobenzimidazole
氯尼他秦	

古柯葉	
可卡因	苯甲酰愛岡寧甲脂
可多克辛	Dihydrocodeinone-6-carboxymethyl oxime
罌粟桿濃縮物 (罌粟桿生物鹼經濃縮所得而供貿易之用的質料。) (“罌粟桿”係指指罌粟收割後的所有部分(籽除外)。)	
地索嗎啡	Dihydrodesoxy morphine
右嗎拉胺	(+)-4-[2-Methyl-4-oxo-3,3-diphenyl-4-(1-pyrrolidinyl)butyl]morpholine
地恩丙胺	N-[2-(Methylphenethylamino)-propyl]propionanilide
二乙噻丁	3-Diethylamino-1,1-di-(2-thienyl)-1-butene
地芬諾辛	1-(3-Cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-phenylisonipecofic acid
二氫埃托啡	7,8-Dihydro-7 α -[1-(R)-hydroxy-1-methylbutyl]-6,14-endo-ethanotetrahydrooripavine
雙氫嗎啡	
地美沙朵	2-Dimethylaminoethyl-1-ethoxy-1,1-diphenylacetate
地美庚醇	6-Dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol
二甲噻丁	3-Dimethylamino-1,1-di-(2-thienyl)-1-butene
嗎萊丁酯	Ethyl-4-morpholino-2,2-diphenylbutyrate
地芬諾酯	1-(3-Cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
地匹派爾	4,4-Diphenyl-6-piperidine-3-heptanone
羥蒂巴酚	3,4-Dimethoxy-17-methylmorphinan-6 β ,14-diol
芽子鹼, 其酯及可轉換成芽子鹼和可卡因的衍生物	
乙甲噻丁	3-Ethylmethylamino-1,1-di-(2-thienyl)-1-butene
依托尼秦	1-Diethylaminoethyl-2-p-ethoxybenzyl-5-nitrobenzimidazole
埃托啡	Tetrahydro-7 α -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14-endo-ethenooripavine
依托利定	1-[2-(2-Hydroxyethoxy)-ethyl]-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
芬太尼	1-Phenethyl-4-N-propionylaminiopiperidine
4-氟異丁基芬太尼(4-FIBF, pFIBF)	N-(4-Fluorophenyl)-2-methyl-N-[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]propanamide
映喃芬太尼	N-Phenyl-N-[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]furan-2-carboxamide
映替啶	1-(2-Tetrahydrofurfuryloxyethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
海洛因	Diacetylmorphine
氫可酮	Dihydrocodeinone
氫嗎啡醇	14-Hydroxydihydromorphine
氫嗎啡酮	Dihydromorphinone
羥派替啶	4-m-Hydroxyphenyl-1-methylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
異美沙酮	6-(Dimethylamino)-5-methyl-4,4-diphenyl-3-hexanone

凱托米酮	4- <i>m</i> -Hydroxyphenyl-1-methyl-4-propionylpiperidine
左美沙芬 ^a	(-)-3-Methoxy- <i>N</i> -methylmorphinan
左嗎拉胺	(-)-4-[2-Methyl-4-oxo-3,3-diphenyl-4-(1-pyrrolidinyl)butyl]morpholine
左芬啡烷	(-)-3-Hydroxy- <i>N</i> -phenacylmorphinan
左啡諾 ^a	(-)-3-Hydroxy- <i>N</i> -methylmorphinan
美他佐辛	2'-Hydroxy-2,5,9-trimethyl-6,7-benzomorphinan
美沙酮	6-(Dimethylamino)-4,4-diphenyl-3-heptanone
美沙酮中間體	4-Cyano-2-dimethylamino-4,4-diphenylbutane
甲地索啡	6-Methyl- Δ^6 -deoxymorphine
甲二氫嗎啡	6-Methylidihydromorphine
3-甲基芬太尼	<i>N</i> -(3-Methyl-1-phenethyl-4-piperidyl)propionamide
3-甲基硫代芬太尼	<i>N</i> -[3-Methyl-1-[2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionamide
美托酮	5-Methylidihydromorphinone
嗎拉胺中間體	2-Methyl-3-morpholino-1,1-diphenylpropane carboxylic acid
嗎呱利定	1-(2-Morpholinoethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
嗎啡	
嗎啡甲溴化物和其他五價氮嗎啡衍生物	
嗎啡- <i>N</i> -氧化物	
1-甲基-4-苯基-4-哌啶丙酸酯	1-Methyl-4-phenyl-4-piperidinol propionate (ester)
MT-45	1-Cyclohexyl-4-(1,2-diphenylethyl)piperazine
麥羅啡	Myristylbenzylmorphine
尼可嗎啡	3,6-Dinicotinylmorphine
諾美沙朵	(±)- α -3-Acetoxy-6-methylamino-4,4-diphenylheptane
去甲左啡諾	(-)-3-Hydroxymorphinan
去甲美沙酮	6-(Dimethylamino)-4,4-diphenyl-3-hexanone
去甲嗎啡	Demethylmorphine
諾匹哌酮	4,4-Diphenyl-6-piperidino-3-hexanone
奧芬太尼	<i>N</i> -(2-Fluorophenyl)-2-methoxy- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]acetamide
阿片	
奧列巴文	3- <i>O</i> -Demethylthebaine or 6,7,8,14-tetrahydro-4,5- α / <i>pha</i> -epoxy-6-methoxy-17-methylmorphinan-3-ol
經考酮	14-Hydroxydihydrocodeinone

^a 右美沙芬 ((+)-3-methoxy-*N*-methylmorphinan) 及右啡烷 ((+)-3-hydroxy-*N*-methylmorphinan) 這兩種異構體明確排除在本表之外。

羥嗎啡酮	14-Hydroxydihydromorphinone
對氟代芬太尼	4'-Fluoro-N-(1-phenethyl-4-piperidyl)propionanilide
1-苯基-4-苯基-4-哌啶乙酸酯	1-Phenethyl-4-phenyl-4-piperidino acetate (ester)
哌替啶	1-Methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
哌替啶中間體 A	4-Cyano-1-methyl-4-phenylpiperidine
哌替啶中間體 B	4-Phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
哌替啶中間體 C	1-Methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid
苯嗎庚酮	6-Morpholino-4,4-diphenyl-3-heptanone
非那丙胺	N-(1-Methyl-2-piperidinoethyl)propionanilide
非那佐辛	2'-Hydroxy-5,9-dimethyl-2-phenethyl-6,7-benzomorphan
非諾啡烷	3-Hydroxy-N-phenethylmorphinan
苯哌利定	1-(3-Hydroxy-3-phenylpropyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
匹米諾定	4-Phenyl-1-(3-phenylaminopropyl)-piperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
哌肅米特	1-(3-Cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-(1-piperidino)piperidine-4-carboxylic acid amide
普羅庚嗪	1,3-Dimethyl-4-phenyl-4-propionoxycycloheptane
丙哌利定	1-Methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid isopropyl ester
消旋甲啡烷	(±)-3-Methoxy-N-methylmorphinan
消旋嗎拉胺	(±)-4-[2-Methyl-4-oxo-3,3-diphenyl-4-(1-pyrrolidinyl)butyl]morpholine
消旋啡烷	(±)-3-Hydroxy-N-methylmorphinan
瑞芬太尼	1-(2-Methoxycarbonyl-4-phenylpropionylamino)-piperidine-4-carboxylic acid methyl ester
舒芬太尼	N-[4-(Methoxymethyl)-1-[2-(2-thienyl)-ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
四氫呋喃芬太尼 (THF-F)	N-Phenyl-N-[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]oxolane-2-carboxamide
醋氫可酮	Acetyldihydrocodeinone
蒂巴因	
硫代芬太尼	N-[1-[2-(2-Thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
替利定	(±)-Ethyl- <i>trans</i> -2-(dimethylamino)-1-phenyl-3-cyclohexene-1-carboxylate
三甲利定	1,2,5-Trimethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
U-47700	3,4-Dichloro-N-(2-dimethylamino-cyclohexyl)-N-methyl-benzamide

本表內藥物在其特定化學名稱下可能存在的異構體，但特別註明者除外；

本表內藥物可能有的酯及醚，但見於另一附表者除外；

本表所列藥物的鹽類，包括上文所稱的酯類、醚類及異構體可能存在的鹽類。

表二所列藥物清單

醋氫可待因	3-Methylmorphine
可待因	α -(+)-4-Dimethylamino-1,2-diphenyl-3-methyl-2-butanol propionate
右丙氧芬	
雙氫可待因	3-Ethylmorphine
乙基嗎啡	6-Nicotinylcodeine
尼可待因	6-Nicotinyl-dihydrocodeine
尼二氫可待因	N-Demethylcodeine
去甲可待因	Morpholinylethylmorphine
福爾可定	N-(1-Methyl-2-piperidinoethyl)-N-2-pyridylpropionamide
丙吡胺	

本表內藥物在其特定化學名稱下可能存在的異構體，但特別註明者除外；
本表所列藥物的鹽類，包括上文所稱的異構體可能存在的鹽類。

表三所列製劑清單

1. 以下藥物的製劑:

- 醋氫可待因
- 可待因
- 雙氫可待因
- 乙基嗎啡
- 尼可待因
- 尼二氫可待因
- 去甲可待因
- 福爾可定

以上製劑與其他一種或數種成分調配、每劑量單位藥物含量不超過 100 毫克且其濃度不超過整個製劑的 2.5%。

2. 丙吡胺製劑，每劑量單位含丙吡胺不超過 100 毫克並且與至少等量的甲基纖維素相調配。

3. 右丙氧芬製劑，口服製劑，其每劑量單位含有不超過 135 毫克的右丙氧芬或其濃度不超過整個製劑的 2.5%，條件是這類製劑不含有根據 1971 年《精神藥物公約》加以管制的任何物質。

4. 可卡因製劑，所含可卡因以可卡因鹼計算不超過 0.1%；和阿片或嗎啡製劑，所含嗎啡以無水嗎啡計算不超過 0.2%，且因與一種或數種其他成分調配，致使其中的藥物不能以簡便方法回收，或回收的分量不能構成對公眾健康的危害。

5. 地芬諾辛製劑，每劑量單位含有不超過 0.5 毫克的地芬諾辛並含有至少相當於地芬諾辛劑量 5% 的硫酸類茄鹼。

6. 地芬諾酯製劑，每劑量單位含有以鹼計算不超過 2.5 毫克的地芬諾酯並含有至少相當於地芬諾酯劑量 1% 的硫酸類茄鹼。

7. 複方阿片吐根散

10%阿片粉

10%吐根粉

與

80%不含任何藥物的其他粉狀成分

充分混合

8. 符合本表所列任一配方的製劑以及此項製劑與不含任何藥物的原料的混合物。

表四所列藥物清單

醋托啡	3- <i>O</i> -Acetyl-tetrahydro-7 α -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14- <i>endo</i> -ethenooripavine
乙酰阿法甲基芬太尼	<i>N</i> -[1-(α -Methylphenethyl)-4-piperidyl]acetanilide
乙酰芬太尼	<i>N</i> -phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)-4-piperidyl]acetamide
阿法甲基芬太尼	<i>N</i> -[1-(α -Methylphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
阿法甲基硫代芬太尼	<i>N</i> -[1-[1-Methyl-2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
倍他羅基-3-甲基芬太尼	<i>N</i> -[1-(β -Hydroxyphenethyl)-3-methyl-4-piperidyl]propionanilide
倍他羅基芬太尼	<i>N</i> -[1-(β -Hydroxyphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
大麻和大麻樹脂	
地索嗎啡	Methyl 1-(2-phenylethyl)-4-[phenyl(propanoyl)amino]piperidine-4-carboxylate
埃托啡	Dihydrodesoxymorphine
海洛因	Tetrahydro-7 α -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14- <i>endo</i> -ethenooripavine
凱托米酮	Diacylmorphine
3-甲基芬太尼	4- <i>m</i> -Hydroxyphenyl-1-methyl-4-propionylpiperidine
3-甲基硫代芬太尼	<i>N</i> -(3-Methyl-1-phenethyl-4-piperidyl)propionanilide
1-甲基-4-苯基-4-哌啶丙酸酯對	<i>N</i> -[3-Methyl-1-[2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
氟代芬太尼	1-Methyl-4-phenyl-4-piperidinol propionate (ester)
1-苯乙基-4-苯基-4-哌啶乙酸酯	4'-Fluoro- <i>N</i> -(1-phenethyl-4-piperidyl)propionanilide
硫代芬太尼	1-Phenethyl-4-phenyl-4-piperidinol acetate (ester)
	<i>N</i> -[1-[2-(2-Thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide

本表所列藥物可能形成的鹽類。

**Schedules of the Single Convention on
Narcotic Drugs of 1961 as amended by the
1972 Protocol, as at 16 May 2018**

List of drugs included in Schedule I

Acetorphine	3- <i>O</i> -Acetyl tetrahydro-7 α -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14- <i>endo</i> -ethenooipavine
Acetyl- <i>alpha</i> -methylfentanyl	<i>N</i> -[1-(α -Methylphenethyl)-4-piperidyl]acetanilide
Acetylfentanyl	<i>N</i> -Phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)-4-piperidyl]acetamide
Acetylmethadol	3-Acetoxy-6-dimethylamino-4,4-diphenylheptane
Acrylylfentanyl (acrylfentanyl)	<i>N</i> -Phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]prop-2-enamide
AH-7921	3,4-Dichloro- <i>N</i> -{[1-(dimethylamino)cyclohexylmethyl]benzamide
Alfentanil	<i>N</i> -[1-(2-(4-Ethyl-4,5-dihydro-5-oxo-1 <i>H</i> -tetrazol-1-yl)ethyl)-4-(methoxymethyl)-4-piperidyl]- <i>N</i> -phenylpropanamide
Allylprodine	3-Allyl-1-methyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
Alphacetylmethadol	α -3-Acetoxy-6-dimethylamino-4,4-diphenylheptane
Alphameprodine	α -3-Ethyl-1-methyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
Alphamethadol	α -6-Dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol
<i>alpha</i> -Methylfentanyl	<i>N</i> -[1-(α -Methylphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
<i>alpha</i> -Methylthiofentanyl	<i>N</i> -[1-[1-Methyl-2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
Alphaprodine	α -1,3-Dimethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
Anileridine	1- <i>p</i> -Aminophenethyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Benzethidine	1-(2-Benzoyloxyethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Benzylmorphine	3-Benzylmorphine
Betacetylmethadol	β -3-Acetoxy-6-dimethylamino-4,4-diphenylheptane
<i>beta</i> -Hydroxyfentanyl	<i>N</i> -[1-(β -Hydroxyphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
<i>beta</i> -Hydroxy-3-methylfentanyl	<i>N</i> -[1-(β -Hydroxyphenethyl)-3-methyl-4-piperidyl]propionanilide
Betameprodine	β -3-Ethyl-1-methyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
Betamethadol	β -6-Dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol
Betaprodine	β -1,3-Dimethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
Bezitramide	1-(3-Cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-(2-oxo-3-propionyl-1-benzimidazolyl)piperidine
Butyrfentanyl	<i>N</i> -Phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)-4-piperidyl]butanamide
Cannabis and cannabis resin and extracts and tinctures of cannabis	
Carfentanil	Methyl 1-(2-phenylethyl)-4-[phenyl(propanoyl)amino]piperidine-4-carboxylate

Clonitazene	2-(<i>p</i> -Chlorbenzyl)-1-diethylaminoethyl-5-nitrobenzimidazole
Coca leaf	
Cocaine	Methyl ester of benzoylcegonine
Codoxime	Dihydrocodeinone-6-carboxymethylloxime
Concentrate of poppy straw (the material arising when poppy straw has entered into a process for the concentration of its alkaloids when such material is made available in trade ("Poppy straw" means all parts (except the seeds) of the opium poppy after mowing)	
Desomorphine	Dihydrodesoxymorphine
Dextromoramide	(+)-4-[2-Methyl-4-oxo-3,3-diphenyl-4-(1-pyrrolidiny)butyl]morpholine
Diampromide	<i>N</i> -[2-(Methylphenethylamino)-propyl]propionanilide
Diethylthiambutene	3-Diethylamino-1,1-di-(2-thienyl)-1-butene
Difenoxin	1-(3-Cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-phenylisonipecoic acid
Dihydroetorphine	7,8-Dihydro-7 α -[1-(<i>R</i>)-hydroxy-1-methylbutyl]-6,14- <i>endo</i> -ethanotetrahydroetorphine
Dihydromorphine	
Dimenoxadol	2-Dimethylaminoethyl-1-ethoxy-1,1-diphenylacetate
Dimepheptanol	6-Dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol
Dimethylthiambutene	3-Dimethylamino-1,1-di-(2-thienyl)-1-butene
Dioxaphetyl butyrate	Ethyl-4-morpholino-2,2-diphenylbutyrate
Diphenoxylate	1-(3-Cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Dipipanone	4,4-Diphenyl-6-piperidine-3-heptanone
Protebanol	3,4-Dimethoxy-17-methylmorphinan-6 β ,14-diol
Ecgonine, its esters and derivatives which are convertible to ecgonine and cocaine	
Ethylmethylthiambutene	3-Ethylmethylamino-1,1-di-(2-thienyl)-1-butene
Etonitazene	1-Diethylaminoethyl-2- <i>p</i> -ethoxybenzyl-5-nitrobenzimidazole
Etorphine	Tetrahydro-7 α -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14- <i>endo</i> -ethenoetorphine
Etoxidine	1-[2-(2-Hydroxyethoxy)-ethyl]-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Fentanyl	1-Phenethyl-4- <i>N</i> -propionylanilinopiperidine
4-Fluoroisobutyrfentanyl (4-FIBF, pFIBF)	<i>N</i> -(4-Fluorophenyl)-2-methyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]propanamide
Furanylfentanyl	<i>N</i> -Phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]furan-2-carboxamide
Furethidine	1-(2-Tetrahydrofurfuryloxyethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Heroin	Diacetylmorphine
Hydrocodone	Dihydrocodeinone
Hydromorfinol	14-Hydroxydihydromorphine
Hydromorphone	Dihydromorphinone

Hydroxyphenidine	4- <i>m</i> -Hydroxyphenyl-1-methylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Isomethadone	6-(Dimethylamino)-5-methyl-4,4-diphenyl-3-hexanone
Ketobemidone	4- <i>m</i> -Hydroxyphenyl-1-methyl-4-propionylpiperidine
Levomethorphan ^a	(-)-3-Methoxy- <i>N</i> -methylmorphinan
Levomoramide	(-)-4-[2-Methyl-4-oxo-3,3-diphenyl-4-(1-pyrrolidinyl)butyl]morpholine
Levophenacymorphan	(-)-3-Hydroxy- <i>N</i> -phenacymorphinan
Levorphanol ^a	(-)-3-Hydroxy- <i>N</i> -methylmorphinan
Metazocine	2'-Hydroxy-2,5,9-trimethyl-6,7-benzomorphan
Methadone	6-(Dimethylamino)-4,4-diphenyl-3-heptanone
Methadone intermediate	4-Cyano-2-dimethylamino-4,4-diphenylbutane
Methyldesorphine	6-Methyl-2/6'-deoxymorphine
Methyldihydromorphine	6-Methyldihydromorphine
3-Methylfentanyl	<i>N</i> -(3-Methyl-1-phenethyl-4-piperidyl)propionanilide
3-Methylthiofentanyl	<i>N</i> -[3-Methyl-1-[2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
Metopon	5-Methyldihydromorphinone
Moramide intermediate	2-Methyl-3-morpholino-1,1-diphenylpropane carboxylic acid
Morpheridine	1-(2-Morpholinoethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Morphine	
Morphine methobromide and other pentavalent nitrogen morphine derivatives	
Morphine- <i>N</i> -oxide	
MPPP	1-Methyl-4-phenyl-4-piperidinol propionate (ester)
MIT-45	1-Cyclohexyl-4-(1,2-diphenylethyl)piperazine
Myrophine	Myristylbenzylmorphine
Nicomorphine	3,6-Dinicotinylmorphine
Noracymethadol	(±)- α -3-Acetoxy-6-methylamino-4,4-diphenylheptane
Norlevorphanol	(-)-3-Hydroxymorphinan
Normethadone	6-(Dimethylamino)-4,4-diphenyl-3-hexanone
Normorphine	Demethylmorphine
Norpipanone	4,4-Diphenyl-6-piperidino-3-hexanone
Ocfentanil	<i>N</i> -(2-Fluorophenyl)-2-methoxy- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]acetamide
Opium	

^a Dextromethorphan ((+)-3-methoxy-*N*-methylmorphinan) and dextrotrphan ((+)-3-hydroxy-*N*-methylmorphinan) are specifically excluded from this Schedule.

Oripavine	3- <i>O</i> -Demethylthebaine or 6, 7, 8, 14-tetrahydro-4, 5- <i>alpha</i> -epoxy-6-methoxy-17-methylmorphinan-3-ol
Oxycodone	14-Hydroxydihydrocodeinone
Oxymorphone	14-Hydroxydihydro morphinone
<i>para</i> -Fluorofentanyl	4'-Fluoro- <i>N</i> -(1-phenethyl-4-piperidyl)propionanilide
PEPAP	1-Phenethyl-4-phenyl-4-piperidinoacetate (ester)
Pethidine	1-Methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Pethidine intermediate A	4-Cyano-1-methyl-4-phenylpiperidine
Pethidine intermediate B	4-Phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Pethidine intermediate C	1-Methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid
Phenadoxone	6-Morpholino-4, 4-diphenyl-3-heptanone
Phenampromide	<i>N</i> -(1-Methyl-2-piperidinoethyl)propionanilide
Phenazocine	2'-Hydroxy-5, 9-dimethyl-2-phenethyl-6, 7-benzomorphan
Phenomorphan	3-Hydroxy- <i>N</i> -phenethylmorphinan
Phenoperidine	1-(3-Hydroxy-3-phenylpropyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Pimindine	4-Phenyl-1-(3-phenylaminopropyl)-piperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Piritramide	1-(3-Cyano-3, 3-diphenylpropyl)-4-(1-piperidino)piperidine-4-carboxylic acid amide
Proheptazine	1, 3-Dimethyl-4-phenyl-4-propionoxyazacycloheptane
Properridine	1-Methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid isopropyl ester
Racemethorphan	(±)-3-Methoxy- <i>N</i> -methylmorphinan
Racemoramide	(±)-4-[2-Methyl-4-oxo-3, 3-diphenyl-4-(1-pyrrolidinyl)butyl]morpholine
Racemorphan	(±)-3-Hydroxy- <i>N</i> -methylmorphinan
Remifentanyl	1-(2-Methoxycarbonyl)ethyl-4-(phenylpropionylamino)-piperidine-4-carboxylic acid methyl ester
Sufentanyl	<i>N</i> -[4-(Methoxymethyl)-1-[2-(2-thienyl)-ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
Tetrahydrofurfanyl fentanyl (THF-F)	<i>N</i> -Phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]oxolane-2-carboxamide
Thebacon	Acetyldihydrocodeinone
Thebaine	
Thiofentanyl	<i>N</i> -[1-[2-(2-Thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
Tilidine	(±)-Ethyl- <i>trans</i> -2-(dimethylamino)-1-phenyl-3-cyclohexene-1-carboxylate
Trimeperidine	1, 2, 5-Trimethyl-4-phenyl-4-propionoxy piperidine
U-47700	3, 4-Dichloro- <i>N</i> -(2-dimethylamino-cyclohexyl)- <i>N</i> -methyl-benzamide

The isomers, unless specifically excepted, of the drugs in this Schedule whenever the existence of such isomers is possible within the specific chemical designation.

The esters and ethers, unless appearing in another Schedule, of the drugs in this Schedule whenever the existence of such esters or ethers is possible.

The salts of the drugs listed in this Schedule, including the salts of esters, ethers and isomers as provided above whenever the existence of such salts is possible.

List of drugs included in Schedule II

Acetyldihydrocodeine	
Codeine	3-Methylmorphine
Dextropropoxyphene	α -(+)-4-Dimethylamino-1,2-diphenyl-3-methyl-2-butanol propionate
Dihydrocodeine	
Ethylmorphine	3-Ethylmorphine
Niccodine	6-Nicotinylcodeine
Nicodicodeine	6-Nicotinylidihydrocodeine
Norcodeine	N-Demethylcodeine
Pholcodine	Morpholinylethylmorphine
Propiram	N-(1-Methyl-2-piperidinoethyl)-N-2-pyridylpropionamide

The isomers, unless specifically excepted, of the drugs in this Schedule whenever the existence of such isomers is possible within the specific chemical designation. The salts of the drugs listed in this Schedule, including the salts of the isomers as provided above whenever the existence of such salts is possible.

List of preparations included in Schedule III

1. Preparations of:
 - Acetyldihydrocodeine
 - Codeine
 - Dihydrocodeine
 - Ethylmorphine
 - Nicocodeine
 - Nicodicodine Norcodeine
 - Pholcodine

when compounded with one or more other ingredients and containing not more than 100 milligrams of the drug per dosage unit and with a concentration of not more than 2.5 per cent in undivided preparations.

2. Preparations of propiram containing not more than 100 milligrams of propiram per dosage unit and compounded with at least the same amount of methylcellulose.
3. Preparations of dextropropoxyphene for oral use containing not more than 135 milligrams of dextropropoxyphene base per dosage unit or with a concentration of not more than 2.5 per cent in undivided preparations, provided that such preparations do not contain any substance controlled under the 1971 Convention on Psychotropic Substances.
4. Preparations of cocaine containing not more than 0.1 per cent of cocaine calculated as cocaine base and preparations of opium or morphine containing not more than 0.2 per cent of morphine calculated as anhydrous morphine base and compounded with one or more other ingredients and in such a way that the drug cannot be recovered by readily applicable means or in a yield which would constitute a risk to public health.
5. Preparations of difenoxin containing, per dosage unit, not more than 0.5 milligram of difenoxin and a quantity of atropine sulfate equivalent to at least 5 per cent of the dose of difenoxin.
6. Preparations of diphenoxylate containing, per dosage unit, not more than 2.5 milligrams of diphenoxylate calculated as base and a quantity of atropine sulfate equivalent to at least 1 per cent of the dose of diphenoxylate.
7. *Pulvis ipecacuanhae et opii compositus*
 - 10 per cent opium in powder
 - 10 per cent ipecacuanha root, in powder
 - well mixed with
 - 80 per cent of any other powdered ingredient containing no drug.
8. Preparations conforming to any of the formulas listed in this Schedule and mixtures of such preparations with any material which contains no drug.

List of drugs included in Schedule IV

Acetorphine	3- <i>O</i> -Acetyl tetrahydro-7 α -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14- <i>endo</i> -ethenooripavine
Acetyl- <i>alpha</i> -methylfentanyl	<i>N</i> -[1-(α -Methylphenethyl)-4-piperidyl]acetanilide
Acetyl fentanyl	<i>N</i> -phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)-4-piperidyl]acetamide
<i>alpha</i> -Methylfentanyl	<i>N</i> -[1-(α -Methylphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
<i>alpha</i> -Methylthiofentanyl	<i>N</i> -[1-(1-Methyl-2-(2-thienyl)ethyl)-4-piperidyl]propionanilide
<i>beta</i> -Hydroxy-3-methylfentanyl	<i>N</i> -[1-(β -Hydroxyphenethyl)-3-methyl-4-piperidyl]propionanilide
<i>beta</i> -Hydroxyfentanyl	<i>N</i> -[1-(β -Hydroxyphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
Cannabis and cannabis resin	
Carfentanil	Methyl 1-(2-phenylethyl)-4-[phenyl(propanoyl)amino]piperidine-4-carboxylate
Desomorphine	Dihydrodesoxymorphine
Etorphine	Tetrahydro-7 α -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14- <i>endo</i> -ethenooripavine
Heroin	Diacetylmorphine
Ketobemidone	4- <i>m</i> -Hydroxyphenyl-1-methyl-4-propionylpiperidine
3-Methylfentanyl	<i>N</i> -(3-Methyl-1-phenethyl-4-piperidyl)propionanilide
3-Methylthiofentanyl	<i>N</i> -[3-Methyl-1-[2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
MPPP	1-Methyl-4-phenyl-4-piperidinol propionate (ester)
<i>para</i> -Fluorofentanyl	4'-Fluoro- <i>N</i> -(1-phenethyl-4-piperidyl)propionanilide
PEPAP	1-Phenethyl-4-phenyl-4-piperidinol acetate (ester)
Thiofentanyl	<i>N</i> -[1-[2-(2-Thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide

The salts of the drugs listed in this Schedule whenever the formation of such salts is possible.

Decision 61/1**Inclusion of carfentanil in Schedules I and IV of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol**

At its 6th meeting, on 14 March 2018, the Commission on Narcotic Drugs decided to include carfentanil in Schedules I and IV of the 1961 Convention as amended by the 1972 Protocol.

Decision 61/2**Inclusion of ocfentanil in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol**

At its 6th meeting, on 14 March 2018, the Commission on Narcotic Drugs decided to include ocfentanil in Schedule I of the 1961 Convention as amended by the 1972 Protocol.

Decision 61/3**Inclusion of furanylfentanyl in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol**

At its 6th meeting, on 14 March 2018, the Commission on Narcotic Drugs decided to include furanylfentanyl in Schedule I of the 1961 Convention as amended by the 1972 Protocol.

Decision 61/4**Inclusion of acryloylfentanyl (acrylfentanyl) in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol**

At its 6th meeting, on 14 March 2018, the Commission on Narcotic Drugs decided to include acryloylfentanyl (acrylfentanyl) in Schedule I of the 1961 Convention as amended by the 1972 Protocol.

Decision 61/5**Inclusion of 4-fluoroisobutyrfentanyl (4-FIBF, pFIBF) in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol**

At its 6th meeting, on 14 March 2018, the Commission on Narcotic Drugs decided to include 4-fluoroisobutyrfentanyl (4-FIBF, pFIBF) in Schedule I of the 1961 Convention as amended by the 1972 Protocol.

Decision 61/6**Inclusion of tetrahydrofuranylfentanyl (THF-F) in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol**

At its 6th meeting, on 14 March 2018, the Commission on Narcotic Drugs decided to include tetrahydrofuranylfentanyl (THF-F) in Schedule I of the 1961 Convention as amended by the 1972 Protocol.

Decisão 61/1**Inclusão da *carfentanil* nos quadros I e IV da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes tal como emendada pelo Protocolo de 1972**

Na sua 6.^a reunião, em 14 de Março de 2018, a Comissão para os Estupefacientes decidiu incluir a *carfentanil* nos quadros I e IV da Convenção de 1961 tal como emendada pelo Protocolo de 1972.

Decisão 61/2**Inclusão da *ocfentanil* no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes tal como emendada pelo Protocolo de 1972**

Na sua 6.^a reunião, em 14 de Março de 2018, a Comissão para os Estupefacientes decidiu incluir a *ocfentanil* no quadro I da Convenção de 1961 tal como emendada pelo Protocolo de 1972.

Decisão 61/3**Inclusão da *furanylfentanyl* no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes tal como emendada pelo Protocolo de 1972**

Na sua 6.^a reunião, em 14 de Março de 2018, a Comissão para os Estupefacientes decidiu incluir a *furanylfentanyl* no quadro I da Convenção de 1961 tal como emendada pelo Protocolo de 1972.

Decisão 61/4**Inclusão da *acryloylfentanyl (acrylfentanyl)* no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre Estupefacientes tal como emendada pelo Protocolo de 1972**

Na sua 6.^a reunião, em 14 de Março de 2018, a Comissão para os Estupefacientes decidiu incluir a *acryloylfentanyl (acrylfentanyl)* no quadro I da Convenção de 1961 tal como emendada pelo Protocolo de 1972.

Decisão 61/5**Inclusão da *4-fluoroisobutyrfentanyl* (*4-FIBF*, *pFIBF*) no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes tal como emendada pelo Protocolo de 1972**

Na sua 6.ª reunião, em 14 de Março de 2018, a Comissão para os Estupefacientes decidiu incluir a *4-fluoroisobutyrfentanyl* (*4-FIBF*, *pFIBF*) no quadro I da Convenção de 1961 tal como emendada pelo Protocolo de 1972.

Decisão 61/6**Inclusão da *tetrahydrofurfanylfentanyl* (*THF-F*) no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes tal como emendada pelo Protocolo de 1972**

Na sua 6.ª reunião, em 14 de Março de 2018, a Comissão para os Estupefacientes decidiu incluir a *tetrahydrofurfanylfentanyl* (*THF-F*) no quadro I da Convenção de 1961 tal como emendada pelo Protocolo de 1972.

第 17/2019 號行政長官公告

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈一九七一年二月二十一日訂於維也納的《精神藥物公約》更新至二零一八年十一月十一日的受國際管制精神藥物清單的中文及英文原文，以及聯合國麻醉品委員會於二零一八年三月十四日對上指公約附表二新增精神藥物的第61/7號、第61/8號、第61/9號、第61/10號、第61/11號和第61/12號決定的英文原文及相應的葡文譯本。

二零一九年三月二十六日發佈。

行政長官 崔世安

Aviso do Chefe do Executivo n.º 17/2019

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), os quadros da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas, concluída em Viena, em 21 de Fevereiro de 1971, relativos às listas de substâncias psicotrópicas sujeitas a controlo internacional, actualizados à data de 11 de Novembro de 2018, nas suas versões originais em línguas chinesa e inglesa, bem como as Decisões 61/7, 61/8, 61/9, 61/10, 61/11 e 61/12 da competente Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes, datadas de 14 de Março de 2018, relativas ao aditamento de substâncias ao quadro II da referida Convenção, na sua versão original em língua inglesa, acompanhada da respectiva tradução em língua portuguesa.

Promulgado em 26 de Março de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

1971 年《精神藥物公約》附表
截至 2018 年 11 月 11 日

附表一 所列藥物清單

國際非專利商標名	其他非專利商標名或俗名	化學名稱
	25B-NBOMe, 2C-B-NBOMe	2-(4-bromo-2,5-dimethoxyphenyl)-N-[(2-methoxyphenyl)methyl]ethanamine
Brolamfetamine (布萊丙胺)	DOB (布萊丙胺)	(±)-4-Bromo-2,5-dimethoxy- α -methylphenethylamine
	25C-NBOMe, 2C-C-NBOMe	2-(4-chloro-2,5-dimethoxyphenyl)-N-[(2-methoxyphenyl)methyl]ethanamine
Cathinone (卡西酮)	DET (二乙基胺) DMA (二甲氧基苯丙胺) DMHP (1,2-二甲氧基) 羥基四氫甲基二苯吡喃 DMT (二甲基色胺) DOET (二甲氧基乙基苯丙胺) PCE	(-)-(S)-2-Aminopropiophenone 3-[2-(Diethylamino)ethyl]indole (±)-2,5-Dimethoxy- α -methylphenethylamine 3-(1,2-Dimethylheptyl)-7,8,9,10-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol 3-[2-(Dimethylamino)ethyl]indole (±)-4-Ethyl-2,5-dimethoxy- α -methylphenethylamine N-Ethyl-1-phenylcyclohexylamine 3-(2-Aminobutyl)indole (±)-N-[α -Methyl-3,4-(methylenedioxy)phenethyl]hydroxylamine 2-(4-iodo-2,5-dimethoxyphenyl)-N-[(2-methoxyphenyl)methyl]ethanamine
Etcyclidine (乙環利定) Etryptamine (乙色胺)	N-Hydroxy MDA (羥芬胺) 25I-NBOMe, 2C-I-NBOMe	9,10-Didehydro-N,N-diethyl-6-methylergoline-8 β -carboxamide (±)-N-Ethyl- α -methyl-3,4-(methylenedioxy)phenethylamine (±)-N, α -Dimethyl-3,4-(methylenedioxy)phenethylamine 3,4,5-Trimethoxyphenethylamine 2-(Methylamino)-1-phenylpropan-1-one (±)- <i>cis</i> -2-Amino-4-methyl-5-phenyl-2-oxazoline 5-Methoxy- α -methyl-3,4-(methylenedioxy)phenylethylamine α -Methyl-4-methylthiophenethylamine 3-Hexyl-7,8,9,10-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol
(+)-Lysergide (麥角二乙胺)	LSD, LSD-25 (致幻劑, 致幻劑-25) MDE, N-Ethyl MDA (MDE, 乙芬胺) MDMA (亞甲二氧基甲基苯丙胺) Mescaline (麥司卡林) Methcathinone (甲卡西酮) 4-Methylaminorex (甲米雷司) MMDA (甲羥芬胺) 4-MTA (甲硫苯丙胺) Parahexyl (六氫大麻酚)	

國際非專利商標名	其他非專利商標名或俗名	化學名稱
	<i>para</i> -Methoxymethylamphetamine, (副甲氧基甲基苯丙胺) PMMA	1-(4-Methoxyphenyl)- <i>N</i> -methylpropan-2-amine
	PMA (副甲氧基苯丙胺)	<i>p</i> -Methoxy- α -methylphenylethylamine
	Psilocine, psilocin (賽洛新)	3-[2-(Dimethylamino)ethyl]indol-4-ol
Psilocybine (賽洛西賓)		3-[2-(Dimethylamino)ethyl]indol-4-yl hydrogen phosphate
Rolicyclidine (略環利定)	PHP, PCPY	1-(1-Phenylcyclohexyl)pyrrolidine
Tenamfetamine (替苯丙胺)	STP, DOM	2,5-Dimethoxy- α ,4-dimethylphenethylamine
Tenocyclidine (替諾環定)	MDA	α -Methyl-3,4-(methylenedioxy)phenethylamine
	TCP	1-[1-(2-Thienyl)cyclohexyl]piperidine
	Tetrahydrocannabinol (四氫大麻酚), 下列異構體及其立體化學變體:	7,8,9,10-Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol 8,9,10,10 <i>a</i> -tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol 6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol
		6 <i>a</i> ,9,10,10 <i>a</i> -Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol
		6 <i>a</i> ,7,10,10 <i>a</i> -Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol
		6 <i>a</i> ,7,8,9-Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol
		6 <i>a</i> ,7,8,9,10,10 <i>a</i> -Hexahydro-6,6-dimethyl-9-methylene-3-pentyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol
	TMA (三甲氧基苯丙胺)	(±)-3,4,5-Trimethoxy- α -methylphenethylamine

本表所列藥物可能存在的鹽類。

本表所列藥物在其特定化學名稱下可能存在的立體異構物，但特別註明者除外。

附表二所列藥物清單

國際非專利商標名	其他非專利商標名或修名	化學名稱
	α -Pyrrolidinoveralphenone, (α -吡咯烷基苯戊酮)	1-Phenyl-2-(pyrrolidin-1-yl)pentan-1-one
	α -PVP	
	AB-CHMINACA (N-(1-氨基丙基)-2-甲基丙基)-1-(環己基甲基)-吡啶-3-甲酰胺)	N-[(2S)-1-Amino-3-methyl-1-oxobutan-2-yl]-1-(cyclohexylmethyl)-1H-indazole-3-carboxamide
	AB-PINACA (N-(1-氨基丙基)-2-甲基丙基)-1-戊基吡啶-3-甲酰胺)	N-[(2S)-1-Amino-3-methyl-1-oxobutan-2-yl]-1-pentyl-1H-indazole-3-carboxamide
	AM-2201	1-(5-Fluoropentyl)-1H-indol-3-yl)-(naphthalen-1-yl)methanone
Amphetamine (苯丙胺)	Amphetamine (苯丙胺)	(±)- α -Methylphenethylamine
Amineptine (安咪奈丁)	N-Benzylpiperazine, BZP (N-苄基哌嗪)	7-[[10,11-Dihydro-5H-dibenzo[<i>a,d</i>]cyclohepten-5-yl]amino]heptanoic acid
	2C-B	1-Benzylpiperazine
	Dexamphetamine (右苯丙胺)	4-Bromo-2,5-dimethoxyphenethylamine
	Dronabinol* (屈大麻酚)	(+)- α -Methylphenethylamine
	Ethylone (3,4-亞甲二氧基乙卡西酮)	(6 <i>aR</i> ,10 <i>aR</i>)-6 <i>a</i> ,7,8,10 <i>a</i> -Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol
	Ethylphenidate (哌乙葡)	1-(2 <i>H</i> -1,3-Benzodioxol-5-yl)-2-(ethylamino)propan-1-one
	4-Fluoroamphetamine (4-FA) (4-氟苯丙胺)	Ethyl phenyl(piperidin-2-yl)acetate
	5F-APINACA (5F-AKB-48) (N-(1-金剛烷基)-1-(5-氟戊基)吡啶-3-甲酰胺)	1-(4-Fluorophenyl)propan-2-amine
	5F-MDMB-PINACA (5F-ADB)	N-(Adamantan-1-yl)-1-(5-fluoropentyl)-1H-indazole-3-carboxamide
Fenetyline (芬乙茶鹼)	5F-PB-22 (1-(5-氟戊基)吡啶-3-甲酸-8-噁啉酯)	Methyl (2 <i>S</i>)-2-[[1-(5-fluoropentyl)-1H-indazole-3-carbonyl]amino]-3,3-dimethylbutanoate
	GHB (γ -羥丁酸)	7-[2-[(α -Methylphenethylamino)ethyl]theophylline
	JWH-018	Quinolin-8-yl 1-(5-fluoropentyl)-1H-indole-3-carboxylate
Levamisole (左苯丙胺)	Levamisole (左苯丙胺)	γ -Hydroxybutyric acid
	Levomethamphetamine (左甲苯丙胺)	Naphthalen-1-yl(1-pentyl-1H-indol-3-yl)methanone
	MDMB-CHMICA (N-(1-甲氧基羰基)-2,2-二甲丙基)-1-(環己基甲基)吡啶-3-甲酰胺)	(-)-(R)- α -Methylphenethylamine
	Mephedrone, (甲氧麻黃酮)	(-)-N, α -Dimethylphenethylamine
	4-methylmethcathinone (4-甲基甲卡西酮)	Methyl N-[[1-(cyclohexylmethyl)-1H-indol-3-yl]carbonyl]-3-methyl-L-valinate
	Methamphetamine (甲基苯丙胺)	3-(<i>o</i> -Chlorophenyl)-2-methyl-4-(3 <i>H</i>)Quinazolinone
		(<i>R,S</i>)-2-(Methylamino)-1-(4-methylphenyl)propan-1-one
		(+)-(S)-N, α -Dimethylphenethylamine

國際非專利商標名	其他非專利商標名或俗名	化學名稱
Metamfetamine racemate (甲基苯丙胺外消旋體)	Methamphetamine racemate (甲基苯丙胺外消旋體)	(±)-N,α-Dimethylphenethylamine
Methaqualone (甲喹酮)	Methiopropamine (MPA) (1-(2-噁吩基)-N-甲基-2-丙胺)	2-Methyl-3-o-tolyl-4-(3H)quinazolinone
	Methoxetamine, (2-(3-甲氧基苯基)-2-乙氨基環己酮), MXE	N-Methyl-1-(thiophen-2-yl)propan-2-amine
	3,4-Methylenedioxypropyro-valerone, MDPV	2-(Ethylamino)-2-(3-methoxyphenyl)cyclohexanone
	4-Methylcathinone (4-MEC) (4-甲基乙卡西酮)	(RS)-1-(Benzo[d][1,3]dioxol-5-yl)-2-(pyrrolidin-1-yl)pentan-1-one
	Methylone, beta-keto-MDMA	2-(Ethylamino)-1-(4-methylphenyl)propan-1-one
Methylphenidate (哌醋甲酯)	<i>para</i> -Methyl-4-methylaminorex, (副甲基甲米雷司)	(RS)-2-Methylamino-1-(3,4-methylenedioxyphenyl)propan-1-one
	4,4'-DMAR	Methyl α-phenyl-2-piperidine acetate
Phencyclidine (苯環利定)	Pentedrone (1-苯基-2-甲氨基-1-戊酮)	4-Methyl-5-(4-methylphenyl)-4,5-dihydro-1,3-oxazol-2-amine
Phenmetrazine (芬美曲秦)	PCP	2-(Methylamino)-1-phenylpentan-1-one
Secobarbital (司可巴比妥)	UR-144 (1-戊基-3-(2,2,3,3-四甲基環丙甲酰基)吡啶)	1-(1-Phenylcyclohexyl)piperidine
	XLR-11 ([1-(5-氟戊基)-1H-吡啶-3-基](2,2,3,3-四甲基環丙基)甲酮)	3-Methyl-2-phenylmorpholine
		5-Allyl-5-(1-methylbutyl)barbituric acid
		1-Pentyl-1 <i>H</i> -indol-3-yl)(2,2,3,3-tetramethylcyclopropyl) methanone
		[1-(5-Fluoropentyl)-1 <i>H</i> -indol-3-yl](2,2,3,3-tetramethylcyclopropyl) methanone
Zipeprol (齊培丙醇)		α-(α-Methoxybenzyl)-4-(β-methoxyphenethyl)-1-piperazineethanol

本表所列藥物可能存在的鹽類。

* 這一國際非專利商標名僅指δ-9-四氫大麻酚的立體化學變體，即(±)-trans-δ-9-四氫大麻酚。

附表三所列藥物清單

國際非專利商標名	其他非專利商標名或俗名	化學名稱
Amobarbital (異戊巴比妥)		5-Ethyl-5-isopentybarbituric acid
Buprenorphine (丁丙諾啡)		21-(Cyclopropyl-7 α -[(S)-1-hydroxy-1,2,2-trimethylpropyl]-6,14-endo-ethano-6,7,8,14-tetrahydro-6H-pyridine
Butalbital (布他比妥)		5-Allyl-5-isobutylbarbituric acid
Cathine (去甲偽麻黃鹼)	(+)-Norpseudo-ephedrine [(+)-降偽麻黃鹼]	(+)-(S)- α -[(S)-1-Aminoethyl]benzylalcohol
Cyclobarbital (環巴巴比妥)		5-(1-Cyclohexen-1-yl)-5-ethylbarbituric acid
Flunitrazepam (氟硝西泮)		5-(<i>o</i> -Fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-7-nitro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Glutethimide (格魯米特)		2-Ethyl-2-phenylglutarimide
Pentazocine (噴他佐辛)		(2 <i>R</i> *,6 <i>R</i> *,11 <i>R</i> *)-1,2,3,4,5,6-Hexahydro-6,11-dimethyl-3-(3-methyl-2-butenyl)-2,6-methano-3-benzazocin-8-ol
Pentobarbital (戊巴比妥)		5-Ethyl-5-(1-methylbutyl)barbituric acid

本表所列藥物可能存在的鹽類。

附表四所列藥物清單

國際非專利商標名	其他非專利商標名或俗名	化學名稱
Allobarbital (阿洛巴巴妥)		5,5-Diallylbarbituric acid
Alprazolam (阿普唑啉)		8-Chloro-1-methyl-6-phenyl-4 <i>H</i> - <i>s</i> -triazolo[4,3- <i>a</i>][1,4]benzodiazepine
Amfepramone (安非拉酮)	Diethylpropion (二乙胺苯丙酮)	2-(Diethylamino)propiophenone
Aminorex (阿米雷司)		2-Amino-5-phenyl-2-oxazoline
Barbital (巴比妥)		5,5-Diethylbarbituric acid
Benzfetamine (苯非他明)	Benzphetamine (苯非他明)	<i>N</i> -Benzyl- <i>N</i> - α -dimethylphenethylamine
Bromazepam (溴西洋)		7-Bromo-1,3-dihydro-5-(2-pyridyl)-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Brotizolam (溴替唑啉)		2-Bromo-4-(<i>o</i> -chlorophenyl)-9-methyl-6 <i>H</i> -thieno[3,2- <i>f</i>]- <i>s</i> -triazolo[4,3- <i>a</i>][1,4]diazepine
Camazepam (卡馬西洋)	Butobarbital (丁巴比妥)	5-Butyl-5-ethylbarbituric acid
Chlordiazepoxide (氯氮卓)		7-Chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one dimethylcarbamate (ester)
Clobazam (氯巴占)		7-Chloro-2-methylamino-5-phenyl-3 <i>H</i> -1,4-benzodiazepine-4-oxide
Clonazepam (氯硝西洋)		7-Chloro-1-methyl-5-phenyl-1 <i>H</i> -1,5-benzodiazepine-2,4-(3 <i>H</i> ,5 <i>H</i>)-dione
Clorazepate (氯拉卓酸)		5-(<i>o</i> -Chlorophenyl)-1,3-dihydro-7-nitro-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Clotiazepam (氯噻西洋)		7-Chloro-2,3-dihydro-2-oxo-5-phenyl-1 <i>H</i> -1,4-benzodiazepine-3-carboxylic acid
Cloxazolam (氯噁唑啉)		5-(<i>o</i> -Chlorophenyl)-7-ethyl-1,3-dihydro-1-methyl-2 <i>H</i> -thieno[2,3- <i>e</i>]-1,4-diazepin-2-one
Delorazepam (地洛西洋)		10-Chloro-11 <i>b</i> -(<i>o</i> -chlorophenyl)-2,3,7,11 <i>b</i> -tetrahydrooxazolol[3,2- <i>a</i>][1,4]benzodiazepin-6(5 <i>H</i>)-one
Diazepam (地西洋)		7-Chloro-5-(<i>o</i> -chlorophenyl)-1,3-dihydro-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Estazolam (艾司唑啉)		7-Chloro-1,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Ethchlorvynol (乙氯維諾)		8-Chloro-6-phenyl-4 <i>H</i> - <i>s</i> -triazolo[4,3- <i>a</i>][1,4]benzodiazepine
Ethimamate (映己蟻胺)		1-Chloro-3-ethyl-1-penten-4-yn-3-ol
Ethyl loflazepate (氯氮卓乙酯)		1-Ethynylcyclohexanolcarbamate
Etilamfetamine (乙非他明)	<i>N</i> -Ethylamphetamine (N-乙基苯丙胺)	Ethyl 7-chloro-5-(<i>o</i> -fluorophenyl)-2,3-dihydro-2-oxo-1 <i>H</i> -1,4-benzodiazepine-3-carboxylate
Fencamfamin (芬坎法明)		<i>N</i> -Ethyl- α -methylphenethylamine
Fenproporex (芬普雷斯)		<i>N</i> -Ethyl-3-phenyl-2-norbornamine
Fludiazepam (氟地西洋)		(\pm)-3-[(α -Methylphenethyl)amino]propionitrile
Flurazepam (氟西洋)		7-Chloro-5-(<i>o</i> -fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Halazepam (哈拉西洋)		7-Chloro-1-[2-(diethylamino)ethyl]-5-(<i>o</i> -fluorophenyl)-1,3-dihydro-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
		7-Chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2,2,2-trifluoroethyl)-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one

國際非專利商標名	其他非專利商標名或俗名	化學名稱
Haloxazolam (鹵沙唑倫)		10-Bromo-11 <i>b</i> -(<i>o</i> -fluorophenyl)-2,3,7,11 <i>b</i> -tetrahydrooxazolol[3,2- <i>d</i>][1,4]benzodiazepin-6(5 <i>H</i>)-one
Ketazolam (凱他唑倫)		11-Chloro-8,12 <i>b</i> -dihydro-2,8-dimethyl-12 <i>b</i> -phenyl-4 <i>H</i> -[1,3]oxazino[3,2- <i>d</i>][1,4]benzodiazepine-4,7(6 <i>H</i>)-dione
Lefetamine (利非他明)	SPA	(-)- <i>N,N</i> -Dimethyl-1,2-diphenylethylamine
Loprazolam (氯普唑倫)		6-(<i>o</i> -Chlorophenyl)-2,4-dihydro-2-[(4-methyl-1-piperazinyl)methylene]-8-nitro-1 <i>H</i> -imidazo[1,2- <i>a</i>][1,4]benzodiazepin-1-one
Lorazepam (勞拉西泮)		7-Chloro-5-(<i>o</i> -chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Lormetazepam (氯甲西泮)		7-Chloro-5-(<i>o</i> -chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Mazindol (馬明咪)		5-(<i>p</i> -Chlorophenyl)-2,5-dihydro-3 <i>H</i> -imidazo[2,1- <i>a</i>]isoindol-5-ol
Medazepam (美達西泮)		7-Chloro-2,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-1 <i>H</i> -1,4-benzodiazepine
Mefenorex (美芬雷斯)		<i>N</i> -(3-Chloropropyl)- α -methylphenethylamine
Meprobamate (甲丙氨酯)		2-Methyl-2-propyl-1,3-propanedioldicarbamate
Mesocarb (美索卡)		3-(α -Methylphenethyl)- <i>N</i> -(phenylcarbonyl)sydnone imine
Methylphenobarbital (甲苯巴比妥)		5-Ethyl-1-methyl-5-phenylbarbituric acid
Methylprylon (甲乙哌爾)		3,3-Diethyl-5-methyl-2,4-piperidinedione
Midazolam (咪達唑倫)		8-Chloro-6-(<i>o</i> -fluorophenyl)-1-methyl-4 <i>H</i> -imidazo[1,5- <i>a</i>][1,4]benzodiazepine
Nimetazepam (尼美西泮)		1,3-Dihydro-1-methyl-7-nitro-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Nitrazepam (硝西泮)		1,3-Dihydro-7-nitro-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Nordazepam (去甲西泮)		7-Chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Oxazepam (奧沙西泮)		7-Chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Oxazolam (奧沙唑倫)		10-Chloro-2,3,7,11 <i>b</i> -tetrahydro-2-methyl-11 <i>b</i> -phenyloxazolol[3,2- <i>d</i>][1,4]benzodiazepin-6(5 <i>H</i>)-one
Pemoline (匹莫林)		2-Amino-5-phenyl-2-oxazolin-4-one
Phendimetrazine (苯甲曲秦)		(+)-(2 <i>S</i> ,3 <i>S</i>)-3,4-Dimethyl-2-phenylmorpholine
Phenobarbital (苯巴比妥)	Phenazepam (芬納西泮)	5-Ethyl-5-phenylbarbituric acid
Phentermine (芬特明)		7-bromo-5-(2-chlorophenyl)-1,3-dihydro-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Pinazepam (匹那西泮)		α,α -Dimethylphenethylamine
Pipradrol (派萊甲醇)		7-Chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2-propynyl)-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Prazepam (普拉西泮)		1,1-Diphenyl-1-(2-piperidyl)methanol
Pyrovalerone (吡咯戊酮)		7-Chloro-1-(cyclopropylmethyl)-1,3-dihydro-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Secbutabarbital (仲丁比妥)		4-Methyl-2-(1-pyrrolidyl)valerophenone
Temazepam (替馬西泮)		5- <i>sec</i> -Butyl-5-ethylbarbituric acid
		7-Chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one

國際非專利商標名	其他非專利商標名或俗名	化學名稱
Tetrazepam (四氫西洋)		7-Chloro-5-(1-(cyclohexen-1-yl)-1,3-dihydro-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Triazolam (三唑侖)		8-Chloro-6-(o-chlorophenyl)-1-methyl-4H-s-triazolo[4,3-a][1,4]benzodiazepine
Vinylbital (乙烯比妥)		5-(1-Methylbutyl)-5-vinylbarbituric acid
Zolpidem (唑吡坦)		N,N,6-Trimethyl-2-p-tolylimidazo[1,2-a] pyridine-3-acetamide

本表所列藥物可能存在的鹽類。

Schedules of the Convention on Psychotropic Substances of 1971, as at 11 November 2018

List of substances in Schedule I

International non-proprietary name (INN)	Other non-proprietary or trivial names	Chemical name
Bromamfetamine	25B-NBOMe, 2C-B-NBOMe	2-(4-bromo-2,5-dimethoxyphenyl)-N-[(2-methoxyphenyl)methyl]ethanamine
	DOB	(±)-4-Bromo-2,5-dimethoxy- α -methylphenethylamine
Cathinone	25C-NBOMe, 2C-C-NBOMe	2-(4-chloro-2,5-dimethoxyphenyl)-N-[(2-methoxyphenyl)methyl]ethanamine
	DET	(-)-(S)-2-Aminopropiophenone
Etcyclidine Etryptamine	DMA	3-[2-(Diethylamino)ethyl]indole
	DMHP	(±)-2,5-Dimethoxy- α -methylphenethylamine
	DMT	3-(1,2-Dimethylheptyl)-7,8,9,10-tetrahydro-6,9-trimethyl-6H-dibenzo[<i>b,c</i>]pyran-1-ol
	DOET	3-[2-(Dimethylamino)ethyl]indole
	PCE	(±)-4-Ethyl-2,5-dimethoxy- α -methylphenethylamine
	N-Hydroxy MDA	N-Ethyl-1-phenylcyclohexylamine
	25I-NBOMe, 2C-I-NBOMe	3-(2-Aminobutyl)indole
	LSD, LSD-25	(±)-N-[α -Methyl-3,4-(methylenedioxy)phenethyl]hydroxylamine
	MDE, N-Ethyl MDA	2-(4-iodo-2,5-dimethoxyphenyl)-N-[(2-methoxyphenyl)methyl]ethanamine
	MDMA	9,10-Didehydro-N,N-diethyl-6-methylergoline-8 β -carboxamide
(+)-Lysergide	Mescaline	(±)-N-Ethyl- α -methyl-3,4-(methylenedioxy)phenethylamine
	Methcathinone	(±)-N, α -Dimethyl-3,4-(methylenedioxy)phenethylamine
	4-Methylaminorex	3,4,5-Trimethoxyphenethylamine
	MMDA	2-(Methylamino)-1-phenylpropan-1-one
	4-MTA	(±)- <i>cis</i> -2-Amino-4-methyl-5-phenyl-2-oxazoline

<i>International non-proprietary name (INN)</i>	<i>Other non-proprietary or trivial names</i>	<i>Chemical name</i>
	Parahexyl	3-Hexyl-7,8,9,10-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol
	<i>para</i> -Methoxymethylamphetamine, PMMA	1-(4-Methoxyphenyl)- <i>N</i> -methylpropan-2-amine
	PMA	<i>p</i> -Methoxy- α -methylphenylethylamine
	Psilocine, psilocin	3-[2-(Dimethylamino)ethyl]indol-4-ol
Psilocybine		3-[2-(Dimethylamino)ethyl]indol-4-yl hydrogen phosphate
Rolicyclidine	PHP, PCPY	1-(1-Phenylcyclohexyl)piperidine
Tenamfetamine	STP, DOM	2,5-Dimethoxy- α ,4-dimethylphenethylamine
Tenocyclidine	MDA	α -Methyl-3,4-(methylenedioxy)phenethylamine
	TCP	1-[1-(2-Thienyl)cyclohexyl]piperidine
	Tetrahydrocannabinol, the following isomers and their stereochemical variants:	
		7,8,9,10-Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol 8,9,10,10 α -tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol
		6 α ,9,10,10 α -Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol
		6 α ,7,10,10 α -Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol
		6 α ,7,8,9-Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol
		6 α ,7,8,9,10,10 α -Hexahydro-6,6-dimethyl-9-methylene-3-pentyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol
	TMA	(\pm)-3,4,5-Trimethoxy- α -methylphenethylamine

The salts of the substances listed in this Schedule whenever the existence of such salts is possible.

The stereoisomers, unless specifically excepted, of substances in this Schedule, whenever the existence of such stereoisomers is possible within the specific chemical designation.

List of substances in Schedule II

International non-proprietary name (INN)	Other non-proprietary or trivial names	Chemical name
	α -Pyrrolidinovalesterphenone, α -PVP	1-Phenyl-2-(pyrrolidin-1-yl)pentan-1-one
	AB-CHMINACA	<i>N</i> -[(2 <i>S</i>)-1-Amino-3-methyl-1-oxobutan-2-yl]-1-(cyclohexylmethyl)-1 <i>H</i> -indazole-3-carboxamide
	AB-PINACA	<i>N</i> -[(2 <i>S</i>)-1-Amino-3-methyl-1-oxobutan-2-yl]-1-pentyl-1 <i>H</i> -indazole-3-carboxamide
	AM-2201	1-(5-Fluoropentyl)-1 <i>H</i> -indol-3-yl]-(naphthalen-1-yl)methanone
Amfetamine	Amphetamine	(\pm)- α -Methylphenethylamine
Amineptine	<i>N</i> -Benzylpiperazine, BZP	7-[(10,11-Dihydro-5 <i>H</i> -dibenzo[<i>a,d</i>]cyclohepten-5-yl)amino]heptanoic acid
	2C-B	1-Benzylpiperazine
Dexamfetamine	Dexamphetamine	4-Bromo-2,5-dimethoxyphenethylamine
Dronabinol*	<i>delta</i> -9-Tetrahydro-cannabinol and its stereochemical variants	(+)- α -Methylphenethylamine
	Ethylone	(6 <i>aR</i> ,10 <i>aR</i>)-6 <i>a</i> ,7,8,10 <i>a</i> -Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol
	Ethylphenidate	1-(2 <i>H</i> -1,3-Benzodioxol-5-yl)-2-(ethylamino)propan-1-one
	4-Fluoroamphetamine (4-FA)	Ethyl phenyl(piperidin-2-yl)acetate
	5F-APINACA (5F-AKB-48)	1-(4-Fluorophenyl)propan-2-amine
	5F-MDMB-PINACA (5F-ADB),	<i>N</i> -(Adamantan-1-yl)-1-(5-fluoropentyl)-1 <i>H</i> -indazole-3-carboxamide
Fenetyline	5F-PB-22	Methyl (2 <i>S</i>)-2-[[1-(5-fluoropentyl)-1 <i>H</i> -indazole-3-carbonyl]amino]-3,3-dimethylbutanoate
	GHB	7-[2-[(α -Methylphenethyl)amino]ethyl]theophylline
	JWH-018	Quinolin-8-yl 1-(5-fluoropentyl)-1 <i>H</i> -indole-3-carboxylate
Levamphetamine	Levamphetamine	γ -Hydroxybutyric acid
	MDMB-CHMICA	Naphthalen-1-yl(1-pentyl-1 <i>H</i> -indol-3-yl)methanone
	Mephedrone,	(-)-(<i>R</i>)- α -Methylphenethylamine
	4-methylmethcathinone	(-)- <i>N</i> , α -Dimethylphenethylamine
Metamphetamine	Methamphetamine	Methyl <i>N</i> -{[1-(cyclohexylmethyl)-1 <i>H</i> -indol-3-yl]carbonyl}-3-methyl-L-valinate
Metamphetamine racemate	Methamphetamine racemate	3-(<i>o</i> -Chlorophenyl)-2-methyl-4(3 <i>H</i>)Quinazolinone
Methaqualone	Methiopropamine (MPA)	(<i>RS</i>)-2-(Methylamino)-1-(4-methylphenyl)propan-1-one
	Methoxetamine, MXE	(+)-(S)- <i>N</i> , α -Dimethylphenethylamine
		(\pm)- <i>N</i> , α -Dimethylphenethylamine
		2-Methyl-3- <i>o</i> -tolyl-4(3 <i>H</i>)quinazolinone
		<i>N</i> -Methyl-1-(thiophen-2-yl)propan-2-amine
		2-(Ethylamino)-2-(3-methoxyphenyl)cyclohexanone

International non-proprietary name (INN)	Other non-proprietary or trivial names	Chemical name
	3,4-Methylenedioxypropyl-valerone, MDPV	(<i>RS</i>)-1-(Benzol[d[1,3]dioxol-5-yl)-2-(pyrrolidin-1-yl)pentan-1-one
	4-Methylcathinone (4-MEC)	2-(Ethylamino)-1-(4-methylphenyl)propan-1-one
Methylphenidate	Methylone, <i>beta</i> -keto-MDMA <i>para</i> -Methyl-4-methylaminorex, 4,4'-DMAR	(<i>RS</i>)-2-Methylamino-1-(3,4-methylenedioxyphenyl)propan-1-one Methyl α -phenyl-2-piperidine acetate 4-Methyl-5-(4-methylphenyl)-4,5-dihydro-1,3-oxazol-2-amine
	Pentetrona	2-(Methylamino)-1-phenylpentan-1-one
Phencyclidine	PCP	1-(1-Phenylcyclohexyl)piperidine
Phenmetrazina		3-Methyl-2-phenylmorpholine
Secobarbital	UR-144	5-Allyl-5-(1-methylbutyl)barbituric acid
	XLR-11	1-Pentyl-1 <i>H</i> -indol-3-yl(2,2,3,3-tetramethylcyclopropyl)methanone [1-(5-Fluoropentyl)-1 <i>H</i> -indol-3-yl](2,2,3,3-tetramethylcyclopropyl)methanone α -(α -Methoxybenzyl)-4-(β -methoxyphenethyl)-1-piperazineethanol
Zipeprol		

The salts of the substances listed in this Schedule whenever the existence of such salts is possible.

* This INN refers to only one of the stereochemical variants of *delta*-9-tetrahydrocannabinol, namely (-)-*trans-delta*-9-tetrahydrocannabinol.

List of substances in Schedule III

International non-proprietary name (INN)	Other non-proprietary or trivial names	Chemical name
Amobarbital		5-Ethyl-5-isopentylbarbituric acid
Buprenorphine		21-Cyclopropyl-7 α -[(<i>S</i>)-1-hydroxy-1,2,2-trimethylpropyl]-6,14- <i>endo</i> -ethano-6,7,8,14-tetrahydrooripavine
Butalbital		5-Allyl-5-isobutylbarbituric acid
Cathine	(+)-Norpseudo-ephedrine	(+)-(<i>S</i>)- α -[(<i>S</i>)-1-Aminoethyl]benzylalcohol
Cyclobarbitol		5-(1-Cyclohexen-1-yl)-5-ethylbarbituric acid
Flunitrazepam		5-(<i>o</i> -Fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-7-nitro-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Glutethimide		2-Ethyl-2-phenylglutarimide
Pentazocina		(2 <i>R</i> *,6 <i>R</i> *,11 <i>R</i> *)-1,2,3,4,5,6-Hexahydro-6,11-dimethyl-3-(3-methyl-2-butenyl)-2,6-methano-3-benzazocin-8-ol
Pentobarbital		5-Ethyl-5-(1-methylbutyl)barbituric acid

The salts of the substances listed in this Schedule whenever the existence of such salts is possible.

List of substances in Schedule IV

International non-proprietary name (INN)	Other non-proprietary or trivial names	Chemical name
Allobarbitol		5,5-Diallylbarbituric acid
Alprazolam		8-Chloro-1-methyl-6-phenyl-4 <i>H</i> -s-triazolo[4,3- <i>a</i>][1,4]benzodiazepine
Amfepramone	Diethylpropion	2-(Diethylamino)propiophenone
Aminorex		2-Amino-5-phenyl-2-oxazoline
Barbital		5,5-Diethylbarbituric acid
Benzfetamine	Benzphetamine	<i>N</i> -Benzyl- <i>N</i> - α -dimethylphenethylamine
Bromazepam		7-Bromo-1,3-dihydro-5-(2-pyridyl)-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Brotizolam		2-Bromo-4-(<i>o</i> -chlorophenyl)-9-methyl-6 <i>H</i> -thieno[3,2- <i>f</i>]-s-triazolo[4,3- <i>a</i>][1,4]diazepine
Camazepam	Butobarbital	5-Butyl-5-ethylbarbituric acid
Chlordiazepoxide		7-Chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one dimethylcarbamate (ester)
Clobazam		7-Chloro-2-methylamino-5-phenyl-3 <i>H</i> -1,4-benzodiazepine-4-oxide
Clonazepam		7-Chloro-1-methyl-5-phenyl-1 <i>H</i> -1,5-benzodiazepine-2,4(3 <i>H</i> ,5 <i>H</i>)-dione
Clorazepate		5-(<i>o</i> -Chlorophenyl)-1,3-dihydro-7-nitro-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Clotiazepam		7-Chloro-2,3-dihydro-2-oxo-5-phenyl-1 <i>H</i> -1,4-benzodiazepine-3-carboxylic acid
Cloxazolam		5-(<i>o</i> -Chlorophenyl)-7-ethyl-1,3-dihydro-1-methyl-2 <i>H</i> -thieno[2,3- <i>e</i>]-1,4-diazepin-2-one
Delorazepam		10-Chloro-11 <i>o</i> -(<i>o</i> -chlorophenyl)-2,3,7,11 <i>o</i> -tetrahydrooxazolol-[3,2- <i>c'</i>][1,4]benzodiazepin-6(5 <i>H</i>)-one
Diazepam		7-Chloro-5-(<i>o</i> -chlorophenyl)-1,3-dihydro-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Estazolam		7-Chloro-1,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Ethchlorvynol		8-Chloro-6-phenyl-4 <i>H</i> -s-triazolo[4,3- <i>a</i>][1,4]benzodiazepine
Ethinamate		1-Chloro-3-ethyl-1-penten-4-yn-3-ol
Ethyl loflazepate		1-Ethynylcyclohexanolicarbamate
Etilamfetamine	<i>N</i> -Ethylamphetamine	Ethyl 7-chloro-5-(<i>o</i> -fluorophenyl)-2,3-dihydro-2-oxo-1 <i>H</i> -1,4-benzodiazepine-3-carboxylate
Fencamfamin		<i>N</i> -Ethyl- α -methylphenethylamine
Feuproporex		<i>N</i> -Ethyl-3-phenyl-2-norbornanamine
Fludiazepam		(\pm)-3-[(α -Methylphenethyl)amino]propionitrile
Flurazepam		7-Chloro-5-(<i>o</i> -fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
		7-Chloro-1-[2-(diethylamino)ethyl]-5-(<i>o</i> -fluorophenyl)-1,3-dihydro-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one

<i>International non-proprietary name (INN)</i>	<i>Other non-proprietary or trivial names</i>	<i>Chemical name</i>
Halazepam		7-Chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2,2,2-trifluoroethyl)-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Haloxazolam		10-Bromo-11b-(o-fluorophenyl)-2,3,7,11b-tetrahydrooxazol[3,2-d][1,4]benzodiazepin-6(5H)-one
Ketazolam		11-Chloro-8,12b-dihydro-2,8-dimethyl-12b-phenyl-4H-[1,3]oxazino[3,2-d][1,4]benzodiazepine-4,7(6H)-dione
Lefetamine	SPA	(-)-N,N-Dimethyl-1,2-diphenylethylamine
Loprazolam		6-(o-Chlorophenyl)-2,4-dihydro-2-[(4-methyl-1-piperazinyl)methylene]-8-nitro-1H-imidazo[1,2-a][1,4]benzodiazepin-1-one
Lorazepam		7-Chloro-5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Lormetazepam		7-Chloro-5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Mazindol		5-(p-Chlorophenyl)-2,5-dihydro-3H-imidazo[2,1-a]isoindol-5-ol
Medazepam		7-Chloro-2,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-1H-1,4-benzodiazepine
Mefenorex		N-(3-Chloropropyl)-α-methylphenethylamine
Meprobamate		2-Methyl-2-propyl-1,3-propanedioldicarbamate
Mesocarb		3-(α-Methylphenethyl)-N-(phenylcarbonyl)sydnone imine
Methylphenobarbital		5-Ethyl-1-methyl-5-phenylbarbituric acid
Methylprylon		3,3-Diethyl-5-methyl-2,4-piperidinedione
Midazolam		8-Chloro-6-(o-fluorophenyl)-1-methyl-4H-imidazo[1,5-a][1,4]benzodiazepine
Nimetazepam		1,3-Dihydro-1-methyl-7-nitro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Nitrazepam		1,3-Dihydro-7-nitro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Nordazepam		7-Chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Oxazepam		7-Chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Oxazolam		10-Chloro-2,3,7,11b-tetrahydro-2-methyl-11b-phenyloxazol[3,2-d][1,4]benzodiazepin-6(5H)-one
Penoline		2-Amino-5-phenyl-2-oxazolin-4-one
Phendimetrazine		(+)-(2S,3S)-3,4-Dimethyl-2-phenylmorpholine
Phenobarbital		5-Ethyl-5-phenylbarbituric acid
Phentermine	Phenazepam	7-bromo-5-(2-chlorophenyl)-1,3-dihydro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Pinazepam		α,α-Dimethylphenethylamine
Pipradrol		7-Chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2-propynyl)-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
		1,1-Diphenyl-1-(2-piperidyl)methanol

<i>International non-proprietary name (INN)</i>	<i>Other non-proprietary or trivial names</i>	<i>Chemical name</i>
Prazepam		7-Chloro-1-(cyclopropylmethyl)-1,3-dihydro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Pyrovalerone		4'-Methyl-2-(1-pyrrolidiny)valerophenone
Secbutabarbital		5-sec-Butyl-5-ethylbarbituric acid
Temazepam		7-Chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Tetrazepam		7-Chloro-5-(1-cyclohexen-1-yl)-1,3-dihydro-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Triazolam		8-Chloro-6-(<i>o</i> -chlorophenyl)-1-methyl-4H-s-triazolo[4,3- <i>a</i>][1,4]benzodiazepine
Vinylbital		5-(1-Methylbutyl)-5-vinylbarbituric acid
Zolpidem		<i>N,N</i> ,6-Trimethyl-2- <i>p</i> -tolylimidazo[1,2- <i>a</i>]pyridine-3-acetamide

The salts of the substances listed in this Schedule whenever the existence of such salts is possible.

Decision 61/7**Inclusion of AB-CHMINACA in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971**

At its 6th meeting, on 14 March 2017, the Commission on Narcotic Drugs decided by 47 votes to none, with no abstentions, to include AB-CHMINACA in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971.

Decision 61/8**Inclusion of 5F-MDMB-PINACA (5F-ADB) in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971**

At its 6th meeting, on 14 March 2018, the Commission decided by 47 votes to none, with no abstentions, to include 5F-MDMB-PINACA (5F-ADB) in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971.

Decision 61/9**Inclusion of AB-PINACA in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971**

At its 6th meeting, on 14 March 2018, the Commission decided by 48 votes to none, with no abstentions, to include AB-PINACA in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971.

Decision 61/10**Inclusion of UR-144 in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971**

At its 6th meeting, on 14 March 2018, the Commission decided by 48 votes to none, with no abstentions, to include UR-144 in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971.

Decision 61/11**Inclusion of 5F-PB-22 in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971**

At its 6th meeting, on 14 March 2018, the Commission decided by 48 votes to none, with no abstentions, to include 5F-PB-22 in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971.

Decision 61/12**Inclusion of 4-fluoroamphetamine (4-FA) in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971**

At its 6th meeting, on 14 March 2018, the Commission decided by 48 votes to none, with no abstentions, to include 4-fluoroamphetamine (4-FA) in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971.

Decisão 61/7**Inclusão da *AB-CHMINACA* no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971**

Na sua 6.^a reunião, em 14 de Março de 2017, a Comissão para os Estupefacientes decidiu, por 47 votos a favor e sem abstenções, incluir a *AB-CHMINACA* no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971.

Decisão 61/8**Inclusão da *5F-MDMB-PINACA (5F-ADB)* no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971**

Na sua 6.^a reunião, em 14 de Março de 2018, a Comissão decidiu, por 47 votos a favor e sem abstenções, incluir a *5F-MDMB-PINACA (5F-ADB)* no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971.

Decisão 61/9**Inclusão da *AB-PINACA* no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971**

Na sua 6.^a reunião, em 14 de Março de 2018, a Comissão decidiu, por 48 votos a favor e sem abstenções, incluir a *AB-PINACA* no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971.

Decisão 61/10**Inclusão da *UR-144* no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971**

Na sua 6.^a reunião, em 14 de Março de 2018, a Comissão decidiu, por 48 votos a favor e sem abstenções, incluir a *UR-144* no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971.

Decisão 61/11**Inclusão da 5F-PB-22 no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971**

Na sua 6.^a reunião, em 14 de Março de 2018, a Comissão decidiu, por 48 votos a favor e sem abstenções, incluir a 5F-PB-22 no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971.

Decisão 61/12**Inclusão da 4-fluoroamphetamine (4-FA) no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971**

Na sua 6.^a reunião, em 14 de Março de 2018, a Comissão decidiu, por 48 votos a favor e sem abstenções, incluir a 4-fluoroamphetamine (4-FA) no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971.

二零一九年三月二十九日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 29 de Março de 2019.
– A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

行政法務司司長辦公室**第 3/2019 號行政法務司司長批示**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第109/2014號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予印務局代局長陳日鴻作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同；

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA**Despacho da Secretária para a Administração e Justiça
n.º 3/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

1. São subdelegadas no administrador, substituto, da Imprensa Oficial, Chan Iat Hong, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;

4) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;

- (五) 批准行政任用合同的續期；
- (六) 批准免職及解除行政任用合同；
- (七) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；
- (八) 簽署計算及結算印務局人員服務時間的證明文件；
- (九) 批准印務局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；
- (十) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；
- (十一) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；
- (十二) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；
- (十三) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與印務局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；
- (十四) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於在印務局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；
- (十五) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；
- (十六) 批准提供與印務局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；
- (十七) 批准將被視為對印務局運作已無用處的財產報廢；
- (十八) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在印務局範圍內訂立的有關合同的公文書；
- (十九) 在印務局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

- 5) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento;
- 6) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;
- 7) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais;
- 8) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Imprensa Oficial;
- 9) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Imprensa Oficial e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 10) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;
- 11) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;
- 12) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;
- 13) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Imprensa Oficial ou com a Região Administrativa Especial de Macau;
- 14) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal da Imprensa Oficial;
- 15) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
- 16) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Imprensa Oficial, com exclusão dos excepcionados por lei;
- 17) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Imprensa Oficial, que forem julgados incapazes para o serviço;
- 18) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Imprensa Oficial;
- 19) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Imprensa Oficial.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

三、獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本批示自二零一九年三月三十日起產生效力。

二零一九年三月二十一日

行政法務司司長 陳海帆

二零一九年三月二十二日於行政法務司司長辦公室

辦公室代主任 張少雄

3. O subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 30 de Março de 2019.

21 de Março de 2019.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 22 de Março de 2019. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Cheong Sio Hong*.

保安司司長辦公室

第 33/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第四十三條第二款a)項、第一百零五條第一款b)項、第一百零七條及第一百五十條第二款、第15/2009號法律第二條第二款(二)項、第五條、第14/2018號法律第十三條及第十六條，以及第34/2018號行政法規第四條及第六條的規定，結合第111/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、經聽取司法暨紀律委員會意見，以定期委任方式委任治安警察局警務總長（編號163881）黃偉鴻為治安警察局副局長，自二零一九年四月八日起，為期一年。

二、被委任者獲賦予副警務總監職能職位的警銜等級。

三、以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

二零一九年三月二十日

保安司司長 黃少澤

附件

委任警務總長（編號163881）黃偉鴻擔任治安警察局副局長一職的理由如下：

——職位出缺；

——警務總長（編號163881）黃偉鴻的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局副局長一職。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos na alínea a) do n.º 2 do artigo 43.º, na alínea b) do n.º 1 do artigo 105.º, do artigo 107.º e no n.º 2 do artigo 150.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, e dos artigos 4.º e 6.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, o Secretário para a Segurança manda:

1. Ouvido o Conselho de Justiça e Disciplina, é nomeado, em comissão de serviço, o intendente do Corpo de Polícia de Segurança Pública, n.º 163 881, Vong Vai Hong, para exercer o cargo de segundo-comandante do CPSP, pelo período de um ano, a partir de 8 de Abril de 2019.

2. O nomeado é graduado no posto funcional de superintendente.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

20 de Março de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação do intendente, n.º 163 881, Vong Vai Hong, para o cargo de segundo-comandante do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente n.º 163 881, Vong Vai Hong, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

學歷：

- 澳門保安部隊高等學校警務科學學士；
- 澳門保安部隊高等學校第五屆指揮及領導課程。

專業簡歷：

- 1988年至1990年，於交通部工作；
- 1990年10月至1994年，修讀警官培訓課程；
- 1995年1月至1996年，擔任特警隊特警處第二隊防暴隊隊長；
- 1997年1月至1998年，擔任交通廳澳門交通警司處處長；
- 1999年3月至2009年，擔任澳門警務廳助理廳長；
- 2009年3月至2013年，擔任資源管理廳物力資源處處長；
- 2014年1月至2016年，擔任交通廳職務主管；
- 2016年4月至12月，擔任交通廳代廳長；
- 2017年1月至12月，擔任交通廳廳長；
- 2018年1月至12月，擔任行動廳廳長；
- 2019年1月15日至今，擔任治安警察局代副局長。

Currículo académico:

- Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;
- 5.º Curso de Comando e Direcção pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

- Prestou serviço na Brigada de Trânsito (1988-1990);
- Frequentou o Curso de Formação de Oficiais (Outubro de 1990-1994);
- Comandante do 2.º Grupo de Intervenção da Divisão de Intervenção da Unidade Tática de Intervenção da Polícia (Janeiro de 1995-1996);
- Chefe do Comissariado de Trânsito de Macau do Departamento Trânsito (Janeiro de 1997-1998);
- Adjunto do chefe do Departamento Policial de Macau (Março de 1999-2009);
- Chefe da Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos (Março de 2009-2013);
- Prestou serviço no Departamento de Trânsito, desempenhando a função de chefia funcional (Janeiro de 2014-2016);
- Chefe, substituto, do Departamento de Trânsito (Abril-Dezembro de 2016);
- Chefe do Departamento de Trânsito (Janeiro-Dezembro de 2017);
- Chefe do Departamento de Operações (Janeiro-Dezembro de 2018);
- Segundo-comandante, substituto, do CPSP (15 de Janeiro de 2019 até agora).

批 示 摘 錄

透過保安司司長二零一九年二月一日的批示：

冷鐵勛——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(二)項、第十八條第一款、第二款、第四款及第十九條第五款的規定，以定期委任方式委任為本辦公室顧問，自二零一九年四月一日起至二零一九年十二月十九日止。

透過保安司司長二零一九年二月十二日的批示：

劉寶倩——根據現行第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款、第十九條第十款及第十一款，以及按照第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第六條第一款的規定，以行政任用合同續任為本辦公室第一職階二等技術員，自二零一九年四月九日起為期一年。

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Fevereiro de 2019:

Leng Tiexun — nomeado, em comissão de serviço, assessor deste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 2), 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, vigente, pelo período entre 1 de Abril de 2019 e 19 de Dezembro de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Fevereiro de 2019:

Lao Pou Sin — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, e 19.º, n.ºs 10 e 11, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), vigente, e 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 9 de Abril de 2019.

摘錄自行政長官於二零一九年三月十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，郭鳳美關務總長（編號03880）擔任澳門保安部隊事務局局長的定期委任，自二零一九年四月十一日起，續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，梁毓森消防總監（編號433891）擔任消防局局長的定期委任，自二零一九年四月二十日起，續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一九年三月二十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，關啓榮副警務總監（編號183871）擔任澳門保安部隊事務局副局長的定期委任，自二零一九年四月十一日起，續期一年。

二零一九年三月二十六日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

社會文化司司長辦公室

第 32/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第3/2011號行政法規《殘疾分類分級的評估、登記及發證制度》第十一條第二款及第三款的規定，作出本批示。

一、續任關志輝為重審小組正選成員，任期至二零二一年三月三十一日止，並由劉秉權擔任其候補人。

二、本批示自二零一九年四月一日起產生效力。

二零一九年三月十八日

社會文化司司長 譚俊榮

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 19 de Março de 2019:

Kok Fong Mei, intendente alfandegária n.º 03 880 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 11 de Abril de 2019, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Leong Iok Sam, chefe-mor n.º 433 891 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como comandante do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 20 de Abril de 2019, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Março de 2019:

Kwan Kai Veng, superintendente n.º 183 871 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 11 de Abril de 2019, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 26 de Março de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 32/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 2 e 3 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2011 (Regime de avaliação do tipo e grau da deficiência, seu registo e emissão de cartão), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É renovada a nomeação de Kwan Chi Fai como membro efectivo do grupo de nova apreciação, até 31 de Março de 2021, tendo como seu suplente Lau Ping Kuen.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Abril de 2019.

18 de Março de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

第 33/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（三）項、經第13/2011號行政法規修改的第33/2003號行政法規《社會工作委員會的組成、架構及運作方式》第二條第二款及第四款（九）項的規定，作出本批示。

一、委任澳門天主教美滿家庭協進會代表布佩賢為社會工作委員會候補委員，以替代原候補委員周麗雲，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零一九年三月二十一日

社會文化司司長 譚俊榮

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 33/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), do n.º 2 e da alínea 9) do n.º 4 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 33/2003 (Composição, estrutura e modo de funcionamento do Conselho de Acção Social), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada como vogal suplente do Conselho de Acção Social Pou Pui In, representante do Movimento Católico Apoio à Família-Macau, em substituição de Chow Lai Wan Filomena, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

21 de Março de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

第 34/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第4/2019號行政法規第四條及第五條的規定，作出本批示。

一、根據上述行政法規第四條第一款（二）、（三）及（十四）項以及第五條第一款及第二款規定，委任下列人士為文化產業委員會成員：

徐秀菊，副主席；黃偉麟，經濟財政司司長辦公室代表；林韻妮，社會文化司司長辦公室代表；王英偉；百強；何超盈；何超瓊；何嘉倫；李展鵬；李嘉瀚；李汝榮；李卓君；吳慧群；宋曉冬；周焯華；林玉鳳；林志成；林昶；馬寶明；陳志玲；陳志威；陳慶生；區宗傑；馮信堅；張曙光；陸志豪；Pedro Ip（葉正倫）；鄧君明；盧德忠；Miguel Marcos Mendes Khan（簡米高）；鍾楚霖；蘇樹輝。

二、本批示所指成員的任期為兩年。

三、廢止第95/2018號社會文化司司長批示以及第9/2017號社會文化司司長批示。

四、本批示自二零一九年三月三十日起產生效力。

二零一九年三月二十二日

社會文化司司長 譚俊榮

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 34/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 4.º e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2019, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São nomeados membros do Conselho para as Indústrias Culturais, nos termos do disposto nas alíneas 2), 3) e 14) do n.º 1 do artigo 4.º e nos n.ºs 1 e 2 do artigo 5.º do referido regulamento administrativo, as seguintes individualidades:

Hsu Hsiu Chu, vice-presidente; Casimiro de Jesus Pinto, representante do Gabinete do Secretário para Economia e Finanças; Lam Wan Nei, representante do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura; Wong Ying Wai; Pak Keong Sequeira; Ho Sabrina Chiu Yeng; Ho Pansy Catilina Chiu King; Ho Ka Lon Francisco; Lei Chin Pang; Lei Ka Hon; Lei U Weng; Lei Cheok Kuan; Ng Wai Kuan; Song Xiaodong; Chau Cheok Wa; Lam Iok Fong; Lam Chi Seng; Lam Chong; Ma Po Ming Maggie; Chen Chih Ling Linda; Chan Chi Vai; Chan Heng Sang; Au Stanley Chong Kit; Fong Son Kin; Zhang Shuguang; Lok Chi Hou; Pedro Ip; Tang Kuan Meng José; Lo Tak Chong; Miguel Marcos Mendes Khan; Chong Cho Lam; So Shu Fai Ambrose.

2. O mandato dos membros do presente despacho tem a duração de dois anos.

3. São revogados os Despachos do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 95/2018 e n.º 9/2017.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 30 de Março de 2019.

22 de Março de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

第 37/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第112/2014號行政命令第一款、第81/89/M號法令第二條第一款、第七條及第八條的規定，作出本批示。

一、聲明位於路氹填海區，鄰近體育館大馬路的五星豪華級酒店「永利皇宮」被確定列為旅遊用途，受益人為「永利渡假村（澳門）股份有限公司」。

二、旅遊用途的給予，除符合從事酒店活動所需的一般要件外，還須遵守下列特別要件：

（一）該酒店由「永利渡假村（澳門）股份有限公司」或其他國際集團所管理；

（二）該酒店應經營一家能提供傳統澳門本土菜餚及傳統葡國菜式之餐廳，但不局限於僅提供以上兩種菜式；

（三）該酒店應優先聘用澳門居民，以及完成旅遊學院課程或本地其他培訓機構的酒店業務課程並成績及格的人士；

（四）該酒店接待處應有能講正確的正式語文及英語的人員。

二零一九年三月二十八日

社會文化司司長 譚俊榮

第 38/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“正思科技有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院、科技學院多個實驗室及科學暨工程科普推廣中心供應及安裝單細胞分離儀、科研及教育設備——採購項目清單（一）的合同。

二零一九年三月二十日

社會文化司司長 譚俊榮

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 37/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, no n.º 1 do artigo 2.º e nos artigos 7.º e 8.º do Decreto-Lei n.º 81/89/M, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. Seja atribuída a utilidade turística, a título definitivo, ao Hotel «Palácio Wynn», classificado de cinco estrelas qualificado de luxo, localizado no COTAI, junto à Avenida da Nave Desportiva, em benefício da «Wynn Resorts (Macau) S.A.».

2. Seja subordinada a presente atribuição de utilidade turística, além dos requisitos gerais sobre as actividades hoteleiras, ainda ao cumprimento dos seguintes requisitos especiais:

1) Deva o hotel ser gerido pela sociedade «Wynn Resorts (Macau) S.A.» ou por outro grupo hoteleiro de nível internacional;

2) Seja explorado no hotel um restaurante com ementa de cozinha tradicional macaense e de cozinha tradicional portuguesa, não necessariamente em exclusivo;

3) Seja dada prioridade de emprego aos residentes de Macau, bem como aos que tenham frequentado, com aproveitamento, cursos ministrados no Instituto de Formação Turística e nas demais instituições locais de formação na área hoteleira;

4) Disponha o hotel de pessoal, na recepção, habilitado a falar correctamente as línguas oficiais e o inglês.

28 de Março de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 38/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Tecnologia Jestic Limitada», relativo ao fornecimento e instalação do *single-cell isolator* e dos equipamentos de investigação científica e de educação para a Faculdade de Ciências da Saúde e para vários laboratórios e o Centro de Promoção da Ciência e Engenharia da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau – Lista de Aquisição I.

20 de Março de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

第 39/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“昊天有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院、科技學院多個實驗室及科學暨工程科普推廣中心供應及安裝單細胞分離儀、科研及教育設備——採購項目清單（二）的合同。

二零一九年三月二十日

社會文化司司長 譚俊榮

第 40/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“恒豐五金機電工程”簽訂為澳門大學健康科學學院、科技學院多個實驗室及科學暨工程科普推廣中心供應及安裝單細胞分離儀、科研及教育設備——採購項目清單（三）的合同。

二零一九年三月二十日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一九年三月二十八日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 39/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Vast Limitada», relativo ao fornecimento e instalação do *single-cell isolator* e dos equipamentos de investigação científica e de educação para a Faculdade de Ciências da Saúde e para vários laboratórios e o Centro de Promoção da Ciência e Engenharia da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau — Lista de Aquisição II.

20 de Março de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 40/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «恒豐五金機電工程», relativo ao fornecimento e instalação do *single-cell isolator* e dos equipamentos de investigação científica e de educação para a Faculdade de Ciências da Saúde e para vários laboratórios e o Centro de Promoção da Ciência e Engenharia da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau — Lista de Aquisição III.

20 de Março de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 28 de Março de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

運輸工務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年三月八日作出的批示：

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第七款及第十九條第十款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，行政公職局第一職階首席翻譯員林子龍在本辦公室擔任同一職務的徵用期，自二零一九年五月十一日起續期至二零一九年十二月十九日。

二零一九年三月二十七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2019:

Daniel Delgado de Sousa, intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – prorrogada a sua requisição para o exercício das mesmas funções, neste Gabinete, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 7, e 19.º, n.º 10, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e 34.º do ETAPM, em vigor, de 11 de Maio de 2019 a 19 de Dezembro de 2019.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 27 de Março de 2019. – A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

廉政公署
COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
717001			廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção		
			經常開支 <u>DESPESAS CORRENTES</u>		
			人員開支 <u>DESPESAS COM PESSOAL</u>		
		31	主要報酬 Remunerações principais		
		31-01	薪俸、報酬及工資 Vencimentos, remunerações e salários		
		31-01-01	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		
	2-05-1	31-01-01-02-00	其他-薪俸、報酬及工資 Outros - vencimentos, remunerações e salários		
	2-05-1	31-01-01-99-00	其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	1,000,000.00	
		31-02	報酬 Remunerações		
		31-02-01			1,800,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	2-05-1	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	800,000.00	
	2-05-1	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	
		31-02-02	津貼 Subsídios		
		31-02-02-03	公幹津貼 Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços		
	2-05-1	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	
	2-05-1	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	120,000.00	
	2-05-1	31-02-02-03-99	其他-公幹津貼 Outras-Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	10,000.00	
	2-05-1	31-02-99-00-00	其他-其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	100,000.00	
		32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO		
		32-01	非耐用用品 Bens não duradouros		
	2-05-1	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	60,000.00	
	2-05-1	32-01-99-00-00	其他-非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	250,000.00	
		32-02	取得勞務 Aquisição de serviços		
		32-02-01	資產保養及利用 Conservação de bens		
	2-05-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	540,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	2-05-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	1,000,000.00	
	2-05-1	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	230,000.00	
		32-02-08	資產租賃 Locação de bens		
	2-05-1	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	100,000.00	
	2-05-1	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	200,000.00	
		32-02-09	交通負擔 Encargos de transportes		
	2-05-1	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	60,000.00	
		32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		
	2-05-1	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	300,000.00	
	2-05-1	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	10,000.00	
		38	轉移、資助及補助 TRANSFERÊNCIAS, APOIOS E ABONOS		
	2-05-1	38-02-01-99-00	其他 - 財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	25,000.00	
		39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES		
	2-05-1	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		6,555,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	41	資本開支 DESPESAS DE CAPITAL 設施及設備 INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS		
	41-01	不動產 Bens imóveis		
	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	500,000.00	
	41-02	動產 Bens móveis		
	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	1,200,000.00	
	41-02-99-00-00	其他-動產 Outros - Bens móveis	800,000.00	
	41-03	無形資產 Bens intangíveis		
	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	900,000.00	
總額 Total			8,355,000.00	8,355,000.00
核准依據: Referente à autorização : 06/03/2019之廉政專員批示 Despacho do Ex. ^{mo} Senhor Comissário, de 06/03/2019				

二零一九年三月二十七日於廉政公署——辦公室主任 沈偉強

Comissariado contra a Corrupção, aos 27 de Março de 2019. — O Chefe do Gabinete, Sam Vai Keong.

審計署**COMISSARIADO DA AUDITORIA****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自審計長於二零一九年三月二十五日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第四款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改第二職階二等翻譯員歐陽秀妍在本署擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等翻譯員，薪俸點為490點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自審計長於二零一九年三月二十八日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第十五條，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等技術輔導員陳倩婷，獲確定委任為本署人員編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年三月二十八日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 25 de Março de 2019:

Ao Ieong Sao Hin, intérprete-tradutora de 2.^a classe, 2.^o escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a intérprete-tradutora de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 490, neste Comissariado, nos termos dos artigos 27.^o, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 2.^o, n.º 3, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.^o da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 28 de Março de 2019:

Chan Sin Teng, adjunta-técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão — nomeado, definitivamente, adjunta-técnica principal, 1.^o escalão, índice 350, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Comissariado, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), e 15.^o da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 2.^o, n.º 3, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 28 de Março de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

警察總局**SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS****批示摘錄****Extracto de despacho**

摘錄自保安司司長於二零一九年三月一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，鄭耀漢碩士在本局擔任電腦及資訊科技處處長職務的定期委任，自二零一九年五月二十五日起續期一年。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Março de 2019:

Mestre Kuong Io Hon — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática e de Tecnologias de Informação, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.º 15/2009 e 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 25 de Maio de 2019.

聲明**Declaração**

為有關效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階勤雜人員黃貴寶，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Wong Kuai Pou, auxiliar, 8.^o escalão, nestes Serviços, caducou a partir de 30 de Março de 2019, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo

號法律第十五條（一）項之規定，上述合同自二零一九年三月三十日起失效，並於同日起終止在本局之職務。

44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, cessando, no mesmo dia, as funções nestes Serviços.

二零一九年三月二十七日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

Serviços de Polícia Unitários, aos 27 de Março de 2019. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零一九年三月二十一日作出的批示：

根據八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第二款（一）項之規定，本辦公室第二職階勤雜人員梁燕清的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年二月八日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一九年三月二十二日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第15/2009號法律第二條第三款（一）項及第五條，以及八月十日第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，本辦公室翻譯輔助廳廳長張玉超碩士的定期委任獲續期一年，由二零一九年四月十日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第15/2009號法律第二條第三款（二）項及第五條，以及八月十日第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，本辦公室人力資源處處長曾華富學士的定期委任獲續期一年，由二零一九年四月十三日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年三月二十二日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項之規定，本辦公室第一職階輕

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 21 de Março de 2019:

Leong In Cheng, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 8 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 22 de Março de 2019:

Mestre Cheong Iok Chio — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Apoio à Tradução deste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 2.º, n.º 3, alínea I), e 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 10 de Abril de 2019.

Licenciado Chang Wa Fu — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Recursos Humanos, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 13 de Abril de 2019.

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 22 de Março de 2019:

Fong Ka Kit e Ng Man Lon, motoristas de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto,

型車輛司機馮嘉杰及吳萬倫的行政任用合同獲准續期一年，由二零一九年四月九日起生效。

二零一九年三月二十七日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

conjugados com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 9 de Abril de 2019.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 27 de Março de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Chan Lok Lin*.

行政公職局

批示摘錄

按副局長於二零一九年二月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

麥瑞華，自二零一九年二月十七日起晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點；

林曉瑩，自二零一九年二月二十三日起晉階為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點。

按副局長於二零一九年二月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改趙詩雅在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，薪俸點565點，自二零一九年一月十日起生效。

按局長於二零一九年二月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，施文安在本局擔任第一職階二等高級技術員(心理學範疇)職務的行政任用合同，自二零一九年四月十九日起續期一年，薪俸點為430點。

按副局長於二零一九年二月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

李慧明，自二零一九年三月一日起晉階為第二職階首席翻譯員(中葡文)，薪俸點為565點；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora, de 15 de Fevereiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Mak Soi Wa, progredindo a adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 17 de Fevereiro de 2019;

Lam Hio Ieng Sandra, progredindo a técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 23 de Fevereiro de 2019.

Por despacho da subdirectora, de 18 de Fevereiro de 2019:

Chio Si Nga — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo a categoria de técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Janeiro de 2019.

Por despacho do director, de 21 de Fevereiro de 2019:

António Augusto Simões — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de psicologia, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Abril de 2019.

Por despachos da subdirectora, de 21 de Fevereiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Lei Wai Meng, progredindo a intérprete-tradutora principal, 2.º escalão, índice 565, nas línguas chinesa e portuguesa, a partir de 1 de Março de 2019;

區健和，自二零一九年三月一日起晉階為第二職階首席技術員，薪俸點為470點。

按局長於二零一九年二月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

毛俊良，自二零一九年一月十三日起晉階為第三職階特級技術員，薪俸點為545點；

陳健東及林時評，自二零一九年二月十五日起晉階為第三職階顧問高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為650點；

鄧啓倫、梁偉良及黃嘉滿，自二零一九年二月二十三日起晉階為第二職階首席高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為565點。

按局長於二零一九年二月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改Filipe Nery Campos在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第八職階技術工人，薪俸點260點，自二零一九年二月二十二日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

李明怡、區子達、余志恆、林敏怡、趙家偉及倪宏杰，自二零一九年二月二十三日起晉階為第二職階顧問高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為625點；

朱嘉敏，自二零一九年二月二十三日起晉階為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點；

陳敏兒，自二零一九年二月二十三日起晉階為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；

袁麗瑩及陳建文，自二零一九年二月二十三日起晉階為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315點。

聲明

為有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第七職階勤雜人員袁唐筱萍，自二零一九年一月二十九日起因達年齡上限，終止其在本局之職務。

Ao Kin Wo, progredindo a técnico principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despachos do director, de 26 de Fevereiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Mou Chon Leong, progredindo a técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 13 de Janeiro de 2019;

Chan Kin Tung e Lam Si Peng, progredindo a técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, área de informática, a partir de 15 de Fevereiro de 2019;

Tang Kai Lon, Leong Wai Leong e Vong Ka Mun, progredindo a técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, área de informática, a partir de 23 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do director, de 27 de Fevereiro de 2019:

Filipe Nery Campos — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo a categoria de operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Fevereiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Lei Meng I, Ao Chi Tat, Iu Chi Hang, Lam Man I, Chiu Ka Wai e Ngai Wang Kit, progredindo a técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, área de informática, a partir de 23 de Fevereiro de 2019;

Chu Kaman Carmen, progredindo a técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 23 de Fevereiro de 2019;

Chan Man I, progredindo a técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 23 de Fevereiro de 2019;

Un Lai Ieng e Chan Kin Man, progredindo a assistentes técnicos administrativos especialistas, 2.º escalão, índice 315, a partir de 23 de Fevereiro de 2019.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Yuen Tong Sio Peng Ana Maria, auxiliar, 7.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, a partir de 29 de Janeiro de 2019;

為有關效力，茲聲明，本局第三職階首席特級行政技術助理員 Felismina Cecília Paiva，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項規定，自二零一九年三月一日起因自願退休而脫離公職。

更正

因本局文誤，就刊登於二零一九年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內第4921頁之批示摘錄的中葡文文本有不正確之處，現更正如下：

原文：“…委任陳玉玲為行政公職局公務人員規劃及招聘廳廳長，為期兩年。”；

應為“…委任陳玉玲為行政公職局公務人員規劃及招聘廳廳長，為期兩年，自二零一九年四月一日起生效。”。

二零一九年三月二十七日於行政公職局

局長 高炳坤

— Para os devidos efeitos se declara que Felismina Cecília Paiva, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, nestes Serviços, desligar-se-á do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2019.

Rectificação

Tendo-se verificado inexactidão na versão chinesa e portuguesa, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 13/2019, II Série, de 27 de Março, a páginas 4 921, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: «Yolanda Lau Chan — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe do Departamento de Planeamento e Recrutamento dos Trabalhadores dos Serviços Públicos destes Serviços, ...»;

deve ler-se: «Yolanda Lau Chan — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Planeamento e Recrutamento dos Trabalhadores destes Serviços, a partir de 1 de Abril de 2019, ...».

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 27 de Março de 2019. — O Director, Kou Peng Kuan.

法務局

批示摘錄

按簽署人於二零一九年三月八日作出的批示：

根據十一月二十八日第54/97/M號法令《登記及公證機關組織架構及人員通則》第二十七條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a項及第二十二條第一款之規定，在二零一九年二月二十日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的為進入登記官及公證員職程的入職實習最後排名名單中，排名為第七位的合格准考人何泳禧，獲臨時委任為本局人員編制第一職階登記官及公證員，薪俸點770，為期兩年，以填補第26/2015號行政法規《法務局的組織及運作》第三十一條第一款所設立且尚未填補之職位空缺。

根據十一月二十八日第54/97/M號法令《登記及公證機關組織架構及人員通則》第二十七條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a項及第二十二條第一款之規定，在二零一九年二月二十日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的為進入登記官及公證員職程的入職實習最後排名名單中，排名分別為第二位至第六位及第九位至第十一位的合格准考人陸嘉朗、胡婉達、陳景禧、李宗興、黃泮滢、梁采怡、王玉梅及何

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 8 de Março de 2019:

Ho Weng Hei, classificado em 7.º lugar, de ordenação final relativa ao estágio para ingresso na carreira de conservador e notário, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2019, II Série, de 20 de Fevereiro — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, conservador e notário, 1.º escalão, índice 770, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 27.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 54/97/M (Orgânica dos serviços dos registos e do notariado e estatuto dos respectivos funcionários), de 28 de Novembro, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo ocupar o lugar criado pelo artigo 31.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2015 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça) e ainda não provido.

Lok Ka Long, Wu Un Tat, Chan Keng Hei, Lei Chong Heng, Wong Un Ieng, Liang Tsai I, Wong Iok Mui e Ho Ka Wai, classificados em 2.º a 6.º e 9.º a 11.º lugares, respectivamente, de ordenação final relativa ao estágio para ingresso na carreira de conservador e notário, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2019, II Série, de 20 de Fevereiro — nomeados, provisoriamente, pelo período de dois anos, conservadores e notários, 1.º escalão, índice 770, do quadro

嘉威，獲臨時委任為登記及公證機關人員編制第一職階登記官或公證員，薪俸點770，為期兩年，以填補經第60/2019號及第6/2010號行政命令調整之第22/2002號行政法規《登記及公證機關的組織架構》所設立且尚未填補之職位空缺。

按行政法務司司長於二零一九年三月十二日作出的批示：

根據十一月二十八日第54/97/M號法令《登記及公證機關組織架構及人員通則》第二十七條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b項、第二十二條第八款b項及第二十三條第十二款之規定，在二零一九年二月二十日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的為進入登記官及公證員職程的入職實習最後排名名單中，排名分別為第一位、第八位及第十二位的合格准考人Tang Shu Qing、戚雪平及梁潔歡，獲定期委任為本局人員編制第一職階登記官及公證員，薪俸點770，為期一年，以填補第26/2015號行政法規《法務局的組織及運作》第三十一條第一款所設立且尚未填補之職位空缺。

按本局代局長於二零一九年三月十五日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項之規定，本局一般行政技術輔助範疇第二職階一等技術輔導員黃智鋒，獲確定委任為本局人員編制技術輔助人員人員組別一般行政技術輔助範疇第一職階首席技術輔導員，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年三月二十六日於法務局

局長 劉德學

身份證明局

批示摘錄

按本局副局長於二零一九年三月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改Chan Gilberto Hermano在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員(資訊範疇)，薪俸點365點，自二零一九年二月二十四日起生效。

do pessoal dos serviços dos registos e do notariado, nos termos do artigo 27.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 54/97/M (Orgânica dos serviços dos registos e do notariado e estatuto dos respectivos funcionários), de 28 de Novembro, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 22/2002 (Orgânica dos serviços dos registos e do notariado), actualizado pelas Ordens Executivas n.ºs 60/2019 e 6/2010, e ainda não providos.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Março de 2019:

Tang Shu Qing, Chek Sut Peng e Leong Kit Fun, classificadas em 1.º, 8.º e 12.º lugares, respectivamente, de ordenação final relativa ao estágio para ingresso na carreira de conservador e notário, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2019, II Série, de 20 de Fevereiro — nomeadas, em comissão de serviço, pelo período de um ano, conservadoras e notárias, 1.º escalão, índice 770, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 27.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 54/97/M (Orgânica dos serviços dos registos e do notariado e estatuto dos respectivos funcionários), de 28 de Novembro, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea b), 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, indo ocupar os lugares criados pelo artigo 31.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2015 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça) e ainda não providas.

Por despacho da directora destes Serviços, substituta, de 15 de Março de 2019:

Wong Chi Fong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, do grupo de pessoal do técnico de apoio do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 26 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 6 de Março de 2019:

Chan Gilberto Hermano — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, área de informática, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Fevereiro de 2019.

按本局副局長於二零一九年三月十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改曾文菊在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席高級技術員(資訊範疇)，薪俸點565點，自二零一九年三月七日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改麥營及王志威在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第八職階勤雜人員，薪俸點200點，自二零一九年三月七日起生效。

二零一九年三月二十七日於身份證明局

局長 歐陽瑜

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 11 de Março de 2019:

Chang Man Kok — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior principal, 2.^o escalão, índice 565, área de informática, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Março de 2019.

Mak Ieng e Vong Chi Vai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 8.^o escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.º 2, alínea 4), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 27 de Março de 2019. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

印務局

批示摘錄

按照行政法務司司長於二零一九年三月二十日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第六條第二款(一)項及第三款的規定，以附註形式修改本局第一職階二等高級技術員李永杰的行政任用合同第二條款，修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年三月一日起生效。

二零一九年三月二十一日於印務局

局長 杜志文

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Março de 2019:

Lei Weng Kit, técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.^o e 6.^o, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Março de 2019.

Imprensa Oficial, aos 21 de Março de 2019. — O Administrador, *Tou Chi Man.*

法務公庫
COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

二零一九財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
709001			法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça		
	2-05-1	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos		70,000.00
	2-05-1	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Cheffias funcionais e pessoal de secretariado	70,000.00	
	2-05-1	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário		300,000.00
	2-05-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		1,450,000.00
	2-05-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	1,850,000.00	
	2-05-1	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	50,000.00	
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	500,000.00	
	2-05-1	32-02-14-00-00	會議 Congressos	200,000.00	
	2-05-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		850,000.00
	2-05-1	38-02-01-99-00	其他一財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	400,000.00	
	2-05-1	38-02-03-99-00	其他一家庭及個人 Outras - Familias e individuos		400,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func. Económica			
	2-05-1 41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		1,450,000.00
	2-05-1 41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	400,000.00	
	2-05-1 41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	200,000.00	
	2-05-1 41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	850,000.00	
		總額 Total	4,520,000.00	4,520,000.00
核准依據: Referente à autorização : 20/3/2019之行政法務司司長批示 Despacho da Exm. ^a Sra. Secretária para a Administração e Justiça, de 20/3/2019.				

二零一九年三月二十二日於法務公庫——主席 劉德學

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 22 de Março de 2019. — O Presidente, *Liu Dexue*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年三月十九日作出的批示：

(一) 市政署第三職階特級技術輔導員劉德華，退休及撫卹制度會員編號188000，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十六年工作年數作計算，由二零一九年三月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的175點訂出，並在有關金額上加上三個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第二職階首席特級衛生督察Maria Alice Baladas，退休及撫卹制度會員編號17523，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年二月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的500點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 郵電局第二職階首席特級郵務文員梁國健，退休及撫卹制度會員編號4081，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年三月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的355點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Março de 2019:

1. Lao Tak Wa, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 188000 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Março de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 175 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 16 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Maria Alice Baladas, inspectora sanitária especialista principal, 2.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 17523 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 18 de Fevereiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 500 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Kok Kin, oficial de exploração postal especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de subscritor 4081 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 1 de Março de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 355 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 衛生局第四職階高級護士歐玉嫻，退休及撫卹制度會員編號142727，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十三年工作年數作計算，由二零一九年二月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的295點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年三月二十一日作出的批示：

(一) 治安警察局第五職階警長黎耀林，退休及撫卹制度會員編號50563，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年三月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的520點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員何志光，退休及撫卹制度會員編號100676，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年三月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第一職階警長何永光，退休及撫卹制度會員編號100790，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年三月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的

1. Ao Iok Sim, enfermeiro-graduado, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 142727 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Fevereiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 295 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 23 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Março de 2019:

1. Lai Io Lam, chefe, 5.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 50563 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 4 de Março de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 520 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Chi Kuong, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 100676 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 8 de Março de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Mário Veng Kong, chefe, 1.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 100790 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 8 de Março de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 430 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do re-

430點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年三月二十六日作出的批示：

(一)房屋局第一職階首席特級技術稽查陳瑞生，退休及撫卹制度會員編號168602，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十年工作年數作計算，由二零一九年三月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的195點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)市政署第三職階首席特級技術輔導員蘇麗斯，退休及撫卹制度會員編號98485，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一九年三月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的360點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年三月二十一日作出的批示：

市政署技術工人梁文祥，供款人編號6063002，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年二月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九

ferido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Março de 2019:

1. Chan Soi Sang, fiscal técnico especialista principal, 1.º escalão, do Instituto de Habitação, com o número de subscritor 168602 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Março de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 195 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 20 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Alice da Rosa de Sousa, adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 98485 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Março de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 360 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Março de 2019:

Leong Man Cheong, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6063002, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Fevereiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, cor-

條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一九年三月二十二日作出的批示：

衛生局高級護士李美紅，供款人編號3007455，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局一級護士馮少萍，供款人編號3010138，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局一級護士張敏慧，供款人編號6051594，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

衛生局技術工人華魯侯，供款人編號6090611，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

市政署技術輔導員周翠芬，供款人編號6179590，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年二月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公

respondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Março de 2019:

Lei Mei Hong, enfermeira-graduada dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3007455, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fong Sio Peng, enfermeira, grau 1, dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3010138, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Cheong Man Wai, enfermeira, grau 1, dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6051594, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Wa Lou Hao, operária qualificada dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6090611, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chao Choi Fan, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6179590, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Fevereiro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem

積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局一級護士黃敏靜，供款人編號6206172，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

二零一九年三月二十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

財 政 局

批 示 摘 錄

按經濟財政司司長於二零一九年二月十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第110/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任李達安為本局稅務稽查處處長，自二零一九年四月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——李達安的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任財政局稅務稽查處處長一職。

2. 學歷：

——廣州中山大學法學(經濟法)碩士；

——廣州暨南大學經濟學學士。

3. 專業簡歷：

——1998年至2001年，財政局二等高級技術員；

——2001年至2003年，財政局一等高級技術員；

——2003年至2006年，財政局首席高級技術員；

direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Man Cheng, enfermeira, grau 1, dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6206172, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 28 de Março de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Fevereiro de 2019:

Lei Tat On — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Inspeção e Fiscalização Tributárias destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e n.º 1, da Ordem Executiva n.º 110/2014, a partir de 1 de Abril de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lei Tat On possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Inspeção e Fiscalização Tributárias da Direcção dos Serviços de Finanças, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestrado em Direito (Direito Económico) pela Universidade de Zhongshan da China;

— Licenciatura em Economia pela Universidade de Jinan da China.

3. Currículo profissional:

— De 1998 a 2001, técnico superior de 2.ª classe da DSF;

— De 2001 a 2003, técnico superior de 1.ª classe da DSF;

— De 2003 a 2006, técnico superior principal da DSF;

——2006年至2015年，財政局顧問高級技術員；

——2015年至今，財政局首席顧問高級技術員；

——2010年至今，財政局澳門財稅廳職務主管。

按照本局副局長於二零一九年二月二十六日之批示：

賴慧欣——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款之規定，其在本局擔任第一職階首席督察職務的行政任用合同獲續期兩年，自二零一九年四月三日起。

按本簽署人於二零一九年三月二十日之批示：

梁之豪及吳嘉液——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階首席高級技術員，薪俸點為540。

— De 2006 a 2015, técnico superior assessor da DSF;

— De 2015 até a presente data, técnico superior assessor principal da DSF;

— De 2010 até a presente data, chefia funcional da Repartição de Finanças de Macau da DSF.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 26 de Fevereiro de 2019:

Lai Wai Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como inspector principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 3 de Abril de 2019.

Por despachos do signatário, de 20 de Março de 2019:

Leong Chi Hou e Ng Ka Iek — nomeados, definitivamente, técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

財政局—部門預算
Direcção dos Serviços de Finanças – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20200100	1-01-2	31-01-04-00-00	財政局—部門預算 Direcção dos Serviços de Finanças - Orçamento do Serviço		
	1-01-2	31-02-01-07-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias	600,000.00	750,000.00
	1-01-2	31-02-02-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00	
	1-01-2	32-01-10-00-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	30,000.00	
	1-01-2	32-02-08-01-00	禮品 Dádivas	150,000.00	
	1-01-2	32-02-15-00-00	不動產 Bens imóveis		
	1-01-2	32-02-99-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais		
	1-01-2		其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	360,000.00	540,000.00
總額 Total				1,290,000.00	1,290,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
18/03/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 18/03/2019					

摘要
Extrato

地球物理暨氣象局—部門預算
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21300100	7-04-0	31-01-01-99-00	地球物理暨氣象局—部門預算 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos - Orçamento do Serviço		
			其他—薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários		166,400.00
	7-04-0	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	166,400.00	
	7-04-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	42,000.00	
	7-04-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	100,000.00	
	7-04-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		166,000.00
	7-04-0	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	24,000.00	
總額 Total				332,400.00	332,400.00
核准依據: Referente à autorização :					
20/03/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 20/03/2019					

摘要
Extrato

交通事務局一部門預算

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21900100			交通事務局一部門預算 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego - Orçamento do Serviço		
	8-05-1	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		2,200,000.00
	8-05-1	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		800,000.00
	8-05-1	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		962,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		800,000.00
	8-05-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	2,500,000.00	
	8-05-1	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	50,000.00	
	8-05-1	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	2,200,000.00	
	8-05-1	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	12,000.00	
	8-05-1	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	500,000.00	
	8-05-1	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		3,200,000.00
	8-05-1	41-02-05-00-00	交通用品 Material de transportes	1,400,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-05-1	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	6,000,000.00	3,400,000.00
	8-05-1	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis		1,300,000.00
	8-05-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		12,662,000.00
總額 Total				12,662,000.00	
核准依據: Referente à autorização : 15/03/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 15/03/2019					

**摘要
Extrato**

**懲教管理局—部門預算
Direção dos Serviços Correccionais — Orçamento do Serviço**

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50800100	2-06-0	31-01-01-01-00	懲教管理局—部門預算 Direção dos Serviços Correccionais - Orçamento do Serviço		663,800.00
	2-06-0	31-02-99-00-00	編制人員 Pessoal dos quadros 其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	663,800.00	
總額 Total				663,800.00	663,800.00
核准依據: Referente à autorização : 15/03/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 15/03/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度
Ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	18069003	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	6,149,916.00	6,149,916.00
	8-05-1	18069006	41-01-04-01-00			
總額 Total					6,149,916.00	6,149,916.00
核准依據: Referente à autorização :						
05/03/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 05/03/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零一九)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-04-7	14020003	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,237,740.00	1,237,740.00
	8-04-8	15040007	41-01-04-01-00			
	總額 Total					
核准依據: Referente à autorização :						
05/03/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 05/03/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度
Ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60120200	8-11-0	17063002	41-01-03-00-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,844,469.00	2,844,469.00
	8-11-0	17063006	41-01-03-00-00			
總額 Total					2,844,469.00	2,844,469.00
核准依據: Referente à autorização :						
18/03/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 18/03/2019						

摘要
Extrato

共用開支—共用預算
Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100			共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	1-01-2	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	20,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		20,000.00
總額 Total				20,000.00	20,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
18/03/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 18/03/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度
Ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
61200100	9-04-0	--	39-01-00-00-00	共用開支－共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
60120200	8-11-0	17063006	41-01-03-00-00	備用撥款 Dotação provisional 財政局 Direcção dos Serviços de Finanças 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	26,000,000.00	26,000,000.00
總額 Total					26,000,000.00	26,000,000.00

核准依據:

Referente à autorização : 18/03/2019之經濟財政司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 18/03/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
61200100	9-04-0	--	39-01-00-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
60171900	1-01-3	18042002	41-02-09-00-00	備用撥款 Dotação provisional 市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 傢具 Mobílias	1,168,520.00	1,168,520.00
總額 Total					1,168,520.00	1,168,520.00

核准依據：
Referente à autorização :

19/03/2019之經濟財政司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 19/03/2019

摘要
Extrato

共用開支—共用預算
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		120,720,000.00
61300100	9-02-0	38-01-03-07-04	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, participações e transferências orçamentais 房屋局 Instituto de Habitação	120,720,000.00	
總額 Total				120,720,000.00	120,720,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
07/03/2019之行政長官批示 Despacho do Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 07/03/2019					

二零一九年三月二十八日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 28 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

統計暨普查局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年三月八日作出的批示：

李詠萍——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任服務業統計處處長的定期委任獲續期一年，自二零一九年五月二十六日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階特級技術輔導員吳加偉，自二零一九年三月二十五日起，即在衛生局擔任職務之日起終止在本局之職務。

二零一九年三月二十七日於統計暨普查局

局長 楊名就

澳門保安部隊事務局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零一九年二月八日之批示：

應陳嘉龍之申請，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的行政任用合同自二零一九年三月二十日起予以解除。

摘錄自本局局長於二零一九年二月二十七日之批示：

應戴婉芳之申請，其在本局擔任第一職階首席技術輔導員的不具期限的行政任用合同自二零一九年三月二十日起予以解除。

摘錄自保安司司長於二零一九年三月十二日之批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局下列工作人員之合同修改至期間為三年的長期行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Março de 2019:

Teresinha Veng Peng Luiz — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Estatísticas dos Serviços destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 26 de Maio de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ng Ka Wai, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Março de 2019, data em que iniciou funções nos Serviços de Saúde.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 27 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**Extractos de despachos**

Por despacho da directora destes Serviços, de 8 de Fevereiro de 2019:

Chan Ka Long — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 20 de Março de 2019.

Por despacho da directora destes Serviços, de 27 de Fevereiro de 2019:

Tai Un Fong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 20 de Março de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Março de 2019:

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para CAP de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

自二零一九年一月二十五日起：

姓名	職級	職階
陳文禮	技術工人	2
黃敬樵	勤雜人員	2
何彩績	勤雜人員	2
何長結	勤雜人員	2
黃俏琼	勤雜人員	2

自二零一九年一月三十一日起：

姓名	職級	職階
陳觀妹	勤雜人員	3

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局下列工作人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零一九年一月三十一日起：

姓名	職級	職階
曾慶松	首席高級技術員	1
歐陽玉湘	勤雜人員	3

自二零一九年二月一日起：

姓名	職級	職階
黃鏡濠	一等技術輔導員	2
陳美蘭	勤雜人員	3

自二零一九年二月八日起：

姓名	職級	職階
梁日昇	二等技術員	1

自二零一九年二月十二日起：

姓名	職級	職階
陳錦圓	勤雜人員	3

自二零一九年二月十四日起：

姓名	職級	職階
余麗英	勤雜人員	3

自二零一九年二月十五日起：

姓名	職級	職階
趙杰琴	勤雜人員	3

摘錄自簽署人於二零一九年三月十三日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任馮志

A partir de 25 de Janeiro de 2019:

Nome	Categoria	Escalão
Chan Man Lai	Operário qualificado	2
Wong Keng Chio	Auxiliar	2
Ho Choi Chek	Auxiliar	2
Ho Cheong Kit	Auxiliar	2
Wong Chio Keng	Auxiliar	2

A partir de 31 de Janeiro de 2019:

Nome	Categoria	Escalão
Chan Kun Mui	Auxiliar	3

Os CAP de longa duração dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços – alterados para CAP sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

A partir de 31 de Janeiro de 2019:

Nome	Categoria	Escalão
Chang Heng Chong	Técnico superior principal	1
Ao Ieong Iok Seong	Auxiliar	3

A partir de 1 de Fevereiro de 2019:

Nome	Categoria	Escalão
Wong Keang Hou	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2
Chan Mei Lan	Auxiliar	3

A partir de 8 de Fevereiro de 2019:

Nome	Categoria	Escalão
Leong Iat Seng	Técnico de 2.ª classe	1

A partir de 12 de Fevereiro de 2019:

Nome	Categoria	Escalão
Chan Kam Un	Auxiliar	3

A partir de 14 de Fevereiro de 2019:

Nome	Categoria	Escalão
U Lai Ieng	Auxiliar	3

A partir de 15 de Fevereiro de 2019:

Nome	Categoria	Escalão
Chio Kit Kam	Auxiliar	3

Por despacho da signatária, de 13 de Março de 2019:

Fong Chi Cheong – nomeado, definitivamente, técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos

祥擔任本局文職人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員，薪俸點為560，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月十八日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

郭善怡晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零一九年三月十五日起生效。

二零一九年三月二十六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho da signatária, de 18 de Março de 2019:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, na categoria, índice e data a cada um indicados:

Kuok Sin I, progride para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 15 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Março de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

治安警察局

批示摘錄

根據保安司司長於二零一九年三月五日所作出之第016/SS/2019號批示，對第210/2018號紀律程序行使第111/2014號行政命令第一款及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所指之附件G表所賦予的權限，並根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十八條第一款、第二款n)項之規定，決定對治安警察局前警員編號136141，董文軒，處以撤職處分，由二零一九年三月十六日起執行。

根據保安司司長於二零一九年三月六日所作出之第019/SS/2019號批示，對第084/2016號紀律程序行使第111/2014號行政命令第一款及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所指之附件G表所賦予的權限，並根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十八條第一款、第二款n)項及第二百三十九條之規定，決定對治安警察局一等警員編號310931鄧仲華，處以強迫退休處分，由二零一九年三月九日起執行。

摘錄自保安司司長於二零一九年三月十一日作出的第28/2019號批示。

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條（e）項及第一百條之規定，治安警察局一等警員編號292961劉文清，由二零一九年一月五日起處於“附於編制”狀況。

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 016/SS/2019, de 5 de Março de 2019, exarado no uso das competências conferidas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014 e pelo Anexo G ao artigo 211.º do EMFSM, respeitante ao Processo Disciplinar n.º 210/2018, punido o ex-guarda n.º 136 141, Tong Man Hin, do CPSP, com a pena de demissão, nos termos do artigo 238.º, n.ºs 1 e 2, alínea n), do citado estatuto, a partir do dia 16 de Março de 2019.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 019/SS/2019, de 6 de Março de 2019, exarado no uso das competências conferidas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014 e pelo Anexo G ao artigo 211.º do EMFSM, respeitante ao Processo Disciplinar n.º 084/2016, punido o guarda de primeira n.º 310 931, Tang Chong Va, do CPSP, com a pena de aposentação compulsiva, nos termos do artigo 238.º, n.ºs 1 e 2, alínea n), com referência ao artigo 239.º, ambos do estatuto acima citado, a partir do dia 9 de Março de 2019.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 28/2019, de 11 de Março de 2019:

Lao Man Cheng, guarda de primeira n.º 292 961, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, e 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 5 de Janeiro de 2019.

摘錄自保安司司長於二零一九年三月十三日作出的第30/2019號批示。

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項及第一百條之規定，治安警察局首席警員編號333961曾華東，由二零一九年一月二十七日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自治安警察局局長於二零一九年三月十四日之批示：

應警員編號252161冼家昌之要求，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十六條第一款之規定，批准該人員自二零一九年四月二十九日起免除工作，正式脫離治安警察局。

摘錄自保安司司長於二零一九年三月二十日作出的第31/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項及第一百條之規定，治安警察局副警長編號244930李詠思，由二零一九年二月十日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一九年三月二十日作出的第32/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項及第一百條之規定，治安警察局警員編號231991林家豪，由二零一九年一月八日起處於“附於編制”狀況。

二零一九年三月二十七日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年一月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款及第七條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以行政任用合同方式聘用黃雪妹擔任本局第一職階勤雜人員之職務，薪俸點為110點，試用期六個月，自二零一九年二月十九日起生效。

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 30/2019, de 13 de Março de 2019:

Chang Wa Tong, guarda principal n.º 333 961, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, e 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 27 de Janeiro de 2019.

Por despacho do comandante do CPSP, de 14 de Março de 2019:

Sin Ka Cheong, guarda n.º 252 161 — exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo deste Corpo de Polícia, nos termos do artigo 76.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, a partir de 29 de Abril de 2019.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 31/2019, de 20 de Março de 2019:

Lee Wing Sze, subchefe n.º 244 930, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, e 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 10 de Fevereiro de 2019.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 32/2019, de 20 de Março de 2019:

Lam Ka Hou, guarda n.º 231 991, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, e 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 8 de Janeiro de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 27 de Março de 2019. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Janeiro de 2019:

Wong Sut Mui — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nesta Polícia, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, 5.º, n.º 1, e 7.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 19 de Fevereiro de 2019.

摘錄自本人於二零一九年一月三十日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與譚偉明簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年二月一日起晉階為第八職階技術工人，薪俸點為260點。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與吳加馮及鄭社俊簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年二月一日起晉階為第六職階技術工人，薪俸點為220點。

摘錄自本局副局長於二零一九年一月三十一日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與陳蓮寬簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年二月十日起晉階為第五職階勤雜人員，薪俸點為150點。

摘錄自本局副局長於二零一九年二月一日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與梁卓明及潘少聯簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年一月二十日起晉階為第八職階技術工人，薪俸點為260點。

摘錄自本人於二零一九年三月八日作出的批示：

羅永富及吳國泉，司法警察局確定委任之第二職階首席高級技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》

Por despachos do signatário, de 30 de Janeiro de 2019:

Tam Vai Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Ng Ka Fong e Cheang Se Chon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 31 de Janeiro de 2019:

Chan Lin Fun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006 e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8), do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 10 de Fevereiro de 2019.

Por despachos da subdirectora desta Polícia, de 1 de Fevereiro de 2019:

Leong Cheok Meng e Pun Sio Lun Eurico — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para operários qualificados, 8.º escalão, índice 260, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8), do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 20 de Janeiro de 2019.

Por despachos do signatário, de 8 de Março de 2019:

Lo Weng Fu e Ng Kuok Chun, técnicos superiores principais, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º,

第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年三月十五日作出的批示：

黃志豪、林振輝、賴文威、凌錦倫、盧立羽、李瀚妮、譚永強、陳仲賢、黃錫文及麥健龍，司法警察局確定委任之首席刑事偵查員，在刊登於二零一九年三月十三日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》內之培訓課程的最後成績名單中名列第一名至第十名，根據第26/99/M號法令第三條第三款、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條之規定，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(二)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階副督察，以填補經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

二零一九年三月二十八日於司法警察局

局長 薛仲明

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年三月六日作出的批示：

林凱澤，總警司，屬定期委任——根據現行第7/2006號法律第十條的規定，配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項、第二款b)項的規定，其定期委任獲續期一年，自二零一九年五月十五日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年三月十三日作出的批示：

陳艷梅，第一職階顧問高級技術員，屬長期行政任用合同——根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款(二)項及第四款的規定，其合同獲許可修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年二月十二日起生效。

婁子康，第一職階首席高級技術員，屬長期行政任用合同——根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款(二)項

n.º 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, 24.º, n.º 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Março de 2019:

Vong Chi Hou, Lam Chan Fai, Lai Man Vai, Leng Kam Lon, Lou Lap U, Lei Hon Nei, Tam Weng Keong, Chan Chong In, Wong Sek Man e Valentim Paiva, investigadores criminais principais, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, classificados do 1.º ao 10.º lugares, respectivamente, no curso de formação a que se refere a lista de classificação final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2019, II Série, de 13 de Março — nomeados, definitivamente, subinspectores, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 2), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, indo ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Polícia Judiciária, aos 28 de Março de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Março de 2019:

Lam Hoi Chak — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como comissário-chefe, nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 7/2006, vigente, conjugado com o artigo 23.º, n.º 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Maio de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Março de 2019:

Chan In Mui, técnica superior assessora, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterado o contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Fevereiro de 2019.

Lao Chi Hong, técnico superior principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterado o contrato para contrato administrativo

及第四款的規定，其合同獲許可修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年二月十三日起生效。

楊渭榮，第二職階技術工人，屬長期行政任用合同——根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（二）項及第四款的規定，其合同獲許可修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年一月二十一日起生效。

蘇云玉，第二職階二等技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，其合同獲許可修改為長期行政任用合同（期間為三年），自二零一九年一月二十一日起生效。

高德信，第三職階重型車輛司機，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，其合同獲許可修改為長期行政任用合同（期間為三年），自二零一九年一月二十一日起生效。

二零一九年三月二十七日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Fevereiro de 2019.

Ieong Wai Weng, operário qualificado, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterado o contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2019.

Sou Wan Iok, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterado o contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2019.

Kou Tak Son, motorista de pesados, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterado o contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 27 de Março de 2019. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十一日所作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改何偉國在本辦的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，自二零一九年三月二十一日起生效。

二零一九年三月二十七日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一八年十月二十五日之批示：

黃燕愉——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年一月二十八日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 21 de Março de 2019:

Ho Wai Kuok — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Gabinete, no termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 21 de Março de 2019.

Gabinete de Informação Financeira, aos 27 de Março de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I.*

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 25 de Outubro de 2018:

Wong In U — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Janeiro de 2019.

摘錄自局長於二零一八年十一月五日之批示：

吳紫茵——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年一月二十一日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零一八年十一月二十日之批示：

陳琳琳、陳曉彤、蘇芳怡、李宗煜、梁慧開、江文迪、王美鴻、湯達光、廖俊夫、李樹森、陳葆坊、朱永權、黃艷霞、林玉玲、梁偉傑、梁潔影、何俊文、黃仲瑜、林柏樺、楊美玲、侯仲鳴、林文達、梁志宇和譚志峰——根據第12/2015號法律第三條第二款、第五條第三款第(一)項、第六條第一款及第二十六條第一款和經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款的規定，從二零一八年十二月三日起，以行政任用合同方式獲聘用為專科培訓的實習醫生，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十二月六日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(一)項及第四款之規定，本局第二職階二等護理助理員李麗華獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一八年十一月十五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階一般服務助理員阮國護，自二零一八年十月十六日起生效；

專科培訓的實習醫生施偉達，自二零一八年十月二十二日起生效；

第三職階技術工人林永雄，自二零一八年十月二十四日起生效；

第五職階技術工人劉衛平，自二零一八年十一月七日起生效；

第二職階二等高級衛生技術員司徒雁芬，自二零一八年十一月十日起生效；

第二職階二等診療技術員謝永傑，自二零一八年十一月十五日起生效；

第二職階一般服務助理員楊桂蘭及梁潤梅，自二零一八年十一月十五日起生效；

Por despacho do director dos Serviços, de 5 de Novembro de 2018:

Ng Chi Ian — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Novembro de 2018:

Chan Lam Lam, Chan Hio Tong, Sou Fong I, Lei Chong Iok, Leong Wai Hoi, Kong Man Tek, Wong Mei Hong, Tong Tat Kuong, Lio Chon Fu, Li Shu Sen Sam, Chan Pou Fong, Tjie Nelson, Wong Im Ha, Lam Iok Leng, Leong Wai Kit, Leong Kit Ieng, He Junwen, Wong Chong U, Lam Pak Wa, Ieong Mei Leng, Hao Chong Meng, Lam Man Tat, Leong Chi U e Tam Chi Fong — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como internos do internato complementar, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, 5.º, n.º 3, alínea J), 6.º, n.º 1, 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 e 18.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterados pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, a partir de 3 de Dezembro de 2018.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Dezembro de 2018:

Lee Lai Wa, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea J), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Novembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea J), e 3, da Lei n.º 12/2015:

Un Kuok Wu, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 16 de Outubro de 2018;

Si Wai Tat, como interno do internato complementar, a partir de 22 de Outubro de 2018;

Lam Weng Hong, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 24 de Outubro de 2018;

Liu Weiping, como operário qualificado, 5.º escalão, a partir de 7 de Novembro de 2018;

Si Tou Ngan Fan, como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 10 de Novembro de 2018;

Che Weng Kit, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2018;

Ieong Kuai Lan e Leong Ion Mui, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2018;

第二職階二等高級衛生技術員吳革如、黃蔚欣、蔣君怡、何佩雯、關柏文、譚家欣及黃詠妍，自二零一八年十一月十八日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十二月六日之批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，本局下列人員，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等護理助理員，試用期六個月：

陳志滿、馮敏絲和吳仲安，從二零一九年一月七日起；

郭泳好，從二零一九年一月十日起。

摘錄自代局長於二零一八年十二月十三日之批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，本局下列人員，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階普通科醫生，試用期六個月：

吳雅雅，從二零一九年一月十四日起；

區文斌、李子祥和梁文康，從二零一九年一月二十九日起。

摘錄自代局長於二零一八年十二月十九日之批示：

梁永恆——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年一月二十一日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等診療技術員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零一九年一月七日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第二職階二等護理助理員張月娥、霍文英及楊小玲的行政任用合同獲續期兩年，自二零一九年三月八日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階二等護理助理員林靜雲，自二零一九年三月八日起生效；

第二職階二等護理助理員鄭潔雲，自二零一九年三月二十九日起生效；

第二職階二等護理助理員鄺雪芳及孫巧，自二零一九年三月二十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年一月十六日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十二條第八款b)項、第二十三條第十二款之規定，在二

Ng Kak U, Wong Wai Ian, Cheong Kuan I, Ho Pui Man, Kwan Pak Man, Tam Ka Ian e Wong Weng In, como técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 18 de Novembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 6 de Dezembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chan Chi Mun, Fong Man Si e Wu Zhongan, a partir de 7 de Janeiro de 2019;

Kuok Weng U, a partir de 10 de Janeiro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 13 de Dezembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como médicos gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Wu Yaya, a partir de 14 de Janeiro de 2019;

Ao Man Pan, Lei Chi Cheong e Leong Man Hong, a partir de 29 de Janeiro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 19 de Dezembro de 2018:

Leong Weng Hang — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Janeiro de 2019:

Cheong Ut Ngo, Fok Man Ieng e Jeong Sio Leng, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Março de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lam Cheng Wan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 8 de Março de 2019;

Cheang Kit Wan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 29 de Março de 2019;

Kuong Sut Fong e Sun Hao, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 22 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Janeiro de 2019:

Lei Pui Man, classificado em 2.º lugar na lista da classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no

零一八年九月十九日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第二之合格投考人李佩雯，以定期委任方式聘用為本局人員編制內公共財政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員，薪俸點430點，為期一年。

摘錄自局長於二零一九年一月三十日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階二等護理助理員陸妙潔，自二零一九年四月一日起生效；

第二職階二等護理助理員胡淑球，自二零一九年三月二十二日起生效。

摘錄自局長於二零一九年二月二十一日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第二款及第三款之規定，在二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行對外開考，以填補衛生局編制內護士職程第一職階一級護士三十五缺的最後成績名單中，分別排名第二十三名、第二十五名及第三十名之合格投考人毛潤星、歐玉娟及林思俊，以臨時委任方式委任為本局人員編制內護士職程第一職階一級護士，薪俸點430點，為期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第三款及第四款之規定，在二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行對外開考，以填補衛生局編制內護士職程第一職階一級護士三十五缺的最後成績名單中，分別排名第五名、第八名、第十八名、第二十七名及第三十二名之合格投考人黃茵妮、許曉琳、鄭詠枝、曹倩儀及周小清，以臨時委任方式委任為本局人員編制內護士職程第一職階一級護士，薪俸點430點，為期一年。

摘錄自局長於二零一九年二月二十六日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第三款及第四款之規定，在二零一九年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的對外開考最後成績名單中，排名第五之合格投考人陳嘉敏，以臨時委任方式委任為本局人員編制內診療技術員職程第一職階二等診療技術員（化驗職務範疇），薪俸點430點，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月八日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第7/2010號法律第九條第二款及第五款、經第23/2017號

Boletim Oficial da RAEM n.º 38/2018, II Série, de 19 de Setembro — nomeado, em comissão de serviço, pelo prazo de um ano, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de gestão financeira pública, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea b), 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Janeiro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lok Mio Kit, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Abril de 2019;

Wu Sok Kao, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 22 de Março de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Fevereiro de 2019:

Mou Ion Seng, Ao Iok Kun e Lam Si Chon, classificados em 23.º, 25.º e 30.º lugares no concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de trinta e cinco lugares de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 49/2018, II Série, de 5 de Dezembro — nomeados, provisoriamente, pelo prazo de um ano, enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, índice 430, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 2 e 3, do ETAPM, vigente.

Wong Ian Nei, Hoi Hio Lam, Cheang Weng Chi, Chou Sin I e Chao Sio Cheng, classificados em 5.º, 8.º, 18.º, 27.º e 32.º lugares no concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de trinta e cinco lugares de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 49/2018, II Série, de 5 de Dezembro — nomeados, provisoriamente, pelo prazo de um ano, enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, índice 430, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, vigente.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Fevereiro de 2019:

Chan Ka Man, classificado em 5.º lugar na lista da classificação final dos candidatos ao concurso externo publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2019, II Série, de 2 de Janeiro — nomeado, provisoriamente, pelo prazo de um ano, técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, vigente.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Março de 2019:

Ho Man Kit e Lao Chi On, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — altera-

行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款以及第12/2015號法律第四條的規定，何文傑及劉志安在本局擔任行政任用合同第二職階一等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席診療技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第7/2010號法律第九條第二款及第五款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款以及第12/2015號法律第四條的規定，陳偉焯、謝榮輝、梁秋薇及廖玉芬在本局擔任行政任用合同第三職階一等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席診療技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第7/2010號法律第九條第三款及第五款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款以及第12/2015號法律第四條的規定，黃淑尼、陳裕興及黎輝旭在本局擔任行政任用合同第三職階首席診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階顧問診療技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第7/2010號法律第九條第三款及第五款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款以及第12/2015號法律第四條的規定，鄭芷慧、孫鳳明及甘國宇在本局擔任行政任用合同第二職階首席診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階顧問診療技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第7/2010號法律第九條第三款及第五款、以及第12/2015號法律第四條的規定，容潤邦在本局擔任行政任用合同第二職階首席診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階顧問診療技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零一九年三月十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

黃家瑜——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0623。

（是項刊登費用為 \$329.00）

da, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 9.º, n.ºs 2 e 5, da Lei n.º 7/2010, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chan Wai Cheok, Che Weng Fai, Leong Chao Mei e Lio Iok Fan, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 9.º, n.ºs 2 e 5, da Lei n.º 7/2010, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Wong Sok Nei, Chan U Heng e Lai Fai Iok, técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 9.º, n.ºs 3 e 5, da Lei n.º 7/2010, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Cheang Chi Wai, Sun Fong Meng e Kam Kuok U, técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 9.º, n.ºs 3 e 5, da Lei n.º 7/2010, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Iung Ion Pong, técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 9.º, n.ºs 3 e 5, da Lei n.º 7/2010, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 19 de Março de 2019:

Wong Ka U — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0623.

（Custo desta publicação \$ 329,00）

按照二零一九年三月二十一日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消李嘉露第E-2716號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$352.00)

何毓丹——應其要求，取消第D-0038號牙科醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

泰康醫療中心，葡文名稱為Centro Médico Tai Hong，英文名稱為Tai Hong Medical Centre——獲准許營業，准照編號：AL-0462，其營業地點位於澳門馬場東大馬路238-312號廣福安花園（第一、二、三、四、五、六、七、八、九座）地下DL座，持牌人為泰康醫療有限公司，法人住所位於澳門馬場東大馬路238-312號廣福安花園（第一、二、三、四、五、六、七、八、九座）地下DL座。

(是項刊登費用為 \$510.00)

按照二零一九年三月二十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消沈楓第E-2138號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$352.00)

按照二零一九年三月二十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

高詠茵——恢復第E-1626號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$306.00)

毛潤星——應其要求，中止第E-2480號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

劉秀妍——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0696。

(是項刊登費用為 \$329.00)

博一堂醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0463，其營業地點位於澳門製造廠巷4號海霞閣地下D座，持牌人為安健康有限公司，法人住所位於澳門製造廠巷4號海霞閣地下D座。

(是項刊登費用為 \$363.00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 21 de Março de 2019:

Lei Ka Lou — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2716.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Ho Yuk Tan Diana — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico dentista, licença n.º D-0038.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Tai Hong, com designação em língua chinesa e inglesa de 泰康醫療中心 e Tai Hong Medical Centre, situado na Avenida Leste do Hipódromo, n.ºs 238 – 312, Jardim Kong Fok On (Blocos 1,2,3,4,5,6,7,8,9), r/c-DL, Macau, alvará n.º AL-0462, cuja titularidade pertence a Medicina Tai Hong Limitada, com sede na Avenida Leste do Hipódromo, n.ºs 238-312, Jardim Kong Fok On (Blocos 1,2,3,4,5,6,7,8,9), r/c-DL, Macau.

(Custo desta publicação \$ 510,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 22 de Março de 2019:

Sam Fong — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2138.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 25 de Março de 2019:

Kou Weng Ian — concedida a autorização para o reinício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1626.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Mou Ion Seng — suspenso, seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2480.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lao Sao In — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0696.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Pok Iat Tong, situado na Travessa da Fábrica, n.º 4, Hoi Ha Kok, r/c-D, Macau, alvará n.º AL-0463, cuja titularidade pertence a R & W Saúde Companhia Limitada, com sede na Travessa da Fábrica, n.º 4, Hoi Ha Kok, r/c-D, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

按照二零一九年三月二十六日本局一般衛生護理副局長的批示：

陳玉梅——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2462。

(是項刊登費用為 \$306.00)

按照二零一九年三月二十七日本局一般衛生護理副局長的批示：

黃偉鴻——恢復第T-0377號治療師(心理治療)執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

取消吳雅雅第M-1864號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$352.00)

取消莫曉婷第T-0373號治療師(職業治療)執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

二零一九年三月二十八日於衛生局

局長 李展潤

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 26 de Março de 2019:

Chan Iok Mui — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2462.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 27 de Março de 2019:

Wong Wai Hong — concedida autorização para o reinício da profissão de terapeuta (psicoterapia), licença n.º T-0377.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Wu YaYa — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1864.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Mok Hio Teng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (ocupacional), licença n.º T-0373.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Serviços de Saúde, aos 28 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一九年一月三十一日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一九年三月十八日起生效：

余麗成及譚金鳳，第一職階勤雜人員(雜役)，薪俸點為110。

聲明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第七職階勤雜人員之黃少英，因達擔任公共職務之年

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Janeiro de 2019:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — contratadas em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 18 de Março de 2019:

U Lai Seng e Tam Kam Fong, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, (servente).

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Sio Ieng, auxiliar, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, cessou as suas funções por

齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零一九年三月十八日起終止職務。

二零一九年三月二十七日於教育暨青年局

局長 老柏生

ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 27 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年二月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，第14/2009號法律第十二條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以長期行政任用合同方式聘請陳淑美在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，試用期六個月，自二零一九年三月二十五日起生效，同時其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的長期行政任用合同於同日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年二月二十七日作出的批示：

根據第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第二十六條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任郭妙瑜擔任本局文化傳播處處長，自二零一九年三月三十一日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1、委任理由：

——職位出缺；

——郭妙瑜的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局文化傳播處處長一職。

2、學歷：

——澳門大學英文（傳意專業）學士。

3、專業簡歷：

——2008年4月至2009年8月，受聘於文化局擔任職務；

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Fevereiro de 2019:

Chan Shuk Mei — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 12.º da Lei n.º 14/2009 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 25 de Março de 2019, e rescindido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Fevereiro de 2019:

Kuok Mio U — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Comunicação Cultural deste Instituto, nos termos dos artigos 26.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 31 de Março de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Kuok Mio U possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Comunicação Cultural deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Estudos Ingleses (especialização em Comunicação) pela Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— De Abril de 2008 a Agosto de 2009, exerceu funções no Instituto Cultural;

——2009年8月至2019年3月，文化局技術員；

——2015年7月至2019年3月，文化局文化傳播處職務主管。

摘錄自簽署人於二零一九年三月六日及二零一九年三月二十七日作出的批示：

應吳思衍的請求，其在本局擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同，自二零一九年四月八日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第九條的規定，法務局不具期限的行政任用合同第一職階顧問高級技術員鄧張頌恩，自二零一九年三月二十六日起以相同職程、職級及職階調職至本局。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，與本局下列工作人員訂立不具期限的行政任用合同，自下指日期起生效：

盧可茵——第二職階一等高級技術員，自二零一九年一月十八日起生效；

王靜雯、洪麗欽及尹保倫——第二職階一等技術員，首兩位自二零一九年一月十八日起生效，最後一位自二零一九年一月二十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月二十一日作出的批示：

曾亮文，本局第一職階首席特級行政技術助理員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，與其訂立長期行政任用合同，自二零一九年一月二十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改潘俊文在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項規定，追溯自二零一九年三月六日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

許國權，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660；

— De Agosto de 2009 a Março de 2019, técnica do Instituto Cultural;

— De Julho de 2015 a Março de 2019, chefia funcional da Divisão de Comunicação Cultural do Instituto Cultural.

Por despachos da signatária, de 6 e 27 de Março de 2019:

Ung Si In — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnica principal, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 8 de Abril de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Março de 2019:

Alice Maria Tang Cheong, técnica superior assessora, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça — mudou-se para este Instituto, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Março de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

Lou Ho Ian, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 18 de Janeiro de 2019;

Wong Cheng Man, Hong Lai Iam e Van Pou Lon, como técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 18 de Janeiro de 2019 para as duas primeiras e 22 de Janeiro de 2019 para o último.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Março de 2019:

Chang Leong Man, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Janeiro de 2019.

Por despacho da signatária, de 25 de Março de 2019:

Pun Chon Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 6 de Março de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da signatária, de 27 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Hui Koc Kun, para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660;

陳聰，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

簡佩茵、劉素文、梁敏枝、梁毅鵬、梁惠萍、黃碩瑩、胡少泉及阮正剛，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

江琮，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

陳鵬之、陳淑芬、周子文、鄒群英、章薇薇、左婉文、蔡嘉琳、何兆幫、葉展鵬、鄭成富、劉雅婷、劉苑怡、梁健怡、羅德慧、岑婉清、甄惠鴻、譚嘉欣、鄧月英、唐麗明、吳思衍、黃寶穎、黃志堅及黃嘉麗，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

吳汝錕，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400；

鄭嘉瑜、梁根娣、蕭婉屏及黃武星，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350；

梁姍姍，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305；

林秀華，轉為第一職階首席特級照相排版員，薪俸點為345。

Chan Chong, para técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600;

Kan Pui Ian, Lao Sou Man, Leong Man Chi, Leong Ngai Pang, Leong Wai Peng, Wong Sek Ieng, Wu Sio Chun e Yuen Cheng Kong, para técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

Kong Keng, para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505;

Chan Inaciso Pang Chi, Chan Sok Fan, Chao Chi Man, Chao Kuan Ieng, Cheong Mei Mei, Cho Un Man, Choi Ka Lam, Ho Sio Pong, Ip Chin Pang, Kong Seng Fu, Lao Nga Teng, Lao Un I, Leong Kin I, Lo Tak Wai, Sam Un Cheng, Sérgio Miguel Chin, Tam Ka Ian, Tang Ut Ieng, Tong Lai Meng, Ung Si In, Vong Po Wing, Wong Chi Kin e Wong Ka Lai, para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450;

Ng U Kuan, para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Cheng Ka U, Leong Kan Tai, Sio Un Peng e Wong Mou Seng, para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350;

Leong San San, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Lam Sao Wa, operador de fotocomposição especialista principal, 1.º escalão, índice 345.

聲明

為著有關效力，茲聲明，應林俊強的要求，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項的規定，其擔任本局文化傳播處處長之定期委任於期滿後自動終止，並自二零一九年三月三十一日起終止職務。

為著有關效力，茲聲明，郭妙瑜因獲定期委任為本局文化傳播處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第一職階首席技術員之職務，自二零一九年三月三十一日起自動終止。

二零一九年三月二十八日於文化局

局長 穆欣欣

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lam Chon Keong, cessa, automaticamente, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço como chefe da Divisão de Comunicação Cultural deste Instituto, e cessa funções, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009, a partir de 31 de Março de 2019.

— Para os devidos efeitos se declara que Kuok Mio U cessa automaticamente as funções como técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 31 de Março de 2019, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Comunicação Cultural deste Instituto, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Instituto Cultural, aos 28 de Março de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

澳門理工學院

批示摘錄

按照二零一九年三月十八日社會文化司司長批示：

李惠芳，行政公職局人員編制內第三職階顧問翻譯員——根據第26/2009號行政法規第八條，及九月十六日第49/91/M號法令第五條第二款之規定，同時符合十二月六日第469/99/M號

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Março de 2019:

Lei Vai Fong, intérprete-tradutora assessora, 3.º escalão, do quadro do pessoal da DSAFP — renovada a nomeação, pelo período de um ano, para exercer em regime de comissão de serviço, o cargo de chefe da Divisão de Apoio ao Conselho

訓令核准的《澳門理工學院章程》第三十五條第三款的規定，以定期委任方式續任為澳門理工學院理事會輔助處處長，任期一年，自二零一九年七月一日起，至二零二零年六月三十日止。

二零一九年三月二十五日於澳門理工學院

秘書長 鄭妙嫻

de Gestão do Instituto Politécnico de Macau, nos termos dos artigos 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 5.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 49/91/M, de 16 de Setembro, e 35.º, n.º 3, dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau, aprovados pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, de 1 de Julho de 2019 a 30 de Junho de 2020.

Instituto Politécnico de Macau, aos 25 de Março de 2019. —
A Secretária-geral, *Cheang Mio Han*.

旅遊學院

批示摘錄

根據本學院院長於二零一九年三月二十一日之批示：

朱高宏，本學院第一職階二等技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期二年，並根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階二等技術員，由二零一九年四月三日起生效。

王傳斐，本學院第二職階二等技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階二等技術員，由二零一九年四月三日起生效。

二零一九年三月二十八日於旅遊學院

副院長 甄美娟

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

Por despachos da presidente deste Instituto, de 21 de Março de 2019:

Chu Kou Wang, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 3 de Abril de 2019.

Wong Chun Fei, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 3 de Abril de 2019.

Instituto de Formação Turística, aos 28 de Março de 2019. —
A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

社會保障基金

批示摘錄

根據社會文化司司長於二零一九年三月十八日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，以附註形式修改本基金下列工作人員之行政任用合同第二條款，轉為長期行政任用合同，為期三年，並自相應之日期生效：

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Março de 2019:

O seguinte pessoal, deste Fundo — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir da data a cada um indicada:

姓名	職級	職階	合同生效日期
鄭芷茵	首席技術輔導員	1	23/01/2019
姚慧妍	一等技術輔導員	1	23/01/2019
梁金容	一等技術輔導員	1	30/01/2019
譚詠儀	一等技術輔導員	1	23/01/2019
黃嘉倩	一等技術輔導員	1	23/01/2019

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改本基金下列工作人員之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期生效：

姓名	職級	職階	合同生效日期
歐新成	一等高級技術員	2	10/02/2019
葉友賢	一等高級技術員	2	10/02/2019
李婕韻	一等高級技術員	2	17/02/2019
周慧玲	首席技術輔導員	1	16/01/2019
鄭佩儀	首席技術輔導員	1	23/01/2019
林偉權	首席技術輔導員	1	23/01/2019
李囧茵	首席技術輔導員	1	23/01/2019

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改戴博睿在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年四月二十日起轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510點。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改凌倩貞在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年四月二十七日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

Nome	Categoria	Escalão	Data efectiva do contrato
Kuong Chi Ian	Adjunto-técnico principal	1	23/01/2019
Iu Wai In	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	23/01/2019
Leung Kam Yung	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	30/01/2019
Tam Weng I	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	23/01/2019
Wong Ka Sin	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	23/01/2019

O seguinte pessoal, deste Fundo – alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2) e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir da data a cada um indicada:

Nome	Categoria	Escalão	Data efectiva do contrato
Ao San Seng	Técnico superior de 1.ª classe	2	10/02/2019
Ip Iao In	Técnico superior de 1.ª classe	2	10/02/2019
Lei Chit Wan	Técnico superior de 1.ª classe	2	17/02/2019
Chao Wai Leng	Adjunto-técnico principal	1	16/01/2019
Cheang Pui I	Adjunto-técnico principal	1	23/01/2019
Lam Wai Kun	Adjunto-técnico principal	1	23/01/2019
Lee Kuok Ian	Adjunto-técnico principal	1	23/01/2019

Por despachos do signatário, de 22 de Março de 2019:

Tai Pok Ioi – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Abril de 2019.

Leng Sin Cheng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Abril de 2019.

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，黃晉賢在本基金擔任第二職階二等技術輔導員的行政任用合同自二零一九年六月一日起續期一年，薪俸點為275點。

二零一九年三月二十七日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

Por despacho do signatário, de 26 de Março de 2019:

Wong Chon In — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 275, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Junho de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 27 de Março de 2019. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

體育基金
FUNDO DO DESPORTO

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
804001	7-02-0	32-01-04-00-00	體育基金 Fundo do Desporto		
	7-02-0	32-01-05-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	100,000.00	
	7-02-0	32-01-08-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	200,000.00	
	7-02-0	32-02-01-02-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	200,000.00	
	7-02-0	32-02-08-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	300,000.00	
	7-02-0	32-02-09-99-00	動產 Bens móveis	150,000.00	
	3-03-0	32-02-12-00-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	500,000.00	
	7-02-0	32-02-15-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	1,200,000.00	
	7-02-0	32-02-99-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	100,000.00	
	7-02-0	32-05-05-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		3,050,000.00
	7-02-0	41-02-07-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais	300,000.00	
			住所用品 Artigos de habitação	1,300,000.00	

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	增加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	7-02-0	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	400,000.00	
	7-02-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	2,500,000.00	
	7-02-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	200,000.00	
	7-02-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens moveis		4,400,000.00
總額 Total				7,450,000.00	7,450,000.00
核准依據: 18/03/2019之社會文化司司長批示					
Referente à autorização: Despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18/03/2019.					

二零一九年三月二十九日於體育基金——行政管理委員會主席 潘永權

Fundo do Desporto, aos 29 de Março de 2019. — O Presidente do Conselho Administrativo, Pun Weng Kun.

旅遊基金**更正**

鑑於公佈於二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組的關於旅遊基金——澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心二零一九年財政年度第一次預算修改有不正確之處，現根據第3/1999號法律第九條的規定，更正如下：

原文為：

03-02-05-00-00 管理費及保安

Condomínio e segurança

03-02-15-00-00 臨時工作

Trabalhos pontuais

應改為：

32-02-05-00-00 管理費及保安

Condomínio e segurança

32-02-15-00-00 臨時工作

Trabalhos pontuais

二零一九年三月二十六日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會主席：文綺華局長

文化產業基金**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第二十四條第三款(二)項的規定，本基金下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，生效日期分別如下：

第一職階首席高級技術員許鑫源，自二零一九年一月十四日起；

第一職階特級技術輔導員阮曉燕，自二零一九年二月十二日起；

第二職階一等技術員鄧小君，自二零一九年二月十六日起。

二零一九年三月二十二日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

FUNDO DE TURISMO**Rectificação**

Tendo-se verificado inexactidão no respeitante à 1.ª alteração orçamental do orçamento do Fundo de Turismo – Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal do ano económico de 2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2019, II Série, de 13 de Março, procede-se, ao abrigo do artigo 9.º da Lei n.º 3/1999, à seguinte rectificação:

Onde se lê:

03-02-05-00-00 管理費及保安

Condomínio e segurança

03-02-15-00-00 臨時工作

Trabalhos pontuais

deve ler-se:

32-02-05-00-00 管理費及保安

Condomínio e segurança

32-02-15-00-00 臨時工作

Trabalhos pontuais

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Março de 2019. — A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, *Maria Helena de Senna Fernandes*, directora dos Serviços.

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS**Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2019:

Os contratos administrativos de provimento de longa duração dos trabalhadores abaixo mencionados, deste Fundo — alterados para os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Hoi Kam Un, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 14 de Janeiro de 2019;

Un Hio In, como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2019;

Tang Sio Kuan, como técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 16 de Fevereiro de 2019.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 22 de Março de 2019. — O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

文化產業委員會秘書處

聲 明

為有關效力，茲聲明根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條第一款及第十五條第三款的規定，文化產業委員會以不具期限的行政任用合同任用的第二職階首席技術輔導員張藹盈，自二零一九年三月二十九日調職中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室之日起，其在文化產業委員會的合同失效。

二零一九年三月二十八日於文化產業委員會秘書處

文化產業委員會秘書長 王勁秋

土地工務運輸局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年三月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(二)項之規定，本局第二職階首席顧問高級技術員陳連慶之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年二月二十七日起生效。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年三月八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改廖行華在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第十職階勤雜人員，自二零一九年三月六日起生效，合同其他條件維持不變。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改李銘琛在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階顧問高級技術員，自二零一九年三月七日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年三月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款

SECRETARIADO DO CONSELHO PARA AS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo celebrado com Cheong Oi Ieng, adjunta-técnica principal, 2.º escalão, do Conselho para as Indústrias Culturais, caduca em 29 de Março de 2019, data em que a mesma inicia as funções no Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, n.º 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

Gabinete do Conselho para as Indústrias Culturais, aos 28 de Março de 2019. — A Secretária-Geral, *Wong Keng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 1 de Março de 2019:

Chan Lin Heng, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Fevereiro de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 8 de Março de 2019:

Lio Hang Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a auxiliar, 10.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Março de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Lee Ming Sum — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Março de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 12 de Março de 2019:

Fong Sau Peng, Chan Mei Kuen e Lau Chun Ho — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a assistentes técnicas

之規定，以附註形式更改馮秀萍、陳美娟及劉鎮濠在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首兩位晉階為第二職階特級行政技術助理員，餘下一位晉階為第二職階特級技術輔導員，分別自二零一九年一月三日、一月十六日及二月十七日起生效，合同其他條件維持不變。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改陳宇琪在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，自二零一九年三月十日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局代局長於二零一九年三月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(一)項之規定，本局第一職階一等技術員歐燁珉及蕭健威之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年二月二十七日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年三月十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(三)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第三款、第五條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第29/97/M號法令第十三條第五款b)項的規定，以定期委任方式委任余嘉碧為本局接待暨一般文書處理科科長，自二零一九年四月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——余嘉碧的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局接待暨一般文書處理科科長一職。

2. 學歷：

——高中畢業。

3. 職業培訓：

——「建築繪圖課程」；

——「電腦繪圖課程」；

——「公務人員基本培訓課程」；

——「前線服務人員培訓計劃——接待技巧課程(必修班)」；

administrativas especialistas, 2.º escalão, para as duas primeiras e adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, para o restante, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2019, de 16 de Janeiro de 2019 e 17 de Fevereiro de 2019, respectivamente, mantendo-se as demais condições contratuais.

Chan U Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Março de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 13 de Março de 2019:

Ao Ip Man e Sio Kin Wai, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Março de 2019:

U Ka Pec — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Secção de Atendimento e Expediente Geral destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 3), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 3, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.º 1 alínea a), do ETAPM, em vigor, e 13.º, n.º 5, alínea b), do Decreto-Lei n.º 29/97/M, a partir de 1 de Abril de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— U Ka Pec possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Secção de Atendimento e Expediente Geral, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Ensino Secundário Complementar.

3. Formação profissional:

— Curso de Desenho de Construção Civil (Aperfeiçoamento);

— Curso de Desenho Assistido por Computador – Auto Cad (Aperfeiçoamento);

— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos;

— Programa de Formação para os Trabalhadores de Linha da Frente — Curso de Técnicas de Atendimento ao Público (Curso Básico);

——「變革與承擔研習班」；

——「公共服務行政手續指南模板培訓課程」。

4. 專業簡歷：

——1998年6月至2016年3月，土地工務運輸局人員編制技術輔導員；

——2016年4月至2018年4月，土地工務運輸局城市規劃廳職務主管；

——2018年4月至今，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科代科長。

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，以確定委任方式委任張良及唐儷殷擔任本局編制內第一職階首席技術輔導員。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

Ana Luísa da Silva Carvalho de Moura，轉為第一職階主任文案；

汪繼賢，轉為第一職階一等技術輔導員。

二零一九年三月二十八日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

— Programa de Estudos sobre «A Mudança e o Comprometimento»;

— Curso da Elaboração da Página-modelo de Informações sobre Formalidades Administrativas dos Serviços Públicos.

4. Currículo profissional:

— De Junho de 1998 a Março de 2016, adjunta-técnica do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Abril de 2016 a Abril de 2018, chefia funcional do Departamento de Planeamento Urbanístico da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Abril de 2018 até à presente data, chefe da Secção de Atendimento e Expediente Geral, substituta, do Departamento de Urbanização da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

Por despachos do signatário, de 22 de Março de 2019:

Cheong Leong e Tong Lai Ian — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, mantendo-se as demais condições contratuais:

Ana Luísa da Silva Carvalho de Moura, para letrada chefe, 1.º escalão;

Wong Kai In, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 28 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照本局代局長於二零一九年二月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，趙善鑫及李仲宜在本局擔任第一職階輕型車輛司機職務的行政任用合同，自二零一九年四月九日起獲續期一年，薪俸點150點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 26 de Fevereiro de 2019:

Chio Sin Kam e Lei Chong I — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como motoristas de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Abril de 2019.

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，葉偉強在本局擔任第一職階輕型車輛司機的行政任用合同，自二零一九年四月十六日起獲續期一年，薪俸點150點。

按照本局代局長於二零一九年二月二十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改雷日麒在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席地形測量員職級的薪俸點385點，自二零一九年二月十一日起生效。

按照本局代局長於二零一九年三月一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改區鈺儀在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級行政技術助理員職級的薪俸點315點，自二零一九年一月二十四日起生效。

二零一九年三月二十一日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

Ip Vai Keong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Abril de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 27 de Fevereiro de 2019:

Loi Iat Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de topógrafo principal, 2.º escalão, índice 385, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 1 de Março de 2019:

Ao Iok I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 21 de Março de 2019. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年二月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款和第三款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款之規定，在二零一八年五月二十三日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第四位之合格應考人程春曉，獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員（法律範疇）。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年三月十九日作出的批示：

朱振威碩士，根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局擔任船舶檢驗處處長之定期委任獲准續期一年，由二零一九年四月二十六日起生效。

二零一九年三月二十六日於海事及水務局

局長 黃穗文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 27 de Fevereiro de 2019:

Cheng Chon Hio, candidato classificado em 4.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 21/2018, II Série, de 23 de Maio — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Março de 2019:

Mestre Chu Chan Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Inspeção de Embarcações destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 26 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 26 de Março de 2019. — A Directora, *Wong Soi Man*.

郵 電 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年二月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階郵差陳家亮及李駿偉，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，分別自二零一九年五月六日及五月二十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年二月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第二職階特級行政技術助理員盧貴明，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年五月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年二月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，第一職階二等高級技術員鄭潔東，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年五月十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年二月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階二等技術輔導員王金星，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年五月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階郵差郭俊本，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年五月二十一日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階郵差李浩文，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期六個月，自二零一九年五月二十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，資訊範疇第一職階二等高級技術員陳童彬，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年五月五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年三月六日作出的批示：

劉蘭華具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任電信管理廳廳長的定期委任續期一年，自二零一九年六月一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 12 de Fevereiro de 2019:

Chan Ka Leong e Lei Chon Wai — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como distribuidores postais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 e 20 de Maio de 2019, respectivamente.

Por despacho da signatária, de 13 de Fevereiro de 2019:

Lou Kuai Meng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Maio de 2019.

Por despacho da signatária, de 14 de Fevereiro de 2019:

Cheang Kit Tong — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Maio de 2019.

Por despachos da signatária, de 20 de Fevereiro de 2019:

Wong Kam Seng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Maio de 2019.

Kuok Chon Pun — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como distribuidor postal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Maio de 2019.

Lei Hou Man — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como distribuidor postal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Maio de 2019.

Por despacho da signatária, de 4 de Março de 2019:

Chan Tong Pan — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Maio de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Março de 2019:

Lao Lan Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Gestão de Telecomunicações destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Junho de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

楊富榮具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任規管事務處處長的定期委任續期一年，自二零一九年六月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年三月八日作出的批示：

葉頌華具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任資訊科技發展及資源管理廳廳長的定期委任續期一年，自二零一九年六月一日起生效。

原慧姿具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任人力資源管理處處長的定期委任續期一年，自二零一九年六月一日起生效。

容美玉具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任公共關係及總檔案處處長的定期委任續期一年，自二零一九年六月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項和第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

何詠基，自二零一九年一月三十日起轉為第四職階勤雜人員，薪俸點為140點；

鄧智偉，自二零一九年一月二十六日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130點。

摘錄自簽署人於二零一九年三月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年：

郭鎮邦，第二職階首席技術輔導員，自二零一九年二月二十日起生效；

梁穎欣，第一職階首席技術輔導員，自二零一九年二月二十日起生效；

龔浩賢及徐敏敏，第一職階一等行政技術助理員，皆自二零一九年一月三十一日起生效；

鍾松仁，第四職階郵差，自二零一九年二月八日起生效；

Ieong Fu Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Assuntos de Regulação destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Junho de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2019:

Ip Chong Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Desenvolvimento das Tecnologias da Informação e Gestão de Recursos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Junho de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Yuen Vai Chi — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Junho de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Iong Mei Iok — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Relações Públicas e Arquivo Geral destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Junho de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos da signatária, de 8 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Ho Weng Kei, como auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 30 de Janeiro de 2019;

Tang Chi Wai, como auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 26 de Janeiro de 2019.

Por despachos da signatária, de 12 de Março de 2019:

Os contratos administrativos de provimento dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015:

Kwok Chan Pong Nuno, como adjunto-técnico principal, 2.º escalão, a partir de 20 de Fevereiro de 2019;

Leong Veng Ian, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, a partir de 20 de Fevereiro de 2019;

Kong Hou In e Choi Man Man, como assistentes técnicos administrativos de 1.^a classe, 1.º escalão, a partir de 31 de Janeiro de 2019;

Chong Chung Yan, como distribuidor postal, 4.º escalão, a partir de 8 de Fevereiro de 2019;

林偉清及馮建偉，第三職階郵差，皆自二零一九年二月八日起生效；

陳家豪，第二職階郵差，自二零一九年二月八日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項和第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

譚潔貞，自二零一九年三月三十一日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545點；

梁逸豪，自二零一九年三月十四日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

林嘉偉，自二零一九年三月十四日起轉為資訊範疇第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

陳梅，自二零一九年三月十一日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點；

黃家俊及黃慧琪，皆自二零一九年三月十四日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(一)至(二)項和第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

蔡思銘、方家偉、李嘉輝、劉百強及蘇詠漢，第一位及第二位自二零一九年三月二十三日，第三位及第四位自二零一九年三月二日，最後一位自二零一九年三月十日起轉為第三職階郵差，薪俸點為190點；

周振強，自二零一九年三月二十日起轉為第二職階郵差，薪俸點為180點；

卓儉波，自二零一九年三月三十日起轉為第四職階輕型車輛司機，薪俸點為180點；

楊才雄及廖歡媚，皆自二零一九年三月二日起轉為第四職階勤雜人員，薪俸點為140點。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年三月十五日作出的批示：

梁敬賢具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任國際會計及對外關係處處長的定期委任續期一年，自二零一九年六月一日起生效。

二零一九年三月二十九日於郵電局

局長 劉惠明

Lam Wai Cheng e Fong Kin Wai, como distribuidores postais, 3.º escalão, a partir de 8 de Fevereiro de 2019;

Chan Ka Hou, como distribuidor postal, 2.º escalão, a partir de 8 de Fevereiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Tam Kit Cheng, como técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 31 de Março de 2019;

Leong Iat Hou, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 14 de Março de 2019;

Lam Ka Wai, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, área de informática, a partir de 14 de Março de 2019;

Chan Mui, como adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 11 de Março de 2019;

Vong Ka Chon e Wong Wai Kei, como adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 14 de Março de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alíneas 1) e 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Choi Si Meng, Fong Ka Wai, Lei Ka Fai, Maung Cho Thein e Sou Weng Hon, como distribuidores postais, 3.º escalão, índice 190, a partir de 23 de Março de 2019 para o primeiro e segundo, 2 de Março de 2019 para o terceiro e quarto, e 10 de Março de 2019 para o último;

Chow Chun Keung, como distribuidor postal, 2.º escalão, índice 180, a partir de 20 de Março de 2019;

Cheok Kim Po, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, a partir de 30 de Março de 2019;

Ieong Choi Hong e Lio Fun Mei, como auxiliares, 4.º escalão, índice 140, a partir de 2 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Março de 2019:

Leung Keng In — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Contabilidade Internacional e Relações Externas destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Junho de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 29 de Março de 2019. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

房屋局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一九年三月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項和第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改何指晉在本局擔任職務之行政任用合同的第二條款及第三條款，修改為長期行政任用合同，為期三年，並晉升為第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一九年三月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改馮美群及林遠聞在本局擔任職務之長期行政任用合同的第二條款，修改為不具期限的行政任用合同，分別自二零一九年二月二十日及一月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，以附註形式修改孔德安在本局擔任職務之行政任用合同的第二條款，修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年一月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款之規定，以附註形式修改顏小蓉在本局擔任職務之行政任用合同的第二條款，修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年三月七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年三月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項和第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改庄青青及龍慧儀在本局擔任職務之行政任用合同的第二條款及第三條款，修改為長期行政任用合同，為期三年，並晉升為第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一九年三月十七日起生效。

聲明

為著應有效力，茲聲明本局人員編制第一職階首席特級技術稽查陳瑞生，因達擔任公職的年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項之規定，自二零一九年三月十九日起終止在本局的職務。

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 5 de Março de 2019:

Ho Chi Chon — alteradas, por averbamento, as cláusulas 2.^a e 3.^a do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício de funções neste Instituto, progredindo para técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370, nos termos dos artigos 4.^o, 6.^o, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, e 13.^o, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despachos do signatário, de 20 de Março de 2019:

Fong Mei Kuan e Lam Un Man — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, para exercerem funções neste Instituto, nos termos dos artigos 4.^o e 24.^o, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Fevereiro e 30 de Janeiro de 2019, respectivamente.

Hong Tak On — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 4.^o e 24.^o, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Janeiro de 2019.

Ngan Sio Iong — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 4.^o e 6.^o, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Março de 2019.

Por despachos do signatário, de 22 de Março de 2019:

Chong Cheng Cheng e Long Wai I — alteradas, por averbamento, as cláusulas 2.^a e 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimentos de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício de funções neste Instituto, progredindo para técnicos de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370, nos termos dos artigos 4.^o, 6.^o, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, e 13.^o, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 17 de Março de 2019.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Chan Soi Sang, fiscal técnico especialista principal, 1.^o escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, cessou funções neste Instituto, por ter atingido o limite de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 262.^o, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Março de 2019.

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算(二零一九)款項轉移〉：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições
組織 Orgân.	功能 Func. Económica		
70400100		房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO 收入項目 Rubricas da receita 澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	120,720,000.00
			收入總額 Total das receitas
			120,720,000.00
		開支項目 Rubricas da despesa 社會房屋輪候家庭團住屋臨時補助發放計劃 Plano provisório de atribuição de abono de residência a agregados familiares da lista de candidatos a habitação social	120,720,000.00
		開支總額 Total das despesas	120,720,000.00
核准依據: Referente à autorização :			
07/03/2019之行政長官批示 Despacho do Ex.mo Senhor o Chefe do Executivo de 07/03/2019			

二零一九年三月二十八日於房屋局——局長 山禮度

Instituto de Habitação, aos 28 de Março de 2019. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

海關

公告

第01/2019/DAF/SA號公開招標

澳門特別行政區海關宣佈，根據保安司司長於二零一九年二月二十一日作出的批示，為取得「水上電單車專用橡皮艇及水上電單車連專用橡皮艇之拖架」進行公開招標。

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零一九年四月二十三日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門幣叁萬元整（\$30,000.00）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門特別行政區海關」）或銀行擔保方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期將於二零一九年四月二十四日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

二零一九年三月二十五日於海關

關長 黃有力

（是項刊登費用為 \$1,813.00）

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Concurso Público n.º 01/2019/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Fevereiro de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «botes de borracha para mota de água e reboques para mota de água e bote de borracha».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sita na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 23 de Abril de 2019.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de trinta mil patacas (\$30 000,00). A respectiva caução deve ser prestada em numerário, livrança (em nome de Serviços de Alfândega da RAEM) ou por garantia bancária. Caso seja prestada em numerário ou livrança, deverá ser entregue na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 24 de Abril de 2019.

Serviços de Alfândega, aos 25 de Março de 2019.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

市政署

公告

第01/DGF/2019號公開諮詢

出租經營位於阿婆井前地售賣亭

按照二零一九年三月八日市政署管理委員會決議，現就“出

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncio

Consulta Pública n.º 01/DGF/2019

Arrendamento, com vista à sua exploração, do quiosque sito no Largo do Lilau

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os As-

租經營位於阿婆井前地售賣亭”進行公開諮詢。

有意投標者可在截標期限屆滿前，於辦公時間內前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關諮詢章程及承投規則。

有關是次公開諮詢之解釋會將於二零一九年四月八日上午十時，在阿婆井前地售賣亭舉行。

截止遞交標書日期為二零一九年四月二十三日正午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹仟元正（\$1,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一九年四月二十四日上午十時，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心舉行。

二零一九年三月二十七日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$2,085.00）

三十日告示

茲公佈，李雅德申請其父親李永開之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本署市政建設廳工場及庫存處第八職階技術工人，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向市政署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年三月二十八日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

（是項刊登費用為 \$906.00）

suntos Municipais (IAM), tomada na sessão de 8 de Março de 2019, se acha aberta a consulta pública para o «Arrendamento, com vista à sua exploração, do quiosque sito no Largo do Lilau».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos antes do prazo para a entrega das propostas, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

A sessão de esclarecimento desta consulta pública terá lugar, às 10,00 hora do dia 8 de Abril de 2019, no quiosque sito no Largo do Lilau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 23 de Abril de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e respectivos documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito no rés-do-chão do Edifício do IAM, e prestar uma caução provisória no valor de \$ 1 000,00 (mil patacas). A caução provisória pode ser prestada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em numerário, cheque ou garantia bancária em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público da consulta realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 hora do dia 24 de Abril de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 27 de Março de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Lei Nga Tak requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu pai, Lei Weng Hoi, operário qualificado, 8.º escalão, da Divisão de Oficinas e Armazéns do Departamento de Edificações Municipais, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 28 de Março de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

法律及司法培訓中心

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

名單

Lista

根據經第30/2004號行政法規第二十一條第五款規定，現公佈參加了二零一六年五月十八日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登的通告所指之普通對外入職開考，獲錄取修讀第四屆“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”學員的最後評核名單。

Nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, publica-se a lista de classificação final dos formandos do 4.º curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, admitidos por concurso comum, de ingresso externo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 18 de Maio de 2016:

合格學員：

Formandos aprovados:

名次	姓名	最後評核 (分)	Ordem	Nome	Classificação final (valores)
1.º	林銳雄	15.990	1.º	Lam, Ioi Hong	15,990
2.º	陳婉雯	15.965	2.º	Chan, Un Man	15,965
3.º	趙泳嫦	15.960	3.º	Chio, Weng Seong	15,960
4.º	黃如笑	15.926	4.º	Wong, U Sio	15,926
5.º	韋璟璘	15.837	5.º	Wei, Jinglin	15,837
6.º	張雅兒	15.716	6.º	Cheong, Nga I	15,716
7.º	溫家寶	15.698	7.º	Van, Ka Pou	15,698
8.º	李杼韻	15.666	8.º	Lei, Su Wan	15,666
9.º	黃敏儀	15.651	9.º	Wong, Man I	15,651
10.º	何曉庭	15.637	10.º	Ho, Hio Teng	15,637
11.º	黎敏儀	15.593	11.º	Lai, Man I	15,593
12.º	吳漢強	15.592	12.º	Ng, Hon Keong	15,592
13.º	李靜儀	15.588	13.º	Lei, Cheng I	15,588
14.º	王琪	15.506	14.º	Wong, Kei	15,506
15.º	黃建花	15.504	15.º	Wong, Kin Fa	15,504
16.º	黃珠	15.489	16.º	Huang, Zhu	15,489
17.º	邱強	15.482	17.º	Iao, Keong	15,482
18.º	麥永健	15.478	18.º	Mak, Weng Kin	15,478
19.º	羅玉茹	15.449	19.º	Lo, Iok U	15,449
20.º	邱菁菁	15.444	20.º	Iao, Cheng Cheng	15,444
21.º	盧啓鋒	15.429	21.º	Lo, Kai Fong	15,429
22.º	岑詠琪	15.426	22.º	Sam, Weng Kei	15,426
23.º	麥綺廷	15.365	23.º	Mak, I Teng	15,365
24.º	何詠琳	15.309	24.º	Ho, Weng Lam	15,309
25.º	劉德健	15.308	25.º	Lao, Tak Kin	15,308
26.º	張杏儀	15.294	26.º	Cheong, Hang I	15,294
27.º	林麗敏	15.283	27.º	Lam, Lai Man	15,283
28.º	莫碧西	15.261	28.º	Mok, Pek Sai	15,261
29.º	陳家豪	15.250	29.º	Chan, Ka Hou	15,250
30.º	郭嘉輝	15.219	30.º	Kuok, Ka Fai	15,219

名次 姓名	最後評核 (分)	Ordem	Nome	Classificação final (valores)
31.º 盧嘉敏.....	15.188	31.º	Lou, Ka Man.....	15,188
32.º 蕭焯源.....	15.183	32.º	Sio, Cheok Un.....	15,183
33.º 盧慕賢.....	15.145	33.º	Lou, Mou In.....	15,145
34.º 鄭家昌.....	15.139	34.º	Cheang, Ka Cheong.....	15,139
35.º 李錦城.....	15.119	35.º	Lei, Kam Seng.....	15,119
36.º 李嘉儒.....	15.112	36.º	Lei, Ka U.....	15,112
37.º 何倩凝.....	15.109	37.º	Ho, Sin Ieng.....	15,109
38.º 楊絲華.....	15.094	38.º	Ieong, Si Wa.....	15,094
39.º 吳梅端.....	15.075	39.º	Ng, Mui Tun.....	15,075
40.º 楊眉笑.....	15.061	40.º	Ieong, Mei Sio.....	15,061
41.º 吳啓安.....	15.047	41.º	Ng, Kai On.....	15,047
42.º 溫志明.....	15.046	42.º	Wan, Chi Meng.....	15,046
43.º 鄭子維.....	15.035	43.º	Cheng, Chi Wai.....	15,035
44.º 黃振邦.....	15.022	44.º	Wong, Chan Pong.....	15,022
45.º 周琦.....	15.012	45.º	Chao, Kei.....	15,012
46.º 馮惠玲.....	14.996	46.º	Fong, Wai Leng.....	14,996
47.º 劉超敏.....	14.995	47.º	Lao, Chio Man.....	14,995
48.º 盧欣彤.....	14.960	48.º	Lou, Ian Tong.....	14,960
49.º 何靜儀.....	14.890	49.º	Ho, Cheng I.....	14,890
50.º 李盈.....	14.865	50.º	Lei, Ieng.....	14,865
51.º 莊靖.....	14.796	51.º	Chong, Cheng.....	14,796
52.º 梁俊儀.....	14.767	52.º	Leong, Chon I.....	14,767
53.º 莊偉強.....	14.760	53.º	Chong, Wai Keong.....	14,760
54.º 江飛.....	14.746	54.º	Kong, Fei.....	14,746
55.º 湯志成.....	14.717	55.º	Tong, Chi Seng.....	14,717
56.º 葉佩影.....	14.666	56.º	Ip, Pui Ieng.....	14,666
57.º 楊梓凝.....	14.553	57.º	Ieong, Chi Ieng.....	14,553
58.º 趙雅苑.....	14.550	58.º	Chio, Nga Un.....	14,550
59.º 柳秉婁.....	14.548	59.º	Lao, Peng Lao.....	14,548
60.º 岑希彤.....	14.547	60.º	Sam, Hei Tong.....	14,547
61.º 吳子維.....	14.527	61.º	Ng, Chi Wai.....	14,527
62.º 關貴添.....	14.523	62.º	Kwan, Kuai Tim.....	14,523
63.º 歐陽祺.....	14.494	63.º	Ao Ieong, Kei.....	14,494
64.º 陳勇.....	14.472	64.º	Chan, Iong.....	14,472
65.º 蘇嘉達.....	14.435	65.º	Sou, Ka Tat.....	14,435
66.º 鍾政.....	14.405	66.º	Chong, Cheng.....	14,405
67.º 劉爾華.....	14.375	67.º	Lao, I Wa.....	14,375

1. 按照第30/2004號行政法規第十四條的相關規定，自本名單公佈：

1.1. 由翌日起，終止對合格但名次不在擬填補的58個職位空缺內的學員的委任及合同；

1. Nos termos do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, com a publicação da presente lista:

1.1. Cessa, no dia seguinte, a validade das nomeações e dos contratos dos formandos não aprovados ou aprovados mas graduados para além dos número de lugares vagos a preencher (58 vagas);

1.2. 對名次於擬填補的58個職位空缺內（法院辦事處13個空缺及檢察院辦事處45個空缺）的學員的委任及合同自動延長至其就職之日；在未能就職的情況下，最長延至本名單公佈後第60日。

2. 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，學員可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（行政長官於二零一九年三月二十六日批示認可）

二零一九年三月十五日於法律及司法培訓中心

典試委員會：

主席：Manuel Marcelino Escovar Trigo

正選委員：陳曉疇

何雯

（是項刊登費用為 \$6,200.00）

1.2. Consideram-se automaticamente prorrogados até à data da tomada de posse ou até 60 dias após a publicação da presente lista, quando a posse não tenha ocorrido dentro deste prazo, as nomeações e os contratos dos formandos aprovados e graduados até aos 58 lugares vagos a preencher (13 nas secretarias dos tribunais e 45 nos serviços do Ministério Público).

2. Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os formandos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Março de 2019).

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 15 de Março de 2019.

O Júri:

Presidente: Manuel Marcelino Escovar Trigo.

Vogais efectivos: Chan Io Chao; e

Ho Man.

(Custo desta publicação \$ 6 200,00)

退休基金會

通告

根據第15/2006號行政法規第二十七條第三款的規定，現公佈獲行政法務司司長於二零一九年三月二十二日核准附有帳目法定證書的澳門特別行政區公務人員公積金制度二零一八年度財務報表：

澳門特別行政區公務人員公積金制度

Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM

年度活動報表

Demonstração dos Movimentos Anuais

截至二零一八年十二月三十一日止年度

Exercício findo em 31 de Dezembro de 2018

	附註 Notas	2018 澳門幣 MOP	2017 澳門幣 MOP
年初可作福利分派的淨資產		13,966,763,199	10,832,884,371
Activos Líquidos Disponíveis para Pagamento de Benefícios no Início do Ano			

FUNDO DE PENSÕES

Aviso

Ao abrigo do n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 15/2006, publicam-se as demonstrações financeiras anuais do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM relativas ao exercício de 2018 acompanhadas da certificação legal das contas, aprovadas por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Março de 2019:

	附註 Notas	2018 澳門幣 MOP	2017 澳門幣 MOP
供款收入			
Receitas das Contribuições			
個人供款帳戶 Contas das Contribuições Individuais		610,920,818	567,627,072
澳門特別行政區供款帳戶 Contas das Contribuições da RAEM		1,221,838,492	1,135,204,294
過渡帳戶 Contas Transitórias		-	46,970
		<u>1,832,759,310</u>	<u>1,702,878,336</u>
已付及應付離職供款人權益 Direitos Pagos e a Pagar aos Contribuintes Desligados do Serviço	4	(232,005,001)	(199,593,134)
已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額 Saldos das Contas de Direitos Não Revertidos Pagos e a Pagar	5	(44,784,339)	(42,543,585)
投放供款項目的價值變動 Mais ou Menos Valia dos Planos de Aplicação das Contribuições	6	(551,011,147)	1,625,105,520
投放供款項目收益 Receitas dos Planos de Aplicação das Contribuições			
投資回贈 Rebates de Investimento	7	43,127,620	47,989,852
		<u>(784,672,867)</u>	<u>1,430,958,653</u>
其他收入 Outras Receitas	8	132,925	41,839
年底可作福利分派的淨資產 Activos Líquidos Disponíveis para Pagamento de Benefícios no Final do Ano		<u>15,014,982,567</u>	<u>13,966,763,199</u>

財務狀況表

Demonstração do Resultado Financeiro

於二零一八年十二月三十一日

Em 31 de Dezembro de 2018

	附註 Notas	2018 澳門幣 MOP	2017 澳門幣 MOP
資產			
Activo			
投放供款項目 Planos de Aplicação das Contribuições	9	15,003,249,788	13,951,399,222
銀行存款 Depósitos Bancários	10	8,392,078	12,051,092
其他應收 Outros Valores a Receber	11	4,597,085	4,746,979
		<u>15,016,238,951</u>	<u>13,968,197,293</u>

	附註 Notas	2018 澳門幣 MOP	2017 澳門幣 MOP
負債			
Passivo			
應付離職供款人權益	12	(638,784)	(1,024,002)
Direitos a Pagar aos Contribuintes Desligados do Serviço			
應付澳門特別行政區	13	(57,522)	-
Valores a Pagar à RAEM			
其他應付	14	(560,078)	(410,092)
Outros Valores a Pagar			
		(1,256,384)	(1,434,094)
可作福利分派的淨資產		15,014,982,567	13,966,763,199
Activos Líquidos Disponíveis para Pagamento de Benefícios			

財務報表附註

Notas às Demonstrações Financeiras

1. 基本資料

澳門特別行政區公務人員公積金制度（「公積金制度」）是透過於二零零七年一月一日生效之第8/2006號法律設立的。根據該法律第二條的規定，公積金制度由退休基金會負責管理及執行。公積金制度投放供款的項目、運作及監管由第15/2006號行政法規作出規範。

公積金制度為一項確定供款的退休保障計劃。公務人員及澳門特別行政區按預設的供款率，每月共同供款。退休基金會會按供款人的意願，將有關供款投放於公積金制度提供的投放供款項目。透過供款的累積連同投資回報，為供款人提供退休保障。

符合第8/2006號法律第三條規定的公務人員，可透過登記加入公積金制度。除此之外，於二零零六年十二月三十一日在退休及撫卹制度登記的供款人（不包括法院及檢察院司法官），可在不遲於二零零七年六月二十九日申請轉入公積金制度，其截至二零零六年十二月三十一日在退休及撫卹制度的服務時間，轉化為公積金制度供款時間及移轉價值。

1. Informação básica

O Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM («Regime de Previdência»), foi constituído pela Lei n.º 8/2006, que entrou em vigor no dia 1 de Janeiro de 2007. Nos termos do disposto pelo artigo 2.º do referido diploma, cabe ao Fundo de Pensões a gestão e a execução do regime, sendo os planos, o funcionamento e a fiscalização da aplicação das contribuições regulamentados pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2006.

O Regime de Previdência é um plano de garantias de aposentação, baseado no sistema de contribuições definidas, pelo qual os trabalhadores dos Serviços Públicos e o Governo efectuam mensalmente contribuições a taxas previamente fixadas. O Fundo de Pensões procede à aplicação das respectivas contribuições nos planos de aplicação disponibilizados pelo regime, consoante a vontade do contribuinte. As garantias de aposentação são facultadas aos contribuintes através de acumulação das contribuições e dos rendimentos obtidos das respectivas aplicações.

Os trabalhadores dos serviços públicos que preenchem os requisitos estipulados no artigo 3.º da Lei n.º 8/2006, podem aderir ao Regime de Previdência através de inscrição. Além disso, os subscritores que, em 31 de Dezembro de 2006, se encontrem inscritos no Regime de Aposentação e Sobrevivência (excluindo os magistrados judiciais e do Ministério Público), podem até 29 de Junho de 2007, requerer a mudança para o Regime de Previdência, sendo o respectivo tempo de serviço para efeitos de aposentação e sobrevivência até 31 de Dezembro de 2006, convertido em tempo de contribuição do Regime de Previdência e em valor a transferir.

獲批准由退休及撫卹制度轉入公積金制度的供款人，可獲按其薪俸、服務年數及相應乘數計算得出的移轉價值。移轉價值轉化為公積金制度下的供款，其中三分之一記錄於供款人的「個人供款帳戶」，三分之二記錄於「過渡帳戶」。

取得公積金制度供款人身份後且有作供款的首五年視為過渡期間。過渡期間完結後，「過渡帳戶」的結餘轉入「澳門特別行政區供款帳戶」，而「過渡帳戶」隨即消滅。

於二零零七年一月一日仍在職的編制外散位工人及助理人員或等同人員（職程的最高薪俸點等於或少於工人及助理人員的最高薪俸點的編制外散位人員）如加入公積金制度，可按五月二十七日第25/96/M號法令的計算方式，獲得一筆金錢補償，該補償記錄於「特別帳戶」內。

於二零零七年一月一日沒有在退休及撫卹制度登記，且仍在職的非編制外散位工人及助理人員或等同人員，如不遲於二零零七年六月二十九日加入公積金制度，可按五月二十七日第25/96/M號法令的計算方式，獲得一筆特別供款，該供款記錄於「特別帳戶」內。

符合第15/2009號法律第三十二條第二款所規定的條件之人員，可按照同一條第三款（四）項的規定，在不遲於二零一零年二月一日申請轉入公積金制度，其截至二零零九年八月三日在退休及撫卹制度的服務時間，轉化為公積金制度供款時間及移轉價值。

供款人離職又或當供款人轉為處於不可加入公積金制度的狀況時，其於公積金制度的登記將自動註銷。

(a) 供款人人數的變動

Variação do número de contribuintes

	供款人數
	Total de contribuintes
截至二零一七年十二月三十一日 Até 31 de Dezembro de 2017	21,817
於年度內新登記 Novas inscrições do corrente ano	1,040
於年度內註銷登記 Cancelamentos de inscrição do corrente ano	(416)
其他調整 Outros ajustamentos	1
截至二零一八年十二月三十一日 Até 31 de Dezembro de 2018	22,442

Aos contribuintes autorizados a mudar do Regime de Aposentação e Sobrevivência para o Regime de Previdência, são calculados os valores a transferir com base nos seus vencimentos, no número de anos de serviço e correspondentes factores de multiplicação. O valor a transferir é convertido em contribuições para o Regime de Previdência, sendo um terço registado na Conta das Contribuições Individuais e dois terços na Conta Transitória.

Os primeiros cinco anos a contar da aquisição da qualidade de contribuinte do Regime de Previdência e durante os quais o contribuinte tenha efectuado contribuições são considerados como período transitório. Findo o período transitório, o saldo da Conta Transitória é transferido para a Conta das Contribuições da RAEM, sendo logo extinta a Conta Transitória.

O pessoal operário e auxiliar em regime de assalariamento fora do quadro ou equiparado (pessoal assalariado fora do quadro cujo índice máximo do vencimento da respectiva carreira seja igual ou inferior ao índice máximo de vencimentos aplicável ao pessoal operário e auxiliar), que a 1 de Janeiro de 2007 se encontrem em efectividade de funções, e que adiram ao Regime de Previdência, é atribuída uma compensação pecuniária, calculada nos termos do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, e registada numa Conta Especial.

Os trabalhadores que não sejam pessoal operário e auxiliar em regime de assalariamento fora do quadro ou equiparado, e que a 1 de Janeiro de 2007 não estejam inscritos no Regime de Aposentação e Sobrevivência e se encontrem em efectividade de funções, e que adiram ao Regime de Previdência até 29 de Junho de 2007, têm direito a uma prestação pecuniária extraordinária, calculada nos termos do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, e registada numa Conta Especial.

Os trabalhadores que preenchem os requisitos estipulados no n.º 2 do artigo 32.º da Lei n.º 15/2009, podem até 1 de Fevereiro de 2010, requerer a mudança para o Regime de Previdência, nos termos da alínea 4 do n.º 3 do mesmo artigo, sendo o respectivo tempo de serviço para efeitos de aposentação e sobrevivência até 3 de Agosto de 2009, convertido em tempo de contribuição do Regime de Previdência e em valor a transferir.

É automaticamente cancelada a inscrição do contribuinte que desligue do serviço ou passe a estar em situação que não lhe permita a adesão ao Regime de Previdência.

(b) 供款率

Taxas de contribuição

	個人供款 Contribuições Individuais	澳門特別行政區供款 Contribuições da RAEM
新加入 Novas adesões	7%	14%
轉制 Mudanças de regime	10%	20%

2. 主要會計政策

(a) 合規聲明

本財務報表是按照澳門特別行政區頒佈的《一般財務報告準則》及退休基金會通告所公佈的財務報表及相關附註之格式規定編製。以下是公積金制度採用的主要會計政策概要。

(b) 財務報表的編制基準

本財務報表以澳門幣列示。除投放供款項目是使用公允值入帳外（見下述會計政策2(c)），本財務報表是以歷史成本作為計算基準。

(c) 投放供款項目

投放供款項目以初始取得成本入帳，並於結算日以公允價值列帳。相關公允價值與原帳面價值的差額以及日後公允價值的變動計入當期年度活動報表。

(d) 供款

供款以權責發生制入帳。

(e) 利息收入

利息收入是根據本金之餘額及所訂定之有效利率按時間比例計算。

(f) 已付及應付離職供款人權益

已付及應付離職供款人權益是指在該年度內向已註銷登記的供款人所應支付的經確定權益總額。

(g) 已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額

已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額是指在該年度內已註銷登記的供款人不獲歸屬之供款帳戶結餘，該結餘歸澳門特別行政區所有。

2. Principais políticas contabilísticas

(a) Declaração de conformidade

As demonstrações financeiras são preparadas em conformidade com as Normas Sucintas de Relato Financeiro promulgadas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e de acordo com os modelos das demonstrações financeiras e respectivas notas, publicados pelo Fundo de Pensões. O resumo das principais políticas contabilísticas adoptadas pelo Regime de Previdência é de seguida apresentado.

(b) Bases de preparação das demonstrações financeiras

As demonstrações financeiras são expressas em patacas. As demonstrações financeiras foram preparadas de acordo com o princípio do custo histórico, excepto os planos de aplicação das contribuições que são contabilizados ao justo valor (ver política contabilística 2(c) abaixo descrita).

(c) Planos de aplicação das contribuições

Os planos de aplicação das contribuições são reconhecidos inicialmente ao custo de aquisição e posteriormente ao justo valor à data de balanço. As diferenças entre o justo valor e o valor inicialmente contabilizado, e as variações futuras do justo valor são contabilizadas nas demonstrações dos movimentos do ano a que se reporta.

(d) Contribuições

As contribuições são contabilizadas segundo o regime contabilístico do acréscimo.

(e) Rédito de juros

Os réditos de juros são reconhecidos numa base de proporcionalidade de tempo, atendendo ao saldo do capital e à taxa de juro efectiva.

(f) Direitos pagos e a pagar aos contribuintes desligados do serviço

Os direitos pagos e a pagar aos contribuintes desligados do serviço representam o montante total confirmado pago ou a pagar aos contribuintes que cancelaram as inscrições durante o exercício.

(g) Saldos das contas de direitos não revertidos pagos e a pagar

Os saldos das contas de direitos não revertidos pagos e a pagar representam os saldos das contas de contribuições que não são revertidos aos contribuintes que cancelaram as inscrições durante o exercício, e que serão revertidos para a Região Administrativa Especial de Macau.

(h) 可作福利分派的淨資產

可作福利分派的淨資產指資產減去負債後的餘額。於結算日，將當期各項收入及支出結轉至可作福利分派的淨資產。

(i) 外幣換算

以外幣為貨幣單位的交易，按交易當日之匯率換算為澳門幣。以外幣為單位的貨幣性資產及負債，則按結算日之匯率換算為澳門幣。因兌換而產生之溢利及虧損，納入年度活動報表處理。

3. 費用

為執行公積金制度引致的負擔，由澳門特別行政區承擔。

與投放供款項目相關的費用方面，除特別訂明外，管理投資基金的必要開支已計算在出資單位的價值內。而管理銀行存款組合所需的費用由退休基金會負責，但倘有的銀行費用則由供款人承擔。

4. 已付及應付離職供款人權益**Direitos pagos e a pagar aos contribuintes desligados do serviço**

	2018	2017
	澳門幣	澳門幣
	MOP	MOP
個人供款帳戶	85,452,284	74,988,827
Contas das Contribuições Individuais		
澳門特別行政區供款帳戶	128,196,941	104,295,355
Contas das Contribuições da RAEM		
特別帳戶	18,237,601	19,879,977
Contas Especiais		
過渡帳戶	118,175	428,975
Contas Transitórias		
	232,005,001	199,593,134

5. 已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額**Saldos das contas de direitos não revertidos pagos e a pagar**

	2018	2017
	澳門幣	澳門幣
	MOP	MOP
澳門特別行政區供款帳戶	42,183,775	38,387,257
Contas das Contribuições da RAEM		

(h) Activos líquidos disponíveis para pagamento de benefícios

Activos líquidos disponíveis para pagamento de benefícios correspondem ao valor residual dos activos. A cada data de balanço, o resultado apurado entre as receitas e as despesas daquele período é transferido para os activos líquidos disponíveis para pagamento de benefícios.

(i) Conversão de moedas estrangeiras

As transacções em moeda estrangeira são convertidas em patacas à taxa de câmbio em vigor nas datas das transacções. Os activos e os passivos monetários em moeda estrangeira são convertidos à taxa de câmbio da data de balanço. Os ganhos e perdas de câmbio são reconhecidos nas demonstrações dos movimentos do ano.

3. Despesas

Os encargos decorrentes da execução do Regime de Previdência são suportados pela Região Administrativa Especial de Macau.

Quanto às despesas relacionadas com os planos de investimento, salvo disposição em contrário, os custos necessários à gestão dos fundos de investimento são computados no valor das respectivas unidades de participação. As despesas decorrentes da gestão da carteira de depósitos bancários são suportados pelo Fundo de Pensões, excepto as eventuais despesas bancárias, que são suportadas pelos contribuintes.

	2018 澳門幣 MOP	2017 澳門幣 MOP
特別帳戶 Contas Especiais	1,784,486	2,229,626
過渡帳戶 Contas Transitórias	816,078	1,926,702
	44,784,339	42,543,585

6. 投放供款項目的價值變動

Mais ou menos valia dos planos de aplicação das contribuições

	2018 澳門幣 MOP	2017 澳門幣 MOP
已實現及未實現投資收益/(虧損)： Ganhos/(Perdas) realizados e não realizados dos planos de aplicação das contribuições:		
- 環球股票投資基金：施羅德環球基金系列—— 環球進取股票C類股份 累積單位 Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>Schroder ISF — Global Equity Alpha C Acc</i>	(459,837,847)	1,113,903,773
- 環球股票投資基金：安碩環球已發展國家股票 指數基金——機構累積類別 Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>iShares Developed World Index Fund (IE) — Institutional Accumulating Class</i>	(210,275,389)	316,478,888
- 環球債券投資基金： <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc Global Bond Fund (Institutional Class)</i> Fundo de Investimento em Obrigações Internacionais: <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc Global Bond Fund (Institutional Class)</i>	43,543,294	149,982,996
- 銀行存款組合 Carteira de Depósitos Bancários	75,558,795	44,739,863
	(551,011,147)	1,625,105,520

7. 投資回贈

投資回贈為基金部分總年費用的回贈。每月透過購買額外施羅德及貝萊德基金單位的形式，分別把「施羅德環球基金系列——環球進取股票C類股份累積單位」及「安碩環球已發展國家股票指數基金——機構累積類別」一般收取的總年費用與收取公積金制度的總年費用的差額退還/回贈予公積金制度。

7. Rebates de Investimento

Rebates de Investimento referem-se aos rebates da parte da taxa do encargo total. A diferença entre a taxa do encargo total cobrada normalmente e a taxa anual cobrada no âmbito do Regime de Previdência pelo Schroders e BlackRock, respectivamente, em relação ao fundo da Schroder ISF — Global Equity Alpha C Acc e da iShares Developed World Index Fund (IE) — Institutional Accumulating Class, é reembolsado mensalmente a favor do Regime de Previdência através do método de aquisição de unidades de participação adicionais.

	2018 澳門幣 MOP	2017 澳門幣 MOP
- 環球股票投資基金：施羅德環球基金系列—— 環球進取股票C類股份累積單位 Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>Schroder ISF — Global Equity Alpha C Acc</i>	40,588,012	46,127,175
- 環球股票投資基金：安碩環球已發展國家股票 指數基金——機構累積類別 Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>iShares Developed World Index Fund (IE) — Institutional Accumulating Class</i>	2,539,608	1,862,677
	43,127,620	47,989,852

8. 其他收入

其他收入為不屬於投放供款項目產生之銀行存款利息收入。

8. Outras receitas

Outras receitas referem-se aos juros de depósitos bancários que não sejam provenientes dos planos de aplicação das contribuições.

9. 投放供款項目

Planos de aplicação das contribuições

	2018 澳門幣 MOP		2017 澳門幣 MOP	
- 環球股票投資基金：施羅德環球基金系列—— 環球進取股票C類股份 累積單位 Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>Schroder ISF — Global Equity Alpha C Acc</i>	4,613,246,256	31%	5,117,559,228	37%
- 環球股票投資基金：安碩環球已發展國家股票 指數基金——機構累積類別 Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>iShares Developed World Index Fund (IE) — Institutional Accumulating Class</i>	2,027,636,188	13%	1,975,520,931	14%
- 環球債券投資基金： <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc Global Bond Fund (Institutional Class)</i> Fundo de Investimento em Obrigações Internacionais: <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc Global Bond Fund (Institutional Class)</i>	3,763,582,614	25%	3,310,518,981	24%
- 銀行存款組合 Carteira de Depósitos Bancários	4,598,784,730	31%	3,547,800,082	25%
	15,003,249,788	100%	13,951,399,222	100%

10. 銀行存款

Depósitos bancários

按存款種類劃分：

Distribuídos por tipos de depósito:

	2018	2017
	澳門幣	澳門幣
	MOP	MOP
澳門幣往來存款	5,308,169	9,878,566
Depósitos à Ordem em MOP		
澳門幣儲蓄存款	3,083,900	2,172,526
Depósitos de Poupança em MOP		
美元儲蓄存款	9	-
Depósitos de Poupança em USD		
	8,392,078	12,051,092
	8,392,078	12,051,092

11. 其他應收

Outros valores a receber

	2018	2017
	澳門幣	澳門幣
	MOP	MOP
投放供款項目出資單位的贖回	847,441	216,341
Resgate das unidades de participação		
投資基金的回贈	3,749,644	4,530,638
Rebates dos fundos de investimento		
	4,597,085	4,746,979
	4,597,085	4,746,979

12. 應付離職供款人權益

Direitos a pagar aos contribuintes desligados do serviço

	2018	2017
	澳門幣	澳門幣
	MOP	MOP
個人供款帳戶	518,851	402,042
Contas das Contribuições Individuais		
澳門特別行政區供款帳戶	119,933	309,314
Contas das Contribuições da RAEM		
特別帳戶	-	312,646
Contas Especiais		
	638,784	1,024,002
	638,784	1,024,002

13. 應付澳門特別行政區

Valores a Pagar à RAEM

	2018	2017
	澳門幣	澳門幣
	MOP	MOP
因轉換投放供款項目的調整而產生的收入	9	-
Receitas resultantes dos ajustamentos necessários para a mudança dos planos de aplicação das contribuições		

	2018	2017
	澳門幣	澳門幣
	MOP	MOP
不獲歸屬權益的帳戶餘額	57,513	-
Saldos das contas de direitos não revertidos		
	57,522	-

14. 其他應付

Outros valores a pagar

	2018	2017
	澳門幣	澳門幣
	MOP	MOP
執行第57/87/M號法令的備用金	78	92
Fundo Destinado à Execução do D.L. n.º 57/87/M		
長期服務獎勵金的備用金	560,000	410,000
Adiantamento do prémio de prestação de serviço a longo prazo		
	560,078	410,092

帳目法定證書

致退休基金會行政管理委員會

本核數師（以下簡稱「我們」）已審核澳門特別行政區公務人員公積金制度（以下簡稱「公積金制度」）的財務報表，此財務報表包括於二零一八年十二月三十一日的財務狀況表與截至該日止年度的年度活動表，以及主要會計政策的概要及其他附註解釋。

退休基金會行政管理委員會對公積金制度的財務報表須承擔的責任

退休基金會行政管理委員會須負責根據澳門特別行政區頒佈的《一般財務報告準則》及退休基金會通告所公佈的財務報表及相關附註之格式規定編製及呈報財務報表。這些責任包括：設計、實施和維持適當的內部控制，以避免因舞弊或錯誤而導致在編製及呈報財務報表方面出現重大誤報；選擇和運用適當的會計政策；作出合理的會計估計；以及保存適當和正確的會計記錄。

核數師的責任

我們的責任是在實施核數工作的基礎上對上述財務報表發表意見。我們是按照我們雙方所協定的應聘條款的規定，僅向整體退休基金會行政管理委員會報告。除此以外，我們的報告書不

Certificação legal das contas

Para o Conselho de Administração do Fundo de Pensões

Auditámos as demonstrações financeiras do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau (adiante abreviadamente designado por Regime de Previdência), que integram a demonstração do resultado financeiro a 31 de Dezembro de 2018 e demonstração dos movimentos anuais do ano então findo, bem como um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Responsabilidade do Conselho de Administração do Fundo de Pensões pelas demonstrações financeiras do Regime de Previdência

O Conselho de Administração do Fundo de Pensões é responsável pela preparação e apresentação das demonstrações financeiras de acordo com as Normas Sucintas de Relato Financeiro promulgadas pelo Governo da RAEM, e de acordo com os modelos das demonstrações financeiras e respectivas notas, publicados pelo Fundo de Pensões. Esta responsabilidade inclui conceber, implementar e manter um controlo interno pertinente para a preparação e apresentação de demonstrações financeiras isentas de distorções significativas, devido a fraude ou a erros, seleccionar e aplicar políticas contabilísticas adequadas e preparar estimativas contabilísticas razoáveis nas circunstâncias e manter adequados e exactos registos contabilísticos.

Responsabilidade dos Auditores

A nossa responsabilidade é a de expressarmos uma opinião sobre essas demonstrações financeiras, com base na nossa auditoria. Este relatório é elaborado exclusivamente para o Conselho de Administração do Fundo de Pensões, de acordo com os termos contratuais acordados, e para mais nenhuma

可用作其他用途。我們概不就本報告書的內容，對任何其他人士負責或承擔法律責任。

我們已根據澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》實施了核數工作。這些準則要求我們遵守有關職業道德的規範，以及要求我們計劃和實施核數工作，以合理確信財務報表是否不存在重大誤報。

核數工作包括實施適當的核數程序，以獲取支持財務報表內的金額及披露內容的核數證據。這些程序依據核數師的專業判斷來作出選擇，包括對舞弊或錯誤而引致的財務報表存在重大誤報的風險所作的評估。在對這些風險作出評估時，我們考慮了與被審核實體財務報表的編製及呈報相關的內部控制，以便設計適當的核數程序，但並非為了對被審核實體內部控制的有效性發表意見。核數工作亦包括評價管理層所採用的會計政策的適當性和會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體反映。

我們相信，我們已獲得了充分和適當的核數證據，為發表核數意見提供了合理的基礎。

意見——無保留意見

我們認為，上述財務報表符合澳門特別行政區頒佈的《一般財務報告準則》及退休基金會通告所公佈的財務報表及相關附註之格式規定，在所有重要方面真實和恰當地反映了公積金制度於二零一八年十二月三十一日的財務狀況以及截至該日止年度的財務活動。

楊麗娟——註冊核數師

畢馬威會計師事務所

澳門蘇亞利斯博士大馬路中國銀行大廈24樓BC座

二零一九年三月七日

二零一九年三月二十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$26,040.00)

outra finalidade. Não assumimos quaisquer responsabilidades nem aceitamos obrigações perante qualquer outra pessoa pelo conteúdo deste relatório.

Conduzimos a nossa auditoria de acordo com as Normas de Auditoria e as Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau. Tais normas exigem que o auditor cumpra com requisitos de ordem ética, assim como que a mesma seja planeada e executada com o objectivo de obter um grau de segurança aceitável sobre se as demonstrações financeiras estão isentas de distorções materialmente relevantes.

Uma auditoria envolve a realização de procedimentos para se obter prova de auditoria sobre as quantias e divulgações nas demonstrações financeiras. Os procedimentos seleccionados dependem do julgamento profissional do auditor, incluindo a avaliação dos riscos de distorção significativa das demonstrações financeiras, como resultado de fraudes ou de erros. Ao realizar tais avaliações do risco, consideramos o controlo interno relevante para a preparação e razoável apresentação das demonstrações financeiras da entidade, com o objectivo de definir os procedimentos de auditoria apropriados às circunstâncias, e não com o fim de expressar uma opinião sobre a eficácia do controlo interno dessa entidade. Uma auditoria também inclui a avaliação da adequação das políticas e critérios contabilísticos utilizados, e da razoabilidade das estimativas efectuadas pelo Conselho de Administração, bem como a apreciação da apresentação, em termos globais, das demonstrações financeiras.

Entendemos que a prova de auditoria que obtivemos é suficiente e apropriada para proporcionar uma base para a nossa opinião de auditoria.

Opinião — Opinião sem reservas

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras a que acima se faz referência apresentam adequadamente, em todos os aspectos materiais, a posição financeira do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM, à data de 31 de Dezembro de 2018, e os movimentos financeiros do ano findo, nos termos das Normas Sucintas de Relato Financeiro promulgadas pelo Governo da RAEM, e de acordo com os modelos das demonstrações financeiras e respectivas notas publicados pelo Fundo de Pensões.

Jeong Lai Kun, Auditor de Contas

KPMG

Edifício Banco da China, Unidade B&C, 24.º andar, Avenida Doutor Mário Soares, Macau.

Aos 7 de Março de 2019.

Fundo de Pensões, aos 28 de Março de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 26 040,00)

博 彩 監 察 協 調 局

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

名 單

Lista

博彩監察協調局根據第26/2012號行政法規第九條第二款的規定，茲公佈獲許可的博彩機製造商名單。

A Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos torna pública a lista dos fabricantes de máquinas de jogo autorizados ao abrigo do n.º 2 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2012:

博彩機製造商：

名稱	許可之有效期	公司設立地區	互聯網址
Ainsworth Game Technology Limited	14/03/2019~31/03/2020	Sydney, Australia	www.ainsworth.com.au
ARISTOCRAT科技澳門股份有限公司	10/01/2019~31/03/2020	澳門	www.aristocratgaming.com.au
Interblock Asia Pacific Pty. Ltd	14/03/2019~31/03/2020	NSW, Australia	www.interblockgaming.com
IGT亞洲(澳門)股份有限公司	10/01/2019~31/03/2020	澳門	www.igt.com
栢力博彩技術支援澳門股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.paltronics.com
SG遊戲亞洲股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.scientificgames.com
Alphabet Technology Ltd.	14/03/2019~31/03/2020	台灣	
Aruze Gaming澳門股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.aruzegaming.com
FBM Systems and Electronics Inc.	14/03/2019~31/03/2020	Olongapo City, Philippines	www.fbm gaming.com
GAMA Technology Ltd.	14/03/2019~31/03/2020	Tortola, British Virgin Islands	
GCA(澳門)股份有限公司	30/01/2019~31/03/2020	澳門	www.everi.com
ICON博彩科技股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	
尊博科技股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	台灣	www.jumbogames.com.tw
Konami Australia Pty Ltd.	14/03/2019~31/03/2020	Sydney, Australia	www.konamigaming.com
NRT Technology Corp.	14/03/2019~31/03/2020	Ontario, Canada	www.nrttech.com
Pockaj d.o.o.	14/03/2019~31/03/2020	Koper	www.alfastreet.si
Sega Sammy Creation Inc.	14/03/2019~31/03/2020	Tokyo, Japan	www.segasammycreation.co.jp
SUZO HAPP亞洲股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.suzohappasia.com.mo
SYNOT W, a.s.	14/03/2019~31/03/2020	Brno, Czech Republic	www.synotloterie.eu
亞洲TCS JOHN HUXLEY股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.tcsjohnhuxley.com
匯科(澳門)股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.ltgame.net
Weike Gaming Technology(s) Pte Ltd	14/03/2019~31/03/2020	Singapore	www.weikegaming.com

Fabricantes de máquinas de jogo:

Designação	Validade da autorização	Local de constituição da sociedade	Sítio na Internet
Ainsworth Game Technology Limited	14/03/2019~31/03/2020	Sydney, Australia	www.ainsworth.com.au
TECNOLOGIAS ARISTOCRAT MACAU, S.A.	10/01/2019~31/03/2020	Macau	www.aristocratgaming.com.au

Designação	Validade da autorização	Local de constituição da sociedade	Sítio na Internet
Interblock Asia Pacific Pty. Ltd	14/03/2019~31/03/2020	NSW, Australia	www.interblockgaming.com
IGT ASIA – MACAU, S.A.	10/01/2019~31/03/2020	Macau	www.igt.com
Companhia de Apoio Técnico de Jogos Paltronics (Macau) S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.paltronics.com
SG Jogos Ásia, S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.scientificgames.com
Alphabet Technology Ltd.	14/03/2019~31/03/2020	Taiwan	
Aruze Gaming Macau, S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.aruzegaming.com
FBM Systems and Electronics Inc.	14/03/2019~31/03/2020	Olongapo City, Philippines	www.fbm gaming.com
GAMA Technology Ltd.	14/03/2019~31/03/2020	Tortola, British Virgin Islands	
GCA (MACAU) S.A.	30/01/2019~31/03/2020	Macau	www.everi.com
ICON – Sociedade de Tecnologia de Jogo Macau, S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	
Jumbo Technology Co., Ltd.	14/03/2019~31/03/2020	Taiwan	www.jumbogames.com.tw
Konami Australia Pty Ltd.	14/03/2019~31/03/2020	Sydney, Australia	www.konamigaming.com
NRT Technology Corp.	14/03/2019~31/03/2020	Ontario, Canada	www.nrttech.com
Pockaj d.o.o.	14/03/2019~31/03/2020	Koper	www.alfastreet.si
Sega Sammy Creation Inc.	14/03/2019~31/03/2020	Tokyo, Japan	www.segasammycreation.co.jp
SUZO HAPP ÁSIA, S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.suzohappasia.com.mo
SYNOT W, a.s.	14/03/2019~31/03/2020	Brno, Czech Republic	www.synotloterie.eu
SOCIEDADE TCS JOHN HUXLEY ÁSIA, S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.tcsjohnhuxley.com
Tech (Macau) S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.ltgame.net
Weike Gaming Technology(s) Pte Ltd	14/03/2019~31/03/2020	Singapore	www.weikegaming.com

博彩機代理商：

名稱	許可有效期	公司設立地區	互聯網址
亞洲先鋒娛樂股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.apemacau.com
RGB (澳門) 股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.rbggames.com
藍科技股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.bluemacao.com
亞太賢盟 (澳門) 股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	
Jade Entertainment and Gaming Technologies, Inc.	14/03/2019~31/03/2020	Makati City, Philippines	www.jadegaming.com.ph
澳門智偉娛樂股份有限公司	10/01/2019~31/03/2020	澳門	

Agentes de fabricantes de máquinas de jogo:

Designação	Validade da autorização	Local de constituição da sociedade	Sítio na Internet
Sociedade de Entretenimento Asia Pioneer S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.apemacau.com
RGB (Macau) S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.rbggames.com
Azul Tecnologia, S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.bluemacao.com
Aliansa Intelectuais Pacífico (Macau) S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	
Jade Entertainment and Gaming Technologies, Inc.	14/03/2019~31/03/2020	Makati City, Philippines	www.jadegaming.com.ph
SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTO PRODIGY S.A.	10/01/2019~31/03/2020	Macau	

二零一九年三月二十一日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$6,025.00)

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 21 de Março de 2019.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 6 025,00)

因刊登於二零一九年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內第5101頁之澳門金融管理局的分析表有不正確之處，現重新刊登如下：

Por se ter verificado uma inexactidão na sinopse da Autoridade Monetária de Macau, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 13/2019, II Série, de 27 de Março, a páginas 5 101, novamente se publica:

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU
澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表
Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(**Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011**)

於二零一九年一月三十一日

Balanço em 31 de Janeiro de 2019

澳門元
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
財政儲備資產 Reservas financeiras da RAEM	其他負債 Outros valores passivos
銀行結存 Depósitos e contas correntes	514,310,369,406.86
債券 Títulos de crédito	309,926,693,607.42
外判投資 Investimentos sub-contratados *	117,245,613,911.58
其他投資 Outras aplicações	87,135,120,039.86
其他資產 Outros valores activos	2,941,848.00
	3,507,947,275.76
總計 Total do activo	517,818,316,682.62
	總計 Total do passivo
	517,818,316,682.62

* 前譯：外託管理基金 Tradução anterior: Fundos discricionários

貨幣發行及財務廳

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏

Fong Vai Man

行政管理委員會

Pel'O Conselho de Administração

陳守信

Chan Sau San

伍文湘

Ng Man Seong

李可欣

Lei Ho Ian, Esther

黃立峰

Vong Lap Fong

黃善文

Vong Sin Man

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

公告

Anúncios

第13/2019/DSFSM號公開招標

Concurso Público n.º 13/2019/DSFSM

根據保安司司長二零一九年三月二十二日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「救援裝備」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零一九年五月十五日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$26,000.00（澳門幣貳萬陸仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一九年五月十六日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一九年四月十六日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Março de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamentos de socorro».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 15 de Maio de 2019. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$26 000,00 (vinte e seis mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento de recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 16 de Maio de 2019. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 16 de Abril de 2019.

二零一九年三月二十六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$2,752.00)

第14/2019/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一九年三月二十二日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「膳食供應服務」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零一九年五月十四日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$41,000.00（澳門幣肆萬壹仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一九年五月十五日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一九年四月十五日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei.

(Custo desta publicação \$ 2 752,00)

Concurso Público n.º 14/2019/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Março de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Serviço de fornecimento de refeições».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 14 de Maio de 2019. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$41 000,00 (quarenta e uma mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento de recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 15 de Maio de 2019. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 15 de Abril de 2019.

二零一九年三月二十六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$2,515.00)

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的勤雜人員職程第五職階勤雜人員（廚師範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月二十七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 515,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 5.º escalão, da carreira de auxiliar, área de cozinheiro, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

司法警察局

公告

為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員兩缺，經於二零一九年三月六日第十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一九年三月二十七日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada no sítio da *internet* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 27 de Março de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

司法警察局通過考核方式進行對外開考，取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員四十缺，有關開考通告刊登於二零一八年四月二十五日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》。現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十五條第三款的規定，公佈知識考試（筆試）合格並獲准進入體格檢查（醫生檢查第一部分）之准考人名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo。

同時根據上述行政法規第三十六條的規定，投考人可自本公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，就該名單向許可開考的實體提起上訴。

二零一九年三月二十九日於司法警察局

局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

Faz-se público que, nos termos do disposto n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: www.pj.gov.mo, a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos (prova escrita) e admitidos no exame médico (inspeção médica 1.ª parte) do concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de quarenta lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2018.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo supracitado, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da publicação deste anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Polícia Judiciária, aos 29 de Março de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

懲 教 管 理 局

公 告

懲教管理局通過考核方式進行對外開考，以填補本局人員編制內中學教育一級教師職程第一職階中學教育一級教師（學科領域：資訊，教學語文：中文）一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。經於二零一八年九月二十六日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）

根據現行第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，被除名及被淘汰的投考人可自本公告公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體就除名事宜提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), será afixada, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (Horário de consulta: de 2.ª a 5.ª feiras das 9,00 às 17,45 horas; 6.ª feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponível no *website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dsc.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso externo, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: informática, em língua veicular chinesa, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2018.

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte a data da publicação deste anúncio, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

二零一九年三月二十七日於懲教管理局

典試委員會主席 余珮琳

懲教管理局通過考核方式進行對外開考，以填補本局人員編制內中學教育一級教師職程第一職階中學教育一級教師（學科領域：歷史，教學語文：中文）一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。經於二零一八年九月二十六日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）

根據現行第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，被除名及被淘汰的投考者可自本公告公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體就除名事宜提起上訴。

二零一九年三月二十八日於懲教管理局

典試委員會主席 余珮琳

（是項刊登費用為 \$2,719.00）

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 27 de Março de 2019.

A Presidente do júri, *Yu Pui Lam Ada*.

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), será afixada, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (Horário de consulta: de 2.ª a 5.ª feiras das 9,00 às 17,45 horas; 6.ª feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponível no *website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dsc.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso externo, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: história, em língua veicular chinesa, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2018.

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte a data da publicação deste anúncio, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 28 de Março de 2019.

A Presidente do júri, *Yu Pui Lam Ada*.

（Custo desta publicação \$ 2 719,00）

消防局

名單

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》（EMFSM）第一百六十三條第四款d）項之規定，刊登有關二零一九年二月二十日第八期第二組《澳門特別行政區公報》所公布，關於開設消防局人員編制基礎職程之晉升副消防區長課程之最後評核名單：

1. 合格者：

次序 編號	首席消防 員編號	姓名	最後評核
1.º	402940	林妙卿.....	11.4
2.º	403911	黃偉祥.....	11.3 a)
3.º	421981	詹耀彬.....	11.3

CORPO DE BOMBEIROS

Lista

De classificação final, de acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), do concurso de admissão ao curso do promoção a subchefe, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2019:

1. Candidatos aprovados (aptos):

Número de ordem	Bombeiro principal número	Nome	Classificação final
1.º	402 940	Lam Mio Heng.....	11,4
2.º	403 911	Wong Wai Cheong.....	11,3 a)
3.º	421 981	Jim Io Pan.....	11,3

次序 編號	首席消防 員編號	姓名	最後評核	Número de ordem	Bombeiro principal número	Nome	Classificação final
4.º	430981	吳偉傑	11.1				
5.º	425991	鄭永武	11.0	4.º	430 981	Ng Wai Kit	11,1
6.º	439981	周成滿	10.7 a)	5.º	425 991	Cheang Weng Mou	11,0
7.º	403011	韋健斌	10.7 a)	6.º	439 981	Chao Seng Mun	10,7 a)
8.º	428931	李穎民	10.7 a)	7.º	403 011	Wai Kin Pan	10,7 a)
9.º	408021	李君	10.7	8.º	428 931	Lei Veng Man	10,7 a)
10.º	445951	何展基	10.5	9.º	408 021	Lei Kuan	10,7
11.º	408921	練亦強	10.4	10.º	445 951	Ho Chin Kei	10,5
12.º	436951	蘇建國	10.3 a)	11.º	408 921	Lin Iek Keong	10,4
13.º	414991	李偉錢	10.3 a)	12.º	436 951	Sou Kin Kuok	10,3 a)
14.º	432991	劉偉業	10.3 a)	13.º	414 991	Lei Wai Chin	10,3 a)
15.º	402991	梁德濤	10.3 a)	14.º	432 991	Lao Wai Ip	10,3 a)
16.º	416981	冼志輝	10.3 a)	15.º	402 991	Leong Tak Tou	10,3 a)
17.º	423011	蔡冬躍	10.3 a)	16.º	416 981	Sin Chi Fai	10,3 a)
18.º	401031	鄧浩昌	10.3	17.º	423 011	Choi Tong Ieok	10,3 a)
19.º	405041	李成康	10.2 a)	18.º	401 031	Tang Hou Cheong	10,3
20.º	434921	周堅永	10.2	19.º	405 041	Lei Seng Hong	10,2 a)
21.º	408951	黃錦釗	10.1 a)	20.º	434 921	Chao Kin Weng	10,2
22.º	446941	梁達祥	10.1	21.º	408 951	Wong Kam Chio	10,1 a)
23.º	409011	梁嘉威	10.0	22.º	446 941	Leong Tat Cheong	10,1
24.º	427961	林勤	9.9 a)	23.º	409 011	Leong, Nuno	10,0
25.º	408011	何智聰	9.9	24.º	427 961	Lam Kan	9,9 a)
26.º	430951	黃裕豐	9.7	25.º	408 011	Ho Chi Chong	9,9
27.º	429011	黃德恩	9.6	26.º	430 951	Wong U Fong	9,7
28.º	423981	邱凱華	9.5	27.º	429 011	Wong Tak Ian	9,6
29.º	419011	黃海泉	9.4	28.º	423 981	Iao Hoi Wa	9,5
30.º	411011	龍沛恆	9.3 a)	29.º	419 011	Wong Hoi Chun	9,4
31.º	413991	林祥欽	9.3	30.º	411 011	Long Pui Hang	9,3 a)
32.º	448921	孫偉波	8.9	31.º	413 991	Lam Cheong Iam	9,3
				32.º	448 921	Sun Wai Po	8,9

a) 年資較長之軍事化人員(第81/2005號保安司司長批示第六款)。

2. 於體能測試中不合格者:

首席消防員 編號	姓名
404921	呂健超 b)
418951	廖少倫 c)

b) 跨牆測試中被淘汰。

c) 跳遠測試中被淘汰。

a) Militarizado mais antigo (n.º 6 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005).

2. Candidatos considerados não aptos em resultado das provas físicas:

Bombeiro principal número	Nome
404 921	Loi Kin Chio b)
418 951	Lio Sio Lon c)

b) Eliminado na prova de Salto do muro;

c) Eliminado na prova de Salto do comprimento.

3. 自願放棄者:

首席消防員 姓名
編號

415011 呂幹恆

433951 鄭國鑫

(此名單經由消防局局長於二零一九年三月二十日作出確認)

二零一九年三月二十六日於消防局

局長 梁毓森消防總監

(是項刊登費用為 \$4,180.00)

3. *Candidatos desistentes:*

Bombeiro Nome
principal
número

415 011 Loi Kon Hang

433 951 Cheang Kuok Kam

(Homologada por despacho do comandante do Corpo de Bombeiros, de 20 de Março de 2019).

Corpo de Bombeiros, aos 26 de Março de 2019.

O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 4 180,00)

衛生局

名單

(開考編號: 01618/01-ENF)

為填補衛生局行政任用合同護士職程第一職階一級護士四十八缺, 經二零一八年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下:

1. 合格投考人:

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註
1.º	林思俊	1231XXXX.....	74.67	
2.º	李穎雯	1248XXXX.....	72.27	
3.º	羅靜華	1240XXXX.....	70.44	
4.º	陳紫欣	1264XXXX.....	70.07	
5.º	林世昌	1247XXXX.....	68.67	
6.º	簡泳儀	1245XXXX.....	67.90	
7.º	陳家豪	1234XXXX.....	67.87	
8.º	馮嘉瑩	1231XXXX.....	67.47	
9.º	吳雅倫	1383XXXX.....	67.00	
10.º	吳嘉欣	1251XXXX.....	66.50	
11.º	何詩琪	1250XXXX.....	65.30	
12.º	黃凱婷	1240XXXX.....	64.60	
13.º	郭志嬌	1224XXXX.....	64.57	
14.º	郭靖怡	1240XXXX.....	64.44	
15.º	曾賜林	1237XXXX.....	64.24	
16.º	吳沛汶	1298XXXX.....	64.10	
17.º	林果豐	1223XXXX.....	64.07	

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

(Ref. do Concurso n.º 01618/01-ENF)

De classificação final dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quarenta e oito lugares de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2018:

1. *Candidatos aprovados:*

Ordem	Nome	N.º de BIR	Valores Nota
1.º	Lam Si Chon	1231XXXX.....	74,67
2.º	Lei Weng Man	1248XXXX.....	72,27
3.º	Lo Cheng Wa	1240XXXX.....	70,44
4.º	Chan Chi Ian	1264XXXX.....	70,07
5.º	Lam Sai Cheong	1247XXXX.....	68,67
6.º	Kan Weng I	1245XXXX.....	67,90
7.º	Chan Ka Hou	1234XXXX.....	67,87
8.º	Fong Ka Ieng	1231XXXX.....	67,47
9.º	Ng Nga Lon	1383XXXX.....	67,00
10.º	Ng Ka Ian	1251XXXX.....	66,50
11.º	Ho Si Kei	1250XXXX.....	65,30
12.º	Wong Hoi Teng	1240XXXX.....	64,60
13.º	Kuok Chi Kio	1224XXXX.....	64,57
14.º	Kuok Cheng I	1240XXXX.....	64,44
15.º	Chang Chi Lam	1237XXXX.....	64,24
16.º	Ng Pui Man	1298XXXX.....	64,10
17.º	Lam Kuo Fong	1223XXXX.....	64,07

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	Valores Nota
					18.º	Wong Ka Heng	1249XXXX	63,67
18.º	黃嘉馨	1249XXXX.....	63.67		19.º	Fong Wai Ip	1237XXXX	62,64
19.º	馮偉業	1237XXXX.....	62.64		20.º	Lou Pui I	1251XXXX	62,44
20.º	勞佩儀	1251XXXX.....	62.44		21.º	Cheong Iok Kun	5187XXXX	62,00
21.º	張玉娟	5187XXXX.....	62.00		22.º	Pun Chi Man	5214XXXX.....	61,94
22.º	潘志敏	5214XXXX	61.94		23.º	Chio Kai Un	1251XXXX	61,74
23.º	趙啓源	1251XXXX.....	61.74		24.º	Chio Ka Man	1272XXXX.....	61,60 a)
24.º	趙嘉敏	1272XXXX.....	61.60	a)	25.º	Fong Chong I	1250XXXX.....	61,60 a)
25.º	馮鍾意	1250XXXX.....	61.60	a)	26.º	Wong Ka Lei	1256XXXX.....	61,24
26.º	黃嘉莉	1256XXXX.....	61.24		27.º	Lao Ka Ian	1240XXXX.....	60,50 a)
27.º	劉嘉欣	1240XXXX.....	60.50	a)	28.º	Io Im Kuan	1260XXXX.....	60,50 a)
28.º	姚艷筠	1260XXXX.....	60.50	a)	29.º	Lo I Teng	1268XXXX	60,04
29.º	羅綺婷	1268XXXX.....	60.04		30.º	Chan Kei Iao	1248XXXX	60,00
30.º	陳杞柔	1248XXXX.....	60.00		31.º	Lei Lai Man	1320XXXX	59,84
31.º	李麗敏	1320XXXX.....	59.84		32.º	Leong Man Wai	1243XXXX	59,80
32.º	梁敏惠	1243XXXX.....	59.80		33.º	Leong Wai I	1246XXXX.....	59,77 a)
33.º	梁慧儀	1246XXXX.....	59.77	a)	34.º	Wong Lei Cheng	1262XXXX	59,77 a)
34.º	黃莉貞	1262XXXX.....	59.77	a)	35.º	Kuan Wai Peng	1283XXXX	59,77 a)
35.º	關惠萍	1283XXXX.....	59.77	a)	36.º	Kam Ka U	1225XXXX	59,67
36.º	甘嘉裕	1225XXXX.....	59.67		37.º	Lei Wai Sim	1256XXXX	59,47
37.º	李惠嫻	1256XXXX.....	59.47		38.º	Lam Ka Ieng	1249XXXX	59,23
38.º	林嘉盈	1249XXXX.....	59.23		39.º	Fong Mei Lin	1238XXXX	59,20
39.º	馮微璉	1238XXXX.....	59.20		40.º	Ip Chan Wa	1292XXXX	58,80
40.º	葉震華	1292XXXX.....	58.80		41.º	Lei Un Cheng	1262XXXX	58,67
41.º	李婉靜	1262XXXX.....	58.67		42.º	Chong Ka Man	1340XXXX	58,57
42.º	庄嘉雯	1340XXXX.....	58.57		43.º	Chan Si Chon	1233XXXX	58,50
43.º	陳思俊	1233XXXX.....	58.50		44.º	Chan Wai I	1245XXXX.....	58,44
44.º	陳慧儀	1245XXXX.....	58.44		45.º	Cheang Hio Cheng	1348XXXX.....	58,37
45.º	鄭曉靜	1348XXXX.....	58.37		46.º	Kwan Chi Lam	1246XXXX.....	58,24
46.º	關志藍	1246XXXX.....	58.24		47.º	Lu Jingrong	1372XXXX.....	58,17
47.º	盧靜榕	1372XXXX.....	58.17		48.º	Wong Nga Ieng	5200XXXX.....	58,10
48.º	黃雅盈	5200XXXX.....	58.10		49.º	Leong Peng Kun	1408XXXX	57,77
49.º	梁炳權	1408XXXX.....	57.77		50.º	Ieong Ka Sin	1272XXXX.....	57,70
50.º	楊嘉倩	1272XXXX.....	57.70		51.º	Lam Ka Wai	1244XXXX	57,67
51.º	林家蔚	1244XXXX.....	57.67		52.º	Cheng Cheng U	1260XXXX	57,57
52.º	程靖瑜	1260XXXX.....	57.57		53.º	Wu Ho Ian	1237XXXX	57,47
53.º	胡可欣	1237XXXX.....	57.47		54.º	Hoi Sok Man	1222XXXX	57,44
54.º	許淑雯	1222XXXX.....	57.44		55.º	Leung Hoi Kei	1279XXXX	57,40
55.º	梁凱琪	1279XXXX.....	57.40		56.º	Wong Hong	1230XXXX	57,14
56.º	王虹	1230XXXX.....	57.14		57.º	Kuok Pui Ieng	1253XXXX	57,00 a)
57.º	郭佩盈	1253XXXX.....	57.00	a)	58.º	Lam Cheng Wan	1250XXXX	57,00 a)
58.º	林靜韻	1250XXXX.....	57.00	a)				

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	Valores	Nota
					59.º	Wong Ka Man	1275XXXX	56,97	
59.º	黃嘉民	1275XXXX	56.97		60.º	Leng Fong	1260XXXX	56,80	a)
60.º	凌峯	1260XXXX	56.80	a)	61.º	May Hanny Oo	1263XXXX	56,80	a)
61.º	謝婉琪	1263XXXX	56.80	a)	62.º	Choi Ka Kei	1259XXXX	56,80	a)
62.º	徐嘉琦	1259XXXX	56.80	a)	63.º	Ao Kit Ieng	1224XXXX	56,80	a)
63.º	區結瑩	1224XXXX	56.80	a)	64.º	Ip Kit Fai	1240XXXX	56,40	
64.º	葉潔暉	1240XXXX	56.40		65.º	Tan Xinhui	1393XXXX	56,10	a)
65.º	譚新慧	1393XXXX	56.10	a)	66.º	Ao Lok Kun	1241XXXX	56,10	a)
66.º	歐玉娟	1241XXXX	56.10	a)	67.º	Cheang Man Wai	1227XXXX	55,77	
67.º	鄭雯慧	1227XXXX	55.77		68.º	Lao Ka I	1254XXXX	55,64	
68.º	劉嘉怡	1254XXXX	55.64		69.º	Wong Hou In	1239XXXX	55,50	
69.º	黃浩然	1239XXXX	55.50		70.º	Si Weng	1277XXXX	55,47	
70.º	施穎	1277XXXX	55.47		71.º	Lam Chong Ioi	1239XXXX	55,34	
71.º	林松銳	1239XXXX	55.34		72.º	Cheong Iva	1223XXXX	55,27	
72.º	張杞彤	1223XXXX	55.27		73.º	Mak Wan San	1241XXXX	55,00	a)
73.º	麥韻珊	1241XXXX	55.00	a)	74.º	Lou Sok Wa	1273XXXX	55,00	a)
74.º	盧淑華	1273XXXX	55.00	a)	75.º	Hong Sio Wai	1244XXXX	54,57	
75.º	洪少威	1244XXXX	54.57		76.º	Liu Heng I	5201XXXX	54,53	
76.º	廖慶宜	5201XXXX	54.53		77.º	Sin Kam Weng	1229XXXX	54,15	
77.º	冼錦榮	1229XXXX	54.15		78.º	Lam Hio Sao	1265XXXX	54,07	
78.º	林曉秀	1265XXXX	54.07		79.º	Cheang Hoi Man	1237XXXX	54,04	
79.º	鄭凱雯	1237XXXX	54.04		80.º	Chan Mei Ian	1233XXXX	53,84	
80.º	陳美欣	1233XXXX	53.84		81.º	Tam Cho U	1226XXXX	53,77	
81.º	譚楚如	1226XXXX	53.77		82.º	U Mei Kuan	1236XXXX	53,74	
82.º	余美君	1236XXXX	53.74		83.º	Lou In Man	1262XXXX	53,73	
83.º	盧燕雯	1262XXXX	53.73		84.º	Ip Hio Tong	1270XXXX	53,57	
84.º	葉曉彤	1270XXXX	53.57		85.º	Carion Lam, Gabriela	5200XXXX	53,47	
85.º	林嘉莉	5200XXXX	53.47		86.º	Wong Sut Lam	1220XXXX	53,30	a)
86.º	黃雪霖	1220XXXX	53.30	a)	87.º	Cheok Lai Si	5174XXXX	53,30	a)
87.º	卓麗詩	5174XXXX	53.30	a)	88.º	Wan Weng I	1234XXXX	53,10	
88.º	溫穎儀	1234XXXX	53.10		89.º	Choi Chi Wa	1253XXXX	53,00	
89.º	崔熾華	1253XXXX	53.00		90.º	Lao Mei I	1232XXXX	52,97	
90.º	劉美怡	1232XXXX	52.97		91.º	Lam Kai Hong	1225XXXX	52,67	
91.º	林啓康	1225XXXX	52.67		92.º	Kong Si Lei	1254XXXX	52,27	
92.º	鄺斯莉	1254XXXX	52.27		93.º	Lei Weng Si	5164XXXX	52,10	
93.º	李詠詩	5164XXXX	52.10		94.º	Sam Pui Ian	5205XXXX	51,97	
94.º	岑沛恩	5205XXXX	51.97		95.º	Lou Ka Man	1253XXXX	51,92	
95.º	盧嘉敏	1253XXXX	51.92		96.º	Un Weng Hong	1252XXXX	51,53	
96.º	袁詠紅	1252XXXX	51.53		97.º	Leng Chi Ieng	1260XXXX	51,52	
97.º	凌梓盈	1260XXXX	51.52		98.º	Chim Weng Leong	1360XXXX	51,50	
98.º	詹永亮	1360XXXX	51.50		99.º	Zhu Shaoqun	1452XXXX	51,40	a)
99.º	朱少群	1452XXXX	51.40	a)					

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	Valores Nota
					100.º	Tong Weng San	1245XXXX	51,40 a)
100.º	董穎珊	1245XXXX.....	51.40	a)	101.º	Chio Hio Ieng	1245XXXX	51,34 a)
101.º	趙曉盈	1245XXXX.....	51.34	a)	102.º	Mok Ka Chon	1251XXXX	51,34 a)
102.º	莫家駿	1251XXXX.....	51.34	a)	103.º	Kuan Man Chi	1227XXXX	51,24
103.º	關文智	1227XXXX.....	51.24		104.º	Wong Kin Heng	1349XXXX	51,10
104.º	黃健興	1349XXXX.....	51.10		105.º	Lou Weng Kin	1256XXXX	51,04
105.º	蘆永健	1256XXXX.....	51.04		106.º	Tam Ka Kei	1226XXXX	50,80
106.º	譚嘉琪	1226XXXX.....	50.80		107.º	Lam Ka Fu	1240XXXX	50,63
107.º	林嘉芙	1240XXXX.....	50.63		108.º	Lo Lok Tou	1300XXXX	50,57
108.º	羅玉桃	1300XXXX.....	50.57		109.º	U Man In	1264XXXX	50,13
109.º	余敏燕	1264XXXX.....	50.13		110.º	Lei Kit I	1233XXXX	50,04 a)
110.º	李潔怡	1233XXXX.....	50.04	a)	111.º	Cheung Hoi Yi	1408XXXX	50,04 a)
111.º	張凱怡	1408XXXX.....	50.04	a)	112.º	Lam Un Iong	1302XXXX	50,04 a)
112.º	林婉蓉	1302XXXX.....	50.04	a)				

備註(合格的投考人):

a) 得分相同,按第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

2. 被除名的投考人:

序號	姓名	澳門居民 身份證編號	備註
1.º	區淑燕	1224XXXX	a)
2.º	陳婉儀	1287XXXX	a)
3.º	曾嘉穎	1252XXXX	a)
4.º	曾露茵	7433XXXX	a)
5.º	張嘉瑩	1264XXXX	a)
6.º	張小敏	1247XXXX	a)
7.º	何綺明	5131XXXX	a)
8.º	何嘉鈴	1265XXXX	a)
9.º	何梓揚	1285XXXX	a)
10.º	許嘉琪	1233XXXX	a)
11.º	楊美嫻	1265XXXX	a)
12.º	黎偉健	1238XXXX	a)
13.º	林欣欣	1288XXXX	a)
14.º	劉峰聯	1245XXXX	a)
15.º	柳玉欣	1264XXXX	a)
16.º	劉艾佳	7436XXXX	a)
17.º	李倚雯	1296XXXX	a)
18.º	李嘉欣	5188XXXX	a)
19.º	梁梓儀	1264XXXX	a)
20.º	梁廷楓	1237XXXX	a)
21.º	李旖旎	1505XXXX	a)
22.º	莫倩賢	1221XXXX	a)

Observações para os candidatos aprovados:

a) Igualdade de classificação, preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

2. Candidatos excluídos:

N.º	Nome	N.º de BIR	Nota
1.	Ao Sok In	1224XXXX	a)
2.	Chan Un I	1287XXXX	a)
3.	Chang Ka Weng	1252XXXX	a)
4.	Chang Lou Ian	7433XXXX	a)
5.	Cheong Ka Ieng	1264XXXX	a)
6.	Cheong Sio Man	1247XXXX	a)
7.	Ho I Meng	5131XXXX	a)
8.	Ho Ka Leng	1265XXXX	a)
9.	Ho Tsz Yeung	1285XXXX	a)
10.	Hoi Ka Kei	1233XXXX	a)
11.	Ieong Mei Han	1265XXXX	a)
12.	Lai Wai Kin	1238XXXX	a)
13.	Lam Ian Ian	1288XXXX	a)
14.	Lao Fong Lun	1245XXXX	a)
15.	Lao Iok Ian	1264XXXX	a)
16.	Lao Ngai Kai	7436XXXX	a)
17.	Lei I Man	1296XXXX	a)
18.	Lei Ka Ian	5188XXXX	a)
19.	Leong Chi I	1264XXXX	a)
20.	Leong Teng Fong	1237XXXX	a)
21.	Li Yini	1505XXXX	a)
22.	Mok Sin In	1221XXXX	a)

序號	姓名	澳門居民 身份證編號	備註	N.º	Nome	N.º de BIR	Nota
23.º	冼惠虹	1246XXXX	a)	23.	Sin Wai Hong	1246XXXX	a)
24.º	蕭錦裕	1246XXXX	a)	24.	Sio Kam U	1246XXXX	a)
25.º	薛建琳	1450XXXX	a)	25.	Sit Kin Lam	1450XXXX	a)
26.º	宋思敏	1228XXXX	a)	26.	Song Si Man	1228XXXX	a)
27.º	蘇嘉俊	1233XXXX	a)	27.	Sou Ka Chon	1233XXXX	a)
28.º	孫泰萊	1244XXXX	a)	28.	Sun Tai Loi	1244XXXX	a)
29.º	余潔欣	1250XXXX	a)	29.	U Kit Ian	1250XXXX	a)
30.º	黃芷程	1349XXXX	a)	30.	Wong Chi Cheng	1349XXXX	a)
31.º	黃綺虹	1253XXXX	a)	31.	Wong I Hong	1253XXXX	a)
32.º	黃慧娟	1283XXXX	a)	32.	Wong Wai Kun	1283XXXX	a)
33.º	謝少英	1366XXXX	a)	33.	Xie Shaoying	1366XXXX	a)

備註(被除名的投考人):

a) 最後成績得分低於50分。

根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年三月十八日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年三月十四日於衛生局

典試委員會:

主席: 護士長 莫惠明

正選委員: 護士長 陳慧儀

護士長 蘇長芸

(是項刊登費用為 \$11,032.00)

公告

(開考編號: 00519/03-TS)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補公共關係範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外

Observação para os candidatos excluídos:

a) Ter obtido classificação final inferior a 50 valores.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Março de 2019).

Serviços de Saúde, aos 14 de Março de 2019.

O Júri:

Presidente: Mok Wai Meng, enfermeira-chefe.

Vogais efectivas: Chan Wai Yee, enfermeira-chefe; e

Sou Cheong Van, enfermeira-chefe.

(Custo desta publicação \$ 11 032,00)

Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 00519/03-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFS, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista provisória dos can-

開考的投考人臨時名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年三月二十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,461.00）

（開考編號：01619/03-TSS）

為錄取八名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（營養職務範疇）所必需的實習，以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（營養職務範疇）八個職缺。經二零一九年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第 23/2017 號行政法規修改的第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年三月二十九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

通告

行政管理委員會會議紀錄第 01/2019、06/2019 號
及 13/2019（摘錄）

為確保衛生局快捷及有效的管理，需要下放財務決定的權力，衛生局行政管理委員會根據十一月十五日第 81/99/M 號法令第十一條 g）項、第十二條第四款 c）項的規定，結合行政程序法

didatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de relações públicas, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 28 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 461,00)

(Ref. do Concurso n.º 01619/03-TSS)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de oito estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional dietética, para o preenchimento de oito lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 29 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Avisos

*Actas do Conselho Administrativo n.ºs 01/2019,
06/2019 e 13/2019 (extracto)*

Considerando a necessidade de descentralizar o poder de decisão financeira por forma a assegurar uma pronta e eficaz gestão dos Serviços de Saúde, o Conselho Administrativo deste organismo autónomo delibera, ao abrigo do disposto na alínea g) do artigo 11.º, e alínea c) do n.º 4 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, conjugados com o artigo 39.º do Código do Procedimento Administrativo e dos n.ºs 1 e 2 do ar-

典第三十九條及第2/2018號行政法規第六十五條第一及二款的規定作出以下授權：

1. 下列各副體系的部門負責人因運作需要而有權許可取得常用物料及物品或獲提供的服務：

部門	基金負責人	每月金額上限
領導機關	李展潤	\$1,000.00
專科衛生護理副體系	郭昌宇	\$1,000.00
一般衛生護理副體系	鄭成業	\$2,000.00
支援及一般行政副體系	何祖怡	\$1,000.00
疾病預防控制中心	林松	\$3,500.00
環境及食物衛生部	蘇小翠	\$3,000.00
預防及控制吸煙辦公室	鄧志豪	\$5,000.00
結核病防治中心	梅建	\$1,500.00
精神科	梁杏芝	\$2,000.00
急診部	李偉成	\$9,000.00
藥劑事務處	趙穎	\$30,000.00
住院服務處	梁玉妹	\$3,000.00
護理行政部	范黃有霞	\$9,000.00
社會工作部	Diana Maria Comandante	\$2,000.00
衛生稽查組	冼惠琼	\$2,500.00
技術協調室	郭秋莎	\$2,000.00
塔石衛生中心	黎嫦燕	\$1,000.00
筷子基衛生中心	陳艷群	\$1,500.00
黑沙環衛生中心	李平穩	\$1,000.00
青洲衛生中心	馮浩明	\$1,500.00
海傍衛生中心	方健坤	\$1,000.00
風順堂衛生中心	謝師輝	\$1,000.00

tigo 65.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, delegar as seguintes competências:

1. Competência para autorizar as despesas com a aquisição de materiais de consumo corrente ou para a prestação de serviços por conta dos fundos necessários ao funcionamento dos diversos subsistemas, nos seguintes responsáveis:

Serviços	Responsável pelo fundo	Valor máximo mensal
Órgãos de Direcção	Lei Chin Ion	\$1,000.00
Subsistema de Cuidados de Saúde Diferenciados	Kuok Cheong U	\$1,000.00
Subsistema de Cuidados de Saúde Generalizados	Cheang Seng Ip	\$2,000.00
Subsistema de Apoio e Administração Geral	Ho Chou I	\$1,000.00
Centro de Prevenção e Controlo da Doença	Lam Chong	\$3,500.00
Núcleo de Higiene Ambiental e Alimentar	Sou Sio Choi	\$3,000.00
Gabinete para a Prevenção e Controlo do Tabagismo	Tang Chi Ho	\$5,000.00
Centro de Prevenção e Tratamento de Tuberculose	Mei Jian	\$1,500.00
Serviço de Psiquiatria	Leong Hang Chi	\$2,000.00
Serviço de Urgência	Lei Wai Seng	\$9,000.00
Divisão de Farmácia	Chio Weng	\$30,000.00
Divisão de Hotelaria	Leung Iok Mui	\$3,000.00
Direcção de Enfermagem	Fan Wong Iao Ha	\$9,000.00
Serviço de Acção Social	Diana Maria Comandante	\$2,000.00
Grupo de Inspeção Sanitária	Sin Wai Keng	\$2,500.00
Gabinete de Coordenação Técnica	Kwok Chau Sha	\$2,000.00
Centro de Saúde de Tap Seac	Lai Sheung Yin	\$1,000.00
Centro de Saúde de Fai Chi Kei	Chan Im Kuan	\$1,500.00
Centro de Saúde da Areia Preta	Li Ping Wan	\$1,000.00
Centro de Saúde da Ilha Verde	Fong Hou Meng	\$1,500.00
Centro de Saúde do Porto Interior	Fong Kin Kuan	\$1,000.00
Centro de Saúde de São Lourenço	Tse See Fai	\$1,000.00

部門	基金負責人	每月金額上限
海洋花園衛生中心	余兆安	\$1,000.00
路環石排灣臨時衛生站及路環衛生站	Carlos Manuel Nogueira da Canhota	\$1,000.00
氹仔湖畔嘉模衛生中心	彭興華	\$1,500.00
公務員體檢中心	招漫清	\$1,000.00
公共衛生化驗所	葉炳基	\$3,000.00
捐血中心	許萍	\$11,500.00
藥物事務廳	蔡炳祥	\$1,000.00
文書科	陳熾堅	\$500.00
物資供應暨管理處	楊文裕	\$10,000.00
組織暨電腦廳	梁基雄	\$3,000.00
設施暨設備廳	陳永華	\$48,000.00
失智症診療中心	羅奕龍	\$1,000.00
兒童綜合評估中心	戴華浩	\$1,000.00

Serviços	Responsável pelo fundo	Valor máximo mensal
Centro de Saúde dos Jardins do Oceano	U Sio On	\$1,000.00
Posto de Saúde Provisório de Seac Pai Van e Posto de Saúde de Coloane	Carlos Manuel Nogueira da Canhota	\$1,000.00
Centro de Saúde Nossa Senhora do Carmo – Lago	Pang Heng Va	\$1,500.00
Centro de Exame Físico para Funcionários Públicos	Chiu Man Ching	\$1,000.00
Laboratório de Saúde Pública	Ip Peng Kei	\$3,000.00
Centro de Transfusões de Sangue	Hui Ping	\$11,500.00
Departamento dos Assuntos Farmacêuticos	Choi Peng Cheong	\$1,000.00
Secção de Expediente Geral	Chan Chi Kin	\$500.00
Divisão de Aprovisionamento e Economato	Ieong Man U	\$10,000.00
Departamento de Organização e Informática	Leong Kei Hong	\$3,000.00
Departamento de Instalações e Equipamentos	Chan Weng Wa	\$48,000.00
Centro de Avaliação e Tratamento da Demência	Lo Iek Long	\$1,000.00
Centro de Avaliação Conjunta Pediátrica	Tai Wa Hou	\$1,000.00

2. 上點所述的許可須按月交由支援及一般行政副體系副局長作審閱，由其許可補充有關零用基金所需差額的款項轉移。

3. 本決議所述的授權對上述負責人不在或因故不能視事時，合法代任有關職務者或為此而預先指定的替代者有效。

4. 追認上述基金負責人自二零一九年一月一日至本決議在《澳門特別行政區公報》中公佈期間在本授權範圍內作出的行為。

5. 廢止刊登於二零一八年二月十四日第七期《澳門特別行政區公報》第二組有關行政管理委員會的會議紀錄摘錄所載的授權。

6. 本授權及規範由《澳門特別行政區公報》刊登日起生效。

二零一九年三月二十一日於衛生局

行政管理委員會成員：

主席：李展潤

郭昌宇

2. As autorizações proferidas ao abrigo do disposto no número anterior são, mensalmente, visadas pela subdirectora responsável pelo subsistema de Apoio e Administração Geral, que igualmente autoriza a transferência dos saldos necessários à reposição dos respectivos fundos.

3. As delegações a que se refere a presente deliberação vigoram, no caso de ausência ou impedimento dos responsáveis, para quem os substituir nas respectivas funções ou por quem, para tal, for designado.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos responsáveis acima referenciados, ao abrigo das competências ora delegadas, desde 1 de Janeiro de 2019 até à publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. São revogadas as delegações de competências que constam do extracto da acta do Conselho Administrativo dos Serviços de Saúde, publicado no *Boletim Oficial* n.º 7, II Série, de 14 de Fevereiro de 2018.

6. Estas delegações e as regras que lhe vão associadas produzem efeitos a partir da sua publicação no *Boletim Oficial*.

Serviços de Saúde, aos 21 de Março de 2019.

Membros do Conselho Administrativo:

Presidente, *Lei Chin Ion*;

Kuok Cheong U;

鄭成業

Cheang Seng Ip;

何鈺珊

Ho Ioc San; e

António João Terra Esteves

António João Terra Esteves.

(是項刊登費用為 \$5,980.00)

(Custo desta publicação \$ 5 980,00)

根據第18/2009號法律《護士職程制度》、第4/2010號行政法規《護理領域的同等學歷》、第2/CEHE/2019號決議及第1/CEHE/2011號決議的相關規定公佈，《專科護理領域的同等學歷》考試臨時名單已上載本局網頁(www.ssm.gov.mo)。該考試通告已於二零一九年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。

二零一九年三月二十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$748.00)

(開考編號: 03019/04-OQ)

按照社會文化司司長於二零一九年三月十八日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，衛生局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第一職階技術工人（電子及電訊工程範疇）五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任電子及電訊工程範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

Faz-se público que, em conformidade com a Lei n.º 18/2009 «Regime da carreira de enfermagem», o Regulamento Administrativo n.º 4/2010 «Equiparação de Habilitações na área de enfermagem», a Deliberação n.º 2/CEHE/2019 e a Deliberação n.º 1/CEHE/2011, a lista provisória da prova de Equiparação de Habilitações na área de Especialização em Enfermagem, é carregada pela *internet* no *website* destes Serviços (www.ssm.gov.mo), cujo aviso de prova foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 26 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação \$ 748,00)

(Ref. do Concurso n.º 03019/04-OQ)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de engenharia electrónica e telecomunicações, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de engenharia electrónica e telecomunicações.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

3. 職務內容

安裝、保存和維修電路和電氣設備：理解各種圖則、圖表或其它技術規格；安裝電動、發聲、發熱、冷凍、發光或動力的機器、器材和設備；決定位置和安裝電氣配件，尤其是安裝配電板、斷路器和分流器、電錶、開關和插座；安排和固定導電體：適當彎曲和固定金屬、塑膠或其他物料的通道和管道，以安放電線或電纜；接駁或使駁口絕緣以便得到所要求的電路；找出和確定裝置或運作的障礙，並在有需要時使用檢查和量度器；使用適合的工具，緊接、焊接、以任何方式維修或替換機組、部件或損壞的電線和作有關的安裝；當工作流程需要，可從事簡單的泥水或木工工作；可以專門從事汽車電氣或電動系統故障等方面的工作；遵守所處理設施方面的法律規定。

4. 薪俸、權利及福利

4.1 第一職階技術工人，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別150點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

4.2 需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

6. 投考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年四月二十三日前）具有小學畢業學歷，具備與職務相關之專業資格，或具有1年或以上擔任電子及電訊工程範疇的工作經驗，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

3. Conteúdo funcional

Instala, conserva e repara circuitos e aparelhagens eléctricas; interpreta desenhos, esquemas ou outras especificações técnicas; instala máquinas, aparelhos e equipamentos eléctricos, sonoros, caloríficos, frigoríficos, luminosos ou de força motriz; determina a localização e instala órgãos eléctricos, nomeadamente quadros de distribuição, caixas de fusíveis e derivação, contadores, interruptores e tomadas; dispõe e fixa condutores; dobra e assenta adequadamente calhas e tubos metálicos, plásticos ou de outros materiais, colocando os fios ou cabos no seu interior; executa ou isola as ligações de modo a obter os circuitos eléctricos pretendidos; localiza e determina deficiências de instalação ou de funcionamento, utilizando quando necessário aparelhos de detecção e medida; aperta, solda, repara por qualquer outro modo ou substitui os conjuntos, peças ou fios deficientes e procede à respectiva montagem, utilizando as ferramentas adequadas; pode executar tarefas simples de pedreiro ou carpinteiro quando necessárias para a prossecução do seu trabalho; pode especializar-se em electricidade de automóveis ou em avarias de sistemas eléctricos; cumpre as disposições legais relativas às instalações de que trata.

4. Vencimento, direitos e regalias

4.1 O operário qualificado, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimento constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui os direitos previstos no regime geral da função pública.

4.2 Está sujeito a regime de trabalho por turnos, sendo atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam o ensino primário completo, e possuam habilitação profissional da referida área, ou um ano ou mais de experiência profissional na área de engenharia electrónica e telecomunicações, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 23 de Abril de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016

行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年四月四日至四月二十三日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本；
- d) 倘投考人具備電子及電訊工程範疇之專業資格的證明文件副本（*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總

«Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (4 de Abril a 23 de Abril de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado;
- d) Caso o candidato possua cópia dos documentos comprovativos de habilitação profissional área de engenharia electrónica e telecomunicações (*A habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação com duração não inferior a 30 horas ou através de

學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得)；

e) 或擔任1年或以上電子及電訊工程範疇的工作經驗的證明文件副本，須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會或公共部門決定接納其他適合的證明文件。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)至d)或e)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)至d)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，可無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)至d)或e)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)至d)或e)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)、d)或e)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質；

第一階段：筆試（為時2小時）

第二階段：實務操作（為時3小時）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos);

e) Ou cópia do documento comprovativo do um ano de experiência profissional de engenharia electrónica e telecomunicações, emitido pela entidade empregadora onde foi obtida podendo, em casos excepcionais devidamente fundamentados, o júri do concurso ou o serviço público, consoante o caso, aceitar outro documento comprovativo idóneo.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a d) ou e) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a d) ou e) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) ou e) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b), d) ou e) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório;

1.ª fase: Prova escrita (com a duração de 2 horas);

2.ª fase: Prática operacional (com a duração de 3 horas);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60%；

第一階段：筆試（佔知識考試的35%）；

第二階段：實務操作（佔知識考試的65%）；

甄選面試 = 20%；

履歷分析 = 20%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 60%;

1.ª fase: Prova escrita (35% das provas de conhecimentos);

2.ª fase: Prática operacional (65% das provas de conhecimentos);

Entrevista de selecção = 20%;

Análise curricular = 20%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de

於仁伯爵綜合醫院內)·並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>·上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後·公佈於《澳門特別行政區公報》·並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 職業安全知識;

15.2 電器維修之相關知識;

15.3 操作各類手動、電動工具以進行電器安裝維修工作。

知識考試期間·投考人不得以任何方式(包括使用電子產品)查閱其他參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》·第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用·所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

本開考的典試委員會由下列成員組成:

主席:首席高級技術員 黎建華

正選委員:一等技術員 鄭偉燊

特級技術輔導員 許傑文

候補委員:一等技術員 洪永順

特級技術輔導員 林演添

二零一九年三月二十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$13,817.00)

S. Januário — Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Conhecimentos de segurança ocupacional;

15.2 Conhecimentos sobre a reparação de artigos eléctricos;

15.3 Manuseamento de ferramentas manuais e eléctricas utilizadas em trabalhos de reparação e instalação de artigos eléctricos.

Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Lai Kin Va, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Cheang Wai San, técnico de 1.ª classe; e Hui Kit Man, adjunto-técnico especialista.

Vogais suplentes: Hong Weng Son, técnico de 1.ª classe; e

Lam In Tim, adjunto-técnico especialista.

Serviços de Saúde, aos 28 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 13 817,00)

教育暨青年局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

公告

Anúncio

為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，經於二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第二十六條第二款的規定，臨時名單已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

第一職階中學教育一級教師職程：

——學科領域：葡文——三缺（職位編號：DS01/2019*）

——學科領域：體育——一缺（職位編號：DS02/2019*）

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程：

——葡文範疇——六缺（職位編號：DP01/2019*）

——音樂範疇——一缺（職位編號：DP02/2019*）

——特殊教育範疇——一缺（職位編號：DP03/2019*）

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）職程：

——葡文範疇——四缺（職位編號：DI01/2019*）

* 教學語文為葡文

二零一九年三月二十八日於教育暨青年局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$2,085.00）

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos admitidos ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019, nos termos do artigo 26.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017:

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

— Área disciplinar: língua portuguesa — três lugares (Número de referência: DS01/2019*)

— Área disciplinar: educação física — um lugar (Número de referência: DS02/2019*)

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

— Área de língua portuguesa — seis lugares (Número de referência: DP01/2019*)

— Área de música — um lugar (Número de referência: DP02/2019*)

— Área do ensino especial — um lugar (Número de referência: DP03/2019*)

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão:

— Área de língua portuguesa — quatro lugares (Número de referência: DI01/2019*)

* Em língua veicular portuguesa.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 28 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

文化局

INSTITUTO CULTURAL

公告

Anúncios

文化局為招聘行政任用合同第一職階中學教育一級教師（學科領域：體育）一缺，經於二零一九年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考通

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo

告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），及上載於文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年三月二十八日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

第0002/DDAE-CCM/2019號公開招標

為澳門文化中心綜合體於2019年7月至2021年6月期間
提供清潔服務

根據社會文化司司長於2018年11月14日之批示，並按七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，現進行“為澳門文化中心綜合體於2019年7月至2021年6月期間提供清潔服務”的公開招標。

1. 判給實體：社會文化司司長

2. 招標實體：文化局

3. 招標方式：公開招標

4. 目的：是次招標的目的是挑選服務供應商為澳門文化中心綜合體提供2019年7月至2021年6月的清潔服務。

5. 服務地點：澳門文化中心綜合體（包括澳門文化中心、澳門藝術博物館、澳門回歸賀禮陳列館、文化中心廣場公廁及兩個孫逸仙大馬路展覽室）。

6. 服務期：2019年7月1日至2021年6月30日，服務期為兩年。

7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十（90）日，由公開開標日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定續期。

n.º 23/2017, se encontra afixada, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e publicada na página electrónica deste Instituto — <http://www.icm.gov.mo> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: educação física, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2019.

Instituto Cultural, aos 28 de Março de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Concurso Público n.º 0002/DDAE-CCM/2019

Prestação de serviços de limpeza para o Complexo do Centro Cultural de Macau, de Julho de 2019 a Junho de 2021

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Novembro 2018, realiza-se um concurso público para adjudicação da «Prestação de serviços de limpeza para o complexo do Centro Cultural de Macau, de Julho de 2019 a Junho de 2021».

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.

3. Modalidade do concurso: concurso público.

4. Objecto do concurso: adjudicação da prestação de serviços de limpeza no Complexo do Centro Cultural de Macau, de Julho de 2019 a Junho de 2021.

5. Locais de realização da prestação dos serviços: o Complexo do Centro Cultural de Macau (Centro Cultural de Macau, Museu de Arte de Macau e Museu das Ofertas sobre a Transferência de Soberania de Macau, Sanitários Públicos da Praceta do Centro Cultural de Macau, dois Sala de Exposições da Avenida Dr. Sun Yat-Sen).

6. Duração da prestação de serviços: dois anos, de 1 de Julho de 2019 a 30 de Junho de 2021.

7. Prazo de validade das propostas: as propostas são válidas pelo prazo de noventa (90) dias a contar da data da respectiva abertura, prorrogável nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

8. 承攬類型：以總額價金承攬。
9. 臨時保證金：澳門幣叁拾肆萬陸仟肆佰元正 (\$346,400.00)，以現金存款或法定銀行擔保之方式向“澳門特別行政區政府文化局”提供。
10. 確定保證金：相等於判給服務總金額的百分之四 (4%)。
11. 底價：不設底價。
12. 參加條件：投標者/公司必須已於澳門特別行政區政府財政局和商業及動產登記局作本招標所指服務之開業及商業登記。
13. 交投標書地點、日期及時間：
- 地點：塔石廣場文化局大樓。
- 截止日期及時間：2019年5月2日17時正。
14. 解釋會及現場考察：
- 解釋會將在冼星海大馬路澳門文化中心會議室舉行，時間為2019年4月9日09時30分。會後安排視察現場。
- 有意投標者請於2019年4月8日17時00分前致電8797 7303預約出席解釋會及現場考察（每間公司出席人數不超過3人）。
15. 公開開標地點、日期及時間：
- 地點：塔石廣場文化局大樓。
- 日期及時間：2019年5月3日10時00分。
- 開標時，投標者/公司或其代表應出席公開開標會議，以便根據經七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋投標書文件而可能出現之疑問。
- 投標者/公司的合法代表可由受權人代表出席公開開標的儀式，此受權人應出示經公證授權賦予其出席開標會議的授權書。
16. 查閱卷宗之地點、日期、時間及取得卷宗影印本之價格：
- 地點：塔石廣場文化局大樓。
- 日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

8. Tipo de prestação de serviços: por preço global.
9. Caução provisória: a caução provisória no valor de \$346 400,00 (trezentas e quarenta e seis mil e quatrocentas patacas), deverá ser prestada mediante depósito em numerário ou através de garantia bancária a favor do «Instituto Cultural do Governo do RAE de Macau».
10. Caução definitiva: a caução definitiva corresponde a 4% do valor total de adjudicação.
11. Preço base: não definido.
12. Condições de admissão: os concorrentes devem ser entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau, para a prestação de serviços a que se refere o presente concurso público.
13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:
- Local:* no Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.
- Data e hora:* as propostas devem ser entregues até às 17,00 horas do dia 2 de Maio de 2019.
14. Sessão de esclarecimento e visita aos locais: a sessão de esclarecimentos terá lugar na sala de Conferências do CCM, na Avenida Xian Xing Hai, s/n, Nape, pelas 9,30 horas, de 9 de Abril de 2019, realizando-se a seguir a visita dos interessados aos locais onde será executada a prestação de serviços.
- Os interessados devem contactar o Centro Cultural de Macau através do telefone 87977303 para participação na sessão de esclarecimentos e visita aos locais, antes das 17,00 horas do dia 8 de Abril de 2019 (cada empresa só pode fazer-se representar, no máximo por três pessoas).
15. Local, data e hora do acto público de abertura de propostas:
- Local:* Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.
- Data e hora:* 3 de Maio de 2019, pelas 10,00 horas.
- Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.
- Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador, devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito.
16. Local, data e horário para exame do processo e preço para a obtenção de cópia do processo:
- Local:* no Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.
- Data:* desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para a entrega de propostas.

時間：辦公時間內（星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分）。

如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用澳門幣壹佰元正（\$100.00），或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內免費下載上述資料。

公開招標的相關資料在截標前可能會被更新或修正，可透過文化局上述網頁查閱。

17. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準	比重
價格	55%
同類型服務經驗	20%
在提供清潔服務方面的專業質量認證	10%
證明從事清潔行業的時間	5%
清潔工作之相關專業設備	5%
僱用本地勞工比例	5%

二零一九年三月二十八日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$5,471.00）

旅遊局

公告

茲公佈，在為填補旅遊局以編制內任用的旅遊管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一九年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將旅遊局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓本局告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

Horas: durante as horas de expediente, das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas, de segunda a sexta-feira.

Preço: \$100,00 (cem patacas) por cada cópia ou gratuitamente através da página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), sendo que quaisquer alterações ou novas informações serão comunicadas através da *internet* na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>).

17. Critérios de apreciação e factores de ponderação:

Crítérios de apreciação	Factor de ponderação
Preço	55%
Experiência na prestação deste tipo de serviços	20%
Certificados profissionais de qualidade na prestação de serviços de limpeza	10%
Anos de actividade na prestação de serviços de limpeza	5%
Equipamentos especializados para execução de trabalhos de limpeza	5%
Porcentagem de trabalhadores locais contratados	5%

Instituto Cultural, aos 28 de Março de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 5 471,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito no Edif. Centro Hotline, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, 12.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 horas às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 horas às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de turismo, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019.

二零一九年三月二十七日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

通告

第14/DAF/2019號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及二十三條，以及第18/2011號行政法規《旅遊局的組織及運作》的規定，決定如下：

一、將下列一般權限授予組織計劃及發展廳廳長馬裕玲：

(一) 簽署傳達上級指示的公函，但發往行政長官辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、司長辦公室、廉政公署、審計署、檢察長辦公室、警察總局和海關的函件除外；

(二) 簽署回應有關資訊請求的文書，只要該等請求不涉及本局的承諾及負擔即可，但機密文件除外；

(三) 簽署其他與其附屬單位日常運作有關之文書；

(四) 根據現行法規，按照相關之年假表批准其附屬單位人員的年假，應請求批准年假之提前或延遲享受及合理缺勤，但主管人員除外；

(五) 對其附屬單位人員不規則記時之解釋作決定；

(六) 對其附屬單位人員彈性上班時間規章的執行作出管理；

(七) 批准其附屬單位人員享受因超時工作而獲扣除正常辦公時間之補償；

(八) 批准其附屬單位常用物料的申請；

(九) 管理及確認被分配至其附屬單位之車輛，並將行車使用更新紀錄表每月交予行政財政廳。

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 27 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

Aviso

Despacho n.º 14/DAF/2019

Tendo em atenção o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o Regulamento Administrativo n.º 18/2011 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo), determino:

1. É delegada na chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento da Organização, Ma U Leng, a competência genérica para:

1) Assinar comunicações de serviço, transmitindo decisões superiormente tomadas, exceptuando as dirigidas ao Gabinete do Chefe do Executivo, Assembleia Legislativa, Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e dos Secretários, Comissariado contra a Corrupção, Comissariado de Auditoria, Gabinete do Procurador, Serviços de Polícia Unitários e Serviços de Alfândega;

2) Assinar expediente relativo à satisfação de pedidos de informação que não impliquem a assumpção de quaisquer compromissos e encargos para o serviço, com exclusão das matérias confidenciais;

3) Assinar qualquer outra correspondência que possa classificar-se de rotina da respectiva subunidade;

4) Autorizar o gozo de férias, em conformidade com o correspondente mapa de férias, a respectiva antecipação, ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação de faltas do pessoal afecto à respectiva subunidade de acordo com a legislação em vigor, com excepção do pessoal de chefia;

5) Decidir sobre as justificações de irregularidade de marcação do ponto do pessoal afecto à respectiva subunidade;

6) Gerir a aplicação do regulamento do horário flexível ao pessoal afecto à respectiva subunidade;

7) Autorizar o gozo da compensação por dedução posterior no período normal de trabalho, ao pessoal afecto à respectiva subunidade, por motivo do trabalho extraordinário;

8) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente no âmbito da respectiva subunidade;

9) Gerir e confirmar as viaturas distribuídas à respectiva subunidade, mantendo os registos do uso do veículo actualizados e remetê-los, mensalmente, ao Departamento Administrativo e Financeiro.

二、將下列一般權限授予監察處處長冼道寧、行政及人力資源管理處處長葉嘉儀及商務旅遊及活動處處長高依莉：

(一) 根據現行法規，按照相關之年假表批准其附屬單位工作人員的年假及合理缺勤；

(二) 上款(五)、(六)、(八)及(九)項之權限。

三、將下列特別權限授予監察處處長冼道寧：

(一) 審閱屬旅遊局監察活動範圍內的檢查筆錄及稽查報告；

(二) 就旅遊局發牌及監察活動範圍內所收到的投訴作出審閱及決定，但以涉及餐廳、舞廳、酒吧、蒸汽浴及按摩場所、健康俱樂部及“卡拉OK”場所的投訴為限；

(三) 簽署下列文書：

(1) 屬旅遊局監察活動範圍內的文書，但以發往有關部門查詢及索取資料和轉寄部門意見書予利害關係人的函件為限；

(2) 涉及第三款(二)項權限事宜的文書。

四、將下列特別權限授予行政及人力資源管理處處長葉嘉儀：

(一) 查核及批閱遞交郵政局處理之公務郵件；

(二) 查核及批閱交收憑證；

(三) 簽署本局公務人員之衛生護理證；

(四) 查核及批閱遞交予各供應財貨及服務實體之已列入澳門特別行政區預算的，且有關開支建議書已事先獲得批准的文書。

五、本授權不妨礙收回權及監管權。

六、對於行使本批示所載授權而作出的行為，得提起必要訴願。

七、廳長馬裕玲自二零一九年二月十三日起、處長冼道寧自二零一九年一月二日起、處長葉嘉儀自二零一八年六月十五日起及處長高依莉自二零一八年七月二十日起在本授權範圍內作出的一切行為，予以追認。

2. É delegada no chefe da Divisão de Inspeção, Sin Doe Ling Carlos, na chefe da Divisão Administrativa e de Gestão de Recursos Humanos, Ip Ka I, e na chefe da Divisão do Turismo de Negócios e Eventos, Natália Kou, a competência genérica para:

1) Autorizar o gozo de férias, em conformidade com o correspondente mapa de férias, bem como a justificação de faltas do pessoal afecto à respectiva subunidade de acordo com a legislação em vigor;

2) As competências previstas nas alíneas 5), 6), 8) e 9) do número anterior.

3. É delegada no chefe da Divisão de Inspeção, Sin Doe Ling Carlos, a competência específica para:

1) Apreciar os autos de vistoria e os relatórios de inspeção elaborados no âmbito das acções de fiscalização da Direcção dos Serviços de Turismo;

2) Apreciar e decidir as queixas recebidas no âmbito da actividade licenciadora e fiscalizadora da Direcção dos Serviços de Turismo, caso as queixas digam respeito a restaurantes, salas de dança, bares, estabelecimentos de saunas e massagens, estabelecimentos do tipo «health club» e estabelecimentos do tipo «karaoke»;

3) Assinar o expediente:

3.1) Relativo à actividade fiscalizadora da Direcção dos Serviços de Turismo, se for dirigido a outros serviços para pedido de informações ou se consistir em dar conhecimento, aos interessados, de pareceres de outros serviços;

3.2) Relativo às competências referidas na alínea 2) do n.º 3.

4. É delegada na chefe da Divisão Administrativa e de Gestão de Recursos Humanos, Ip Ka I, a competência específica para:

1) Verificar e visar as requisições dirigidas à Direcção dos Serviços de Correios para envio de correspondência oficial;

2) Verificar e visar guias de entrega;

3) Assinar os cartões de acesso aos cuidados de saúde dos trabalhadores do serviço;

4) Verificar e visar as requisições às entidades fornecedoras de bens e serviços, cujas despesas sejam suportadas pelo Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau e cujas propostas de despesas tenham sido superiormente autorizadas.

5. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. Dos actos praticados no exercício das delegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

7. São ratificados todos os actos praticados pela chefe de departamento, Ma U Leng, pelos chefes de divisão, Sin Doe Ling Carlos, Ip Ka I e Natália Kou, no âmbito das competências ora delegadas desde 13 de Fevereiro de 2019, 2 de Janeiro de 2019, 15 de Junho de 2018 e 20 de Julho de 2018, respectivamente.

八、在不影響上款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

二零一九年三月二十六日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$5,165.00)

8. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 5 165,00)

社會工作局

公告

茲公佈，為填補社會工作局以行政任用合同制度任用的機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將社會工作局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ias.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年三月二十八日於社會工作局

代局長 韓衛

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau (horário de consulta: segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019.

Instituto de Acção Social, aos 28 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, substituto, *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

體育局

名單

(開考編號: 001-ENF-ID-2018)

為填補體育局人員編制內護士職程（衛生護理服務範疇）第一職階一級護士兩缺，經於二零一八年三月七日第十期《澳門特

INSTITUTO DO DESPORTO

Lista

(N.º do Concurso: 001-ENF-ID-2018)

Classificativa final dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, área de prestação de cuidados

別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考的通告。現公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	黃君瓊	5152XXXX.....70.51
2.º	陳加欣	5104XXXX.....69.98
3.º	馬美欣	5182XXXX.....68.75
4.º	劉嘉欣	5154XXXX.....68.55
5.º	洪詩詩	1330XXXX.....68.05
6.º	伍麗英	5163XXXX.....67.61
7.º	陳珮欣	5125XXXX.....67.60
8.º	梁麗欣	5173XXXX.....67.36
9.º	朱君麗	1230XXXX.....67.25
10.º	吳艷明	5195XXXX.....66.97
11.º	張穎妍	5168XXXX.....66.45
12.º	陳伊麗	5101XXXX.....66.35
13.º	歐嘉雯	5197XXXX.....65.46
14.º	鍾志敏	5160XXXX.....65.10
15.º	何美亮	5150XXXX.....64.55
16.º	陳嘉敏	5153XXXX.....63.65
17.º	姚思賢	5115XXXX.....63.24
18.º	蔡淑球	5124XXXX.....62.96
19.º	卓麗詩	5174XXXX.....61.76
20.º	廖艷紅	7398XXXX.....61.30
21.º	陳玉燕	5079XXXX.....61.15
22.º	何煥玲	5154XXXX.....61.10
23.º	陳茵欣	1364XXXX.....60.89
24.º	鄭曉華	5093XXXX.....60.44
25.º	馮微璉	1238XXXX.....60.06
26.º	趙嘉敏	1272XXXX.....59.91
27.º	鄭玉廉	1379XXXX.....59.57
28.º	林昇威	5172XXXX.....59.51
29.º	李灝明	5149XXXX.....59.44
30.º	馮偉業	1237XXXX.....59.43
31.º	李浩超	5176XXXX.....59.40 (a)
32.º	李培霞	7444XXXX.....59.40 (a)
33.º	何家宜	1216XXXX.....59.30
34.º	張慧麗	1323XXXX.....59.03
35.º	吳文芬	1238XXXX.....58.95
36.º	譚瑞宴	1329XXXX.....58.75
37.º	陳雅媛	5211XXXX.....58.64

de saúde, da carreira de enfermagem, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2018:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Wong Kuan U	5152XXXX.....70,51
2.º	Chan Ka Ian	5104XXXX.....69,98
3.º	Ma Mei Ian	5182XXXX.....68,75
4.º	Lau Ka Ian	5154XXXX.....68,55
5.º	Hong Si Si	1330XXXX.....68,05
6.º	Ng Lai Ieng	5163XXXX.....67,61
7.º	Chan Pui Ian	5125XXXX.....67,60
8.º	Leong Lai Ian	5173XXXX.....67,36
9.º	Chu Kuan Lai	1230XXXX.....67,25
10.º	Ng Im Meng	5195XXXX.....66,97
11.º	Cheong Weng In	5168XXXX.....66,45
12.º	Chan I Lai	5101XXXX.....66,35
13.º	Ao Ka Man	5197XXXX.....65,46
14.º	Chong Chi Man	5160XXXX.....65,10
15.º	Ho Mei Leong	5150XXXX.....64,55
16.º	Chan Ka Man	5153XXXX.....63,65
17.º	Io Si In	5115XXXX.....63,24
18.º	Choi Sok Kao	5124XXXX.....62,96
19.º	Cheok Lai Si	5174XXXX.....61,76
20.º	Lio Im Hong	7398XXXX.....61,30
21.º	Chan Ioc In	5079XXXX.....61,15
22.º	Ho Wun Leng	5154XXXX.....61,10
23.º	Chan Ian Ian	1364XXXX.....60,89
24.º	Chiang Hiu Wa	5093XXXX.....60,44
25.º	Fong Mei Lin	1238XXXX.....60,06
26.º	Chio Ka Man	1272XXXX.....59,91
27.º	Cheang Iok Lim	1379XXXX.....59,57
28.º	Lam Seng Wai	5172XXXX.....59,51
29.º	Lei Hou Meng	5149XXXX.....59,44
30.º	Fong Wai Ip	1237XXXX.....59,43
31.º	Lei Hou Chio	5176XXXX.....59,40 (a)
32.º	Lei Pui Ha	7444XXXX.....59,40 (a)
33.º	Ho Ka I	1216XXXX.....59,30
34.º	Cheong Wai Lai	1323XXXX.....59,03
35.º	Ng Man Fan	1238XXXX.....58,95
36.º	Tam Soi In	1329XXXX.....58,75
37.º	Chan Nga Wun	5211XXXX.....58,64

名次	姓名	最後成績	Ordem	Nome	Classificação final
38.º	曾賜林	1237XXXX.....58.59	38.º	Chang Chi Lam	1237XXXX.....58,59
39.º	梁嘉敏	5184XXXX.....58.36	39.º	Leong Ka Man	5184XXXX.....58,36
40.º	林育成	5200XXXX.....58.35	40.º	Lam Iok Seng	5200XXXX.....58,35
41.º	洪玉	1374XXXX.....58.30	41.º	Hong Iok	1374XXXX.....58,30
42.º	李鳳如	5149XXXX.....58.28	42.º	Lei Fong U	5149XXXX.....58,28
43.º	徐慧欣	1230XXXX.....57.92	43.º	Choi Wai Ian	1230XXXX.....57,92
44.º	郭佩盈	1253XXXX.....57.80	44.º	Kuok Pui Ieng	1253XXXX.....57,80
45.º	陳盈莊	5172XXXX.....57.58	45.º	Chan Ieng Chong	5172XXXX.....57,58
46.º	李秀芝	5151XXXX.....57.50	46.º	Lei Sao Chi	5151XXXX.....57,50
47.º	陳凱玲	5102XXXX.....57.49	47.º	Chan Hoi Leng	5102XXXX.....57,49
48.º	葉曉彤	1270XXXX.....57.40	48.º	Ip Hio Tong	1270XXXX.....57,40
49.º	黃達娜	7394XXXX.....57.35	49.º	Wong Tat Na	7394XXXX.....57,35
50.º	徐嘉琦	1259XXXX.....57.30	50.º	Choi Ka Kei	1259XXXX.....57,30
51.º	趙啓源	1251XXXX.....57.00 (a)	51.º	Chio Kai Un	1251XXXX.....57,00 (a)
52.º	馮詠賢	5205XXXX.....57.00 (a)	52.º	Fong Weng In	5205XXXX.....57,00 (a)
53.º	鄭詠枝	5199XXXX.....56.98	53.º	Cheang Weng Chi	5199XXXX.....56,98
54.º	鄭惠嫻	1287XXXX.....56.96	54.º	Cheang Wai Han	1287XXXX.....56,96
55.º	張佩琪	1225XXXX.....56.95	55.º	Cheong Pui Kei	1225XXXX.....56,95
56.º	楊嘉倩	1272XXXX.....56.88	56.º	Ieong Ka Sin	1272XXXX.....56,88
57.º	李健敏	5109XXXX.....56.69	57.º	Lee Kin Man	5109XXXX.....56,69
58.º	梁嘉琪	5156XXXX.....56.46	58.º	Leong Ka Kei	5156XXXX.....56,46
59.º	倫詠芝	5147XXXX.....56.25 (a)	59.º	Lon Weng Chi	5147XXXX.....56,25 (a)
60.º	陳詠恩	5138XXXX.....56.25 (a)	60.º	Chan Weng Ian	5138XXXX.....56,25 (a)
61.º	余秀婷	1238XXXX.....55.77	61.º	U Sao Teng	1238XXXX.....55,77
62.º	馮麗欣	5197XXXX.....55.51	62.º	Fong Lai Ian	5197XXXX.....55,51
63.º	麥潔敏	5186XXXX.....55.47	63.º	Mak Kit Man	5186XXXX.....55,47
64.º	梁明鳳	5161XXXX.....55.20	64.º	Leong Meng Fong	5161XXXX.....55,20
65.º	許曉琳	5185XXXX.....55.09	65.º	Hoi Hio Lam	5185XXXX.....55,09
66.º	張婉怡	5138XXXX.....54.93	66.º	Cheong Un I	5138XXXX.....54,93
67.º	王虹	1230XXXX.....54.84	67.º	Wong Hong	1230XXXX.....54,84
68.º	張淑嫻	5179XXXX.....54.77	68.º	Cheong Sok Han	5179XXXX.....54,77
69.º	趙敏儀	1341XXXX.....54.73	69.º	Chio Man I	1341XXXX.....54,73
70.º	何嘉欣	5161XXXX.....54.67	70.º	Ho Ka Ian	5161XXXX.....54,67
71.º	蔡娟燕	7437XXXX.....54.66	71.º	Choi Kun In	7437XXXX.....54,66
72.º	莫倩賢	1221XXXX.....54.56	72.º	Mok Sin In	1221XXXX.....54,56
73.º	姚萍萍	1230XXXX.....54.53	73.º	Io Peng Peng	1230XXXX.....54,53
74.º	黃佩珊	5148XXXX.....54.50	74.º	Vong Pui San	5148XXXX.....54,50
75.º	林果豐	1223XXXX.....54.25 (a)	75.º	Lam Kuo Fong	1223XXXX.....54,25 (a)
76.º	梁凱琪	1279XXXX.....54.25 (a)	76.º	Leung Hoi Kei	1279XXXX.....54,25 (a)
77.º	張瓊月	1392XXXX.....54.14	77.º	Cheong Keng Ut	1392XXXX.....54,14
78.º	潘志敏	5214XXXX.....54.05	78.º	Pun Chi Man	5214XXXX.....54,05

名次	姓名	最後成績	Ordem	Nome	Classificação final
79.º	何靜茵	5207XXXX.....53.93	79.º	Ho Cheng Ian	5207XXXX.....53,93
80.º	張秀萍	5201XXXX.....53.87	80.º	Cheung Sao Peng	5201XXXX.....53,87
81.º	羅淑欣	1255XXXX.....53.80	81.º	Lo Sok Ian	1255XXXX.....53,80
82.º	鄭雯慧	1227XXXX.....53.62	82.º	Cheang Man Wai	1227XXXX.....53,62
83.º	陳淑兒	7398XXXX.....53.58	83.º	Chan Sok I	7398XXXX.....53,58
84.º	黃建萍	5126XXXX.....53.55	84.º	Wong Kin Peng	5126XXXX.....53,55
85.º	陳麗燕	1274XXXX.....53.25	85.º	Chan Lai In	1274XXXX.....53,25
86.º	陳盈思	1240XXXX.....53.20	86.º	Chan Ieng Si	1240XXXX.....53,20
87.º	董穎珊	1245XXXX.....53.19	87.º	Tong Weng San	1245XXXX.....53,19
88.º	龍麗英	5162XXXX.....53.05	88.º	Long Lai Ieng	5162XXXX.....53,05
89.º	黃翠萍	7436XXXX.....53.02	89.º	Wong Choi Peng	7436XXXX.....53,02
90.º	林錦釗	5148XXXX.....52.99	90.º	Lam Kam Chio	5148XXXX.....52,99
91.º	吳國華	7439XXXX.....52.87	91.º	Ng Kuok Wa	7439XXXX.....52,87
92.º	何衍瑤	5111XXXX.....52.77	92.º	Ho In Io	5111XXXX.....52,77
93.º	馬淑娟	5065XXXX.....52.62	93.º	Ma Sok Kun	5065XXXX.....52,62
94.º	何綺明	5131XXXX.....52.50	94.º	Ho I Meng	5131XXXX.....52,50
95.º	何詩琪	1250XXXX.....52.26	95.º	Ho Si Kei	1250XXXX.....52,26
96.º	顧凱瑩	5095XXXX.....52.20	96.º	Ku Hoi Ieng	5095XXXX.....52,20
97.º	李鳳屏	1338XXXX.....52.15	97.º	Lei Fong Peng	1338XXXX.....52,15
98.º	陳啓頤	5206XXXX.....52.10	98.º	Chan Kai I	5206XXXX.....52,10
99.º	葉雅瑩	5195XXXX.....51.99	99.º	Ip Nga Ieng	5195XXXX.....51,99
100.º	譚嘉琪	1226XXXX.....51.96	100.º	Tam Ka Kei	1226XXXX.....51,96
101.º	馮麗萍	7440XXXX.....51.95	101.º	Fong Lai Peng	7440XXXX.....51,95
102.º	歐嘉欣	5149XXXX.....51.77	102.º	Ao Ka Ian	5149XXXX.....51,77
103.º	陳諾汶	5208XXXX.....51.59	103.º	Chan Nok Man	5208XXXX.....51,59
104.º	陳寶玲	5203XXXX.....51.48	104.º	Chan Pou Leng	5203XXXX.....51,48
105.º	李麗珊	5143XXXX.....51.45	105.º	Lei Lai San	5143XXXX.....51,45
106.º	梁學謙	1281XXXX.....51.43	106.º	Leong Hok Him	1281XXXX.....51,43
107.º	岑沛恩	5205XXXX.....51.31	107.º	Sam Pui Ian	5205XXXX.....51,31
108.º	梁家敏	5178XXXX.....51.25	108.º	Leong Ka Man	5178XXXX.....51,25
109.º	葉平平	1323XXXX.....50.85	109.º	Ip Peng Peng	1323XXXX.....50,85
110.º	林靜韻	1250XXXX.....50.77	110.º	Lam Cheng Wan	1250XXXX.....50,77
111.º	董穎欣	5211XXXX.....50.70	111.º	Tong Weng Ian	5211XXXX.....50,70
112.º	黃雪霖	1220XXXX.....50.24	112.º	Wong Sut Lam	1220XXXX.....50,24
113.º	陳敏華	1236XXXX.....50.15	113.º	Chan Man Wa	1236XXXX.....50,15
114.º	吳偉剛	1429XXXX.....50.08	114.º	Wu Weigang	1429XXXX.....50,08
115.º	Fong Fernandes, Josefina Fátima	5204XXXX.....50.01	115.º	Fong Fernandes, Josefina Fátima	5204XXXX.....50,01

備註(及格的投考人):

(a) 得分相同,按第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

Observações para os candidatos aprovados:

a) Igualdade de classificação: preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

被除名的投考人:

序號	姓名		備註
1.	張紫寧	1425XXXX	(b)
2.	易幸宜	1221XXXX	(b)
3.	林梓琪	1328XXXX	(b)
4.	林奕婷	5178XXXX	(b)
5.	李嘉儀	1232XXXX	(b)
6.	李嘉儀	5093XXXX	(b)
7.	李嘉茵	5134XXXX	(b)
8.	梁紹康	1237XXXX	(b)
9.	劉惠萍	1510XXXX	(b)
10.	蘆永健	1256XXXX	(b)
11.	莫子適	5169XXXX	(b)
12.	吳嘉麗	7440XXXX	(b)
13.	吳冬怡	1244XXXX	(b)
14.	譚美芳	1250XXXX	(b)
15.	謝瑋航	1278XXXX	(b)
16.	王曉彤	5184XXXX	(b)
17.	黃凱婷	1240XXXX	(b)
18.	黃家欣	1310XXXX	(b)
19.	黃嘉敏	1229XXXX	(b)
20.	黃倩儀	1352XXXX	(b)
21.	黃慧恩	5186XXXX	(b)
22.	黃彥霖	1301XXXX	(b)
23.	胡柳雪	5122XXXX	(b)
24.	謝少英	1366XXXX	(b)

備註(被除名的投考人):

(b) 最後成績得分低於50分。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一九年三月二十日批示認可)

二零一九年三月七日於體育局

典試委員會:

主席: 江世恩

正選委員: 李素霞

吳玉群

(是項刊登費用為 \$10,509.00)

Candidatos excluídos:

N.º	Nome		Notas
1.	Cheong Chi Neng	1425XXXX	(b)
2.	Iek Hang I	1221XXXX	(b)
3.	Lam Chi Kei	1328XXXX	(b)
4.	Lam Iek Teng	5178XXXX	(b)
5.	Lei Ka I	1232XXXX	(b)
6.	Lei Ka I	5093XXXX	(b)
7.	Lei Ka Ian	5134XXXX	(b)
8.	Leong Sio Hong	1237XXXX	(b)
9.	Liu Huiping	1510XXXX	(b)
10.	Lou Weng Kin	1256XXXX	(b)
11.	Mok Chi Sek	5169XXXX	(b)
12.	Ng Ka Lai	7440XXXX	(b)
13.	Ng Tong I	1244XXXX	(b)
14.	Tam Mei Fong	1250XXXX	(b)
15.	Tse Wai Hong	1278XXXX	(b)
16.	Wong Hio Tong	5184XXXX	(b)
17.	Wong Hoi Teng	1240XXXX	(b)
18.	Wong Ka Ian	1310XXXX	(b)
19.	Wong Ka Man	1229XXXX	(b)
20.	Wong Sin I	1352XXXX	(b)
21.	Wong Wai Ian	5186XXXX	(b)
22.	Wong Yin Lam	1301XXXX	(b)
23.	Wu Lao Sut	5122XXXX	(b)
24.	Xie Shaoying	1366XXXX	(b)

Observações para os candidatos excluídos:

b) Ter obtido classificação final inferior a 50 valores.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Março de 2019).

Instituto do Desporto, aos 7 de Março de 2019.

O júri:

Presidente: Sérgio Rosário da Conceição.

Vogais efectivos: Lei Sou Ha; e

Ng Iok Kuan.

(Custo desta publicação \$ 10 509,00)

公告

茲特公告，有關公佈於二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組的「第66屆及第67屆澳門格蘭披治大賽車的臨時車房（集車區）及地下停車場之保安服務」，招標實體已對中文版本的招標案卷總目錄附件II-招標方案第4.1條及第5.1條作出更正，並將其等附於招標案卷內。

按照招標方案第3.3條，上述的更正內容得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部及澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓查閱或於體育局網頁（www.sport.gov.mo）下載區內免費下載。

二零一九年三月二十九日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

第6/ID/2019號公開招標

「第2號工程——為第66屆澳門格蘭披治大賽車安裝貴賓、贊助商及評述員的設施」

1. 招標實體：體育局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：水塘旁邊步行徑的區域。

4. 承攬工程目的：為貴賓、贊助商及評述員區域安裝一個臨時的結構，包括安裝及拆卸一個兩層設有屋面的鋼結構大樓，以及設計、搭建及拆卸名為“貴賓看台”的臨時看台座位於水塘步行徑。

5. 最長施工期：遵照承攬規則內所列明的期限。

6. 投標書的有效期：由公開開標日起計九十日內有效。

7. 承攬類型：以總額承攬（而招標案卷總目錄附件IV——工程量清單及單價表內所指的“如有需要”項目將以系列價金方式實量實度支付）。

Anúncios

Faz-se saber que em relação ao concurso público para os «Serviços de segurança e de vigilância das garagens provisórias (paddock) e do auto-silo para as Edições 66.^a e 67.^a do Grande Prémio de Macau», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019, foi rectificada a versão chinesa dos artigos 4.1 e 5.1 do Anexo II — Programa do Concurso do Índice Geral do Processo do Concurso, pela entidade que preside ao concurso e juntos ao processo do concurso.

Nos termos do artigo 3.3 do programa do concurso, a referida rectificação encontra-se disponível para consulta, durante o horário de expediente, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e no Edifício do Grande Prémio, sito na Avenida da Amizade, n.º 207, em Macau, e na página electrónica do Instituto do Desporto (www.sport.gov.mo) para o descarregamento gratuito na área de *download*.

Instituto do Desporto, aos 29 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Concurso Público n.º 6/ID/2019

«Empreitada da Obra n.º 2 — Instalações para VIPs, patrocinadores e comentadores para a 66.^a Edição do Grande Prémio de Macau»

1. Entidade que preside ao concurso: Instituto do Desporto.
2. Modalidade de concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: zona do passeio pedonal do Reservatório.
4. Objecto da empreitada: instalação duma estrutura temporária para as zonas de VIPs, de patrocinadores e de comentadores, incluindo a montagem e desmontagem de uma estrutura metálica de dois andares com cobertura, assim como o planeamento, montagem e desmontagem das bancadas provisórias para espectadores localizadas no passeio pedonal do Reservatório, denominadas por *VIP Stand*.
5. Prazo máximo de execução: seguir as datas limites constantes do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (os itens «Se necessários» mencionados no Anexo IV — Lista de quantidades e do preço unitário do Índice Geral do Processo do Concurso são retribuídos por série de preços através da medição das quantidades executadas).

8. 臨時擔保：\$300,000.00（澳門幣叁拾萬元正），以現金或支票存款（以體育基金為抬頭人）、法定銀行擔保或保險擔保（以體育基金為抬頭人）方式繳交。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會：將訂於二零一九年四月九日（星期二），上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 遞交投標書的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

截止日期及時間：二零一九年五月七日（星期二），中午十二時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零一九年五月八日（星期三），上午九時三十分。

倘截標日期根據第13條被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

8. Caução provisória: \$300 000,00 (trezentas mil) patacas, a prestar mediante depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto), garantia bancária ou seguro caução (emitida a favor do Fundo do Desporto) aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no dia 9 de Abril de 2019, terça-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a sessão de esclarecimento será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Dia e hora limite: dia 7 de Maio de 2019, terça-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Dia e hora: dia 8 de Maio de 2019, quarta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas de acordo com o mencionado no artigo 13 ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes legais devem estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

16. 評標準則及其所佔比重：

——工程總價格：60%；

——工期：5%；

——工作計劃：15%；

——同類型之施工經驗：15%；

——工程使用的設備和材料：5%。

17. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，競投者應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

二零一九年三月二十九日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$5,359.00）

第7/ID/2019號公開招標

「第5b號工程——為第66屆澳門格蘭披治大賽車
安裝葡京灣看台、頂蓋及攝影平台」

1. 招標實體：體育局。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：葡京灣藝園公園區域。

4. 承攬工程目的：計劃、搭建及拆卸臨時的觀眾看台，包括建造支承結構、頂蓋及看台周邊的梯級及通道，及一切所需的相關工作。

5. 最長施工期：遵照承攬規則內所列明的期限。

6. 投標書的有效期：由公開開標日起計九十日內有效。

15. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto pode obter-se cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço total da obra: 60%;

— Prazo de execução da obra: 5%;

— Plano de trabalhos: 15%;

— Experiência em obras semelhantes: 15%;

— Equipamentos e materiais a utilizar na obra: 5%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto do Desporto, aos 29 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 5 359,00)

Concurso Público N.º 7/ID/2019

«*Empreitada da Obra n.º 5b – Instalação de bancadas, coberturas e plataforma de filmagem junto à curva do Hotel Lisboa para a 66.ª Edição do Grande Prémio de Macau*»

1. Entidade que preside ao concurso: Instituto do Desporto.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: zona do Jardim das Artes junto à curva do Hotel Lisboa.

4. Objecto da empreitada: planeamento, montagem e desmontagem das bancadas provisórias para espectadores, incluindo a construção da estrutura de suporte, da cobertura, dos acessos e das passagens, assim como todos os trabalhos preparatórios necessários.

5. Prazo máximo de execução: seguir as datas limites constantes do caderno de encargos.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso.

7. 承攬類型：以總額承攬（而招標案卷總目錄附件IV——工程量清單及單價表內所指的“如有需要”項目將以系列價金方式實量實度支付）。

8. 臨時擔保：\$140,000.00（澳門幣壹拾肆萬元正），以現金或支票存款（以體育基金為抬頭人）、法定銀行擔保或保險擔保（以體育基金為抬頭人）方式繳交。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會：將訂於二零一九年四月九日（星期二），上午十一時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 遞交投標書的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

截止日期及時間：二零一九年五月九日（星期四），中午十二時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零一九年五月十日（星期五），上午九時三十分。

倘截標日期根據第13條被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (os itens «Se necessários» mencionados no Anexo IV – Lista de quantidades e do preço unitário do Índice Geral do Processo do Concurso são retribuídos por série de preços através da medição das quantidades executadas).

8. Caução provisória: \$140 000,00 (cento e quarenta mil) patacas, a prestar mediante depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto), garantia bancária ou seguro caução (emitida a favor do Fundo do Desporto) aprovada nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no dia 9 de Abril de 2019, terça-feira, pelas 11,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a sessão de esclarecimento será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Dia e hora limite: dia 9 de Maio de 2019, quinta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Dia e hora: dia 10 de Maio de 2019, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas de acordo com o mencionado no artigo 13 ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

16. 評標準則及其所佔比重：

——工程總價格：60%；

——工期：10%；

——工作計劃：15%；

——同類型之施工經驗：15%。

17. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，競投者應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

二零一九年三月二十九日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$5,199.00）

Os concorrentes ou seus representantes legais devem estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto pode obter-se cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço total da obra: 60%;

— Prazo de execução da obra: 10%;

— Plano de trabalhos: 15%;

— Experiência em obras semelhantes: 15%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto do Desporto, aos 29 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 5 199,00)

通告

茲公佈，為填補體育局編制內土木工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。經二零一八年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年四月十三日下午三時正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門美副將大馬路75號嘉諾撒聖心中學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號的體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2018, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 13 de Abril de 2019, às 15,00 horas, no Colégio do Sagrado Coração de Jesus, sito na Avenida do Coronel Mesquita, n.º 75, em Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no balcão de atendimento

五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年三月二十九日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,416.00）

茲公佈，為填補體育局編制內中文寫作傳意範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年四月十三日下午三時正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門美副將大馬路75號嘉諾撒聖心中學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號的體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年三月二十九日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto — <http://www.sport.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Instituto do Desporto, aos 29 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 416,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação escrita em língua chinesa, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2018, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 13 de Abril de 2019, às 15,00 horas, no Colégio do Sagrado Coração de Jesus, sito na Avenida do Coronel Mesquita, n.º 75, em Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no balcão de atendimento do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto — <http://www.sport.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Instituto do Desporto, aos 29 de Março de 2019.

Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

高等教育局

公告

茲公佈，為填補高等教育局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do

年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將高等教育局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.dses.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月二十九日於高等教育局

代局長 曾冠雄

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.dses.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 29 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

通告

按照二零一九年三月十八日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，高等教育局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任翻譯員（中葡）所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程及職級出現的職缺。

2. 職務內容

尊重文章內容和寫作風格，進行中葡筆譯：細讀和分析原文，以理解原文的整體意思；將該意思轉換為目標語言，力求忠

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa).

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços e na mesma carreira.

2. Conteúdo funcional

Efectua a tradução de textos escritos de chinês para português e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; fazer a interpretação consecutiva ou simultânea

於原文的思想和主題，儘量保持作者的寫作風格；有需要時可參閱字典或其他工具書，以便正確地傳達技術或科學術語；重讀譯文，作出認為合適的修改。可專注於某一特別範疇的中葡翻譯，並執行視其情況而指派的工作。尊重談話的確實意思，將口述文章和談話進行中葡傳譯。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階二等翻譯員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表七所載的440點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

4. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有中葡翻譯或語言（中文或葡文）學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，掌握兩種正式語文（中文及葡文）並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

5. 報考方式及期限

5.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

5.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

5.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局提交。

de intervenções orais de chinês para português e vice-versa, procurando respeitar o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; prestar serviços de peritagem oficial em documentos escritos em qualquer das línguas oficiais; pode ser especializado em certos tipos de tradução ou de interpretação (chinês/português) e ser designado em conformidade.

3. Vencimento, direitos e regalias

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária, constante do Mapa 7 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em tradução e interpretação (chinês e português) ou em língua chinesa ou portuguesa, que dominem as duas línguas oficiais, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

5. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

5.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

5.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

5.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas; sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita no Edif. Long Cheng, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, 7.º andar – Macau;

5.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

6. 報考須提交的文件

6.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 經投考人填妥及簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

6.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第6.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第6.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

6.3 第6.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

6.4 如投考人無提交第6.1點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

6.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

6.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

6.7 如投考人於報考時所提交的第6.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成

5.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM», dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

6. Documentos a apresentar na candidatura

6.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

6.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), e c) do ponto 6.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 6.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

6.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 6.1 podem ser simples ou autenticadas;

6.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

6.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

6.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

6.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 6.1,

任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，分兩階段進行：

第一階段：筆試（三小時），具淘汰性質；

第二階段：口試（三十分鐘），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

8. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

10. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=80%（筆試佔知識考試的50%；口試佔知識考試的50%）

甄選面試=10%

履歷分析=10%

11. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, desenvolvendo-se em duas fases:

1.ª fase: Prova escrita de 3 (três) horas, com carácter eliminatório;

2.ª fase: Prova oral de 30 (trinta) minutos, com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

8. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatem, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 80% (Prova escrita: 50% da prova de conhecimentos; Prova oral: 50% da prova de conhecimentos);

Entrevista de selecção = 10%;

Análise curricular = 10%.

11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

12. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於高等教育局（澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓）並上載於行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo/> 及高等教育局網頁 <https://www.dses.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於高等教育局（澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓），並上載於行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo/> 及高等教育局網頁 <https://www.dses.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於高等教育局（澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓）並上載於行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo/> 及高等教育局網頁 <https://www.dses.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo/> 及高等教育局網頁 <https://www.dses.gov.mo/>。

13. 考試範圍

13.1 傳譯及翻譯澳門特別行政區公共行政知識以及國內外時事及通識；

13.2 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

13.3 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

13.4 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

13.5 第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

13.6 第31/2004號行政法規《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

12. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita no Edif. Long Cheng, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, 7.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, em <https://www.dses.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita no Edif. Long Cheng, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, 7.º andar, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, em <https://www.dses.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita no Edif. Long Cheng, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, 7.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, em <https://www.dses.gov.mo/>, sendo no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, em <https://www.dses.gov.mo/>.

13. Programa das provas

13.1 As provas de conhecimentos terão como conteúdo a tradução e interpretação de matérias relativas à Administração Pública da Região Administrativa Especial de Macau, actualidades e assuntos nacionais e internacionais;

13.2 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

13.3 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

13.4 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM);

13.5 Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

13.6 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

13.7 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

13.8 第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》；

13.9 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

13.10 第10/2017號法律《高等教育制度》；

13.11 第15/2018號行政法規《高等教育委員會》；

13.12 第16/2018號行政法規《高等教育基金》；

13.13 第17/2018號行政法規《高等教育素質評鑑制度》；

13.14 第18/2018號行政法規《高等教育規章》；

13.15 第19/2018號行政法規《高等教育學分制度》；

13.16 第1/2019號行政法規《高等教育局的組織及運作》。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註譯）及使用中葡紙本字典作參考。

14. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

15. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

16. 典試委員會的組成

主席：高等教育局行政財政處處長 陳家豪

正選委員：行政公職局顧問翻譯員 Glória do Espírito Santo

高等教育局顧問翻譯員 李茵茵

13.7 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

13.8 Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

13.9 Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

13.10 Lei n.º 10/2017 — Regime do ensino superior;

13.11 Regulamento Administrativo n.º 15/2018 — O Conselho do Ensino Superior;

13.12 Regulamento Administrativo n.º 16/2018 — Fundo do Ensino Superior;

13.13 Regulamento Administrativo n.º 17/2018 — Regime de avaliação da qualidade do ensino superior;

13.14 Regulamento Administrativo n.º 18/2018 — Estatuto do ensino superior;

13.15 Regulamento Administrativo n.º 19/2018 — Regime do sistema de créditos no ensino superior;

13.16 Regulamento Administrativo n.º 1/2019 — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços do Ensino Superior.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal) e a utilização de dicionários em papel.

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

15. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

16. Composição do júri

Presidente: Chan Ka Hou, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços do Ensino Superior.

Vogais efectivos: Glória do Espírito Santo, intérprete-tradutora assessora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública; e

Lei Ian Ian, intérprete-tradutora assessora da Direcção dos Serviços do Ensino Superior.

候補委員：行政公職局首席翻譯員 Filipe Luís Chan

高等教育局二等高級技術員 郭邵文

二零一九年三月二十九日於高等教育局

代局長 曾冠雄

(是項刊登費用為 \$14,530.00)

Vogais suplentes: Filipe Luís Chan, intérprete-tradutor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública; e

Kuok Sio Man, técnico superior de 2.^a classe da Direcção dos Serviços do Ensino Superior.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 29 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

(Custo desta publicação \$ 14 530,00)

澳 門 大 學

公 告

公開招標

(公開招標編號：PT/022/2019)

“澳門大學——E34一樓社會科學學院藝術設計中心
建造工程”

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

1. 招標實體：澳門大學。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門大學——E34一樓。
4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——E34一樓社會科學學院藝術設計中心建造工程。
5. 最長總施工期：120日曆天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：澳門幣壹拾壹萬元正 (\$110,000.00)，以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncio

(Concurso Público n.º PT/022/2019)

Concurso público para as «Obras de construção do Centro de Arte e Design da Faculdade de Ciências Sociais, localizado no 1.º andar do Edifício E34 da Universidade de Macau»

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. Entidade que põe a obra a concurso: Universidade de Macau.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: no 1.º andar do Edifício E34 da Universidade de Macau.
4. Objecto da empreitada: obras de construção do Centro de Arte e Design da Faculdade de Ciências Sociais, localizado no 1.º andar do Edifício E34 da Universidade de Macau.
5. Prazo máximo de execução: 120 dias corridos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias corridos, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: cento e dez mil patacas (\$110 000,00), a prestar em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室

日期及時間：二零一九年四月八日（星期一）下午三時三十分正

13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處

截止日期及時間：二零一九年四月二十九日（星期一）下午五時三十分正

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室

日期及時間：二零一九年四月三十日（星期二）上午十時正

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣壹仟元正（\$1,000.00）。

16. 評標準則及其所佔之比重：

——工程進度及施工期：15%；

——工作計劃：10%；

——是項工程人員資歷及經驗：10%；

——同類型建造工程經驗：10%；

11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) para execução de obras, bem como as que, antes da data do acto público, tenham requerido a respectiva inscrição ou renovação. Neste último caso, a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

Local: Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 8 de Abril de 2019, segunda-feira, às 15,30 horas.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora limite: 29 de Abril de 2019, segunda-feira, até às 17h30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

Local: sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 30 de Abril de 2019, terça-feira, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, horário e preço para exame do processo e obtenção de cópia:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Horário: nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, a partir da data da publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

Preço: na Secção de Aprovisionamento podem ser adquiridas cópias do processo do concurso público, pelo preço de mil patacas (\$1 000,00) cada exemplar.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

— Ritmo e prazo de execução: 15%;

— Plano de trabalho: 10%;

— Qualificações e experiência do pessoal interveniente nas presentes obras: 10%;

— Experiência em obras de construção de natureza semelhante: 10%;

——主要設備的技術規格：10%；

——價格（價格最低是項評分最高）：45%。

總分數：100%。

17. 附加的說明文件：由二零一九年四月三日（星期三）至截標日止，投標者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年三月二十八日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$5,120.00）

— Especificações técnicas dos principais equipamentos: 10%;

— Preço (o preço mais baixo terá a pontuação mais elevada neste critério): 45%.

Total: 100%.

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 3 de Abril de 2019, quarta-feira, até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 28 de Março de 2019.

A Vice-Reitora, Kou Mei.

(Custo desta publicação \$ 5 120,00)

通告

澳門大學教育學院代院長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定作出本決定：

一、授予教育學院代副院長（研究）杜健霞或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

（二）核准其管轄的員工進行超時工作；

（三）根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

（四）核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

（五）在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一九年四月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

Avisos

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o director, substituto, da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar na subdirectora (investigação), substituta, da Faculdade de Ciências da Educação, Du Jianxia, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e advocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pela delegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Abril de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

澳門大學教育學院代院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一八年十二月五日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款，作出本決定：

一、轉授予教育學院代副院長（研究）杜健霞或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

（二）如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

（三）核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一九年四月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年三月二十八日於澳門大學

教育學院代校長 宋永華

（是項刊登費用為 \$3,513.00）

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 5 de Dezembro de 2018, o director, substituto, da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na subdirectora (investigação), substituta, da Faculdade de Ciências da Educação, Du Jianxia, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou de celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Abril de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 28 de Março de 2019.

O Director da Faculdade de Ciências da Educação, substituto, *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação \$ 3 513,00)

旅遊學院

通告

批示編號：017/IFT/2019

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、《行政程序法典》第三十七條至第四十三條，以及二零零九年七月一日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的第1/2009號行政管理委員會授權決議第二款的規定，本人決定：

一、授權本學院的以下主管及職務主管，以便根據法律規定

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Aviso

Despacho n.º 017/IFT/2019

Nos termos do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, e nos termos do disposto no n.º 2 da Deliberação de delegação de competências n.º 1/2009 do Conselho Administrativo, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 2009, determino:

1. São delegadas nas chefias e chefias funcionais deste Instituto as minhas competências próprias para autorizar o gozo de

批准其屬下員工享受年假及決定員工缺勤是否合理：

(一) 旅業及酒店業學校校長羅曼儀；

(二) 技術暨學術輔助部處長朱振榮；

(三) 望廈迎賓館館長羅嘉賢；

(四) 職務主管：王美清、黎穎超、李嘉汶、陳秀媛、潘小娟、馮若華、葉志豪、蘇慶富、戴麗萍、阮振南、林寶玉、聶嚶嚶及柯敏姬。

二、將許可不超過澳門幣壹仟元 (\$1,000) 之開支權限轉授予本學院以下主管及職務主管：

(一) 旅業及酒店業學校校長羅曼儀；

(二) 技術暨學術輔助部處長朱振榮；

(三) 望廈迎賓館館長羅嘉賢；

(四) 職務主管：王美清、黎穎超、李嘉汶、陳秀媛及潘小娟。

三、是次授權及轉授權不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使本授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、廢止公布於二零一二年十一月十四日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第020/IFT/2012號批示。

六、本批示自公佈日起生效。

二零一九年三月二十九日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$2,572.00)

férias e decidir sobre justificação das faltas do pessoal subordinado, desde que observados os pressupostos legais, sendo o seguinte:

1) Directora da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira, Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra;

2) Chefe do Serviço de Apoio Técnico e Académico, Chu Chan Weng;

3) Directora da Pousada de Mong-Há, Lo Ka In Helena;

4) Chefias funcionais: Wong Mei Cheng, Lai Weng Chio, Lei Ka Man, Chan Sao Vun, Pun Sio Kun, Fong Ieok Wa, Ip Chi Hou, Sou Heng Fu, Tai Lai Peng, Un Chan Nam, Lam Pou Iok, Nip Kuok Ieng e O Man Kei.

2. É subdelegada nas chefias e chefias funcionais deste Instituto a competência para autorizar despesas até ao limite de \$1000,00 (mil patacas), sendo o seguinte:

1) Directora da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira, Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra;

2) Chefe do Serviço de Apoio Técnico e Académico, Chu Chan Weng;

3) Directora da Pousada de Mong-Há, Lo Ka In Helena;

4) Chefias funcionais: Wong Mei Cheng, Lai Weng Chio, Lei Ka Man, Chan Sao Vun e Pun Sio Kun.

3. As presentes delegação e subdelegação de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. É revogado o Despacho n.º 020/IFT/2012 publicado no *Boletim Oficial* n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2012.

6. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto de Formação Turística, aos 29 de Março de 2019.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 2 572,00)

海事及水務局

公告

第003/DSAMA/2019號公開招標

外港客運碼頭燃油系統翻新工程

1. 招標實體：海事及水務局。

2. 招標方式：公開招標。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

Concurso Público n.º 003/DSAMA/2019

Obra de renovação do sistema de combustíveis no Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por DSAMA).

2. Modalidade do procedimento: concurso público.

3. 施工地點：外港客運碼頭。
4. 承攬工程目的：翻新外港客運碼頭老舊的燃油系統。
5. 最長施工期：一百八十工作日（180工作日）（為計算本承攬工程施工期之效力，僅星期日及按照第60/2000號行政命令訂定的公眾假日不視為工作）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由開標之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以總額承攬。
8. 臨時擔保：\$500,000.00（澳門幣伍拾萬元整），以現金、抬頭為「公庫司庫」本票、大西洋銀行支票、銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判給總額的百分之五（5%）（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次支付的合同價金中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 投標條件：
 - 投標人須為主行政管理機關設於澳門的公司，或為澳門居民之自然人商業企業主。
 - 已在土地工務運輸局作“燃氣網絡設置或燃氣器材安裝”註冊，且有關註冊證明於截止投標日仍然有效。
 - 不接納投標人以合作經營合同形式參與本次招標。
12. 現場視察：

現場視察在二零一九年四月十日上午十時三十分在外港客運碼頭一樓海事及水務局會議室（先於外港客運碼頭入境大堂旅遊諮詢處門前集合），隨即進行現場視察。

如報名出席現場視察的人數過多，海事及水務局得分批安排現場視察，具體安排由海事及水務局另作通知。

倘上述現場視察所指之時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的現場視察之日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

3. Local de execução da obra: Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior.
4. Objecto da empreitada: renovar o sistema de combustíveis no Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior.
5. Prazo de execução máximo: cento e oitenta dias (180 dias úteis) (para efeito de determinação do prazo de execução da presente empreitada, apenas domingos e os feriados previstos na Ordem Executiva n.º 60/2000 não são considerados como dias úteis), a contar da data da consignação.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.
8. Caução provisória: \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas), a prestar por depósito em numerário, mediante ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino emitido a favor da «Caixa do Tesouro», garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% (cinco por cento) do valor total da adjudicação (para garantir o cumprimento do contrato, das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos dos preços contratuais são deduzidos 5%, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Valor base do concurso: não há.
11. Condições de admissão ao concurso:
 - i. Os concorrentes devem ser sociedades cuja administração principal seja em Macau ou empresário comercial, pessoa singular, residente de Macau.
 - ii. Os concorrentes devem ter registos na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes como entidade instaladora de redes de gás ou montadora de aparelhos de gás, e fica comprovado que o respectivo registo é ainda válido na data limite para a apresentação de propostas.
 - iii. Não é admitida a participação de consórcios no presente concurso.
12. Visita ao local:

Realizada às 10,30 horas do dia 10 de Abril de 2019, na sala de reunião da DSAMA, no 1.º piso do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Interior (primeiro concentram-se em frente do balcão para informações turísticas na zona de chegada do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior).

Em caso de número excessivo de inscritos na visita ao local, os inscritos serão divididos em grupos para efectuar a visita ao local, os quais serão notificados pela DSAMA sobre os pormenores.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público no período em que se efectua a visita ao local, a visita agendada será adiada para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

13. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

14. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局綜合服務中心。

截標日期及時間：二零一九年五月六日中午十二時正。

倘上述截標時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

15. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局多功能室。

日期及時間：二零一九年五月七日上午十時正。

投標人應委派代表出席開標會議，以便知悉開標會議的具體情況，並在需要時及時提出聲明異議。

倘截標日期根據上述14點被順延，又或上述開標時間海事及水務局不向公眾開放，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

16. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳財政處。

時間：辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

此外，亦可於海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）下載招標文件。

17. 評標標準及其所佔之比重：

投標書的評分總分為100分，並按下列各項目評分：

投標價格：50分；

施工期：20分；

保養期：15分；

工作計劃：15分。

13. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

14. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: no Centro de Prestação de Serviços ao Público da DSAMA, situado na Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora limite: dia 6 de Maio de 2019, às 12,00 horas.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público na data e hora limite para entrega das propostas acima referidas, a data e hora inicialmente definidas serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

15. Local, dia e hora para acto público do concurso:

Local: na sala multifuncional da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora: dia 7 de Maio de 2019, às 10,00 horas.

O concorrente deverá designar representante para assistir à sessão de abertura das propostas, a fim de conhecer as circunstâncias específicas desta sessão e fazer atempadamente reclamação, quando necessário.

Caso sejam adiadas a data e a hora limite para entrega das propostas de acordo com o ponto 14 acima referido, ou se na data e hora do acto público do concurso acima referido a DSAMA se encontrar encerrada ao público, a data e a hora do acto público do concurso serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

16. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: Na Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada no 1.º andar do Edifício da DSAMA, Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

Hora: horário de expediente.

Preço: \$500,00 (quinhentas patacas)

Encontram-se disponíveis os documentos do concurso na página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>).

17. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

A pontuação total atribuída a uma proposta é de 100 valores, sendo distribuídos pelas seguintes acções:

Preço apresentado na proposta — 50 valores;

Prazo de execução da obra — 20 valores;

Prazo de manutenção — 15 valores;

Programa de execução — 15 valores.

18. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零一九年四月三日至截標日止，投標人應每日前往澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳財政處或瀏覽海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>)，以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

二零一九年三月二十七日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$6,535.00)

18. Actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada no 1.º andar do Edifício da DSAMA, Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau, ou consultar a página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), a partir de 3 de Abril de 2019 até à data limite para a entrega das propostas, a fim de obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 27 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 6 535,00)

郵 電 局

通 告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的公共關係範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十二月十九日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年四月十四日上午九時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為鮑思高粵華小學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁 (<http://www.ctt.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年三月二十九日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de relações públicas, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 19 de Dezembro de 2018, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 14 de Abril de 2019, às 9,30 horas, no Colégio Dom Bosco (Yuet Wah).

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 29 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

房 屋 局

通 告

茲公佈，在為填補房屋局以編制內任用的法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一九年四月十五日及十六日，上午九時三十分至十二時三十分，下午三時至五時為參加專業能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間約為三十分鐘，甄選面試地點為澳門鴨涌馬路二百零四號青葱大廈房屋局。

參加甄選面試的准考人的面試地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與投考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門鴨涌馬路二百二十號青葱大廈地下L房屋局接待處。准考人可於辦公時間內前往查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ihm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年三月二十八日於房屋局

局長 山禮度

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto de Habitação (IH), do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016), para o preenchimento de quatro lugares vagos do quadro do IH, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de cerca de 30 minutos, terá lugar nos dias 15 e 16 de Abril de 2019, das 9,30 às 12,30 horas e das 15,00 às 17,00 horas e será realizada no IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 204, Edifício Cheng Chong, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data, e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na recepção do IH, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente, bem como na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Instituto de Habitação, aos 28 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

建 設 發 展 辦 公 室

通 告

茲特通告，有關公佈於二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組的「九澳水庫擴容建造工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Aviso

Faz-se saber que em relação ao concurso público para «Empreitada de ampliação da barragem de Ká Hó», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita esclarecimento complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e esclarecimento complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

二零一九年三月二十七日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 27 de Março de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

環境保護局

通告

第008/DSPA/2019號批示

本人根據第14/2009號行政法規《環境保護局的組織及運作》第五條(六)項、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條的規定，並行使第7/2017號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、授予副局長黃蔓荳從事關於監管環境規劃評估廳而作出下列行為的權限：

(一) 簽署有關日常管理工作的通告及公告，批閱簽署日常事務程序所需的文件，但有關為判給的公開競投通告、公告及文件的簽署，則須要有為此而授予的特別權限；

(二) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 核准有關人員的年假表；

(四) 簽署有關人員的薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

二、授予副局長葉擴林從事關於監管環境污染控制廳及組織資訊處而作出下列行為的權限：

(一) 簽署有關日常管理工作的通告及公告，批閱簽署日常事務程序所需的文件，但有關為判給的公開競投通告、公告及文件的簽署，則須要有為此而授予的特別權限；

(二) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 核准有關人員的年假表；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Aviso

Despacho n.º 008/DSPA/2019

Nos termos da alínea 6) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2009 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental), do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 7/2017, determino:

1. É delegada na subdirectora, Vong Man Hung, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental:

1) Assinar os avisos e anúncios relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar os documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes, com excepção da assinatura dos avisos, anúncios e expediente referentes a concursos públicos para adjudicação de empreitadas, aspecto que é objecto de delegação de competências específicas;

2) Homologar a avaliação do desempenho do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

3) Aprovar os mapas de férias do respectivo pessoal;

4) Assinar as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos do respectivo pessoal.

2. É delegada no subdirector, Ip Kuong Lam, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental e da Divisão de Organização e Informática:

1) Assinar os avisos e anúncios relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar os documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes, com excepção da assinatura dos avisos, anúncios e expediente referentes a concursos públicos para adjudicação de empreitadas, aspecto que é objecto de delegação de competências específicas;

2) Homologar a avaliação do desempenho do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

3) Aprovar os mapas de férias do respectivo pessoal;

(四) 簽署有關人員的薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

三、授予環境污染控制廳廳長陳美寶、環境規劃評估廳廳長馮詠阡、環境宣傳教育合作廳廳長楊健思及環保基建管理中心主任陳國浩在相關廳及中心的範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(二) 批閱相關廳及中心所需物料的申請；

(三) 簽署由上級批示的通知公函，以及由相關廳及中心負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

四、授予環境監察處處長趙振華、環境污染防治處處長崔永全、環境評估監測處處長梁婉芬、環境宣傳教育處處長阮燕蓮及組織資訊處處長馮文安在相關處的範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(二) 批閱相關處所需物料的申請；

(三) 簽署由上級批示的通知公函，以及由相關處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

五、授予行政財政處處長李少容在該處範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(二) 批閱環境保護局所有附屬單位所需物料的申請；

(三) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件；

(四) 簽署人員報到憑單；

(五) 簽署及確認環境保護局人員的衛生護理證；

4) Assinar as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos do respectivo pessoal.

3. São delegadas na chefe do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental, Chan Mei Pou, na chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental, Fong Weng Chin, na chefe do Departamento de Sensibilização, Educação e Cooperação Ambiental, Ieong Kin Si, e no chefe do Centro de Gestão de Infra-estruturas Ambientais, Chan Kwok Ho, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento dos respectivos departamentos e do centro:

1) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

2) Visar as requisições de material destinadas ao próprio departamento e ao próprio centro;

3) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento e pelo centro.

4. São delegadas no chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, Chio Chan Wa, no chefe da Divisão de Prevenção da Poluição Ambiental, Choi Weng Chun, na chefe da Divisão de Avaliação e Monitorização Ambiental, Leung Yuen Fun, na chefe da Divisão de Sensibilização e Educação Ambiental, Un In Lin, e no chefe da Divisão de Organização e Informática, Fong Man On, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento das respectivas divisões:

1) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

2) Visar as requisições de material destinadas à própria divisão;

3) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão.

5. É delegada na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lei Sio Iong, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

1) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

2) Visar as requisições de material destinadas às subunidades orgânicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

3) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão;

4) Assinar as guias de apresentação de pessoal;

5) Assinar e autenticar os cartões de acesso aos cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

(六) 確認與財產及服務的取得程序有關的票據是否符合支付條件；

(七) 批閱由環境保護局所作出的開支且在公共會計的規範性規定範疇下應由授權實體批閱的證明文件。

六、轉授予副局長黃蔓荳從事關於監管環境規劃評估廳而作出下列行為的權限：

(一) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(四) 簽署計算及結算有關人員服務時間的證明文件；

(五) 批准不超越法定上限的超時工作；

(六) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(七) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦，不涉及費用及負擔的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(八) 決定有權收取日津貼的有關人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

(九) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體的公函或其他任何形式的書面通知。

七、轉授予副局長葉擴林從事關於監管環境污染控制廳及組織資訊處而作出下列行為的權限：

(一) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

6) Confirmar se as facturas relativas ao processo de aquisição de bens e serviços reúnem as condições de pagamento;

7) Visar os documentos comprovativos de despesas efectuadas pela Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental que, no âmbito da norma reguladora da contabilidade pública, deviam ser visados pela entidade delegante.

6. É subdelegada na subdirectora, Vong Man Hung, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência do serviço;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por doença;

4) Assinar documento comprovativo de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;

5) Autorizar a prestação de serviço em horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

6) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

7) Autorizar a participação do respectivo pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não impliquem despesas nem encargos;

8) Determinar as deslocações em missão oficial do respectivo pessoal à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias, até ao limite de um dia;

9) Assinar os ofícios ou comunicações escritas sob quaisquer formas que as subunidades acima referidas emitam para entidades públicas e privadas da RAEM.

7. É subdelegada no subdirector, Ip Kuong Lam, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental e da Divisão de Organização e Informática:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência do serviço;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

(三) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(四) 簽署計算及結算有關人員服務時間的證明文件；

(五) 批准不超越法定上限的超時工作；

(六) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(七) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦，不涉及費用及負擔的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(八) 決定有權收取日津貼的有關人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

(九) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體的公函或其他任何形式的書面通知。

八、轉授予環境污染控制廳廳長陳美寶、環境規劃評估廳廳長馮詠旰、環境宣傳教育合作廳廳長楊健思及環保基建管理中心主任陳國浩權限，以批准相關廳及中心的人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋。

九、轉授予環境監察處處長趙振華、環境污染防治處處長崔永全、環境評估監測處處長梁婉芬、環境宣傳教育處處長阮燕蓮、行政財政處處長李少容及組織資訊處處長馮文安權限，以批准相關處的人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋。

十、簽署文書的授權及轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的文書。

3) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por doença;

4) Assinar documento comprovativo de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;

5) Autorizar a prestação de serviço em horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

6) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

7) Autorizar a participação do respectivo pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não impliquem despesas nem encargos;

8) Determinar as deslocações em missão oficial do respectivo pessoal à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias, até ao limite de um dia;

9) Assinar os ofícios ou comunicações escritas sob quaisquer formas que as subunidades acima referidas emitam para entidades públicas e privadas da RAEM.

8. São subdelegadas na chefe do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental, Chan Mei Pou, na chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental, Fong Weng Chin, na chefe do Departamento de Sensibilização, Educação e Cooperação Ambiental, Ieong Kin Si, e no chefe do Centro de Gestão de Infra-estruturas Ambientais, Chan Kwok Ho, as competências para autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal dos respectivos departamentos e do Centro.

9. São subdelegadas no chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, Chio Chan Wa, no chefe da Divisão de Prevenção da Poluição Ambiental, Choi Weng Chun, na chefe da Divisão de Avaliação e Monitorização Ambiental, Leung Yuen Fun, na chefe da Divisão de Sensibilização e Educação Ambiental, Un In Lin, na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lei Sio Iong, e no chefe da Divisão de Organização e Informática, Fong Man On, as competências para autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal das respectivas divisões.

10. A delegação e subdelegação para a assinatura de expediente não abrangem o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, nem do que deva ser dirigido aos organismos e entidades situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

十一、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

十二、對行使本批示的授予及轉授予權限而作出的行為，得提起必要訴願。

十三、自二零一九年二月一日起，由環境監察處處長趙振華在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

十四、廢止二零一八年九月十四日第013/DSPA/2018號批示。

十五、本批示自公佈日起產生效力。

(轉授權經運輸工務司司長於二零一九年三月二十五日批示確認)

二零一九年三月二十七日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$11,048.00)

11. As presentes delegações e subdelegações de competências não impedem o exercício dos poderes de avocação e superintendência.

12. Dos actos praticados no uso de competências delegadas e subdelegadas no presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

13. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, Chio Chan Wa, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 1 de Fevereiro de 2019.

14. É revogado o Despacho n.º 013/DSPA/2018, de 14 de Setembro de 2018.

15. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologadas as subdelegações de competência, por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Março de 2019).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 27 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 11 048,00)

交通事務局

公告

公開招標

供應及安裝交通控制中心大型顯示牆

1. 判給實體：行政長官。
2. 進行招標程序的實體：交通事務局。
3. 招標名稱：供應及安裝交通控制中心大型顯示牆。
4. 標的：為交通事務局供應及安裝交通控制中心大型顯示牆。
5. 投標書的有效期：自開標之日起計90（九十）日期間，可根據招標方案的規定延期。
6. 底價：不設底價。
7. 工作期：最長為180（一百八十）日。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncio

Concurso público

Fornecimento e instalação de uma parede de vídeo grande no Centro de Controlo de Tráfego

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo.
2. Entidade realizadora do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.
3. Denominação do concurso público: fornecimento e instalação de uma parede de vídeo grande no Centro de Controlo de Tráfego.
4. Objecto: fornecimento e instalação de uma parede de vídeo grande no Centro de Controlo de Tráfego para a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Preço base: não há.
7. Prazo de execução dos trabalhos: é, no máximo, 180 (cento e oitenta) dias.

8. 臨時擔保：\$400,000.00（澳門幣肆拾萬圓正），投標者須以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

9. 確定擔保：判給總價金的4%（百分之（四）），獲判給者須以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

10. 投標者資格：

1) 在澳門特別行政區成立，並從事與招標項目相關業務的自然人商業企業主；

2) 在澳門特別行政區成立，從事上款所述業務的公司；

3) 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。

11. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號6樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：二零一九年五月二十日（星期一）中午十二時。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止對外辦公，則交標的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

12. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號5樓多功能廳。

日期及時間：二零一九年五月二十一日（星期二）上午九時三十分。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，投標者或其合法代表應出席開標，以便向開標委員會提出聲明異議及/或對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。

13. 查閱案卷及取得卷宗副本之地點、時間及價格：

查閱卷宗地點：澳門馬交石炮台馬路33號6樓交通事務局公共關係處。

取得卷宗副本地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場3字樓或澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

8. Caução provisória: \$400 000,00 (quatrocentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução a favor da Região Administrativa Especial de Macau.

9. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, o adjudicatário deve prestar uma caução definitiva correspondente a 4% (quatro por cento) do valor global da adjudicação, mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Habilitação do proponente:

1) Empresários comerciais, pessoas singulares que exercem empresa comercial, constituída na Região Administrativa Especial de Macau, e que tem por objecto o exercício de actividade relacionada com o concurso;

2) Sociedades comerciais, constituídas na RAEM, que tenham por objecto social o exercício da actividade referida no número anterior;

3) Não é admitida a participação do proponente mediante a forma de contrato de consórcio.

11. Local, dia e hora para entrega das propostas:

Local: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Dia e hora limite: 20 de Maio de 2019, segunda-feira, às 12,00 horas.

Em caso de encerramento destes Serviços na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

12. Local, dia e hora do acto público:

Local: sala polivalente da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

Dia e hora: 21 de Maio de 2019, terça-feira, às 9,30 horas.

Nos termos e para efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, os proponentes ou seus representantes devem comparecer ao acto público de abertura das propostas, para apresentar suas eventuais reclamações e/ou prestar esclarecimentos relativamente às dúvidas eventualmente surgidas sobre os documentos das propostas por eles submetidos.

13. Local, hora e preço para aquisição da cópia do processo do concurso e o exame do mesmo processo:

Local para exame do processo: Divisão de Relações Públicas da DSAT, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Local para aquisição da cópia do processo: na Área de Atendimento da DSAT, sita Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 3.º andar, ou na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão.

時間：自本招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格：每份為\$500.00（澳門幣伍佰圓正）。

14. 評審標準及其所佔之比重如下：

- 1) 價格——佔50%；
- 2) 技術特性——佔40%；
- 3) 公司實力及系統投入運作後的技術支援——佔10%。

15. 附加說明文件：

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至開標之日期及時刻止，投標者可前往澳門馬交石炮台馬路33號6樓交通事務局公共關係處，了解有否上述附加說明文件。

二零一九年三月二十五日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$5,040.00）

Horário: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora do acto público das propostas.

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas), por exemplar.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- 1) Preço – 50%;
- 2) Características técnicas – 40%;
- 3) Poderio da empresa e assistência técnica a prestar após a entrada em funcionamento do sistema – 10%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os proponentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II n.º 33, 6.º andar, Macau, a partir da publicação do aviso sobre as respostas e esclarecimentos adicionais, até à data e hora do acto público das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 25 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 5 040,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

澳門大灣區青年發展協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年三月二十六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號34/2019號。

澳門大灣區青年發展協會

章 程

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱：

中文名稱：“澳門大灣區青年發展協會”；

英文名稱：“Macau Youth Greater Bay Area Development Association”。

第二條——宗旨：

本會的宗旨以粵港澳大灣區概念為基礎，尤其主要為有志參與大灣區發展、創業及工作之澳門青年服務，並且配合國家發展政策，重視大灣區青年之成長，同時對大灣區青年之可持續發展提供意見及建議並進行研究。

第三條——會址：澳門沙梨頭海邊街54號黎氏企業中心2樓。

（經會員大會同意可搬遷到澳門任何地址）

第二章

會員的資格、權利與義務

第四條——會員的資格、權利與義務：

（一）本會的會員以大學生及研究生為主軸，同時認同本會宗旨及願意遵守本會章程者，經申請並獲本會理事會批准，即可成為會員。

（二）本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

（三）會員有義務遵守本會的章程，維護本會合法權益和良好形象；執行本會

會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員之間互助合作；不得作出任何有損本會聲譽之行為。

第三章

組織及職權

第五條——本會的組織架構為：

- （一）會員大會；
- （二）理事會；
- （三）監事會。

第六條——會員大會：

（一）會員大會為本會之最高職權機構，主席團由大會選舉產生，由三人或以上單數成員組成，包括會長一名、副會長若干名及秘書一名，每三年改選一次，可連選連任。

（二）每年召開平常大會會議一次，如有特別事故，由理事會建議或四分三會員要求，可召開臨時會員大會。會員大會及臨時會員大會之召集最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。修改章程的決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人之存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

（三）會員大會之職權：

- （1）批准及修改章程及內部規章；
- （2）選出及罷免主席團、理事會及監事會成員；
- （3）通過理事會提交每年的工作計劃及財政預算並訂下本會工作方針；
- （4）審查及核准理事會所提交每年會務報告及帳目結算。

第七條——理事會：

（一）理事會成員由會員大會選出。成員人數不確定，其總數目必須為單數。理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，秘書一名。其任期與會員大會主席團成員任期相同，每屆任期三年，可連選連任。

（二）理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務。

（三）理事會通常每年召開例會四次，討論會務，如有必要，可由理事長召開特別會議。

（四）理事會之職權為：

- （1）執行會員大會所有決議；
- （2）研究和制定本會的工作計劃；

（3）訂定內部規章及各項事務細則，領導及維持本會之日常會務、行政管理、財務運作及按時提交大會每年會務報告及帳目結算；

（4）召開會員大會。

第八條——監事會：

（一）監事會由三名或以上單數成員組成，包括監事長一名、副監事長若干名，任期三年，由會員大會選出，可連選連任。

（二）監事會之職權為：

- （1）監督理事會一切行政決策及工作活動；
- （2）審核本會財政狀況和帳目；
- （3）提出改善會務及財政運作之建議。

第四章

經費

第九條——本會為非牟利團體，經費來源主要來自會費及由各方面熱心人士捐贈或政府及公共實體的贊助。

二零一九年三月二十六日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$2,187.00）
(Custo desta publicação \$ 2 187,00)

第一 公 證 署

證 明

澳門關懷慈善會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年三月二十六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號33/2019號。

澳門關懷慈善會**章程****第一章****總則****第一條****本會名稱**

中文名稱：“澳門關懷慈善會”；

英文名稱：“Macau Care Charity Association”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利性質之慈善團體，宗旨為：

(一) 秉持「關懷弱勢，濟困助學，救濟賑災，服務社會」的理念方針；

(二) 致力服務弱勢社群，援助國內貧困偏遠地區；

(三) 推動紓困工作，關懷弱勢社群，致力改善民生，共建和諧社會；

(四) 弘揚善心及博愛精神。

第三條**會址**

(一) 本會會址設於澳門沙梨頭海邊街54號黎氏企業中心2樓；

(二) 經本會會員大會的同意，本會會址可遷至本澳任何地方。

第四條**整體定位**

本會秉持愛國愛澳的優良傳統，關注澳門及國內的弱勢社群及內地貧困地區，致力改善人民的生活素質，以促進澳門及國內社會未來的美好發展。

**第二章
會務範圍****第五條****會務工作之列舉**

本會致力推行以下慈善工作：

(一) 定期組織義工隊進行探訪活動，探訪對象如老、弱、病、殘等本澳弱勢社群。

(二) 定期到國內貧困地區進行考察，為上述地區建議改善方案及紓困措施。

(三) 組織義工隊到國內貧困災患地區進行賑濟救災工作。

(四) 設立慈善助學基金，對國內適齡入學之貧困兒童提供就學資助。

(五) 設立募捐計劃，所得款項用以資助本澳弱勢社群及國內濟貧扶困工作。

第六條**團體合作**

本會定期與澳門特區政府部份慈善團體及非牟利福利機構合作舉辦慈善活動，並加強與上述團體及福利機構之間的溝通與聯繫。

第三章**會員****第七條****會員資格及數目**

(一) 本會的會員以社會熱心及有心之士、有志參與義工工作及熱心慈善活動的青年及社會人士為主，同時認同本會宗旨及願意遵守本會章程者，經申請並獲本會理事會批准，即可成為會員。

(二) 本會會員數目不設上限。

第八條**權利**

本會會員均享有下列權利：

(一) 參加會員大會；

(二) 有選舉權及被選舉權；

(三) 參加本會舉辦之一切活動及享有本會所賦予的權利；

(四) 有權對本會的會務提出批評和建議；

(五) 會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

第九條**義務**

會員之義務為：

(一) 遵守本會的章程，維護本會合法權益和良好形象；

(二) 執行本會會員大會和理事會的決議；

(三) 積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員之間互助合作；

(四) 不得作出任何有損本會聲譽之行為。

第四章**組織架構****第十條****組織架構**

本會的組織架構為：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會。

第十一條**會員大會**

(一) 會員大會為本會之最高職權機構，主席團由大會選舉產生，由三人或以上單數成員組成，包括會長一名、副會長若干名及秘書一名，每三年改選一次，可連選連任。

(二) 每年召開平常大會會議一次，如有特別事故，由理事會建議或四分三會員要求，可召開臨時會員大會。會員大會及臨時會員大會之召集最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。修改章程的決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人之存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

(三) 會員大會之職權：

(1) 批准及修改章程及內部規章；

(2) 選出及罷免主席團、理事會及監事會成員；

(3) 通過理事會提交每年的工作計劃及財政預算並訂下本會工作方針；

(4) 審查及核准理事會所提交每年會務報告及帳目結算。

第十二條**理事會**

(一) 理事會成員由會員大會選出。成員人數不確定，其總數目必須為單數。理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，秘書一名。其任期與會員大會主席團成員任期相同，每屆任期三年，可連選連任。

(二) 理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務。

(三) 理事會通常每年召開例會四次，討論會務，如有必要，可由理事長召開特別會議。

(四) 理事會之職權為：

(1) 執行會員大會所有決議；

(2) 研究和制定本會的工作計劃；

(3) 訂定內部規章及各項事務細則，領導及維持本會之日常會務、行政管理、財務運作及按時提交大會每年會務報告及帳目結算；

(4) 召開會員大會。

第十三條 監事會

(一) 監事會由三名或以上單數成員組成，包括監事長一名、副監事長若干名，任期三年，由會員大會選出，可連選連任。

(二) 監事會之職權為：

(1) 監督理事會一切行政決策及工作活動；

(2) 審核本會財政狀況和帳目；

(3) 提出改善會務及財政運作之建議。

第五章 經費

第十四條 經費來源

本會為非牟利團體，經費來源主要為：

(一) 會員繳納的入會費；

(二) 來自本會活動的收入；

(三) 政府機關、各界人士及機構給予的贊助及捐獻。

二零一九年三月二十六日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,274.00)

(Custo desta publicação \$ 3 274,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

焯翔體育會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年三月二十一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附

件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為78。

焯翔體育會章程

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為“焯翔體育會”；以下簡稱「本會」。

第二條——本會會址設於澳門黑沙環祐成工業大廈第一期2樓B1。

第二章

宗旨

第三條——本會為非牟利團體。

第四條——本著弘揚愛國愛澳的體育精神；推廣本地的體育運動發展和文化，以及推動國際間的互相交流，提高本澳居民對體育運動的興趣之餘，更著重於鼓勵本澳的兒童和青年積極參與體育活動，發展身心，並透過參加運動比賽獲得更大的成就感，以及可以揚名海外。

第三章

會員

第五條——所有感興趣的人士及認同本會宗旨及章程者，均可申請入會。

第六條——申請成為會員者，經理事會通過審批，即可成為本會會員。

第七條——本會會員一律享有法定之各項權利及義務。

第八條——會員的權利：

a) 會員可出席參加本會的會員大會；

b) 參與任何本會所舉辦的活動享有優惠計劃。

c) 有選舉權及被選舉權等權利。

第九條——會員的義務：

a) 維護本會的聲譽，不可做任何對本會聲譽及權利受損的行為。並促進本會的進步和發展；

b) 遵守本會所有章程的規定；

c) 遵守領導機構的決議；

d) 按時繳交會費及年費；

e) 有義務向公共大眾推廣本會舉辦的活動。

第十條——會員如未能履行有關義務，經會員大會決議後可開除其會籍。

第四章 組織架構

第十一條——本會組織架構包括會員大會主席團、理事會、監事會。其中的成員是在會員大會上由選舉產生，任期兩年，並可連任。

第十二條——選舉形式是不記名投票，並以絕對多數票通過，候選名單由會員各自提出。

第十三條——會員大會設一主席團，由一名會長，一名副會長，一名秘書長及兩名委員組成。

第十四條——(一) 會員大會之權限：

a) 修改章程及會徽、及決定各會務工作；

b) 負責選舉各領導部門之成員及革除其職務；

c) 討論及通過理事會之每年工作報告及財政報告；

d) 解散本會，以及針對行政管理機關成員在執行職務時所作出之事實而向該等成員提起訴訟時所需之許可；

e) 修訂入會基金及會費。

(二) 所有決議須獲出席社員四分之三贊同票通過。

第十五條——會員大會需每年召開一次，或在必要的情況下由理事長或者會員大會主席團會長要求召開，但需提前八天通知，並以掛號信或最少提前八天透過簽收方式而為之，並清楚列明會議之日期、時間、地點及議程。

第十六條——理事會中設一名理事長，一名副理事長，兩名秘書，一名財政。理事會的成員人數永遠是單數。

第十七條——理事會之權限為：

a) 管理本法人；

b) 負責執行會員大會之決議；

c) 制定年度管理報告及計劃書；

d) 在法庭內外代表法人或指定另一人代表法人；

e) 每年提交年度工作報告及財務報告；

f) 履行法律及章程所載之其他義務。

第十八條——監事會由三位成員組成，設一名監事長，一名秘書和一名監事。

第十九條——監事會之權限為：

a) 監督理事會之運作；

- b) 就其監察活動編制年度報告；
- c) 履行法律及章程所載之其他義務。

第二十條——上述各組織成員之職務不可同時兼任，每屆任期為二年，由會員大會從具有投票權之會員中選出，並可連選連任。

第二十一條——經理事會批准，本會得聘請有關人士為名譽會長、名譽副會長及名譽顧問。

第五章 經費

第二十二條——本會財政主要來源包括會員所繳交之會費及年費，會員定期或非定期性之捐獻，以及將來屬本會資產有關之任何收益，其中包括捐贈和資助。

第二十三條——本會得接受政府、機構、社團及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第六章 補充條款細則

第二十四條——本會章程未盡之處，得由理事會提出修改議案，交會員大會審議修改之。

第二十五條——本章程若有修改，得由會員大會以出席會員的四分之三贊同票通過修訂解決。而解散本會的決議，同樣須獲全體會員四分之三的贊同票。

第二十六條——本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規定處理。

二零一九年三月二十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,550.00)
(Custo desta publicação \$ 2 550,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

射手座桌球會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年三月二十七日

起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第25號，有關條文內容載於附件。

射手座桌球會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“射手座桌球會”，英文名稱為“Sg Snooker Club”（以下簡稱“本會”）。

第二條 宗旨

本會為一非牟利社團。宗旨為：推廣、推動及發展澳門桌球運動項目，組織會員與本地球員及周邊地區的球員及俱樂部進行交流。

第三條 會址

澳門馬交石炮台馬路3號昌龍工業大廈四樓A座。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二、會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

一、本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

五、本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條 理事會

一、本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票為有效。

第九條 監事會

一、本會監察機構為監事會，負責監督理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年三月二十七日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,006.00)

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

One Cue桌球會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年三月二十七日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第24號，有關條文內容載於附件。

One Cue桌球會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“One Cue桌球會”，英文名稱為“*One Cue Snooker Club*”（以下簡稱“本會”）。

第二條

宗旨

本會為一非牟利社團。宗旨為：推廣、推動及發展澳門桌球運動項目，組織會員掌握基本技術，提升桌球的綜合技術。

第三條

會址

澳門馬交石炮台馬路3號昌龍工業大廈四樓A座。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二、會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

一、本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

五、本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條

理事會

一、本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票為有效。

第九條

監事會

一、本會監察機構為監事會，負責監督理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年三月二十七日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,927.00)

(Custo desta publicação \$ 1 927,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門京劇藝術推廣協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年三月二十七日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第23號，有關條文內容載於附件。

澳門京劇藝術推廣協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門京劇藝術推廣協會”，英文名稱為“*Macao Beijing Opera Art Promotion Association*”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

在澳門弘揚推廣京劇及京劇衍生藝術文化，發掘澳門京劇愛好者和人才，開

展相關教育、培訓及交流，定期及不定期舉辦相關培訓、論壇、展覽和演出，搭建世界各地華人地區戲劇界的交流平臺。

第三條 會址

本會會址設於澳門十月初五街135A新發大廈地下。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長若干名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長和理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長和監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年三月二十七日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,017.00)
(Custo desta publicação \$ 2 017,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

聖體御侍會

為公佈之目的，茲證明上述名稱社團之章程文本自二零一八年十二月十三日

起，存放於本署之2018年《社團及財團存檔文件》檔案組1/2018號第1號文件第1至5頁，有關係文內容載於附件：

聖體御侍會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為「聖體御侍會」。

第二條 宗旨

本會宗旨為：

(一) 本會屬非牟利社團，發揚天主教教義，專注於朝拜聖體靈修。

(二) 推動及鼓勵本會會員以自由意志依照所選擇的在俗獻身方式，依本會的規定度生活。奉獻自己，在生活中實踐福音教導，參與教會的救世使命。

(三) 推動及鼓勵本會會員宣發忠貞、侍奉聖體、主前朝拜、明供聖體的聖願，為世界、社會及教會祈福，並協助身、心、靈破碎的人士得以復原。

(四) 推動及鼓勵可能身、心、靈有某程度破碎的會員，應全心熱愛聖體。

(五) 發揚精神價值，促進人與人之間的和諧及愛德。

第三條 會址

本會會址設於澳門板樟堂街16-1號顯利商業中心3字樓43室，經理事會決議會址可遷往澳門任何地區。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡具天主教徒身份，熱心教會事務，且認同本會宗旨及願意遵守本會章程者，經本會兩位會員推薦及理事會決議批准，可成為本會會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員享有法定之權利，尤其是：選舉權及被選舉權，參加本會所舉辦的各項活動及福利。

(二) 會員需遵守法定、本會章程及決議的義務。

(三) 會員違反本會規章參與導致損害本會聲譽的活動及言論，經理事會決議可被開除會籍，而有關決議應經下次會員大會確認。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會由全體具完全權利之會員組成，並依法行使其職權，負責選舉委任領導架構成員；修改章程及制定會務方針；審議和表決理事會工作報告和財務年度報告及活動計劃和預算。

(二) 會員大會每年至少召開一次平常會議，提前八天透過掛號方式或由會員簽收的方式召集，召集書內須註明會議的日期、時間、地點及議程。如遇重大或特別事項亦得召開特別會員大會。

(三) 會員大會出席人數須為全體會員的二分之一或以上方為有效。

(四) 會員大會的決議須獲出席會員四分之三的贊同票。

(五) 修改章程或解散本會之決議，須獲全體會員按照法律規定所要求之票數通過。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，依法行使其職權，負責執行會員大會決議；策劃及籌辦本會的活動；

(二) 理事會由會員大會選出，最少三名或以上單數成員組成，設主席一名、理事三名、財務一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 本會一切責任之承擔，包括法庭內外，一切法律文件，需由主席或理事與財務聯名簽署方為有效，一般文書交收，則由任何一位理事簽署。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，依法行使其職權，包括對理事會的行政及財政進行監察，並制定意見書。

(二) 監事會由會員大會選出，最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費來源由會員及熱心人士捐贈，以及政府、其他公共及私人機構之資助。

第五章 其他

第十一條 附則

本章程所未規範事宜，概依澳門特別行政區現行法律處理。

二零一九年三月二十五日於澳門特別行政區

私人公證員 石立忻Paulino
Comandante

(是項刊登費用為 \$2,289.00)
(Custo desta publicação \$ 2 289,00)

第一公證署

證明

澳門攝影學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一九年三月二十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號38/2019號。

澳門攝影學會

修改會章

第三章 組織

八、組織架構：本會組織架構分為：

- 1) 會員大會；
- 2) 理事會；
- 3) 監事會。

其領導及成員均由會員大會選舉產生，每兩年一任。除會員大會主席、理事長及監事長只可連任一次，(以後再次被選可以再任)，其餘成員連選連任。理監事如有曠廢職務，行為不檢或有損本會聲譽得提請會員大會罷免之。

九、會員大會：

1. 會員大會為本會最高權力機構，負責修改會章，審議及通過理事會提交之工作報告及財務報告。

2. 會員大會，主席團設主席一人，副主席三人或以上，秘書一人，總人數須為單數。

3. 會員大會的召集，會員大會每年召開一次，由理事會負責召開，大會之召集須最少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期，時間，地點和議程。若有必要時，由全體會員半數或以上聯名提請，得臨時召開特別會員大會。

4. 會員大會最少有全體會員半數或以上出席或參加，方為有效，若人數不足得順延半小時召開，順延召開之會員大會不論人數多少均作有效。

5. 會員大會閉會期間，主席及副主席負責督促及協調本會之會務工作。

十、理事會：

1. 理事會為本會之執行機構，負責執行會員大會決議，計劃和推行會務，向會員大會提交工作報告及財務報告。

2. 理事會由三十五位或以上理事組成，總人數須為單數，如因工作需要，可特聘專項人員協助工作，各部門可聘請幹事協助工作。

3. 理事會設理事長一人，對內領導日常會務，對外代表本會；副理事長若干人，協助理事長領導各部門工作，如遇理事長缺席時，代行使理事長職權；秘書長一人，領導秘書處處理日常文書工作，另設副秘書長若干人及理事若干人。

理事會下設財政，會員，學術，賽務，活動，展覽，網頁管理，沙龍投寄及青年委員會等部門，各設正部長一人，副部長若干人或可因應部門實際情況而不設副部長；青年委員會，設主任委員一人，副主任委員三人或以上，但總人數需為單數，秘書一人。各部門均由理事會選出若干理事擔任。

理事會可特聘具影響力之會員為國際攝影展覽委員會主席，委員由應屆主席負責邀請。

名銜審議委員會設主席一人：委員必須具備資歷，由應屆主席提名，經理事會通過。每次名銜考試須最少有五位委員出席參加評選方為有效。

4. 理事均為義務性質，如因會務工作需要得聘請職員處理日常會務並酌予車馬費。

十一、監事會：

1. 監事會為本會的監察機關，負責監察理事會工作，審核本會之財政賬目。對理事會之工作報告提出意見。

2. 監事會設監事長一人，副監事長三人或以上，監事若干人，總人數須為單數。

十二、名譽會長：經由本會三大架構成員聯合會議提名通過，本會得聘請長期熱心支持本會之社會賢達擔任名譽會長。

十三、顧問：經由本會三大架構成員聯合會議提名通過，本會得聘請若干名名譽顧問及會務顧問，支持及推動會務之發展。

第五章 會費

十六、會費類別：會員入會時須繳交會費。

1. 永遠會員需一次過繳交會費，會費由理事會訂定。

2. 普通會員需每年繳交會費，會費由理事會訂定（在讀學生之會費減半）。

二零一九年三月二十八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$1,757.00）

（Custo desta publicação \$ 1 757,00）

第一公證署

證明

澳門望廈青年義務工作者協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一九年三月二十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號36/2019號。

澳門望廈青年義務工作者協會 章程修改

第一章 總則

第一條——定義

一、保留不變

二、保留不變

三、本會英文全稱為「Macao Mong Ha Youth Volunteers Association」，英文簡稱為「M.H.Y.V.A.」。

第四章 附則

第十九條——會徽



二零一九年三月二十八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$658.00）

（Custo desta publicação \$ 658,00）

第一公證署

證明

澳門混凝土檢測維修及防水工程協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一九年三月二十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號35/2019號。

澳門混凝土檢測維修及防水工程協會 章程修改

第三章 組織機構

第十三條——理事會

理事會由七至四十九名會員組成，人數必須為單數，由會員大會選舉產生，每屆任期三年，可通過會員大會選舉連任。理事長可連任二屆，即總任期最多不超過六年，連任須以連續方式，不得任期屆滿間斷後再回任。理事會設理事長一人、副理事長二至十一人、常務理事及理事若干人。理事長領導理事會處理日常會務，召開及主持每月理事會議及特別會議，向會員報告工作、提出計劃及建議，副理事長協助理事長會內工作。當理事長出缺時，由理事長選出的副理事長代理其職務。

第十四條——監事會

監事會由三名或以上單數成員組成，由會員大會選舉產生，每屆任期三年，可通過會員大會選舉連任。監事長可連任二屆，即總任期最多不超過六年，連任須以連續方式，不得任期屆滿間斷後再回任。監事會設監事長一人、副監事長一至三

人、監事若干人，由當選監事互選產生。監事會為本會監察機構，負責監督會員大會及理事會執行之決議、監督理事會之所有行政及財政行為、定期審核帳目及對理事會的年度工作及帳目報告發表意見。監事長負責制定工作計劃，副監事長協助監事長工作。當監事長出缺時，由副監事長選出的副監事長代理其職務。

二零一九年三月二十八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$771.00）

（Custo desta publicação \$ 771,00）

第一公證署

證明

澳門運動伸展協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一九年三月二十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號37/2019號。

澳門運動伸展協會之修改章程

第一章 總則

第三條 會址

本會會址設於澳門南灣大馬路429號南灣商業中心20樓F室，經會員大會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

二零一九年三月二十八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$431.00）

（Custo desta publicação \$ 431,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門摔跤協會

Associação de Luta Livre de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年三月二十一日

存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為77號。該修改章程文本如下：

第一條——名稱

本會中文名稱為“中國澳門摔跤協會”，葡文名稱為“Associação de Luta Livre de Macau, China”，英文名稱為“Wrestling Association of Macao, China”（以下簡稱“本會”）。

二零一九年三月二十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華Wong Wai Wa

（是項刊登費用為 \$454.00）

（Custo desta publicação \$ 454,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門法律工作者聯合會

Associação de Agentes da
Área Jurídica de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年三月二十一日存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為75號。該修改章程文本如下：

第二條

會址

本會地址設於澳門慕拉士大馬路218號A澳門日報大廈19樓C。

第三條

宗旨

本會為非牟利組織，宗旨是在維護《中華人民共和國憲法》權威，遵守《澳門特別行政區基本法》前提下，廣泛團結澳門各界法律工作者，充分發揮澳門法律工作者的專業優勢和社會影響力，成為廣大法律工作者開展業務交流、相互合作、聯誼的平台，為澳門的法制建設和法治社會作出貢獻。

第四條

會員

凡具有法律學科的大專或以上學歷，以及從事法律教育與研究、法律實務、立法活動，及認同本會章程者，均可提出書面入會申請，經理事會批准和繳納會費，即成為本會會員。

第六條

會員的義務

一、（保持不變）

二、（保持不變）

三、（保持不變）

四、繳納由理事會決議的一次性永久會費。

第七條

會員身份之喪失及權利之中止

一、（保持不變）

二、會員如有不履行本章程規定之義務或違反本會作出之有效決議或任何損害本會聲譽或利益的行為，經理事會議決，可給予口頭警告，乃至中止或終止會籍及本會職務的處分。被終止會籍者已繳納之費用概不退還。

三、（保持不變）

第十一條

理事會

一、（保持不變）

二、（保持不變）

三、（保持不變）

四、（保持不變）

五、（保持不變）

六、理事會設秘書處作為辦事機構，負責承辦理事會的日常工作。秘書處設秘書長一人，副秘書長若干人。

第十三條

會議

一、會員大會每年舉行一次平常會議，由理事會召集。會員大會之召集須最少提前八日以掛號信、簽收或其他適當法定方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。可應監事會或最少四分之一的會員的請求，召開會員大會特別會議。

二、（保持不變）

三、理事會會議最少每年舉行一次，常務理事會會議最少每年舉行兩次；會議均須有過半數成員出席方為有效。

四、監事會會議最少每年舉行一次；會議須有過半數成員出席方為有效。

五、（保持不變）

六、（保持不變）

七、（保持不變）

二零一九年三月二十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華Wong Wai Wa

（是項刊登費用為 \$1,587.00）
（Custo desta publicação \$ 1 587,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門社會保障學會

Associação de Segurança Social
de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年三月二十二日存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為81號。該修改章程文本如下：

第二條——本會會址設在澳門和樂大馬路232嘉應花園第一座20樓A座。

第七條——會員大會設會長一名、副會長若干名，秘書若干名，任期二年。

第八條——每年至少召開一次會員大會，由理事會負責安排，召集書至少在會議舉行八個工作天前發出。出席人數以超過半數方為有效。若出席人數不足時，會議順延半小時才開始，屆時不論出席人數多少均視為有效。一般決議取決於出席會員之絕對多數票，而章程之修改則必須獲出席會員四分之三贊同，解散本會或延長本會之存續期則須獲全體會員四分之三贊同。

第十條第二項——選出或罷免會員大會領導成員及理事會、監事會的成員；

第十一條——理事會至少由三人組成且為單數，經由會員大會選舉產生。理事會設理事長一名，副理事長若干名，任期二年。

第十四條——監事會成員至少由三人組成，且為單數，經會員大會選舉產生。設監事會監事長一名，副監事長若干名，任期二年。

二零一九年三月二十二日於第二公證署

一等助理員 黃慧華Wong Wai Wa

（是項刊登費用為 \$714.00）
（Custo desta publicação \$ 714,00）

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

藝駿青年發展協會

(簡稱:藝駿青年)

**Associação de Desenvolvimento da
Juventude de Ngai Chon**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年三月二十一日存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為79號。該修改章程文本如下：

第一章第四條——職能：

(一) 為本澳青年義工提供參與社會、服務社群的機會，鼓勵及促進青年人自我增值；

(二) 提升澳門青年對藝術的興趣，促進澳門與外界在藝術文化之合作與交流；

(三) 推動澳門藝術文化事業的發展、加強及發掘藝術文化人才；

(四) 主辦、協辦各項活動、講座及研討會。

第三章第十一條第一款：(一) 由會員大會選出單數最少為三人組成，負責處理日常會務工作。理事會需召開理事會議，全體票選得出理事長一人、副理事長若干

人、職能不同之理事因應會務發展之需要而加設，並需由理事會通過方可加設職務理事。

第三章第十三條第一款：(一) 由會員大會選出單數最少為三人組成，監事會互選監事長一人、副監事長若干人及監事若干人。

二零一九年三月二十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$771.00)

(Custo desta publicação \$ 771,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

Cheong Loc Clube Musical

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年三月二十一日存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為76號。該修改章程文本如下：

Artigo segundo

A sede da Associação encontra-se instalada na Estrada Marginal da Ilha Verde, n.º 1239, 6.º andar H, Edif. Chun Hei Garden, Bloco I-II, Macau.

二零一九年三月二十一日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為\$408.00)

(Custodestapublicação\$408,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門護老者協會**Associação de Cuidadores dos Idosos de
Macau**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年三月二十二日存檔於本署2019/ASS/M2檔案組內，編號為80號。該修改章程文本如下：

第四章(會議)第十九條：常務理事會議每年至少召開三次，理事會會議每年至少召開二次，由理事長召集。在理事長認為必要時，可召開臨時會議。

二零一九年三月二十二日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為\$408.00)

(Custodestapublicação\$408,00)

澳門電訊有限公司

截至二零一八年十二月三十一日止年度
董事會報告

致各股東

董事會欣然提呈澳門電訊有限公司（「本公司」）二零一八年的年度報告，包括二零一八年十二月三十一日的資產負債表及截至該日止年度的損益表。

澳門經濟概況

在二零一八年首三季，澳門經濟增長了百分之五點六，合理對應了二零一八年博彩毛收入增長百分之十四，而二零一七年度增長則為百分之十九。二零一八年估計入境遊客約為三仟六百萬人次，比二零一七年度增長了百分之十。二零一八年度通脹率為百分之三，而失業率大概維持少於百分之二之低水平。

主要業務回顧

本公司繼續按照特許合同營運澳門公共電訊服務，營運本地及國際固網電話服務。根據在二零零九年對此特許合同所作修訂，本公司保留了以非專營形式，不間斷地經營固網服務，由二零一二年一月一日起直至二零一六年底，為期五年。再根據有關合同第四條條文，特許合同於二零一六年十二月三十一日按照原有條款自動續期了五年，直至二零二一年十二月三十一日。

除此之外，本公司根據牌照編號1/2013，營運設置及經營固定公共電信網絡業務，涵蓋了提供頻寬予持牌電訊商，經營本地及國際專線租賃及數據中心等服務。牌照編號1/2013的簽發刊登於二零一三年六月三日政府公報，有效期直至二零二一年十二月三十一日。

本公司是四個營運設置及經營長期演進技術（“LTE”）第四代地面流動通訊服務牌照的服務經營商其中一個，自二零一五年十月二十日起提供相關服務。有關牌照編號1/2015的簽發，刊登於二零一五年六月二十四日政府公報，有效期為八年直至二零二三年六月二十四日。本公司是當中唯一同時採用頻分雙工（FDD）及時分雙工（TDD）兩套技術模式的服務經營商。

本公司繼續持有牌照經營第二代（GSM）及第三代（WCDMA）地面流動通訊網絡服務，有關服務經營須與其餘三個營運商競爭，牌照編號1/2007，有效期直至二零二三年六月四日。

本公司亦根據互聯網服務經營牌照編號13/2003提供互聯網服務。有關牌照已於二零一八年四月續期五年至二零二三年四月二十三日。

在截至二零一八年十二月三十一日止年度，本公司的營業額為澳門幣四十八億五仟九百萬元，比之前年度之澳門幣三十五億八仟五百萬元增加了百分之三十六。營業額之增加主要在於流動通訊及其他設備銷售的增加，有關營業額比之前年度增加了百分之一百零九。若不包括流動通訊及其他設備銷售的營業額，本公司其餘業務的營業額在二零一八年增加了百分之一。年度營業額增幅主要來自流動通訊服務（百分之五），互聯網及數據中心服務（百分之四）及專線租賃服務（百分之四）。然而，國際固網話音服務（百分之三十七），商業方案服務（百分之七）及本地固網話音服務（百分之三）的減幅抵消了部分上述增幅。服務收入的增加主要來自流動通訊出入境跨域和預付卡服務，以及在互聯網業務上的增長。

隨著流動通訊及其他設備營業額的增加，本公司的直接銷售成本也比去年增加了百分之七十四。儘管面對勞工市場緊張以及通脹帶來的成本上升壓力，本公司包含折舊費用的經營費用比去年增加了百分之三。

綜合上述各種因素，本年度本公司稅後盈利為澳門幣九億四仟一百萬元，比之前年度增加了百分之七。

在二零一八年，本公司投入的資本性開支為澳門幣二億八仟七百萬元，比之前年度減少了澳門幣九仟八百萬元。二零一八年度本公司大型項目主要是包括LTE流動通訊網絡，寬頻互聯網網絡和專線服務網絡的系統擴建，以及固網和互聯網服務的計費系統。

固網電話

在截至二零一八年十二月三十一日止年度內，本公司接獲新電話服務申請6,279宗（二零一七年：9,850宗）。安裝電話線路總數8,766條（二零一七年：9,916條），當中包括新電話線路5,129條，電話線路外部搬遷2,983條以及其他增值服務線路654條。扣除15,696宗（二零一七年：17,524宗）停止服務申請後，電話線路減少6,930條（二零一七年：減少7,608條）。固網電話系統總數年終時共有線路133,031條（二零一七年：139,961條）。

二零一八年由澳門打出的國際長途電話共七千二百萬分鐘，較二零一七年減少了百分之九。二零一八年打入澳門的國際長途電話共九千二百萬分鐘，較二零一七年減少了百分之三。

流動電話

澳門流動電話市場人口滲透率至年底已達百分之三百三十六（二零一七年：百分之三百三十九）。與此同時，本公司的流動電話客戶數為952,761個（二零一七年：970,384個），比去年減少了百分之二。在年底，流動寬頻客戶數為292,343個（二零一七年：271,258個），比去年增長了百分之八。

互聯網

在二零一八年，本公司的互聯網用戶增長至187,309個（二零一七年：182,245個）。年內，百分之二十一原有家居銅線網用戶選擇升級為家居光纖寬頻用戶。在二零一八年底，使用家居光纖寬頻的互聯網用戶達135,926個。

法定儲備

根據《商法典》第四百三十二條，公司的法定儲備已達公司資本額的四分之一。本公司在二零一八年無須再增加法定儲備。

董事

本年度內及截至本報告日的董事為：

辛悅江先生——主席

林振輝先生——代表中信國際電訊集團有限公司

潘福禧先生——董事總經理

陳天衛先生

費怡平先生

蔡大為先生（於2018年12月13日辭任）

劉惠明女士——代表澳門郵政儲金局

葉明旺先生

溫建南先生

監事會

本年度內及截至本報告日的監事會成員為：

劉基輔先生——主席

鍾煥玲女士

李燕明女士

劉國麟先生

葉國興先生

承董事會命

潘福禧

董事總經理

二零一九年二月二十一日

摘要財務報表之獨立核數師報告

致 澳門電訊有限公司各股東：

我們按照國際審計準則審核了澳門電訊有限公司二零一八年度的財務報表，並已於二零一九年二月二十一日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表根據國際財務報告準則的要求編制，由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、綜合收益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門電訊有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

畢馬威會計師事務所

二零一九年二月二十一日於澳門

損益表
截至二零一八年十二月三十一日止年度

(澳門幣)	二零一八年	二零一七年 (註)
收入	4,859,449,783	3,584,634,572
其他損失	(294,048)	(2,569,508)
營運成本及費用	<u>(3,786,532,311)</u>	<u>(2,576,454,861)</u>
經營溢利	1,072,623,424	1,005,610,203
利息收入	1,103,140	1,042,248
界定福利公積金利息成本	<u>(2,107,877)</u>	<u>(3,178,668)</u>
稅前溢利	1,071,618,687	1,003,473,783
所得稅	<u>(130,848,069)</u>	<u>(122,490,185)</u>
本年溢利	<u>940,770,618</u>	<u>880,983,598</u>

註：本公司於二零一八年一月一日初始應用《國際財務報告準則》第15號「客戶合同收入」和《國際財務報告準則》第9號「金融工具」。根據所選用的過渡方法，未重述比較信息。

資產負債表
於二零一八年十二月三十一日

(澳門幣)	二零一八年	二零一七年 (註)
非流動資產		
——物業、廠房及設備	1,628,621,752	1,699,894,665
——無形資產	5,881,097	8,549,820
——投資於附屬公司	10,324	10,324
——遞延稅項資產	9,178,620	6,439,124
——合同資產	42,518,848	-
——其他非流動資產	<u>1,296,719</u>	<u>35,799,794</u>
	<u>1,687,507,360</u>	<u>1,750,693,727</u>
流動資產		
——存貨及其他合同成本	99,682,342	105,240,540
——合同資產	174,255,487	-
——貿易及其他應收賬款	403,232,633	444,453,459
——聯號貸款	5,157,500	-
——現金及現金等價物	<u>237,283,330</u>	<u>339,978,854</u>
	<u>919,611,292</u>	<u>889,672,853</u>
流動負債		
——貿易及其他應付賬款	537,860,489	729,897,446
——合同負債	98,233,906	-
——即期稅項	<u>132,140,160</u>	<u>125,654,981</u>
	<u>768,234,555</u>	<u>855,552,427</u>

(澳門幣)	二零一八年	二零一七年 (註)
流動資產淨值	151,376,737	34,120,426
非流動負債		
——界定福利公積金淨負債	102,530,514	70,357,675
資產淨值	1,736,353,583	1,714,456,478
資本及儲備		
——股本	150,000,000	150,000,000
——法定儲備	37,500,000	37,500,000
——資本繳入儲備	11,224,642	11,224,642
——保留溢利	1,537,628,941	1,515,731,836
權益總額	1,736,353,583	1,714,456,478

註：本公司於二零一八年一月一日初始應用《國際財務報告準則》第15號「客戶合同收入」和《國際財務報告準則》第9號「金融工具」。根據所選用的過渡方法，未重述比較信息。

承董事會命

潘福禧
董事總經理

葉明旺
董事

COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÕES DE MACAU, S.A.R.L.
Exercício findo em 31 de Dezembro de 2018
Relatório de Gestão

EXMOS. SENHORES ACCIONISTAS

O Conselho de Administração tem o prazer de apresentar o seu Relatório Anual sobre a demonstração da posição financeira da Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L. (“CTM” ou a “Empresa”) e demonstração dos resultados para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2018.

A ECONOMIA DE MACAU

Nos primeiros três trimestres de 2018, o PIB de Macau apresentou um crescimento de 5.6%. Isso refletiu um aumento razoável de cerca de 14% nas receitas da indústria do jogo durante 2018, comparativamente com o aumento de 19% registrado em 2017. O número de turistas recebidos em 2018 foi de 36 milhões, o que representa um aumento de 10% face a 2017. A taxa de inflação em 2018 foi de cerca de 3%, mantendo-se estável a taxa de desemprego abaixo dos 2%.

PRINCIPAIS ACTIVIDADES E NEGÓCIOS EM REVISTA

A Empresa continua a prestar serviços de telefone fixo domésticos e internacionais ao abrigo do Contrato de Concessão do Serviço Público de Telecomunicações. A revisão intercalar do Contrato de Concessão em 2009 manteve o direito da CTM fornecer serviços de telecomunicações fixos numa base não-exclusiva, sem interrupção, por um período de 5 anos a partir do dia 1 de Janeiro de 2012 até ao final de 2016. De acordo com a cláusula 4 do Contrato de Concessão, o contrato foi automaticamente renovado a 31 de Dezembro de 2016, nos mesmos termos, por mais 5 anos, válido até 31 de Dezembro de 2021.

Adicionalmente, a CTM presta serviços sob a Licença n.º 1/2013 para a instalação e exploração de uma rede pública fixa de telecomunicações, abrangendo o fornecimento de largura de banda a operadores de telecomunicações devidamente autorizados, circuitos alugados locais e internacionais e serviços de centros de dados. A Licença n.º 1/2013 foi publicada em *Boletim Oficial* a 3 de Junho de 2013 e é válida até 31 de Dezembro de 2021.

A CTM opera uma das quatro licenças emitidas pelo Governo para a instalação e a operação da rede pública de telecomunicações móvel que utiliza a tecnologia “*Long Term Evolution*” (4G LTE) e a prestação de serviços associados desde 20 de Outubro de 2015. A licença é válida por oito anos e a CTM é o único operador que adopta ambas as tecnologias FDD e TDD. A Licença n.º 1/2015 foi publicada em *Boletim Oficial* a 24 de Junho de 2015 e tem validade até 24 de Junho de 2023.

A CTM continua a deter a Licença n.º 1/2007 para redes e serviços associados a 2G GSM e 3G WCDMA, válida até 4 de Junho de 2023, em concorrência com outros três operadores locais.

A CTM detém também a Licença n.º 13/2003 para o fornecimento de serviços de *Internet*. Esta licença foi renovada em Abril de 2018 por um período adicional de 5 anos até 23 de Abril de 2023.

A receita da Empresa no exercício findo a 31 de Dezembro de 2018 foram de 4.859 milhões de Patacas, representando uma aumento de 36% relativamente ao exercício anterior no montante de 3.585 milhões de Patacas. O crescimento da receita deveu-se principalmente ao aumento das vendas de equipamentos móveis e outros equipamentos, apresentando um incremento de 109% em relação ao ano anterior. A receita de serviços registrou um aumento de 1% neste ano, excluindo as vendas de equipamentos móveis e outros equipamentos. O aumento da receita ano-a-ano foi registrado principalmente em serviços móveis (5%), serviços de *internet* e centros de dados (4%) e serviços de aluguer de circuitos (4%). No entanto, estes foram parcialmente compensados pelo declínio nas receitas registradas em serviços de voz fixos internacionais (37%), serviços de soluções de negócio (7%) e serviços de voz fixos locais (3%). O aumento das receitas de serviço pode ser atribuído ao crescimento da receita de serviços de roaming, tanto de entrada quanto de saída, cartão pré-pago e serviços de *internet*.

O custo das vendas aumentou 74% face ao ano anterior, reflectindo o crescimento observado nas vendas e receitas de serviços prestados de equipamentos móveis e outros equipamentos. Apesar da crescente pressão do mercado de trabalho sobre os salários e da inflação geral sobre os custos, o aumento das despesas operacionais da Companhia, incluindo a depreciação, foi 3% maior do que no ano anterior.

O lucro do exercício de 2018 foi de 941 milhões de Patacas, representando um aumento de 7% em comparação com o ano anterior.

A Empresa investiu 287 milhões de Patacas em projectos de investimento durante o ano, representando uma contracção de 98 milhões de Patacas em comparação com o ano anterior. Os projectos mais significativos da Empresa em 2018 foram a expansão das principais redes, em particular 4G LTE, *internet* e circuitos alugados, e o sistema de facturação para serviços de linha fixa e *internet*.

Rede fixa

Durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2018, a CTM recebeu um total de 6.279 (2017: 9.850) pedidos de novas linhas de rede. O número total de instalações durante o ano foi de 8.766 (2017: 9.916), compreendendo 5.129 novas linhas de rede, 2.983 remoções externas e 654 linhas de ligação com outros serviços de valor acrescentado. O número de linhas diminuiu cerca de 6.930 (2017: 7.608) tendo em consideração 15.696 cancelamentos de linhas (2017: 17.524). A dimensão total do sistema no fim do exercício era de 133.031 linhas (2017: 139.961).

As chamadas telefónicas internacionais com origem em Macau durante 2018 totalizaram 72 milhões de minutos, representando uma diminuição de 9% comparativamente com 2017. As chamadas telefónicas internacionais recebidas, terminadas em Macau, totalizaram 92 milhões de minutos em 2018, representando um decréscimo de 3% em relação a 2017.

Telemóveis

A penetração no mercado dos telemóveis em Macau situou-se em cerca de 336% no final de 2018 (2017: 339%). Ao mesmo tempo, a base de clientes de telemóvel da Empresa diminuiu cerca de 2% para 952.761 (2017: 970.384) comparativamente a 2017. O número de assinantes de banda larga móvel aumentou cerca de 8% para 292.343 (2017: 271.258).

Internet

A base total de clientes de *Internet* cresceu para 187.309 em 2018 (2017: 182.245), e 21% dos actuais clientes residenciais de fio de cobre optaram por melhorar os seus serviços para planos de *internet* de fibra óptica. No final de 2018, 135.926 clientes já utilizavam a banda larga de fibra óptica residencial.

RESERVA LEGAL

De acordo com o artigo n.º 432º do Código Comercial, a reserva legal representa um quarto do capital da Empresa, pelo que, em 2018, não foi necessário efectuar nenhum reforço das reservas legais.

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO

Os membros do Conselho de Administração durante o exercício e até à data deste relatório foram:

- Xin Yue Jiang — Presidente
- Lin Zhen Hui — representante da CITIC Telecom International Holdings Limited
- Poon Fuk Hei — Administrador Delegado
- Chan Tin Wai, David
- Fei Yiping
- Cai Dawei (renunciou em 13 de Dezembro de 2018)
- Lau Wai Meng — representante da Caixa Económica Postal
- Ip Ming Wong
- Aguiñaldo Manuel Pinto Wahnon

CONSELHO DE SUPERVISÃO

Os membros do Conselho de Supervisão durante o exercício e até à data deste relatório foram:

- Liu Jifu – Presidente
- Chong Vun Leng
- Lee Yin Ming, Rosanna
- Lau Allan
- Yip Kwok Hing

Pelo Conselho de Administração,

Poon Fuk Hei

Administrador Delegado

21 de Fevereiro de 2019.

Relatório de Auditoria sobre demonstrações financeiras resumidas**Exmos. Senhores Accionistas da Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.:**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L. (a “Empresa”) relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas Internacionais de Auditoria. No nosso relatório, datado de 21 de Fevereiro de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras que auditámos, preparadas de acordo com Normas Internacionais de Relato Financeiro (ou NIRF – International Financial Reporting Standards ou IFRS), integram as demonstrações da posição financeira em 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração do rendimento integral, a demonstração das alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa para o ano então findo, bem como um resumo das principais políticas contabilísticas adoptadas e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas da Empresa. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da Empresa.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Empresa e dos resultados das suas operações, assim como o âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras auditadas, das quais as mesmas resultam, e com o respectivo relatório de auditoria.

KPMG

Macau, 21 de Fevereiro de 2019.

Demonstração de Resultados
Para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2018

(Valores expressos em Patacas de Macau)

	<u>2018</u>	<u>2017</u> (Nota)
Rédito	4.859.449.783	3.584.634.572
Outras perdas líquido	(294.048)	(2.569.508)
Despesas e custos operacionais	<u>(3.786.532.311)</u>	<u>(2.576.454.861)</u>
Resultado Operacional	1.072.623.424	1.005.610.203
Receitas financeiras	1.103.140	1.042.248
Juros líquidos sobre obrigação de aposentadoria por benefício definido líquido	<u>(2.107.877)</u>	<u>(3.178.668)</u>
Lucro antes de imposto	1.071.618.687	1.003.473.783
Imposto sobre o rendimento	<u>(130.848.069)</u>	<u>(122.490.185)</u>
Lucro líquido do exercício	<u>940.770.618</u>	<u>880.983.598</u>

Nota: A Empresa aplicou inicialmente a IFRS 15, *Receita de contrato com cliente* e a IFRS 9, *Instrumentos financeiros*, em 1 de Janeiro de 2018. Sob os métodos de transição escolhidos, a informação comparativa não é reapresentada.

Demonstração da Posição Financeira
Em 31 de Dezembro de 2018

(Valores expressos em Patacas de Macau)

	<u>2018</u>	<u>2017</u> (Nota)
Activo não corrente		
Activos fixos tangíveis	1.628.621.752	1.699.894.665
Activos intangíveis	5.881.097	8.549.820
Investimentos em subsidiárias	10.324	10.324
Activos por impostos diferidos	9.178.620	6.439.124
Activos de contrato	42.518.848	-
Outros activos não correntes	1.296.719	35.799.794
	<u>1.687.507.360</u>	<u>1.750.693.727</u>
Activo Corrente		
Inventários e outros custos de contrato	99.682.342	105.240.540
Activos de contrato	174.255.487	-
Clientes e outras contas a receber	403.232.633	444.453.459
Empréstimos a partes relacionadas	5.157.500	-
Caixa e seus equivalentes	237.283.330	339.978.854
	<u>919.611.292</u>	<u>889.672.853</u>
Passivo Corrente		
Fornecedores e outras contas a pagar	537.860.489	729.897.446
Passivos de contrato	98.233.906	-
Imposto corrente	132.140.160	125.654.981
	<u>768.234.555</u>	<u>855.552.427</u>
Activo corrente líquido	<u>151.376.737</u>	<u>34.120.426</u>
Passivo não corrente		
Obrigação de aposentadoria por benefício definido líquido	102.530.514	70.357.675
	<u>102.530.514</u>	<u>70.357.675</u>
Activo Líquido	<u>1.736.353.583</u>	<u>1.714.456.478</u>
Capital Próprio		
Capital social	150.000.000	150.000.000
Reserva legal	37.500.000	37.500.000
Reserva de contribuição de capital	11.224.642	11.224.642
Lucros retidos	1.537.628.941	1.515.731.836
TOTAL DO CAPITAL PRÓPRIO	<u>1.736.353.583</u>	<u>1.714.456.478</u>

Nota: A Empresa aplicou inicialmente a IFRS 15, *Receita de contrato com cliente* e a IFRS 9, *Instrumentos financeiros*, em 1 de Janeiro de 2018. Sob os métodos de transição escolhidos, a informação comparativa não é rerepresentada.

Pelo Conselho de Administração.

Poon Fuk Hei
Administrador Delegado

Ip Ming Wong
Director

(是項刊登費用為 \$17,360.00)
(Custo desta publicação \$ 17 360,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00
PREÇO DESTE NÚMERO \$100,00